

----- (DE)	Originalbetriebsanleitung	Benzin-Baumpflegesäge
----- (EN)	Translation of the original operating instructions	Petrol-driven tree care saw
----- (FR)	Traduction du manuel d'utilisation d'origine	Tronçonneuse thermique pour l'élagage des arbres
----- (IT)	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Motosega a benzina per la cura degli alberi
----- (ES)	Traducción del manual original	Motosierra de gasolina para poda de árboles
----- (NL)	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Benzine snoeizaag
----- (CZ)	Překlad originálního návodu k provozu	Benzínová prořezávací pila
----- (SK)	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Benzínová prerezávacia píla
----- (PL)	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Pilarka spalinowa
----- (HU)	Az eredeti használati útmutató fordítása	Benzines metszőfűrész



BBS 300-25
95038

**DEUTSCH****Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**

ENGLISH

Please read the instructions carefully before starting the machine.

FRANÇAIS

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

ITALIANO

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

ESPAÑOL

Lea atentamente las instrucciones antes de poner en marcha la máquina.

NEDERLANDS

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.

ČESKY

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.

SLOVENČINA

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

POLSKI

Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję.

MAGYAR

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.

Deutsch	Technische Daten / Gerätebeschreibung / Sicherheitshinweise / Bestimmungsgemäße Verwendung / Verhalten im Notfall / Symbole / Wartung / Entsorgung / Gewährleistung / Service	25
English	Technical Data / Device description / Safety Warnings / Specified Conditions of Use / Emergency procedure / Symbols / Maintenance / Disposal / Guarantee / Service	36
Français	Caractéristiques techniques / Description du dispositif / Instructions De Sécurité Particulieres / Utilisation conforme aux prescriptions / Conduite en cas d'urgence / Symboles / Entretien / Elimination / Garantie / Service	46
Italiano	Dati tecnici / Descripción del dispositivo / Norme Di Sicurezza / Utilizzo conforme / Comportamento in caso d'emergenza / Simboli / Manutenzione / Smaltimento / Garanzia / Servizio	58
Nederlands	Technische gegevens / Beschrijving van het apparaat / Veiligheidsadviezen / Voorgeschreven gebruik van het systeem / Handelswijze in noodgeval / Symbolen / Onderhoud / Afvoer / Garantie / Service	69
Čeština	Technická data / Popis zařízení / Speciální Bezpečnostní Upozornění / Oblast Využití / Chování v případě nouze / Symboly / Údržba / Likvidace / Záruka / Servis	80
Slovenčina	Technické údaje / Opis zariadenia / Špeciálne Bezpečnostné Pokyny / Použitie podľa predpisov / Správanie v prípade núdze / Symboly / Údržba / Likvidácia / Záruka / Servi	90
Magyar	Műszaki Adatok / Eszközleírás / Rendeltetés szerinti használat / Biztonsági utasítások / Karbantartás / Jótállás	100
Polski	Dane techniczne / Opis urządzenia / Instrukcje Dotyczące Bezpieczeństwa / Warunki użytkowania / Postępowanie w nagłym przypadku / Symbole / Utrzymanie I Konserwacja / Utylizacja / Gwarancja / Servis	110
Español	Datos técnicos / Descripción del dispositivo / Indicaciones de seguridad / Aplicación de acuerdo a la finalidad / Comportamento in caso d'emergenza / Símbolos / Mantenimiento / Eliminación / Garantía / Servicio	121



Lieferumfang

EN Scope of delivery FR Contenu de la livraison IT Dotazione
ES Volumen de suministro NL Leveringsomvang CZ OBJEM dodávky
SK Rozsah dodávky PL Zakres dostawy HU Szállítási terjedelem



Montage

EN Operation FR Fonctionnement IT Esercizio ES Operação
NL Gebruik CZ Provoz SK Prevádzka PL Operacja HU Üzemeltetés _____



Inbetriebnahme

EN starting-up the device FR Mise en service IT Messa in funzione
ES Puesta en marcha NL Toestel in gebruik nemen CZ Uvedení do provozu
SK Uvedenie do prevádzky PL Uruchamianie urządzenia
HU A készülék üzembe helyezése _____



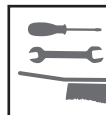
Betrieb

EN Operation FR Fonctionnement IT Esercizio ES Operação
NL Gebruik CZ Provoz SK Prevádzka PL Operacja HU Üzemeltetés. _____



Wartung & Reinigung

EN Maintenance & Cleaning FR Entretien & Nettoyage
IT Manutenzione & Pulizia ES Mantenimiento & Limpieza
NL Onderhoud & Schoonmaken CZ Údržba & ištění SK Údržba & Čistenie
PL Konserwacja & Czyszczenie HU Karbantartás & Tisztítás _____



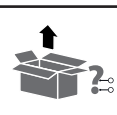
Transport & Lagerung

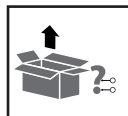
EN Transport & Storage FR Transport et stockage IT Trasporto e stoccaggio
ES Transporte y almacenamiento NL Vervoer en opslag CZ Přeprava a skladování
SK Preprava a skladovanie PL Transport i przechowywanie HU Szállítás és tárolás _____



Gerätebeschreibung

EN Device description FR Description du dispositif IT Dotazione ES Descripción del dispositivo
 NL Beschrijving van het apparaat CZ Popis zařízení SK Opis zariadenia PL Opis urządzenia HU Eszközleírás





- (1) **Schwert**
EN sword **FR** épée **IT** Spada **ES** Espada
NL Zwaard **CZ** Meč **SK** Meč **PL** Miecz **HU** Kard
- (2) **Kette**
EN CHAIN **FR** chaîne **IT** catena **ES** cadena **NL** Ketting **CZ** Řetěz **SK** Retaz **PL** łańcuch **HU** Lánc
- (3) **Choke**
EN Choke **FR** Choke **IT** Strozzatura **ES** Estrangulador **NL** Stikken **CZ** Choke **SK** Choke **PL** Dławik **HU** Choke
- (4) **Seilzug-Starter**
EN cable pull starter **FR** Démarreur à câble **IT** Avviatore a fune **ES** Arrancador de cable **NL** Trekdraad starter **CZ** Startér s tažným drátem **SK** Štartér s ťahacím drôtom **PL** Rozrusznik linkowy **HU** Húzóhuzalos indító
- (5) **Primerpumpe**
EN primer pump **FR** pompe d'amorçage **IT** pompa di primer **ES** Bomba de imprimación **NL** Grondpomp **CZ** Čerpadlo základního nátěru **SK** Základné čerpadlo **PL** Pompa zalewowa **HU** Primer szivattyú
- (6) **ON/OFF**
EN ON/OFF **FR** MARCHE/ARRÊT **IT** ON/OFF **ES** ENCENDIDO/APAGADO **NL** AAN/UIT **CZ** ZAPNUTO/VYPNUTO **SK** ZAPNUTIE/VYPNUTIE **PL** WŁ/WYŁ **HU** ON/OFF
- (7) **Luftfilter und Zündkerze**
EN AIR FILTER AND SPARK PLUG **FR** Filtre à air et bougie d'allumage **IT** Filtro aria e candela **ES** Filtro de aire y bujía **NL** Luchtfilter en bougie **CZ** Vzduchový filtr a zapalovací svíčka **SK** Vzduchový filter a zapalovacia sviečka **PL** Filtr powietrza i świeca zapłonowa **HU** Légszűrő és gyújtógyertya
- (8) **Haltekralle**
EN RETAINING CLAW **FR** griffe de retenue **IT** gancio di fissaggio **ES** garra de sujeción **NL** Borgklauw **CZ** Upevňovací dráp **SK** Upevňovací pazúr **PL** Pazur mocujący **HU** Tartókarom
- (9) **Öltank**
EN OIL TANK **FR** réservoir de mazout **IT** serbatoio dell'olio **ES** depósito de aceite **NL** Olietank **CZ** Nádrž na olej **SK** Nádrž na olej **PL** Zbiornik oleju **HU** Olajtartály
- (10) **Benzintank**
EN petrol tank **FR** réservoir de carburant **IT** serbatoio della benzina **ES** depósito de gasolina **NL** Benzinetank **CZ** Nádrž na benzin **SK** Benzínová nádrž **PL** Zbiornik paliwa **HU** Benzintartály

**WARNHINWEIS - WARNING - AVERTISSEMENT -
AVVERTENZA - WAARSCHUWING - UPOZORNĚNÍ - UPOZORNENIE - FIGYELMEZTETÉS -
OSTRZEŻENIE - ADVERTENCIA**

Diese Benzin-Baumpflugesäge ist ausschließlich für die Baumpflege und Baumchirurgie konzipiert. Der Einsatz dieser Benzin-Baumpflugesäge darf nur durch ausgebildete Benzin-Baumpflugesägenführer erfolgen. Es sind alle relevanten Fachliteratur sowie die Empfehlungen der Berufsgenossenschaften zu beachten. Eine Missachtung dieser Hinweise kann zu schwerwiegenden Unfällen führen. Für Arbeiten an Bäumen wird die Nutzung einer Arbeitsbühne dringend empfohlen. Die Anwendung der Abseiltechnik ist hochgefährlich und darf nur nach einer speziellen Ausbildung durchgeführt werden. Der Bediener muss im Umgang mit Sicherheitsausrüstungen sowie den relevanten Arbeits- und Klettertechniken entsprechend geschult sein. Beim Arbeiten in Bäumen sind Sicherheitsgurte, Seile und Karabinerhaken zu verwenden. Es sind Rückhaltesysteme für die Benzin-Baumpflugesäge sowie den Bediener zu nutzen.

This chainsaw is designed exclusively for tree care and tree surgery. This chainsaw may only be used by trained chainsaw operators. All relevant technical literature and the recommendations of the professional associations must be observed. Failure to follow these instructions can lead to serious accidents. The use of a work platform is highly recommended for working on trees. Abseiling is highly dangerous and should only be undertaken after specialised training. The operator must be trained in the use of safety equipment and the relevant work and climbing techniques. When working in trees, safety harnesses, ropes and carabiners must be used. Restraint systems for the chainsaw and the operator must be used.

Cette tronçonneuse est exclusivement conçue pour l'entretien et la chirurgie des arbres. Seuls les utilisateurs formés à l'utilisation de tronçonneuses sont autorisés à l'utiliser. Il convient de respecter toutes les recommandations des associations professionnelles et la littérature spécialisée pertinente. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des accidents graves. Pour les travaux sur les arbres, l'utilisation d'une plate-forme de travail est fortement recommandée. L'utilisation de la technique de descente en rappel est très dangereuse et ne doit être effectuée qu'après une formation spéciale. L'opérateur doit être formé à l'utilisation des équipements de sécurité ainsi qu'aux techniques de travail et d'escalade appropriées. Lors des travaux dans les arbres, il convient d'utiliser des ceintures de sécurité, des cordes et des mousquetons. Des systèmes de retenue doivent être utilisés pour la tronçonneuse et l'opérateur.

Questa motosega è progettata esclusivamente per la cura e la chirurgia degli alberi. L'uso di questa motosega deve essere effettuato solo da operatori addestrati. È necessario osservare tutta la letteratura tecnica pertinente e le raccomandazioni delle associazioni di categoria. Il mancato rispetto di queste istruzioni può portare a gravi incidenti. Per il lavoro sugli alberi si raccomanda vivamente l'uso di una piattaforma di lavoro. L'uso della tecnica di discesa in corda doppia è altamente pericoloso e può essere eseguito solo dopo una formazione specifica. L'operatore deve essere adeguatamente formato nell'uso delle attrezzature di sicurezza e delle relative tecniche di lavoro e di arrampicata. Quando si lavora sugli alberi, è necessario utilizzare cinture di sicurezza, corde e moschettoni. È necessario utilizzare sistemi di ritenuta per la motosega e per l'operatore.

Deze kettingzaag is uitsluitend ontworpen voor boomverzorging en boomchirurgie. Deze kettingzaag mag alleen worden gebruikt door getrainde kettingzagen. Alle relevante technische literatuur en de aanbevelingen van de beroepsverenigingen moeten in acht worden genomen. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstige ongevallen. Het gebruik van een werkplatform wordt sterk aanbevolen bij het werken aan bomen. Het gebruik van de abseiltechniek is zeer gevaarlijk en mag alleen worden uitgevoerd na een speciale training. De gebruiker moet voldoende getraind zijn in het gebruik van veiligheidsuitrusting en de relevante werk- en klimtechnieken. Bij het werken in bomen moeten veiligheidsmarnissen, touwen en karabijnhaken worden gebruikt. Er moeten beveiligings-systemen voor de kettingzaag en de bediener worden gebruikt.

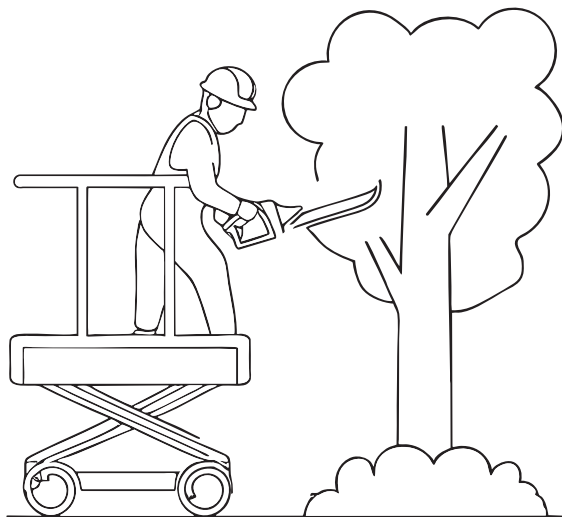
Tato řetězová pila je určena výhradně pro péči o stromy a jejich ošetřování. Tuto řetězovou pilu smí používat pouze vyškolená obsluha řetězové pily. Je třeba dodržovat veškerou příslušnou technickou literaturu a doporučení profesních sdružení. Nerespektování těchto pokynů může vést k vážným nehodám. Při práci na stromech se důrazně doporučuje používat pracovní plošinu. Použití techniky slaňování je vysoce nebezpečné a smí být prováděno pouze po speciálním školení. Obsluha musí být náležitě vyškolená v používání bezpečnostního vybavení a příslušných pracovních a lezeckých technik. Při práci na stromech se musí používat bezpečnostní postroje, lana a karabiny. Musí se používat zádržné systémy pro řetězovou pilu a obsluhu.

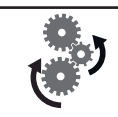
Táto reťazová píla je určená výlučne na ošetrovanie stromov a na prácu so stromami. Túto reťazovú pílu môžu používať len vyškolení operátori reťazových pil. Je potrebné dodržiavať všetku príslušnú technickú literatúru a odporúčania profesijných združení. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k vážnym nehodám. Pri práci na stromoch sa dôrazne odporúča používať pracovnú plošinu. Používanie techniky zlaňovania je veľmi nebezpečné a môže sa vykonávať len po špeciálnom školení. Obsluha musí byť riadne vyškolená v používaní bezpečnostných zariadení a príslušných pracovných a lezeckých techník. Pri práci na stromoch sa musia používať bezpečnostné postroje, laná a karabíny. Musia sa používať zádržné systémy pre reťazovú pílu a obsluhu.

Ezt a láncfűrész kizárólag faápolásra és faipari beavatkozásokra tervezték. Ezt a láncfűrész csak képzett láncfűrész kezelők használhatják. A vonatkozó szakirodalmat és a szakmai szövetségek ajánlásait be kell tartani. Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos balesetekhez vezethet. A fákon végzett munkáknál erősen ajánlott a munkaállvány használata. Az ereszkedési technika alkalmazása rendkívül veszélyes, és csak speciális kiképzés után szabad végezni. A kezelőt megfelelően ki kell képezni a biztonsági felszerelések használatára, valamint a megfelelő munka- és mászási technikákra. A fákon végzett munka során biztonsági hevedereket, köteleket és karabinereket kell használni. A láncfűrész és a kezelő számára rögzítő rendszereket kell használni.

Ta pilarka łańcuchowa jest przeznaczona wyłącznie do pielęgnacji i chirurgii drzew. Pilarka może być używana wyłącznie przez przeszkolonych operatorów. Należy przestrzegać wszystkich istotnych zaleceń technicznych oraz zaleceń stowarzyszeń branżowych. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może prowadzić do poważnych wypadków. Podczas pracy na drzewach zdecydowanie zaleca się korzystanie z platformy roboczej. Korzystanie z techniki zjazdów na linie jest wysoce niebezpieczne i może być wykonywane wyłącznie po specjalnym przeszkoleniu. Operator musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie korzystania ze sprzętu zabezpieczającego oraz odpowiednich technik pracy i wspinaczki. Podczas pracy na drzewach należy używać uprząży bezpieczeństwa, lin i karabińczyków. Należy stosować systemy zabezpieczające pilarkę i operatora.

Esta motosierra está diseñada exclusivamente para el cuidado y la cirugía de árboles. Esta motosierra solo debe ser utilizada por operadores de motosierra cualificados. Debe tenerse en cuenta toda la literatura técnica relevante, así como las recomendaciones de las asociaciones profesionales. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar accidentes graves. Para trabajar en árboles se recomienda encarecidamente el uso de una plataforma de trabajo. La técnica de descenso en rápel es muy peligrosa y solo debe utilizarse tras haber recibido una formación específica. El operario debe estar debidamente formado en el manejo de los equipos de seguridad y en las técnicas de trabajo y escalada pertinentes. Al trabajar en árboles deben utilizarse arneses de seguridad, cuerdas y mosquetones. Deben utilizarse sistemas de retención para la motosierra y para el operario.



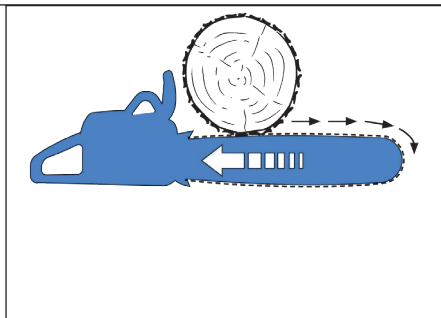
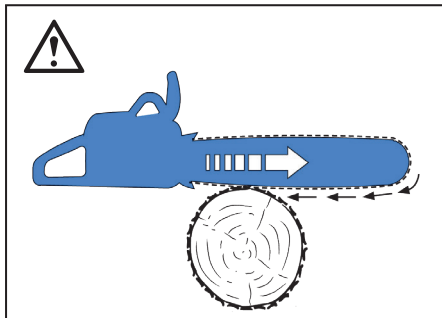
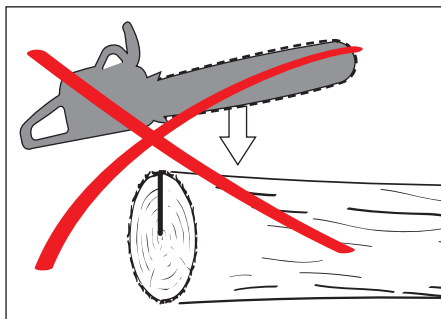
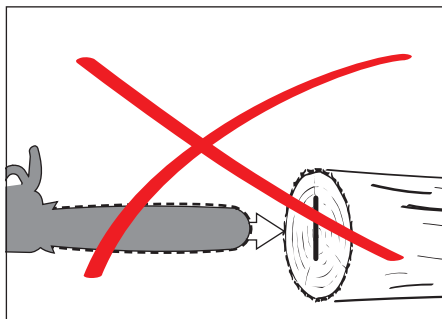
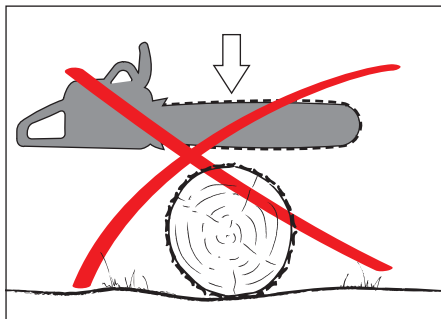
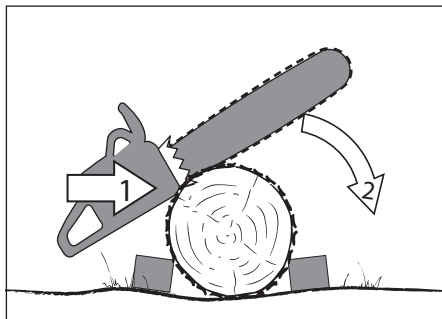


SÄGEANWEISUNGEN

EN INSTRUCTIONS FOR CUTTING FR CONSIGNES DE SCIAGE IT ISTRUZIONI PER TAGLIO

ES INSTRUCCIONES DE LA SIERRA NL ZAAGAANWIJZINGEN CZ POKYNY PRO ŘEZÁNÍ

SK POKYNY PRE REZANIE PL INSTRUKCJE DOTYCZĄCE HU VÁGÁSI UTASÍTÁSOK

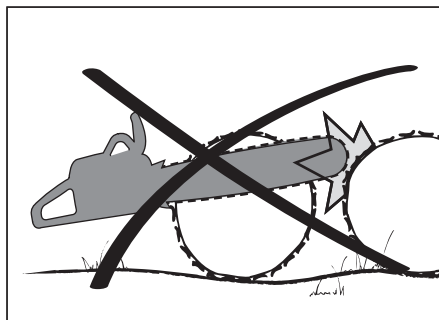
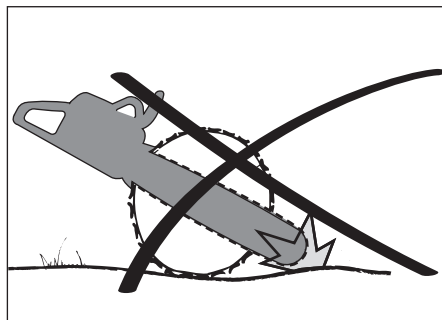
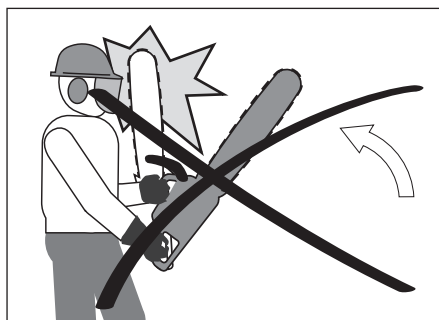
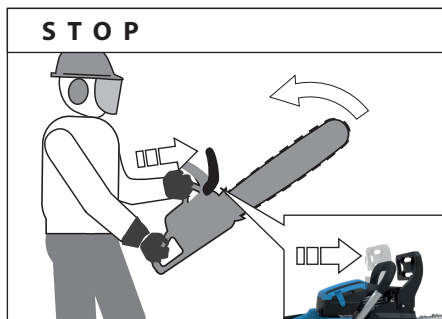
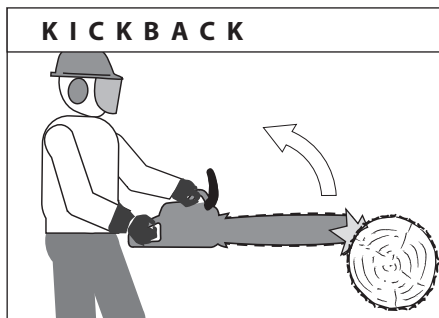
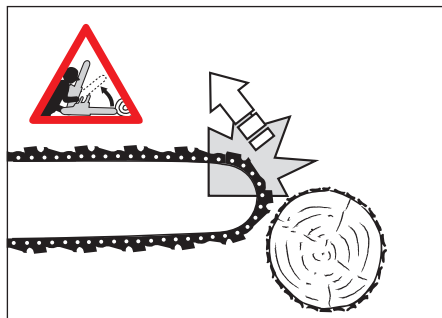


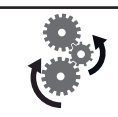
RÜCKSCHLAG

EN KICK BACK FR REBOND IT CONTRACOLPO

ES CONTRAGOLPE NL TERUGSLAG CZ ZPĚTNÝ NÁRAZ

SK SPÄTNÝ NÁRAZ PL ODRZUT HU VISSZACsapódás



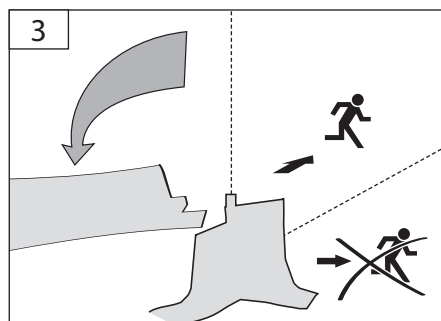
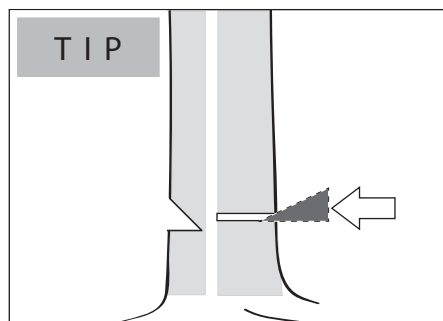
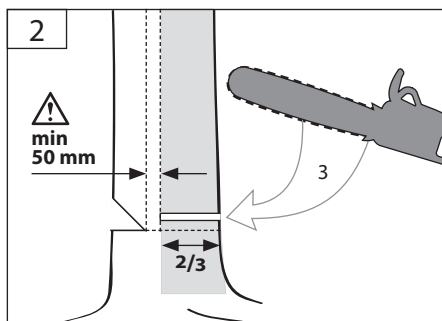
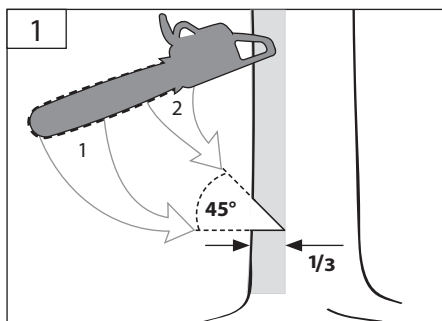
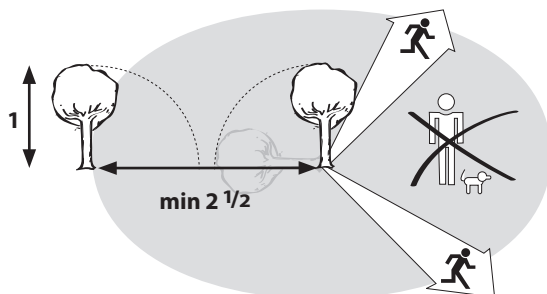


BAUM FÄLLEN

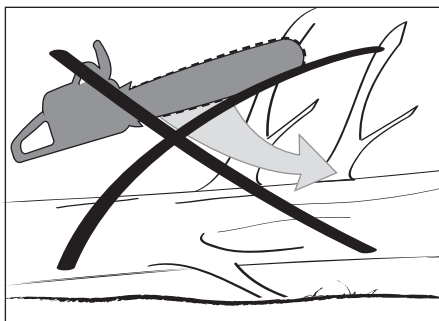
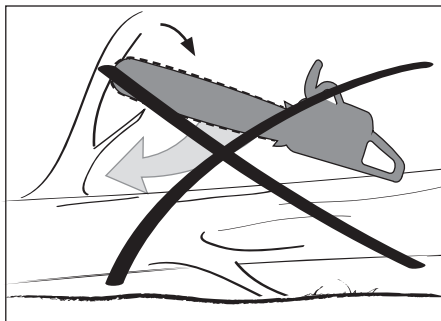
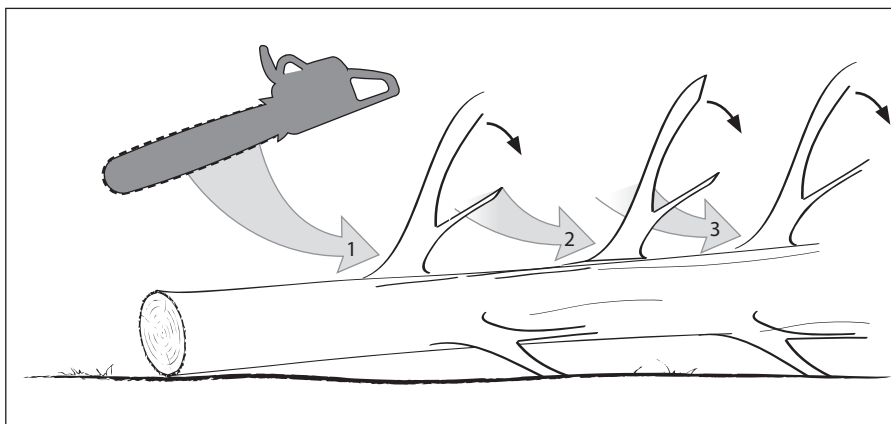
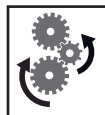
EN TREE LOGGING FR ABATTAGE D'ARBRES IT TAGLIO DELL'ALBERO

ES TALA DE ÁRBOLES NL BOOM KAPPEN CZ KÁCENÍ STROMU

SK KÁLANIE STROMU PL ŚCINANIE DRZEWA HU FA KIVÁGÁS



ENTASTEN EN BRANCHES REMOVAL FR ELAGAGE IT DIRAMAZIONE
ES DESRAMAR NL VERWIJDEREN VAN TAKKEN CZ VYVĚTVOVÁNÍ
SK ODVETVOVANIE PL PRZYCINANIE HU VISSZACSAPÓDÁS



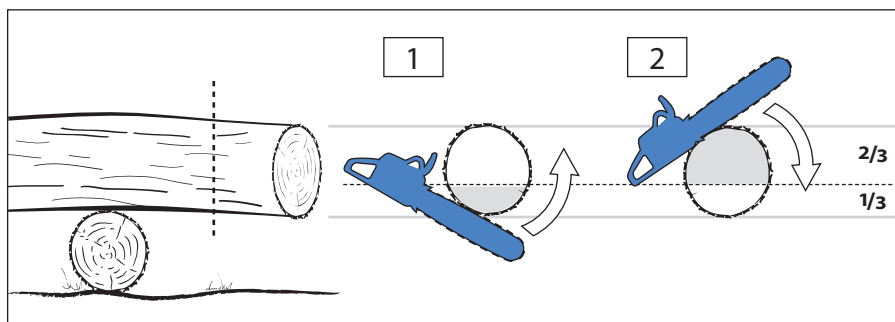
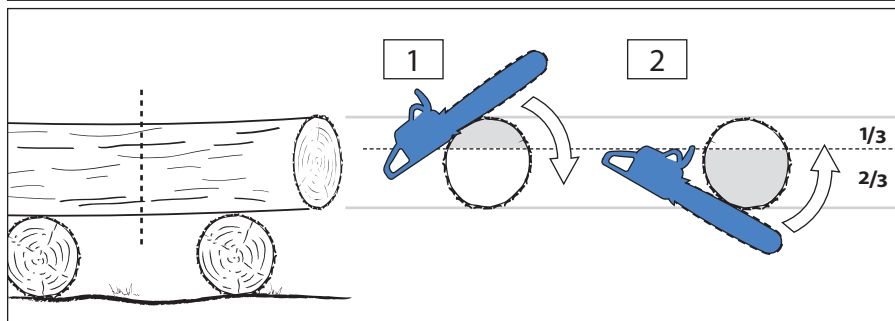
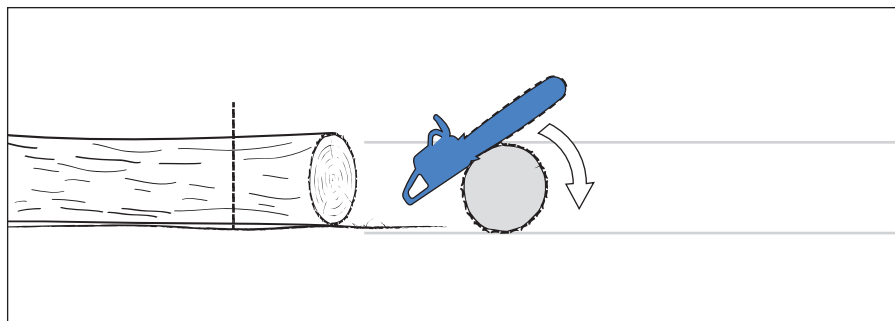


BAUMSTAMM ABLÄNGEN

EN TRUNK TRIMMING FR COUPAGE DE SOUCHES IT TAGLIO DEL TRONCO

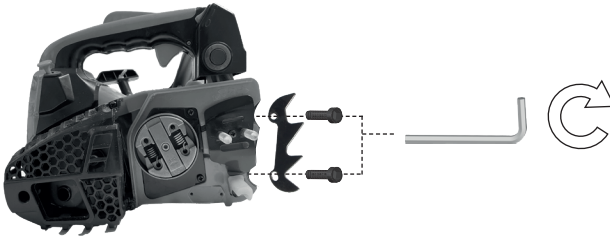
ES TRONZAR TRONCOS DE ÁRBOL NL BOOMSTAM AFKORTEN CZ PŘÍŘEZÁVÁNÍ KMENU

SK PRÍREZÁVANIE KMEŇA PL PRZYCINANIE PNIA NA DŁUGOŚĆ HU A FATÖRZS FELVÁGÁSA

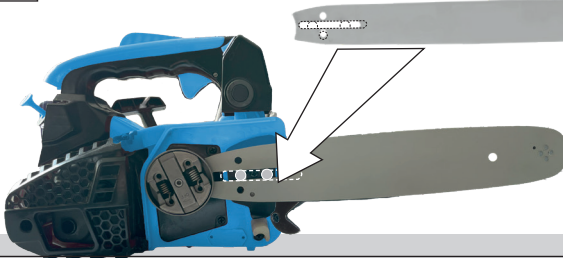




1

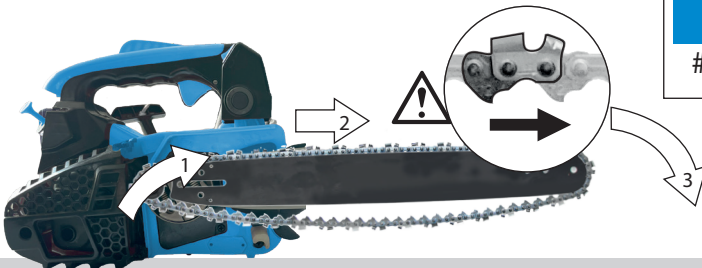


2



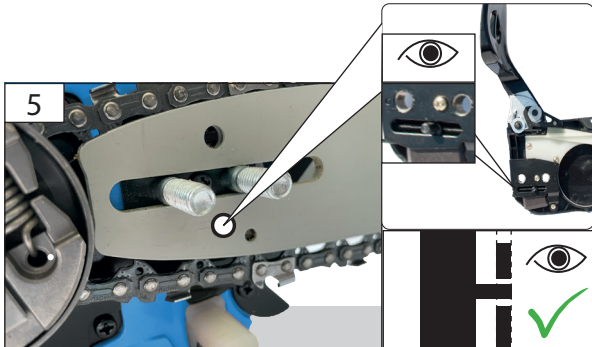
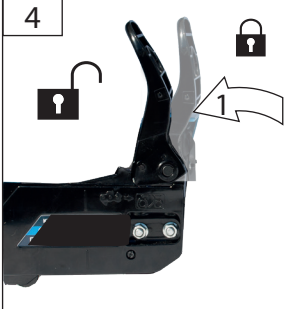
Güde[®]
95039

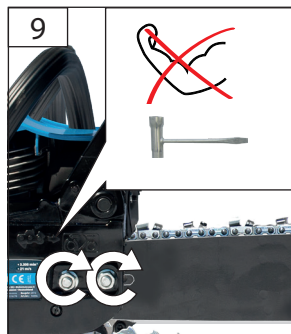
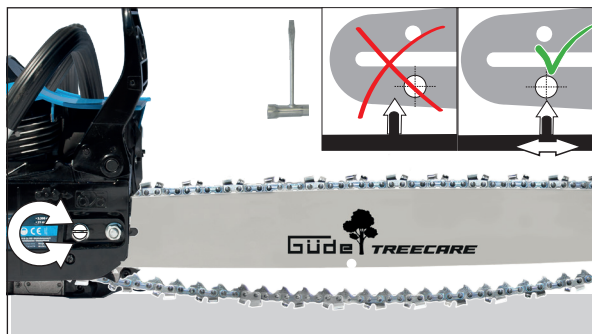
3



Güde[®]
95039

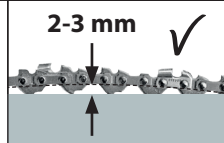
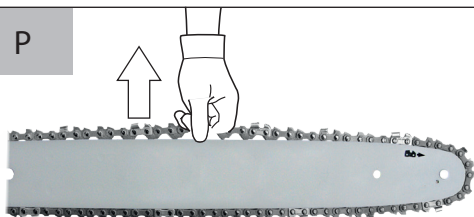
4





NICHT ZUVIEL KRAFT AUFWENDEN | DO NOT EXERT YOURSELF TOO MUCH | NE PAS DÉPENSER TROP D'ÉNERGIE | NON USARE TROPPIA FORZA | OEFEN NIET TE VEEL KRACHT UIT | NEVYVÍJEJTE PŘÍLIŠ VELKOU SILU | NEVYVÍJAJTE PŘÍLIŠ VEĽKÚ SILU | NE ALKALMAZZON TÚL NAGY ERŐT | NIE UŻYWAJ ZBYT DUŻEJ SIŁY

TIP



DE Kettenspannung einer neuen Kette nach ca. fünf Sägevorgängen erneut einstellen. Danach bei abgeschaltetem Motor alle 50 Sägevorgänge Kettenspannung prüfen und einstellen.

EN Repeat tensioning of new chain after approx. 5 cuts. With the engine off, check and adjust the chain tension after every 50 cuttings.

FR Régler à nouveau la tension de la nouvelle chaîne après environ cinq coupes. Ensuite, le moteur arrêté, contrôlez et réglez la tension de la chaîne toutes les 50 coupes.

IT Controllare la tensione della nuova catena dopo averla utilizzato per cinque volte circa. A motore spento verificare e regolare ogni 50 tagli la tensione della catena.

NL Kettenspanning van een nieuwe ketting na ca. vijf zaagsneden opnieuw instellen. Vervolgens telkens bij uitgeschakelde motor, om de 50 zaagprocessen, de kettenspanning controleren en nastellen.

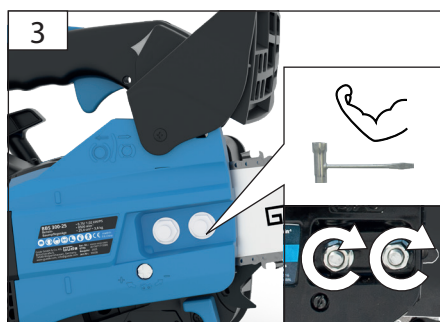
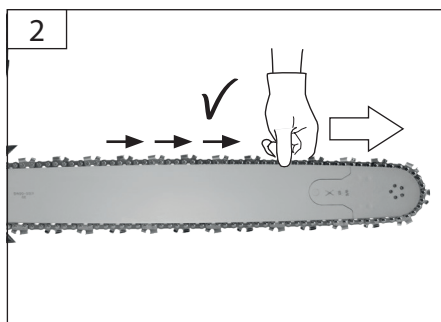
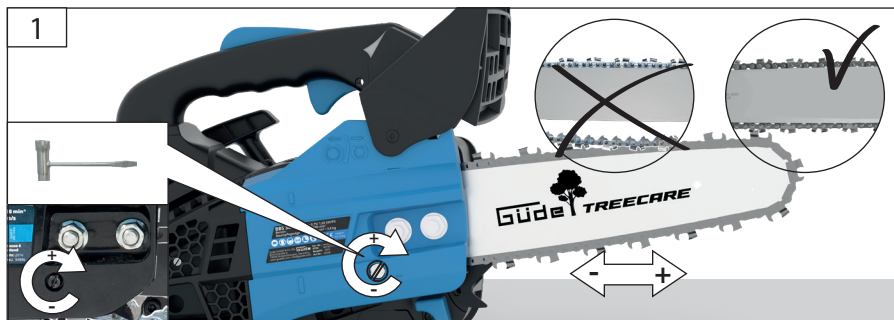
CZ Napnutí nového řetězu po cca pěti řezáních opět seříďte. Poté při vypnutém motoru zkontrolujte a nastavte po každých 50 řezáních napnutí řetězu.

SK Napnutie novej reťaze po cca piatich rezaniach opäť nastavte. Potom pri vypnutom motore skontrolujte a nastavte po každých 50 rezaniach napnutie reťaze.

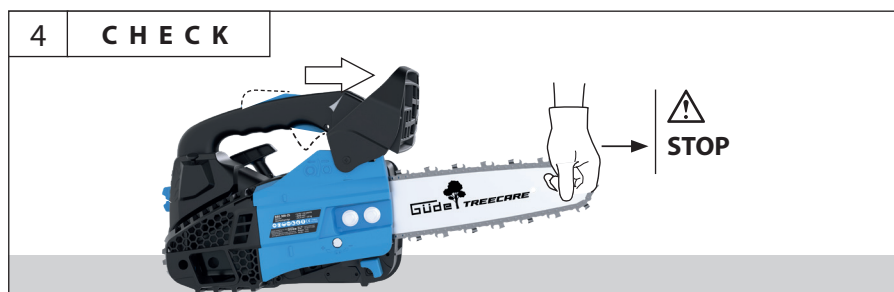
HU Az új lánc feszültségét kb. 5 vágás után újra állítsa be. Azután kikapcsolt motornál ellenőrizze és állítsa be minden 50.-ig vágás után a lánc feszültségét.

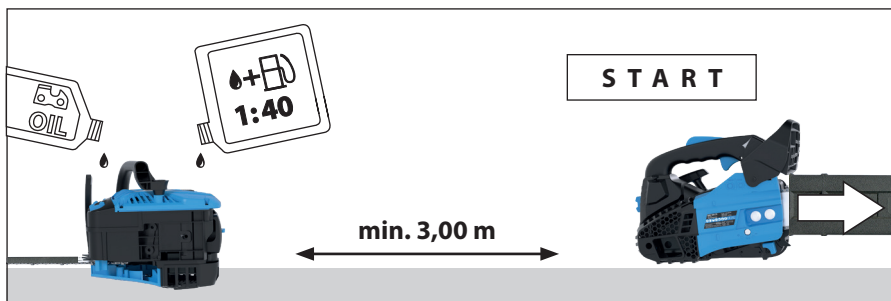
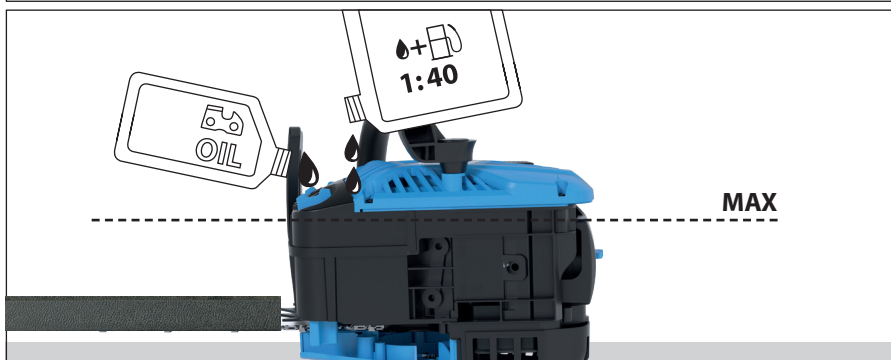
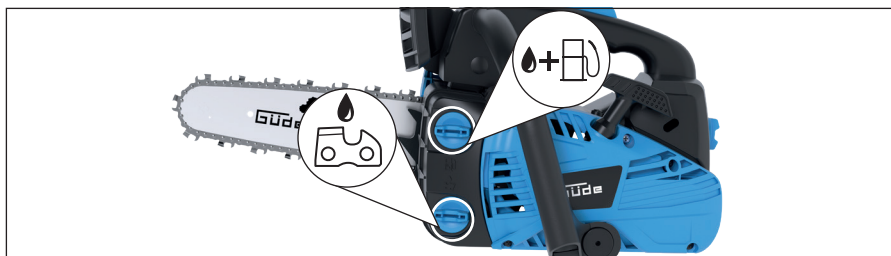
PL Po ok. pięciu cyklach piłowania należy ponownie ustawić napięcie nowego łańcucha. Następnie przy wyłączonym silniku sprawdzać i ustawiać napięcie łańcucha po każdych 50 cyklach piłowania.

ES Volver a ajustar la tensión de una nueva cadena tras aprox. cinco operaciones de serrado. A continuación, comprobar y ajustar la tensión de la cadena cada 50 operaciones de serrado con el motor apagado.



KRAFT ANWENDEN | APPLY FORCE | FAIRE PREUVE DE FORCE | APPLICARE LA FORZA |
KRACHT TOEPASSEN | POUŽITÍ SÍLY | POUŽÍTE SILU | ERŐ ALKALMAZÁSA |
ZASTOSUJ SIŁĘ | APLICAR LA FUERZA

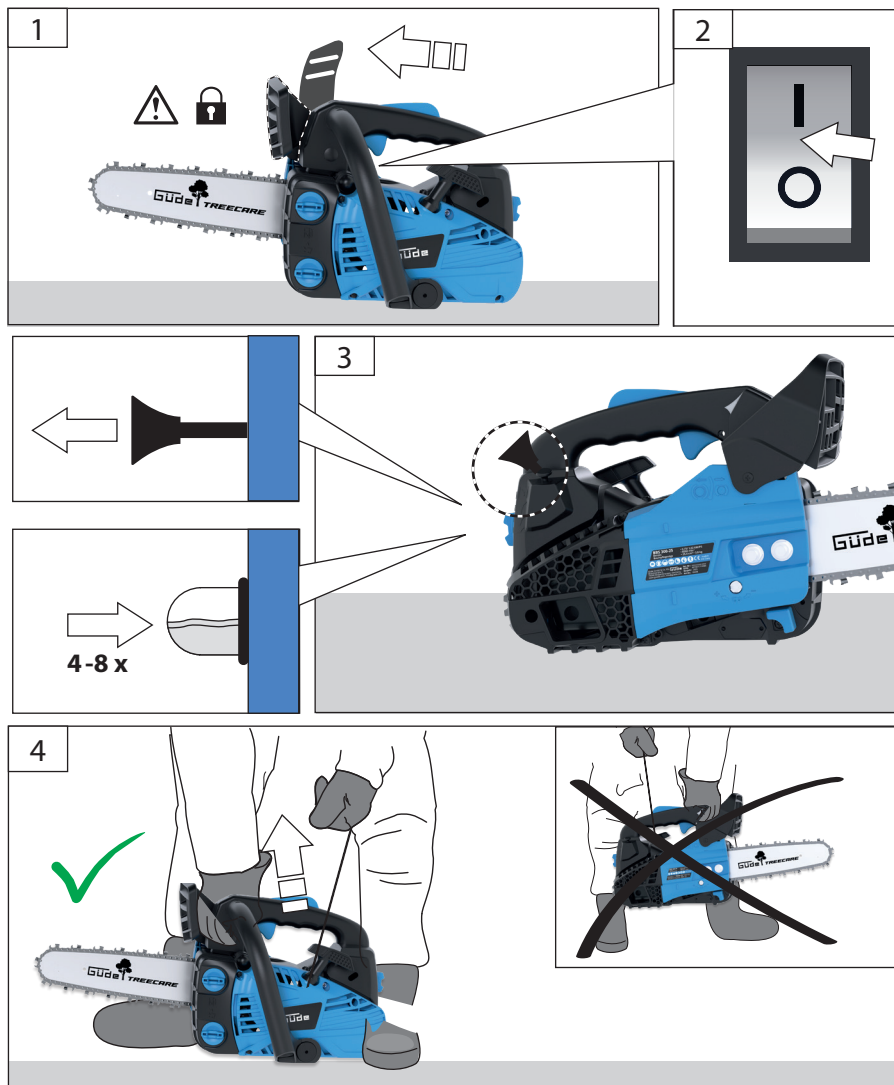






DE **KALTSTART**
EN **COLD START**
FR **DÉMARRAGE À FROID**
IT **START A FREDDO**
NL **KOUDE START**

CZ **STUDENÝ START**
SK **STUDENÝ ŠTART**
HU **HIDEG STARTOLÁS**
PL **ROZRUCH NA ZIMNO**
ES **ARRANQUE EN FRÍO**



DE **Anwerfseil ca. 3-5x kräftig ziehen bis erste hörbare Zündung erfolgt.**

GB **Pull firmly the starting rope approx. 3-5 times till the first noise of running is evident.**

FR **DTirez fermement 3-5x sur le câble de démarrage, jusqu'au premier allumage audible.**

IT **Tirare fortemente cca 3-5 volte la funicella d'avviamento, finché non avviene la prima accensione udibile.**

NL **Aan het startkoord ca. 3-5x krachtig trekken, tot de eerste hoorbare ontsteking plaatsvindt.**

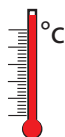
CZ **Za nahazovací lanko zatáhněte silně cca 3-5x, dokud nedorazí k prvním slyšitelnému zapálení.**

SK **Za štartovacie lanko zatahajte silno cca 3 – 5x, pokiaľ nedôjde k prvému počuteľnému zapáleniu**

HU **A startoló zsinórt 3-5X erősen rántsa meg, addig, míg hallhatóan be nem kapcsolódik.**

PL **Pociągnać silnie ok. 3-5 razy za linkę rozruchową aż do pierwszego słyszalnego zapłonu.**

ES **Tirar de la cuerda del motor aprox. 3-5 veces hasta que se produzca el primer encendido audible.**



DE **WARMSTART**
EN WARM START
FR DÉMARRAGE À CHAUD
IT START A CALDO
NL WARME START
CZ TEPLÝ START

SK TEPLÝ ŠTART
HU MELEG STARTOLÁS
PL ROZRUCH W STANIE
CIEPŁYM
ES ARRANQUE EN
CALIENTE

DE **Starten eines betriebswarmen Motors.**
Starten nach Startvorbereitungen des Kaltstarts.

EN Start-up of warm engine.
Start-up of cool engine.

FR Démarrage du moteur chaud.
Démarrage après le démarrage à froid.

IT Avviamento del motore caldo.
Avviamento dopo lo start a freddo.

NL Starten van een bedrijfsarme motor.
Starten na startvoorbereidingen van de koude start.

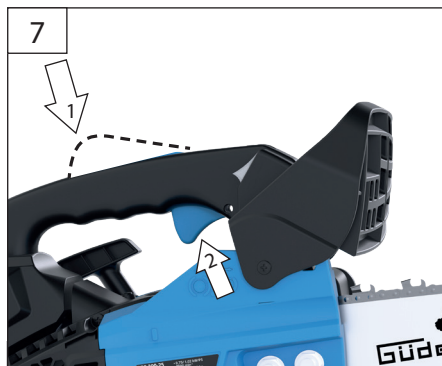
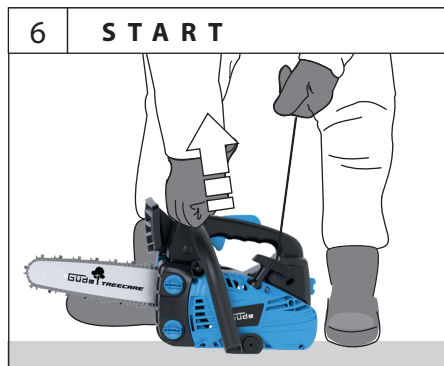
CZ Startování zahřátého motoru.
Startování po studeném startu.

SK Štartovanie zahriateho motora.
Štartovanie po studenom štarte.

HU Felmelegedett motor startolása.
Startolás hideg start után.

PL Uruchamianie rozgrzanego silnika.
Uruchamianie po przygotowaniu do rozruchu na zimno.

ES Arrancar el motor a temperatura de funcionamiento. Arrancar tras los preparativos de arranque en frío.



DE **Wenn der Motor nach 2-3 maligem Ziehen nicht läuft, kompletten Startvorgang (Kaltstart) wiederholen.**

EN If the engine does not start after first 2-3 attempts, repeat completely the cold start-up procedure.

FR Si le moteur ne démarre pas après 2-3 tractions, répétez complètement le démarrage (démarrage à froid).

IT Se il motore non parte dopo 2-3 tiri, ripetere completamente l'avviamento (start a freddo)

NL Als de motor na 2-3 keer trekken niet draait, de complete start (koude start) herhalen.

CZ Pokud motor po 2-3 zatáhnutích nenaskočí, zopakujte kompletně start (studený start).

SK Ak motor po 2 – 3 zatiahnutiach nenaskočí, zopakujte kompletne start (studený štart).

HU Az esetben, ha a motor 2-3 megrántás után nem indul be, az egész startot kompletten ismételje meg (hideg startolás)

PL Uruchamianie rozgrzanego silnika.

Uruchamianie po przygotowaniu do rozruchu na zimno.

ES Si el motor no funciona después de tirar 2-3 veces, repetir el procedimiento de arranque completo (arranque en frío).



DE **Die Säge darf ausschliesslich nur im Zwei-Hand-Betrieb benutzt werden !**

EN The saw must only be used with two-handed operation!

FR La scie ne doit être utilisée qu'en mode bimanuel !

IT La sega deve essere utilizzata esclusivamente con comando a due mani!

NL De zaag mag alleen met twee handen worden gebruikt!

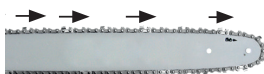
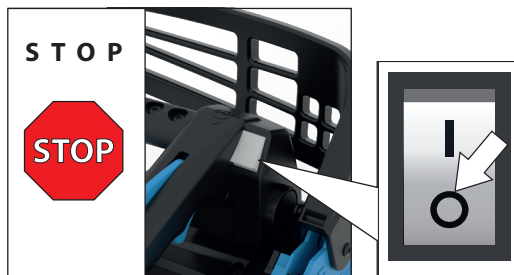
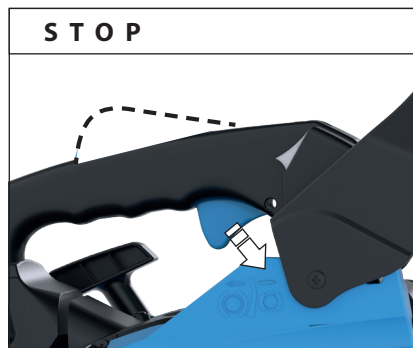
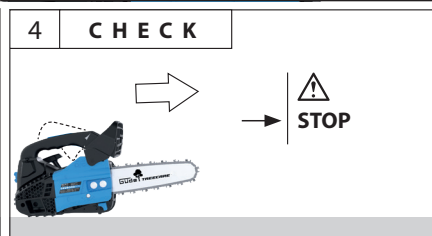
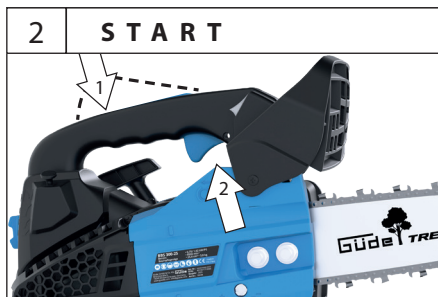
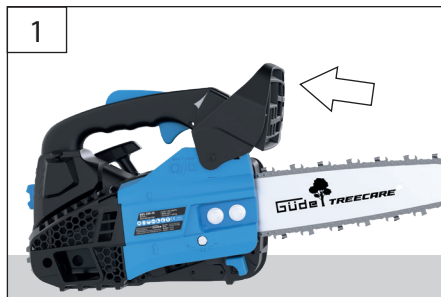
CZ Pílu lze používat pouze obouručně!

SK Píla sa smie používať len s obojručným ovládaním!

HU A fűrész csak kétkezes működtetéssel szabad használni!

PL Pilarka może być używana wyłącznie przy użyciu dwóch rąk!

ES ¡La sierra solo debe utilizarse con el manejo a dos manos!



DE Kette läuft nach dem Ausschalten noch kurz nach

EN Chain runs out briefly after switching off!

FR La chaîne continue à tourner pendant quelques instants après l'arrêt!

IT Dopo lo spegnimento, la catena si muove ancora per qualche momento

NL Ketting draait na het uitschakelen nog kort na!

CZ Řetěz po vypnutí ještě krátce dobíhá!

SK Reťaz po vypnutí ešte krátko dobíeha!

HU A kikapcsolás után a lánc még kis ideig fut.

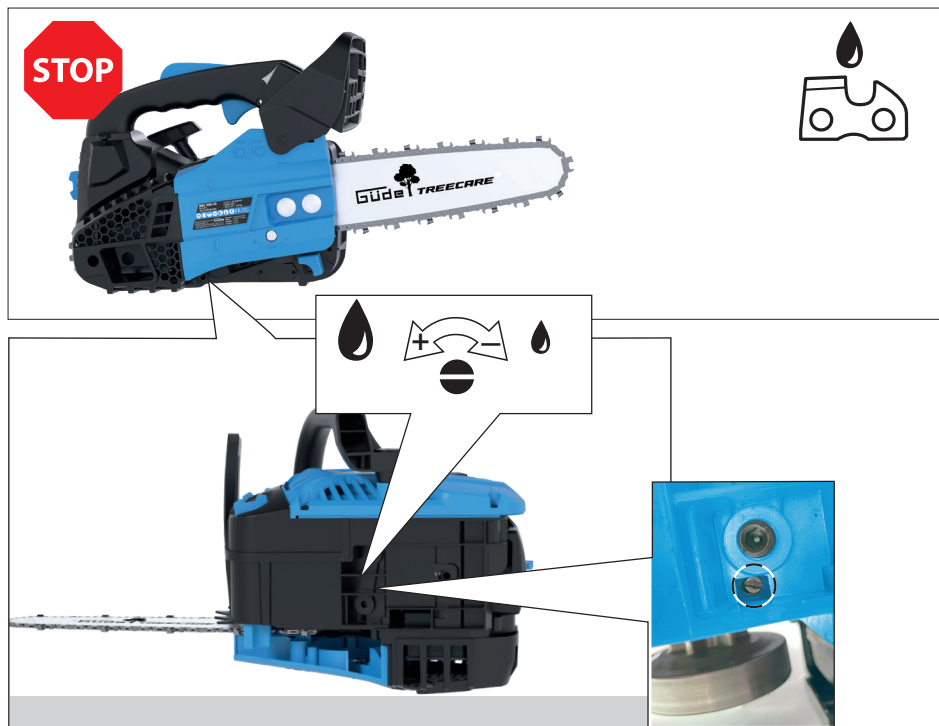
PL Łańcuch nadal pracuje przez krótki czas po wyłączeniu

ES La cadena sigue funcionando brevemente tras la desconexión



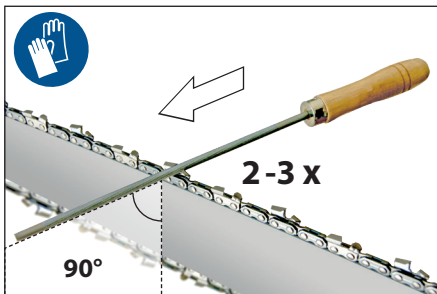
DE KETTENSCHMIERUNG EINSTELLEN
EN CHAIN LUBRICATION ADJUSTMENT
FR RÉGLAGE DU GRAISSAGE DE LA CHAÎNE
IT REGOLAZIONE DELLA LUBRIFICAZIONE DELLA CATENA
NL KETTINGSMERING INSTELLEN

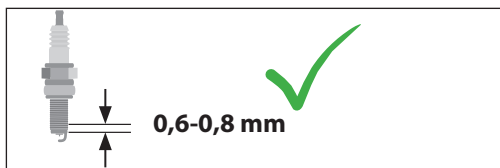
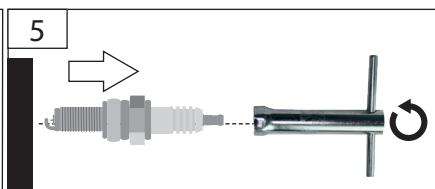
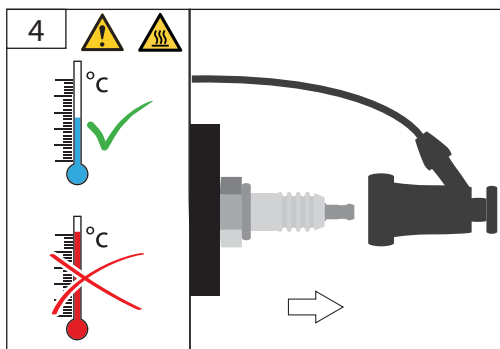
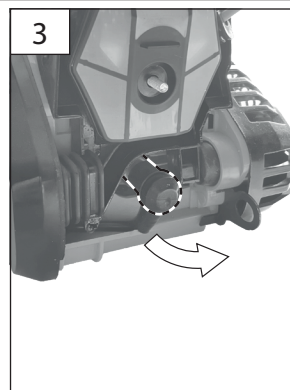
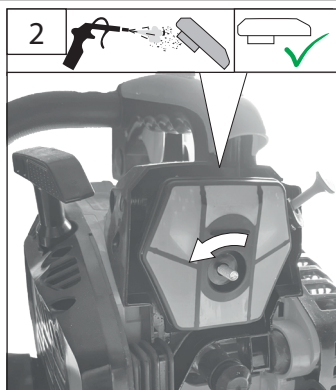
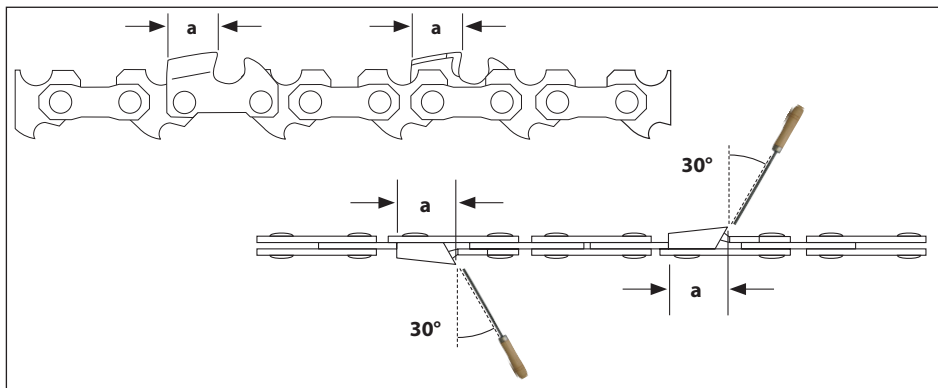
CZ NASTAVENÍ MAZÁNÍ ŘETĚZU
SK NASTAVENIE MAZANIA RĚTAZE
HU A LÁNCKENÉS BEÁLLÍTÁSA
PL USTAWIANIE SMAROWANIA ŁAŃCUCHA
ES AJUSTAR LA LUBRICACIÓN DE LA CADENA

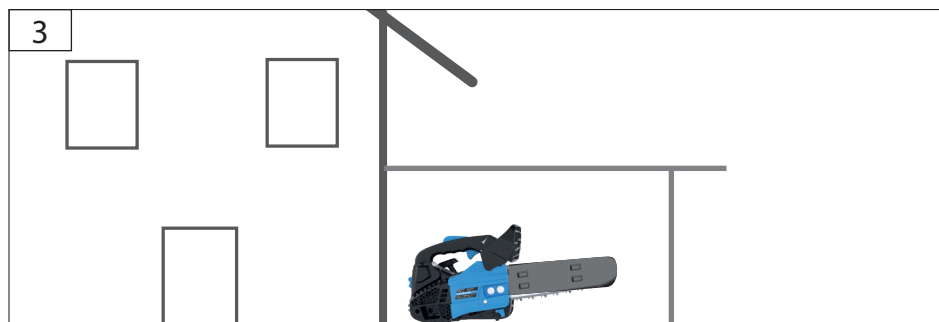
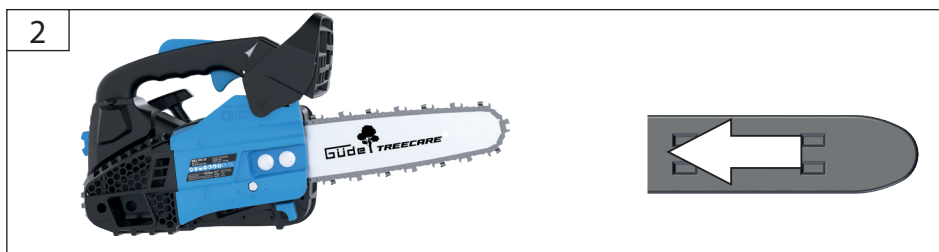
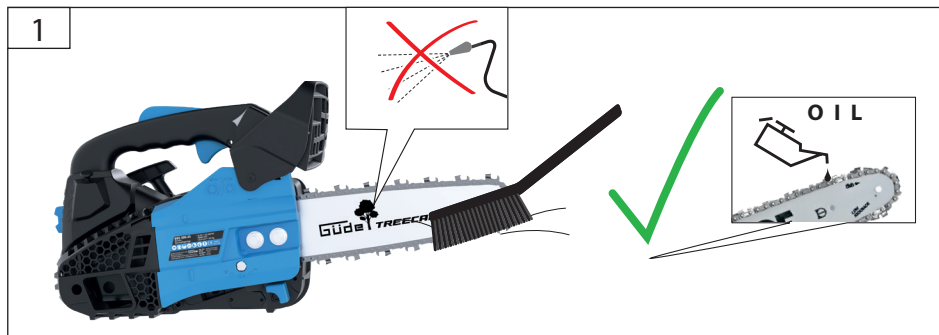
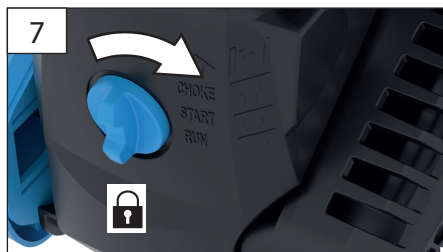


TIP

P 2300 A
Art.-Nr.
94135







Technische Daten

Benzin-Baumpflegesäge	BBS 300-25
Artikel-Nr.	95038
Hubraum	25,4 cm ³
Max. Leistung 2-Takt-Motor	0,75 kW (1,02 PS) (8500 min ⁻¹)
Leerlaufdrehzahl / max. Drehzahl	3000 min ⁻¹ / 11500min ⁻¹
Kettengeschwindigkeit	23 m/s
Tankinhalt	0,26 l
Mischungsverhältnis 2-Takt-Öl: Kraftstoff	40:1
Kettenöltank	0,20 l
Schnittlänge*	300 mm
Schwertlänge	340 mm
Kettenteilung / Treibgliedstärke	3/8" / 0,05 mm
Anzahl Treibglieder	45
Kettenrad:	6Tx3,8"(9,525 mm)
Gewicht (Netto) ohne Kette, Schwert, leerer Tank	3,2 kg
Geräuschangaben	
Schalldruckpegel L _{pA} ¹⁾	95,4 dB (A)
Gemessener Schallleistungspegel L _{WA} ¹⁾	108,4 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel L _{WA} ²⁾	113 dB (A)
Gehörschutz tragen!	
Vibrationsangaben	
Schwingungsemissionswert a _h ³⁾	
Vorderer Handgriff	7,199 m/s ²
Hinterer Handgriff	7,492 m/s ²

¹⁾ Gemessen nach 2000/14/EG + E_2005/88/EC, Unsicherheit K=3 dB (A)

²⁾ Gemessen nach ISO 22867:2021, Unsicherheit K=1,5 m/s²

WARNUNG:

Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden. Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Werkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren. Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Werkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe. Falls die Maschine öfters eingesetzt bzw. verwendet wird sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen. Vermeiden Sie den Einsatz von der Maschine bei Temperaturen von t=10°C oder weniger. Machen Sie einen Arbeitsplan wodurch die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.



Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten. Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 18.

Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst. Sie sollten sich mit Ihrer neuen Kettensäge vertraut machen, indem Sie einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen. Machen Sie das immer dann, wenn Sie die Kettensäge

längere Zeit nicht benutzt haben.

In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieser Maschine einschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.

Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, diese Maschine zu benutzen. Die lokale Gesetzgebung regelt das Mindestalter des Benutzers. **WARNUNG!** Die Sicherheitsregeln müssen befolgt werden, wenn diese Kettensäge benutzt wird. Lesen Sie für Ihre eigene Sicherheit und die von Außenstehenden diese Anweisungen, bevor Sie die Kettensäge benutzen.

Sie sollten einen professionell organisierten Sicherheitskurs über die Benutzung, Präventionsmaßnahmen, Erste Hilfe und Wartung der Kettensäge besuchen. Bitte bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. **WARNUNG!** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung (Ausbildungspflicht)

Es handelt sich um einen besonderen Ketten-sägentyp, der speziell für die Baumpflege ausgelegt ist. Mit dem Kauf dieser Säge bestätigen Sie, dass Sie diese Voraussetzung erfüllen! Die Baumpflegesäge ist für den professionellen Einsatz in der Baumpflege konzipiert und darf ausschließlich von ausgebildetem Fachpersonal verwendet werden. Sie dient dem gezielten Schneiden, Zurückschneiden und Entfernen von Ästen sowie der Durchführung von Pflegemaßnahmen im Kronenbereich lebender Bäume. Der Einsatz erfolgt typischerweise im Rahmen von Arbeiten im Seilkletterverfahren (SKT) oder aus Hubarbeitsbühnen heraus. Die Verwendung der Säge erfordert eine spezielle Qualifikation, da Arbeiten in großer Höhe und unter beengten, komplexen Bedingungen durchgeführt werden. Die Ausbildung befähigt dazu, die Baumpflegesäge sicher und sachgerecht zu führen, Gefahren zu erkennen und angemessen auf unerwartete Situationen zu reagieren. Die Baumpflegesäge ist nicht für den Einsatz am Boden oder für allgemeine Forstarbeiten vorgesehen. Ihr Gebrauch ist auf Baumpflegeeinsätze beschränkt, bei denen besondere Anforderungen an Ausbildung, Kontrolle und Arbeitssicherheit bestehen. Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

⚠ Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.

Restrisiken

⚠ Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewertet wird. Benutzen Sie das Gerät nie bis zur Erschöpfung bzw. länger als Ihre Fähigkeiten dies erlauben. Vibrationsdämpfungssysteme sind kein garantierter Schutz gegen Weißfinger-Krankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßigem Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel gründlich zu überwachen. Falls Symptome der oben genannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen. Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit“ zu verringern, halten Sie Ihre Hände während des Arbeitens warm und machen in regelmäßigen Abständen Pausen.

Achtung:

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingeryndrom) kommen. Das Weißfingeryndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Geräten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z.B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen. Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

⚠ Gehörschädigungen

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähebefindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen. Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen. Benutzen Sie unbedingt einen für Arbeiten mit Kettensägen, 110-140 dB(A), zugelassenen Gehörschutz!

⚠ Vergiftungsgefahr!!

Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig! Das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein! Maschine nicht in einem geschlossenen Bereich betreiben, in dem sich gefährliche Kohlenmonoxydgase sammeln können.

⚠ Feuergefahr!!

Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebung von leicht entflammaren Materialien. Kraftstoff ist leicht entflammbar.

Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern auf. Maschine nur im Freien und nicht in der Nähe von offenen Flammen bzw. brennenden Zigaretten tanken. Motor nur im ausgeschalteten Zustand betanken. Tanken Sie vor dem Starten der Maschine. Während der Motor läuft oder noch heiß ist, darf nicht nachgetankt werden oder der Tankdeckel geöffnet werden. Lassen Sie die Maschine nach dem Gebrauch mindestens 10 Minuten lang abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.

Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird. Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf der Motor nicht gestartet werden. Entfernen Sie das Gerät von der verschmutzten Stelle und vermeiden Sie jeglichen Zündversuch, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben. Alle Deckel wieder fest auf Kraftstofftanks und Kraftstoffbehältern anbringen. Kraftstofftank ausschließlich im Freien entleeren. Kraftstoff darf nicht mit Kleidung in Berührung kommen. Falls Ihre Kleidung mit Kraftstoff in Berührung gekommen ist, wechseln Sie die Kleidung sofort.

⚠ Verletzungsgefahr!

Kontakt mit der Sägekette kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen. Niemals mit den Händen in die laufende Sägekette greifen.

⚠ Rückschlaggefahr!

Rückschlag kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

⚠ Verbrennungsgefahr!

Kette und Führungsschiene erhitzen sich im Betrieb.

⚠ Explosionsgefahr!

Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv. Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Motor nur im ausgeschalteten Zustand betanken. Lagern Sie keinen Kraftstoff in der Nähe der Maschine. Bewahren Sie niemals die Maschine mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben

1. Ort des Unfalls, 2. Art des Unfalls, 3. Zahl der Verletzten, 4. Art der Verletzungen

Symbole

WARNUNG / Achtung!



Betriebsanleitung - Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.



Schutzbrille tragen!
Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe mit Schnitenschutz, griffiger Sohle und Stahlkappe tragen!



Schutzkleidung mit Schnitsschutzeinlage tragen!



Warnung vor gefährlichem Rückschlag



Abstand von Personen (insbesondere Kinder und Tiere) mindestens 15 m!
Achten Sie darauf, dass sich keine Personen im Gefahrenbereich aufhalten.



Brandgefahr! Rauchen und offenes Feuer verboten.



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor ausschalten.



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung



Warnung vor feuergefährlichen Stoffen



CE Konformitätszeichen



Schalteranzeige
Beim Schalten des Motorschalters auf „0“ (STOP) Stellung, stoppt der Motor



Vorsicht heiß!



Verwenden Sie die Säge mit beiden Händen; die einhändige Verwendung der Säge kann gefährlich sein.



Wenn der Chokeyknopf (im hinteren Bereich des Griffes auf der rechten Seite) bis zum Pfeil gezogen wird kann der Startmodus wie folgt eingestellt werden: Stellung 1 bei warmem Motor
Stellung 2 bei kaltem Motor Position: auf der rechten Seite oberhalb des Luftfilters



Öffnung zur Betankung des „Kettenöls“
Position: Ölkappe



Die Anzeige für die Einstellmutter des Kettenöls.
„MAX“ Stellung - Der Ölfluss nimmt zu
„MIN“ Stellung - Der Ölfluss nimmt ab
Position: Startergehäuse des Gerätes



Lärmwertangabe



- Sicherheits-Kickback Hebel**
- nach hinten Bremse gelöst
 - nach vorne Bremse geschlossen

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- **Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- **Tragen Sie Schutzbrille- und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung sowie rutschfesten Fußschutz mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- **Befolgen Sie Anweisungen für die Instellung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist – Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Ketten-

säge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Ende des Schnitts erreichen. Der Schwerpunkt des Geräts kann sich unerwartet ändern, wenn es plötzlich ins Leere schneidet. Dies kann zu Verletzungen an den Beinen und Füßen führen. Heben Sie das Gerät immer von einem Holzschnitt ab, während es noch läuft.
- Beim Schneiden an einem Hang immer oberhalb des Stammes stehen. Um beim „Durchsägen“ die volle Kontrolle zu bewahren, den Sägedruck zum Ende des Schnitts hin verringern, ohne den festen Griff am Handgriff zu lockern. Die Säge nicht den Boden berühren lassen. Nach Abschluss des Schnitts warten, bis die Kette stoppt, bevor man das Gerät bewegt. Immer den Motor abstellen, wenn Sie sich von Baum zu Baum bewegen.
- **⚠️ WARNUNG**
Bitte beachten Sie unbedingt, dass beim Arbeiten mit der Säge, sehr heiße Abgase und Temperaturen am Auspuff entstehen. Daher ist der direkte Kontakt von heißen Oberflächen mit trockenem Laub oder Gras unbedingt zu vermeiden

Ursachen und Vermeidung von Rückschlag (Kickback), Rückstoß und Hineinziehen:

Das Gerät niemals mit nur einer Hand bedienen! Das Gerät ist ausschließlich zur Benutzung mit zwei Händen vorgesehen. Die rechte Hand an den hinteren Handgriff legen und die linke Hand auf den vorderen Handgriff. Sie können die Reaktionskräfte nicht kontrollieren und die Kontrolle über das Gerät verlieren, was zum Hineinziehen und Rückstoß der Führungsschiene und der Sägekette am Ast oder Stamm führen kann. Beim Sägen mit der Unterseite der Führungsschiene kann das Gerät ruckartig zum Bediener weggezogen werden („Hineinziehen“).

Beim Sägen mit der Oberseite der Führungsschiene kann das Gerät ruckartig zum Bediener hingeschoben werden („Rückstoß“).

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Bedieners geschlagen wird.

Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Bedienerichtung zurückstoßen.

Jeder dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der

Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Werkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Bediener die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.**
- **Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen!**
- **Unfallgefahr!** Einsatz nicht zugelassener Kombinationen von Sägekette und Führungsschiene kann zu einer Erhöhung der Rückschlagneigung der Maschine führen.
- Bitte verwenden Sie nur Original-Ersatzschienen # 95039 und Original-Ersatzketten # 95037.
Warnung! Gefahr für umstehende Personen und Tier. Es ist notwendig, einen Sicherheitsabstand beim Betrieb der Kettensäge zu halten.
WARNUNG! Unfallgefahr! Abweichungen von den Maßangaben der Schneidengeometrie können zu einer Erhöhung der Rückschlagneigung der Maschine führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

Warnung: Es können nationale Vorschriften (Arbeitsschutz; Umwelt) vorhanden sein, die eine Benutzung der Kettensäge einschränken können. Achten Sie beim Transport darauf, dass kein Kraftstoff oder Öl auslaufen kann. Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Geeignete Staubschutzmaske tragen.

Es ist notwendig eine tägliche Inspektion vor dem Gebrauch, nach dem Fallen lassen oder anderer Schocks durchzuführen, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.

-Betätigen Sie die Kettenbremse immer vor

dem Starten des Motors und lösen Sie nach dem Starten des Motors die Startgassperre sofort. Stellen Sie sicher, dass die Motordrehzahl wieder zurück in den Leerlauf gegangen ist, bevor die Kettenbremse gelöst wird.

-Setzen Sie die Startgassperre nur beim Startvorgang ein. Legen Sie vor Gebrauch der Maschine eine Startgassperre ein.

-Es ist notwendig, die Kettensäge in einem guten Betriebszustand zu halten

Überprüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig. Eine falsch gespannte Kette kann von der Führungsschiene springen und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Die Länge der Kette ist von der Temperatur abhängig.

Überprüfen der Kettenbremse

Betätigen Sie die Kettenbremse, indem Sie die linke Hand um den vorderen Griff drehen. Drücken Sie den Kettenbremshebel/Handschutz mit Ihrem Handrücken in Richtung Führungsschiene, während die Kette sich schnell bewegt. Stellen Sie sicher, dass sich beide Hände immer an den Griffen befinden.

WARNUNG! Falls die Kettenbremse die Kette nicht sofort anhält, oder falls die Kettenbremse nicht in der Laufstellung ohne Hilfe bleibt, bringen Sie die Kettensäge vor einer weiteren Verwendung zur Reparatur

⚠ Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle Beweglichen Teile leichtgängig sind.

⚠ Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern. Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

⚠ Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

⚠ Überprüfen Sie die Säge vor jeder Inbetriebnahme auf Schäden oder sonstige Defekte, insbesondere wenn die Säge fallen gelassen wurde ist sicher zu stellen, dass keine signifikanten Schäden entstanden sind.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse. Nach dem Starten den Gashebel lösen, um sicherzustellen, dass der Motor die Leerlaufdrehzahl annimmt, erst danach kann die Kettenbremse gelöst werden.

⚠ Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!

Entfernen Sie abgeschnittene Zweige/Äste sofort aus dem Arbeitsbereich um Verletzungen zu verhindern.

Der Ein-/ Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden.

Sicherheitsvorrichtungen einer Kettensäge: Hinterer Handschutz:

Die breite Platte an der Unterseite des Handgriffes schützt die Hand des Bedieners vor Verletzungen durch eine evtl. gerissene und schlagende Kette.

Kettenfänger:

Der Kettenfänger im Gehäuse der Kettensäge „fängt“ die Ketten im Falle eines Abrisses und Verhindert, dass die Kette gegen den Bediener schlägt oder herausgeschleudert wird.

Kettenbremse:

Die Kettenbremse stoppt die Sägekette im Falle eines Kickbacks (Rückschlagen des Schwertes), ausgelöst vom Handrücken des Benutzers innerhalb von wenigen Millisekunden und verhindert so schwere Verletzungen.

Arbeitshinweise

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit der Kettensäge sicher und fachgerecht arbeiten und Gefährdungen vermeiden können. Sollte es trotzdem zu einer Blockade zwischen dem Schnittgut und der Sägekette kommen dann schalten Sie diese umgehend aus. Warten Sie bis die Sägekette zum Stillstand gekommen ist. Entfernen sie den Zündkerzenstecker und ziehen sie schnittfeste Handschuhe an um die Blockade zu entfernen. Falls die Führungsschiene (Schwert) entfernt werden muss folgen Sie den Anweisungen wie im Kapitel Inbetriebnahme beschrieben. Nach Beseitigung der Blockade und erneuter Montage muss ein Probelauf durchgeführt werden. Wenn hierbei Vibrationen oder mechanische Geräusche festgestellt werden, stellen Sie die Arbeit ein und wenden sich an einer autorisierten Servicestelle. Sollte diese Gefährdung öfters vorkommen, empfehlen wir eine Schulung.

Baumpflege in der Höhe mit Seil und Tragegurt

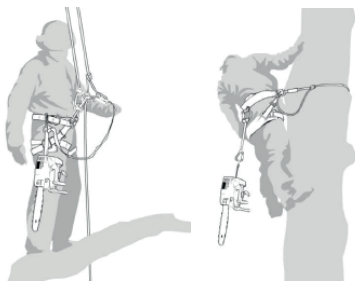
Allgemeine Anforderungen

Als Benutzer dieser Kettensäge für die Baumpflege, der in der Höhe mit Seil und Tragegurt, sollten Sie niemals alleine arbeiten. Ein Bodenarbeiter, der für entsprechende Notfallmaßnahmen ausgebildet ist, sollte gegenwärtig sein und ihnen zu assistieren. Sie sollten in allgemeinen, sicheren Kletter- und Arbeitspositioniertechniken ausgebildet sein, und sollten mit Tragegurt, Seil, Schlingen, Karabinern und sonstiger Ausrüstung zwecks Erhalt sicherer und richtiger Arbeitspositionen sowohl für sich selbst als auch für die Säge ausgestattet sein.

Vorbereitung der Kettensäge zum Gebrauch

Die Kettensäge sollte vom Bodenarbeiter geprüft, betankt, angelassen und warmgelaufen und dann ausgeschaltet werden bevor sie zu dem Benutzer im Baum hochgezogen wird. Die Kettensäge sollte mit einer passenden Schlinge versehen sein, damit sie am Tragegurt des Be-

nutzers angebracht werden kann (a) die Schlinge ist an der auf der Rückseite der Säge befindlichen Aufhängevorrichtung zu sichern; b) passende Karabiner sind bereitzustellen, um indirekte (d.h. durch die Schlinge) und direkte (d.h. an der Aufhängevorrichtung der Kettensäge) Befestigung der Säge am Tragegurt des Benutzers zu ermöglichen; c) für eine sichere Befestigung der Kettensäge ist Sorge zu tragen, wenn sie zu dem Benutzer hochgezogen wird; d) es ist sicherzustellen, dass die Kettensäge am Tragegurt befestigt ist, bevor sie vom Hubseil gelöst wird. Durch die Möglichkeit, die Kettensäge direkt am Tragegurt zu befestigen, sinkt die Gefahr, dass die Ausrüstung beim Bewegen im Baum beschädigt wird. Die Kettensäge sollte immer ausgeschaltet sein, wenn sie direkt am Tragegurt befestigt ist. Die Kettensäge sollte nur an den empfohlenen Aufhängevorrichtungen am Tragegurt angebracht werden. Diese dürfen in der Mitte (vorn oder hinten) oder an den Seiten sein. Wo immer möglich, ist die Kettensäge am zentrierten hinteren Mittelpunkt des Tragegurts anzubringen, um sie von Kletterseilen fernzuhalten und um das Gewicht mittig unter der Wirbelsäule des Benutzers abzufangen. Wird die Kettensäge von irgendeiner Aufhängevorrichtung zur anderen bewegt, sollten Sie sicherstellen, dass die Kettensäge in der neuen Position gesichert ist, bevor sie von der vorherigen Aufhängevorrichtung gelöst wird.



Einsatz der Kettensäge im Baum

Eine Analyse der Unfälle mit diesen Kettensägen bei Baumpflegearbeiten zeigt, dass die Hauptursache in der unsachgemäßen einhändigen Benutzung der Kettensäge liegt. Bei den meisten Unfällen nehmen die Benutzer keine gesicherte Arbeitsposition ein, die es ihnen erlaubt die Kettensäge an beiden Griffen zu halten, was zu einer erhöhten Verletzungsgefahr durch Folgendes führt:

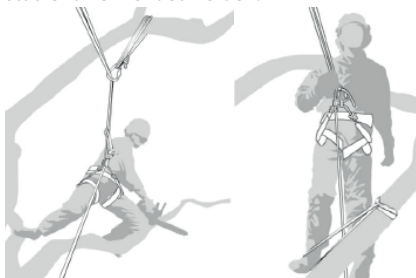
- fehlender fester Griff beim Rückschlag der Kettensäge;
- fehlende Kontrolle der Kettensäge, so dass es leichter passieren kann, dass sie mit Kletterseilen und mit dem Körper des Benutzers (besonders mit der linken Hand und dem Arm) in Berührung kommt, und Kontrollverlust durch eine unsichere Arbeitsposition und damit Kontakt mit der

Kettensäge (unerwartete Bewegungen während der Arbeit mit der Kettensäge).

Gesicherte Arbeitsposition bei beidhändiger Benutzung

Damit die Kettensäge mit beiden Händen gehalten werden kann, sollten Sie grundsätzlich versuchen, eine gesicherte Arbeitsposition einzunehmen, bei der die Säge wie folgt geführt wird:

- in Hüfthöhe beim Sägen horizontaler Stücke und in Höhe des Magens beim Sägen vertikaler Stücke. Arbeiten Sie nahe am vertikal verlaufenden Stamm mit geringen seitlichen Kräften zur Arbeitsposition, könnte ein sicherer Fußhalt für eine sichere Arbeitsposition ausreichend sein. Sobald sich jedoch vom Stamm entfernen, müssen sie zusätzliche Maßnahmen ergreifen, um die zunehmenden seitlichen Kräfte abzubauen oder ihnen entgegenzuwirken, z. B. durch Umlenken des Hauptseils über eine zusätzliche Aufhängevorrichtung oder durch Einsatz einer verstellbaren Schlinge, die vom Gurtgeschirr zu einer zusätzlichen Aufhängevorrichtung führt. Um einen guten Fußhalt in der Arbeitsposition zu erreichen, kann vorübergehend ein aus einer Endlosschlinge geformter Steigbügel unterstützend verwendet werden.



Anlassen der Kettensäge im Baum

Beim Anlassen der Kettensäge im Baum sollte Sie a) die Kettenbremse vor dem Anlassen betätigen; b) die Kettensäge beim Anlassen links oder rechts vom Körper halten:

- 1) die Kettensäge an der linken Seite mit der linken Hand am Vordergriffhaltend und die Kettensäge vom Körper wegstoßend, während das Anwerfseil in der rechten Hand gehalten wird, oder
- 2) die Kettensäge an der rechten Seite mit der rechten Hand an einem der beiden Griffe haltend und die Kettensäge vom Körper wegstoßend, während das Anwerfseil in der linken Hand gehalten wird.

Die Kettenbremse sollte immer aktiviert sein, bevor die laufende Kettensäge an ihrem Tragseil abgesenkt wird. Vor schwierigen Sägearbeiten sollten Sie immer darauf achten, dass die Kettensäge ausreichend Kraftstoff hat.

Einhändige Benutzung der Kettensäge

Die Kettensägen für die Baumpflege nicht einhändig in instabilen Arbeitspositionen oder anstelle einer Handsäge zum Absägen von Astspitzen mit geringem Durchmesser verwenden. Kettensägen für die Baumpflege sollten nur dann einhändig benutzt werden, wenn

a) es nicht möglich ist, eine Arbeitsposition zu erlangen, die beidhändigen Einsatz zulässt, b) es notwendig ist, mit einer Hand die Arbeitsposition abzusichern, und c) die Kettensäge in einer vollständig ausgestreckten Haltung, im rechten Winkel zu und außerhalb einer Linie zum Körper des Benutzers eingesetzt wird. Niemals mit dem Rückschlagbereich an der Spitze der Führungsschiene der Kettensäge sägen, sich an dem Ast festhalten, an dem sie sägen, oder versuchen, fallende Teile zu fangen. Lösen einer verklemmten Kettensäge Falls sich die Kettensäge während des Schneidens einklemmt:

a) die Kettensäge ausschalten und sie sicher zum Innern des Baumes hin (d.h. hin zum Baumstamm) oder an einem separaten Werkzeugseil befestigen, b) die Kettensäge aus der Kerbe ziehen, während der Ast so weit wie nötig angehoben wird, und c) wenn nötig, eine Handsäge oder zweite Kettensäge verwenden, um die verklemmte Kettensäge zu lösen, indem mindestens 30 cm entfernt von der eingeklemmten Kettensäge geschnitten wird. Unabhängig davon, ob eine Hand- oder Kettensäge zum Lösen einer eingeklemmten Kettensäge verwendet wird, sollten die Schnitte zum Lösen der Kettensäge immer außen (hin zu den Astspitzen) erfolgen, damit die Kettensäge nicht mit den abgesägten Teilen mitgenommen wird und die Situation weiter kompliziert.

Fällen eines Baumes

Wird von zwei oder mehreren Personen gleichzeitig zugeschnitten und gefällt, so sollte der Abstand zwischen den fallenden und zuschneidenden Personen mindestens die doppelte Höhe des zu fallenden Baumes betragen. Beim Fällen von Bäumen ist darauf zu achten, dass andere Personen keiner Gefahr ausgesetzt werden, keine Versorgungsleitungen getroffen und keine Sachschäden verursacht werden. Sollte ein Baum mit einer Versorgungsleitung in Berührung kommen, so ist das Versorgungsunternehmen sofort in Kenntnis zu setzen. Bei Sägerbeiten am Hang sollte sich der Bediener der Kettensäge im Gelände oberhalb des zu fallenden Baums aufhalten, da der Baum nach dem Fällen wahrscheinlich bergab rollen oder rutschen wird.

Es sollte eine Fluchroute eingeplant und, sofern erforderlich, vor Beginn der Fällarbeiten freigeräumt werden. Der Fluchweg sollte von der erwarteten Falllinie aus schräg nach hinten wegführen. Berücksichtigen Sie, bevor Sie mit dem Fällen beginnen, die natürliche Neigung des Baums, die Lage größerer Äste und die Windrichtung, um einschätzen zu können in welche Richtung der Baum fallen wird. Entfernen sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht vom bzw. aus dem Baum. Versuchen Sie nicht Bäume zu fällen, die verfault sind oder durch Wind, Feuer, Blitz usw. beschä-

digt wurden. Das ist extrem gefährlich und sollte von professionellen Baumpfleger durchgeführt werden.

1. Kerbschnitt

Sägen Sie im rechten Winkel zur Fallrichtung eine Kerbe mit einer Tiefe von 1/3 des Baumdurchmessers. Zuerst den unteren waagerechten Schnitt durchführen. Dadurch wird das Einklemmen der Sägekette oder der Führungsschiene beim Setzen des zweiten Schnittes vermieden.

2. Fällschnitt

Führen Sie den Fällschnitt mindestens 50 mm höher als den waagerechten Kerbschnitt aus. Führen Sie den Fällschnitt parallel zum waagerechten Kerbschnitt aus. Den Fällschnitt nur so tief einsägen, dass noch ein Steg (Fällleiste) stehen bleibt, der als Scharnier wirken kann. Der Steg verhindert, dass sich der Baum dreht und in die falsche Richtung fällt. Sägen Sie den Steg nicht durch. Wenn der Fällschnitt sich dem Steg nähert, sollte der Baum zu fallen beginnen. Sollte die Gefahr bestehen, dass der Baum nicht in die gewünschte Richtung fällt, oder zurückschwankt und die Sägekette einklemmt, hören Sie mit dem Schneiden auf, bevor der Fällschnitt vollständig ausgeführt ist, und verwenden Sie Holz-, Plastik- oder Aluminiumkeile, um den Schnitt zu erweitern und den Baum in der gewünschten Fallrichtung fallen zu lassen. Ziehen Sie, sobald der Baum zu fallen beginnt, die Kettensäge aus dem Schnitt, schalten Sie den Motor aus, setzen sie die Kettensäge ab und folgen Sie dann dem geplanten Rückzugspfad. Achten Sie auf herunterfallende Äste und stolpern Sie nicht.

Wurzelansätze entfernen

Ein Wurzelansatz ist eine große Wurzel, die über dem Erdrich aus dem Stamm des Baums vorsteht. Große Wurzelansätze müssen vor dem Fällen entfernt werden. Den Wurzelansatz erst horizontal und danach vertikal anschneiden. Das lose Wurzelstück aus dem Arbeitsbereich entfernen. Das korrekte Vorgehen zum Fällen des Baums einhalten, nachdem die großen Wurzelansätze entfernt wurden.

Einen Baumstamm ablängen

Ablängen ist das Schneiden eines Baumstammes in Stücke. Es ist wichtig, dass Sie einen festen Stand haben und ihr Gewicht gleichmäßig auf beide Füße verteilt ist. Sofern möglich, sollte der Stamm erhöht liegen und durch Äste, Stämme oder Holzkeile gestützt werden. Befolgen Sie die folgenden Anweisungen, um sich das Schneiden zu erleichtern: Wenn der Stamm über die gesamte Länge gestützt wird, wird er von oben geschnitten (Oberschnitt). Wenn der Stamm an einem Ende gestützt wird, schneiden Sie durch ein Drittel des Durchmessers von der Unterseite (Unterschnitt). Führen Sie dann den abschließenden Schnitt als Oberschnitt aus, der auf den ersten Schnitt trifft.

Wenn der Stamm an beiden Enden gestützt wird, schneiden Sie durch ein Drittel des Durchmessers von der Oberseite (Oberschnitt). Führen Sie dann den abschließenden Schnitt als Unterschnitt über die unteren 2/3 aus, der auf den ersten Schnitt trifft.

Stehen Sie beim Ablängen in Hanglage immer

auf der vom Stamm aus höher gelegenen Seite. Um beim Abschluss des Schnitts vollkommen die Kontrolle zu behalten, verringern Sie den Schnittdruck gegen Ende des Schnitts ohne Ihren festen Griff um die Griffe der Kettensäge zu lösen. Lassen Sie die Kette nicht in Kontakt mit dem Boden geraten. Warten sie nach Beendigung des Schnitts bis die Sägekette angehalten hat bevor sie die Kettensäge bewegen. Schalten Sie immer den Motor aus, bevor Sie sich von Baum zu Baum bewegen.

Entasten eines Baumes

Entasten ist das Entfernen von Zweigen von einem gefällten Baum. Belassen Sie beim Entasten größere unten liegende Äste als Stützen, um den Baum über dem Boden zu halten. Entfernen Sie kleinere Äste in einem Schnitt. Äste, die unter Spannung stehen, sollten von unten nach oben geschnitten werden, um ein Einklemmen der Kettensäge zu vermeiden.

Sägen von gespanntem Holz

Gespanntes Holz ist ein Stamm, Ast, verwurzelter Stumpf oder Schößling, der von anderem Holz unter Spannung gebogen wird und zurückschnellt, wenn das andere Holz geschnitten oder entfernt wird. Bei einem gefällten Baum ist es sehr wahrscheinlich, dass ein verwurzelter Stumpf wieder in seine aufrechte Stellung zurückschnellt, wenn der Stamm beim Ablängen vom Stumpf getrennt wird. Auf gespanntes Holz achten, da dies sehr gefährlich ist.

Krallenanschlag

Der integrierte Krallenanschlag kann als Drehpunkt verwendet werden, wenn ein Schnitt durchzuführen ist. Es ist hilfreich, beim Sägen das Gehäuse der Säge stabil zu halten. Drücken Sie beim Sägen die Maschine nach vorne, bis die Metalldorne in die Holzkannte dringen, wenn Sie dann den hinteren Griff nach oben oder unten in Richtung des Schnitts heben, kann die physische Belastung des Sägens verringert werden.

Wartung und Transport

 Vor allen Arbeiten am Gerät Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen. Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Lassen Sie den Motor abkühlen; leeren Sie den Kraftstofftank und sichern Sie die Maschine vor dem Verrutschen bevor Sie diese mit einem Fahrzeug transportieren. Hierbei wird sichergestellt, dass ein Auslaufen von Benzin, Beschädigungen oder Verletzungen verhindert wird. Der Transport einer Kettensäge erfolgt immer mit einem aufgestecktem Schutz. Verwenden Sie einen Kettenschutz bei Transport und Lagerung. Reinigen und warten Sie die Maschine vor Ein-

lagerung.

Verwenden Sie nur biologisch abbaubares Kettenöl

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen!

Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Behandeln Sie alle beweglichen Teile mit einem umweltfreundlichen Öl.

Reinigen Sie nach jeder Benutzung die Sägekette und das Schwert sorgfältig. Reiben Sie ihn mit einem öligen Lappen ab oder sprühen Sie ihn mit einem Metallpflegespray ein.

Stumpfe, verbogene oder beschädigte Ketten und Schwerter müssen ausgewechselt werden. Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Bei Bedarf finden Sie die Ersatzteilliste im Internet unter www.guede.com.

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: service@guede.com

Entsorgung

Wenn die Maschine am Ende ihrer Lebensdauer endgültig außer Betrieb genommen wird, entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht auf einem Wertstoffhof bzw. zerlegen Sie die Maschine in Ihre metallischen und kunststoffhaltigen Bauteile und entsorgen Sie diese, dem Material entsprechend. Befolgen Sie die örtlichen Recyclinganforderungen und geltenden Vorschriften.

Entsorgen Sie alle Chemikalien, z. B. Motoröl oder Kraftstoff, in einer Servicewerkstatt oder in einer geeigneten Abfallentsorgungsstelle.

Inspektions- und Wartungsplan

Allgemein	Gesamte Säge Kunststoffgehäuse Sägekette Sägeschiene Kettenrad Kettenbremse Kupplung	Regelmäßig äußerlich reinigen. Regelmäßig in der Fachwerkstatt überprüfen lassen. Auf Brüche und Risse überprüfen. Regelmäßig nachschärfen lassen. Regelmäßig reinigen. Regelmäßig reinigen. Regelmäßige Funktionsprüfung. Regelmäßige Funktionsprüfung. (Kette darf sich im Leerlauf nicht bewegen).
Vor jeder Inbetriebnahme	Sägekette Sägeschiene Kettenschmierung Kettenbremse Auslaufbremse Ein-/Ausschalter Öltankverschluss	Auf Beschädigungen und Schärfe überprüfen. Kettenspannung kontrollieren. Funktionsprüfung. Auf Dichtigkeit überprüfen. Bei Beschädigungen in Fachwerkstatt reparieren lassen.
Nach jeder Außerbetriebnahme	Sägeschiene Schienenaufnahme	Öleintrittsbohrung reinigen. Reinigen, insbesondere die Ölführungsnut.
Lagerung	Kettenöltank Sägekette / Sägeschiene Gesamte Säge	Entleeren. Demontieren, reinigen und leicht einölen. Führungsnut der Sägeschiene reinigen und Ketten- schutz aufstecken. Gereinigte und gewartete Säge sicher in einem trockenem Raum - außerhalb der Reichweite von Kindern - lagern. Nach längerer Lagerung die Säge in einer Fachwerk- statt überprüfen lassen (restliches Öl kann harzig wer- den und das Ventil der Ölpumpe verstopfen)

Störungssuche

Störung	Ursache	Fehlerbehebung
Der Motor startet nicht	1. Betriebsschalter auf „AUS“ 2. Tank leer 3. Motor abgesoffen 4. Zündkerze verschmutzt, (Kohlerückstände auf den Elektroden), Elektrodenabstand zu groß 5. Vergaser, -düsen verschmutzt 6. Kerzenanschluss, Zündkabel schadhafte 7. Kein Zündfunke	1. Betriebsschalter auf „EIN“ stellen 2. Vollarbeiten 3. Gas wegnehmen, mehrere Male starten, wenn nötig, Zündkerze ausbauen, reinigen und trocknen 4. Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern, 0,6-0,8 mm einstellen 5. Vergaser in Fachwerkstatt reinigen, ausblasen lassen 6. In Fachwerkstatt erneuern lassen. 7. Kurzschlußknopf, Kabel kontrollieren, Zündmodul prüfen, evtl. in Fachwerkstatt austauschen, Spaltmaß (0,3-0,4 mm) einstellen lassen.
Der Motor läuft im Leerlauf zu schnell	1. Motor kalt	1. Langsam warmfahren evtl. Choke etwas schließen.
Der Motor gibt keine Höchstleistung	1. Zündkerze verschmutzt, (Kohlerückstände auf den Elektroden), Elektrodenabstand zu groß 2. Vergaser, -düsen verschmutzt 3. Vergaser, -düsen verschmutzt 4. Auspuff, Zylinderauslasskanal 5. Dichtring im Kurbelgehäuse undicht 6. Zylinder, Kolben/-ringe abgenutzt 7. Falsches Kraftstoffgemisch (zu viel Öl) 8. Falsche Zündung	1. Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern, 0,6-0,8 mm einstellen 2. Vergaser in Fachwerkstatt reinigen, ausblasen lassen 3. Reinigen 4. Auspuff in Fachwerkstatt abbauen und reinigen, Kohlerückstände entfernen lassen. 5. In Fachwerkstatt erneuern lassen. 6. Zylinder, Kolben oder -ringe in Fachwerkstatt erneuern, Zylinder auf Übermaß aufschleifen und Kolbenübergröße montieren lassen. 7. Gemäß Anleitung tanken 8. Spaltmaß des Zündmoduls (0,3-0,4 mm) in Fachwerkstatt einstellen lassen.
Der Motor kommt nicht zum Stillstand	1. Kerze hellgrau mit Anzeichen zum Glühen (Schmelzperlen) 2. Kohlerückstände im Verbrennungsraum	1. Kerze mit höherem Wärmewert einbauen. 2. Zylinderkopf, Kolbenboden und Zylinderkanäle in Fachwerkstatt reinigen lassen.
Die Kette läuft trotz Leerlauf	1. Zu hohe Leerlaufdrehzahl	1. Leerlaufdrehzahl durch Fachwerkstatt einstellen / reduzieren lassen

Technical Information

Chain saw	BBS 300-25
Item no.	95038
Cylinder capacity	25,4 cm ³
rated power 2-stroke engine	0,75 kW (1,02 PS) (8500 min ⁻¹)
idle/ max. speed	3000 min ⁻¹ / 11500 1/min
Saw speed	23 m/s
Tank capacity	0,26 l
Mixing ratio 2-stroke oil l: Fuel	40:1
Chain oil tank	0,20 l
Cutting length*	300 mm
Bar length	approx. 340 mm
Chain pitch / gauge	3/8" / 0,05 mm
Number of driving links	45
Sprocket:	6Tx3,8" (9,525 mm)
Weight (net) without chain, bar, empty tank	3,2 kg
Noise values	
Acoustic pressure level $L_p A^{1)}$	95,4 dB (A)
Measured acoustic power level $L_W A^{1)}$	108,4 dB (A)
Guaranteed acoustic power level $L_W A^{2)}$	113 dB (A)
Wear hearing protection!	
Vibration values	
Vibration emission value $a_h^{3)}$	
Front handle	7,199 m/s ²
Rear handle	7,492 m/s ²

¹⁾ Measured according to 2000/14/EG + E_2005/88/EC, Uncertainty K = 3 dB (A)

²⁾ Measured according to ISO 22867:2021, Uncertainty K = 1,5 m/s²

WARNING: The actual vibration emission value may differ from the indicated value depending on the nature of the application.

The vibration level can be used to compare tools with each other. It is also suitable for a preliminary assessment of the vibration level. For an accurate estimation of the vibration level, the times when the machine is switched off or running idle should also be taken into account. This can significantly reduce the vibration level over the entire working period. Please establish additional safety measures to protect the operator from the effects of vibrations, such as: Maintenance of tools and application tools, keeping hands warm, organisation of work processes. If the machine is used frequently, you should contact your specialist dealer and acquire anti-vibration accessories (handles) if necessary. Avoid using the machine at temperatures of $t=10^{\circ}\text{C}$ or less. Draw up a work schedule to limit the vibration impact.



Only use the appliance after you have carefully read and understood the operating instructions. Familiarise yourself with the operating elements and the correct use of the appliance. Observe all safety instructions in the manual. Behave responsibly towards other people. The operator is responsible for accidents or hazards to third parties.

The appliance may only be operated by persons who have reached the age of 18. An exception to this rule is the use as a young person if the device is used in the course of vocational training to achieve a skill under the supervision of an instructor. If you have any doubts about the connection and operation of the appliance, please contact customer service. You should familiarise yourself with your new

chainsaw by making simple cuts in securely supported wood. Always do this if you have not used the chainsaw for a long time. In some regions, regulations may restrict the use of this machine. Consult your local authorities for advice.

Never allow children or persons who are not familiar with these instructions to use this machine. Local legislation regulates the minimum age of the user.

WARNING! The safety rules must be followed when using this chainsaw. For your own safety and that of others, read these instructions before using the chainsaw.

You should attend a professionally organised safety course on the use, preventive measures, first aid and maintenance of the chainsaw. Please keep the instructions for future reference.

WARNING! Do not use the device if you are tired, ill or under the influence of drugs, alcohol or medication.

Intended use (training obligation)

This is a special type of chainsaw designed specifically for tree care. By purchasing this saw, you confirm that you fulfil this requirement!

The pruning saw is designed for professional use in tree care and may only be used by trained specialists. It is used for targeted pruning, cutting back and

Removing branches and carrying out maintenance work in the crown area of living trees. The work is typically carried out using the rope climbing method (SKT) or from aerial work platforms.

The use of the saw requires special qualifications, as working at great heights and in confined, complex spaces is not an option. Conditions. The training enables you to use the pruning saw safely and properly, to recognise and avoid dangers and to use it correctly. recognise and react appropriately to unexpected situations.

The pruning saw is not intended for use on the ground or for general forestry work. Its use is limited to tree care operations where there are special requirements for training, inspection and occupational safety. The appliance may only be used in accordance with its intended purpose. Any other use beyond this is not in accordance with the intended use. For any damage or injury caused by this The user/operator and not the manufacturer is liable for damage of this kind.

⚠ Only use the appliance outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.

⚠ Damage to health resulting from hand-arm vibrations if the device is used for a long period of time or is not operated and evaluated properly. Never use the device to the point of exhaustion or for longer than your capabilities allow.

Vibration damping systems are no guaranteed protection against white finger disease or carpal tunnel syndrome. For this reason, the condition of the fingers and carpus must be thoroughly monitored if the device is used continuously on a regular basis. If symptoms of the above-mentioned diseases occur, consult a doctor immediately. To reduce the risk of "white finger disease", keep your hands warm while working and take regular breaks.

Caution:

During prolonged periods of work, vibrations in the operator's hands can lead to circulatory disorders (white finger syndrome). Whitefinger syndrome is a vascular disease in which the small blood vessels in the fingers and toes cramp in fits. The affected areas are no longer adequately supplied with blood and therefore appear extremely pale. Frequent use of vibrating devices can cause nerve damage in people whose blood circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice any unusual impairments, stop work immediately and consult a doctor.

⚠ Hearing damage

A certain amount of noise pollution from this appliance is unavoidable. Postpone noisy work to authorised and designated times. If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to what is absolutely necessary. Suitable hearing protection must be worn for your personal protection and the protection of people in the vicinity. Staying in the immediate vicinity of a running appliance for long periods of time can cause hearing damage. Always use hearing protection approved for working with chainsaws, 110-140 dB(A)!

⚠ Danger of poisoning!

Exhaust gases, fuels and lubricants are toxic and inhalation of exhaust gases can be fatal! Do not operate the machine in an enclosed area where dangerous carbon monoxide gases can accumulate.

Residual risks

⚠ Fire hazard!

Do not operate the appliance in the vicinity of highly flammable materials. Fuel is highly flammable. Only store fuel in authorised containers. Only refuel the machine outdoors and not in the vicinity of naked flames or burning cigarettes. Only refuel the engine when it is switched off. Refuel before starting the machine. Do not refuel or open the fuel filler cap while the engine is running or still hot. Allow the machine to cool down for at least 10 minutes after use before refuelling. Ensure that no fuel is spilt. If fuel has spilled, the engine must not be started. Remove the appliance from the contaminated area and avoid any attempt at ignition until the fuel vapours have dissipated. Replace all caps firmly on fuel tanks and fuel containers. Only empty the fuel tank outdoors. Fuel must not come into contact with clothing. If your clothing has come into contact with fuel, change it immediately.

⚠ Risk of injury!

Contact with the saw chain can lead to fatal cutting injuries. Never reach into the running saw chain with your hands.

⚠ Risk of kickback!

Kickback can lead to fatal cutting injuries.

⚠ Risk of burns!

The chain and guide bar heat up during operation.

⚠ Explosion hazard!

Petrol and petrol vapours are highly flammable or explosive. Do not work with the appliance in potentially explosive atmospheres containing flammable liquids, gases or dusts. Only refuel the engine when it is switched off. Do not store petrol near the machine. Never store the machine with petrol in the tank inside a building where petrol vapours may come into contact with open flames or sparks.

Behaviour in an emergency

Initiate first aid measures appropriate to the injury and call for qualified medical assistance as quickly as possible. Protect the injured person from further injury and immobilise them. When requesting assistance, provide the following information

1. Location of the accident, 2. type of accident, 3. number of injured persons, 4. type of injuries

Symbols

WARNING / Caution!



Operating instructions - To reduce the risk of injury, read the operating instructions at .



Wear safety goggles!
Wear hearing protection!



Wear a safety helmet!



Wear protective gloves!



Wear safety shoes with cut protection, non-slip soles and steel toecaps!



Wear protective clothing with a cut protection insert!



Warning of dangerous setback



Keep at least 15 metres away from people (especially children and animals)! Ensure that there are no persons in the danger zone.



Fire hazard: Smoking and naked flames are prohibited.



Switch off the motor before carrying out any work on the appliance.



Warning of dangerous electrical voltage



Warning of flammable substances



CE conformity mark



Switch display
When the motor switch is switched to the "0" (STOP) position, the motor stops



Caution hot !



Use the saw with both hands; one-handed use of the saw can be dangerous.



If the choke button (in the rear area of the handle on the right-hand side) is pulled up to the arrow, the starting mode can be set as follows: Position 1 when the engine is warm

Position 2 when the engine is cold
Position: on the right-hand side above the air filter



opening for refuelling the "chain oil"
Position: Oil cap



The indicator for the chain oil adjusting nut. "MAX" position - The oil flow increases "MIN" position - The oil flow decreases Position: Starter housing of the device



Noise value specification



Safety kickback lever
- brake released to the rear
- brake applied to the front

Safety instructions

⚠ WARNING

Read all safety information and instructions.

Failure to comply with the safety information and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety information and instructions for future reference.

- Keep all body parts away from the saw chain when the saw is running. Before starting the saw, make sure that the saw chain is not touching anything. When working with a chainsaw, a moment of inattention can result in clothing or body parts being caught by the saw chain.
- Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chainsaw in an inverted working position increases the risk of injury and must not be used.
- Wear safety goggles and hearing protection. Further protective equipment for

head, hands, legs and feet is recommended. Suitable protective clothing and non-slip foot protection minimises the risk of injury from flying chips and accidental contact with the saw chain.

- Always ensure that you have a firm footing and only use the chainsaw if you are standing on firm, safe and level ground. Slippery ground or unstable surfaces, such as on a ladder, can lead to loss of balance or loss of control of the chainsaw.
- When cutting a branch that is under tension, expect it to spring back. If the tension in the wood fibres is released, the tensioned branch can hit the operator and/or take control of the chainsaw.
- Be particularly careful when cutting undergrowth and young trees. The thin material can get caught in the saw chain and hit you or throw you off balance.
- Carry the chainsaw by the front handle when switched off, with the saw chain facing away from your body. Always put on the protective cover when transporting or storing the chainsaw. Careful handling of the chainsaw reduces the likelihood of accidental contact with the running saw chain.
- Follow the instructions for lubrication, chain tensioning and changing accessories. An improperly tensioned or lubricated chain can either break or increase the risk of kickback.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery and lead to loss of control.
- Only saw wood. Do not use the chainsaw for work for which it is not intended - example: Do not use the chainsaw to saw plastic, masonry or building materials that are not made of wood. Using the chainsaw for work that is not intended can lead to dangerous situations.
- Be careful when you reach the end of the cut. The centre of gravity of the appliance may change unexpectedly if it suddenly cuts into the void. This can lead to injuries to the legs and feet. Always lift the appliance away from a wood cut while it is still running.
- When cutting on a slope, always stand above the trunk. To maintain full control when "sawing through", reduce the sawing pressure towards the end of the cut without loosening the firm grip on the handle. Do not allow the saw to touch the ground. After completing the cut, wait until the chain stops before moving the appliance. Always switch off the engine when moving from tree to tree.
- ⚠ **WARNING**
Please note that working with the saw produces very hot exhaust fumes and exhaust temperatures. It is therefore essential to avoid direct contact between hot surfaces and dry

leaves or grass

Causes and avoidance of kickback, recoil and pull-in:

Never operate the appliance with only one hand! The appliance is only intended for use with two hands. Place your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. You cannot control the reaction forces and may lose control of the device, which can lead to the guide bar and saw chain being pulled in and recoiling on the branch or trunk.

When sawing with the underside of the guide rail, the device can be jerked away from the operator ("pulled in").

When sawing with the top of the guide rail, the device can be jerked towards the operator ("recoil").

Kickback can occur if the tip of the guide bar touches an object or if the wood bends and the saw chain jams in the cut.

In some cases, contact with the tip of the rail can lead to an unexpected backward reaction, in which the guide rail is struck upwards and in the direction of the operator.

Jamming of the saw chain on the upper edge of the guide bar can quickly push the bar back in the direction of the operator.

Any of these reactions can cause you to lose control of the saw and possibly injure yourself seriously. Do not rely solely on the safety features built into the chainsaw. As a chainsaw user, you should take various measures to ensure that you can work without accidents or injuries.

Kickback is the result of incorrect or faulty use of the tool. It can be prevented by taking suitable precautions as described below.

- **Hold the saw firmly with both hands, with your thumbs and fingers gripping the handles of the chainsaw. Bring your body and arms into a position in which you can withstand the kickback forces.** If suitable measures are taken, the operator can control the kickback forces. Never let go of the chainsaw.
- **Avoid an abnormal body posture and do not saw above shoulder height.** This prevents accidental contact with the bar tip and allows better control of the chainsaw in unexpected situations.
- Incorrect replacement bars and saw chains can cause the chain to break and/or kickback!
- **Always use replacement bars and saw chains specified by the manufacturer.** The use of incorrect replacement rails increases the risk of accidents!
- **Risk of accident!** The use of unauthorised combinations of saw chain and guide bar can increase the machine's tendency to kickback.
- Please only use original replacement rails

95039 and original replacement chains # 95037.

Warning! Danger to bystanders and animals. It is necessary to keep a safe distance when operating the chainsaw.

WARNING! Risk of accident! Deviations from the cutting geometry dimensions can lead to an increase in the machine's tendency to kickback.

- **Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the saw chain.** Depth limiters that are too low increase the tendency to kickback.

Warning: There may be national regulations (occupational health and safety; environment) that may restrict the use of the chainsaw. Ensure that no fuel or oil can leak during transport. Dust generated during work is often harmful to health and should not enter the body. Wear a suitable dust mask.

It is necessary to carry out a daily inspection before use, after dropping or other shocks to detect significant damage or defects.

-Always apply the chain brake before starting the engine and release the starting throttle lock immediately after starting the engine. Ensure that the engine speed has returned to idle before the chain brake is released.

-Only use the starter gas lock during the starting process. Insert a starting gas lock before using the machine.

-It is necessary to keep the chainsaw in good working order

check the chain tension regularly. An incorrectly tensioned chain can jump off the guide bar and cause serious injury or death. The length of the chain depends on the temperature.

checking the chain brake

Activate the chain brake by turning your left hand around the front handle. Press the chain brake lever/hand guard with the back of your hand in the direction of the guide bar while the chain is moving quickly. Make sure that both hands are always on the handles.

WARNING! If the chain brake does not stop the chain immediately, or if the chain brake does not remain in the running position without assistance, take the chainsaw for repair before further use

⚠ before each start-up, check all screw and plug connections as well as protective devices for tightness and correct fit and that all moving parts move smoothly.

⚠ It is strictly forbidden to dismantle or modify the protective devices on the machine, to change their purpose or to fit other protective devices.

⚠ The appliance must not be used if it is damaged or the safety devices are defective. Replace worn and damaged parts.

⚠ check the saw for damage or other defects before each use, especially if the saw has been dropped, to ensure that no significant damage has occurred.

Always ensure sufficient lighting or good lighting conditions when working with the device. After starting, release the throttle lever to ensure that the engine reaches idling speed, only then can the chain brake be released.

⚠ Be careful when reversing, risk of tripping!

Remove cut branches immediately from the work area to prevent injuries.

The on/off switch and the safety switch must not be locked.

Safety devices of a chainsaw:

Rear hand guard:

The wide plate on the underside of the handle protects the hand of the user

Operator from injuries caused by a possibly broken and striking chain.

Chain catcher:

The chain catcher in the chainsaw housing "catches" the chains in the event of a breakage and Prevents the chain from hitting the operator or being thrown out.

Chain brake:

The chain brake stops the saw chain within a few milliseconds in the event of a kickback (kickback of the saw bar) triggered by the back of the user's hand, thus preventing serious injuries.

Working instructions

The operating instructions contain important information on how to work safely and professionally with the chainsaw and avoid hazards. Should a blockage nevertheless occur between the cut material and the saw chain, switch it off immediately. Wait until the saw chain has come to a standstill. Remove the spark plug connector and put on cut-resistant gloves to remove the blockage. If the guide bar (guide bar) needs to be removed, follow the instructions as described in the Commissioning chapter. After removing the blockage and reassembling, a test run must be carried out. If vibrations or mechanical noises are detected, stop work and contact an authorised service centre. If this hazard occurs frequently, we recommend training.

Tree care at height with rope and

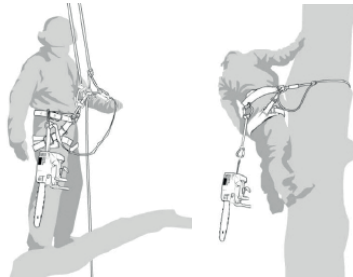
Harness

General requirements

As the user of this chainsaw for tree care at height with rope and harness, you should never work alone. A ground worker trained in appropriate emergency procedures should be present to assist you. You should be trained in general safe climbing and work positioning techniques, and should be equipped with a harness, rope, slings, carabiners and other equipment to maintain safe and proper working positions for both yourself and the saw.

Preparing the chainsaw for use

The chainsaw should be checked, fuelled, started and warmed up by the ground worker and then switched off before being pulled up to the user in the tree. The chainsaw should be fitted with a suitable sling so that it can be attached to the user's harness (a) the sling should be secured to the attachment point on the back of the saw; (b) suitable karabiners should be provided to allow indirect (i.e. through the sling) and direct (i.e. to the chainsaw's attachment point) attachment to the chainsaw. (i.e. through the sling) and direct (i.e. to the chainsaw's suspension device) attachment of the saw to the user's harness; c) ensure that the chainsaw is securely attached when it is pulled up to the user; d) ensure that the chainsaw is attached to the harness before it is released from the lifting cable. The ability to attach the chainsaw directly to the harness reduces the risk of the equipment being damaged when moving in the tree. The chainsaw should always be switched off when it is attached directly to the riser. The chainsaw should only be attached to the harness using the recommended suspension devices. These may be in the centre (front or rear) or on the sides. Wherever possible, the chainsaw should be attached to the centred rear of the harness to keep it away from climbing ropes and to support the weight centrally under the user's spine. If the chainsaw is moved from one suspension device to another, ensure that the chainsaw is secured in the new position before it is released from the previous suspension device.



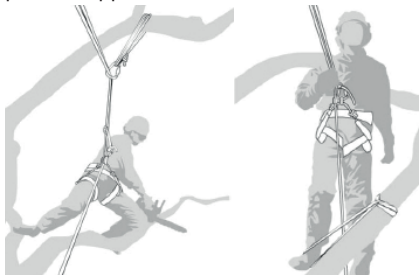
Using the chainsaw in the tree

An analysis of accidents with these chainsaws during tree care work shows that the main cause is improper one-handed use of the chainsaw. In most accidents, users do not adopt a safe working position that allows them to hold the chainsaw by both handles, which leads to an increased risk of injury from the following:

- lack of a firm grip when the chainsaw kicks back;
- lack of control of the chainsaw, making it easier for it to come into contact with climbing ropes and the user's body (especially the left hand and arm), and loss of control due to an unsafe working position and thus contact with the chainsaw (unexpected movements while working with the chainsaw).

Secure working position for two-handed use

To ensure that the chainsaw can be held with both hands, you should always try to adopt a secure working position in which the saw is guided as follows: - at hip height when sawing horizontal pieces and at stomach height when sawing vertical pieces. If you are working close to the vertical log with low lateral forces to the working position, a secure foot hold may be sufficient for a safe working position. However, as soon as you move away from the trunk, you must take additional measures to reduce or counteract the increasing lateral forces, e.g. by redirecting the main rope via an additional suspension device or by using an adjustable sling that leads from the harness to an additional suspension device. In order to achieve a good foot hold in the working position, a stirrup formed from an endless sling can be used temporarily to provide support.



Starting the chainsaw in the tree

When starting the chainsaw in the tree, you should a) apply the chain brake before starting; b) hold the chainsaw to the left or right of your body when starting: 1) holding the chainsaw on the left side with the left hand on the front handle and pushing the chainsaw away from the body while holding the starting rope in the right hand, or 2) holding the chainsaw on the right side with the right hand on one of the two handles and pushing the chainsaw away from the body while holding the starting rope in the left hand.

The chain brake should always be activated before the running chainsaw is lowered by its suspension cable. You should always ensure that the chainsaw has sufficient fuel before carrying out difficult sawing work.

One-handed use of the chainsaw

Do not use chainsaws for tree care with one hand in unstable working positions or instead of a handsaw for sawing off small diameter branch tips. Chainsaws for tree care should only be used with one hand if a) it is not possible to achieve a working position that allows two-handed use, b) it is necessary to secure the working position with one hand, and c) the chainsaw is used in a fully extended position, at right angles to and out of line with the user's body. Never saw with the kickback area at the tip of the chainsaw guide bar, hold on to the branch you are sawing on or try to catch falling parts. Releasing a jammed chainsaw If the chainsaw becomes jammed during cutting: a) Switch off the chainsaw and secure it safely towards the inside of the tree (i.e. towards the tree trunk) or to a separate tool rope, b) pull the chainsaw out of the notch while lifting the branch as far as necessary, and c) if necessary, use a handsaw or second chainsaw to release the jammed chainsaw. c) if necessary, use a handsaw or second chainsaw to release the jammed chainsaw by cutting at least 30 cm away from the jammed chainsaw. Regardless of whether a hand saw or chainsaw is used to release a jammed chainsaw, cuts to release the chainsaw should always be made on the outside (towards the branch tips) so that the chainsaw is not dragged along with the sawn-off parts and further complicates the situation.

Felling a tree

If two or more people are cutting and felling trees at the same time, the distance between the person felling and the person cutting should be at least twice the height of the tree to be felled. When felling trees, care must be taken to ensure that other persons are not exposed to any danger, that no supply lines are hit and that no material damage is caused. If a tree comes into contact with a supply line, the utility company must be informed immediately. When sawing on a slope, the operator of the chainsaw should remain in the area above the tree to be felled, as the tree is likely to roll or slide downhill after felling.

An escape route should be planned and, if necessary, cleared before the felling work begins. The escape route should lead diagonally backwards away from the expected fall line. Before you start felling, consider the natural inclination of the tree, the position of larger branches and the wind direction in order to be able to estimate in which direction the tree will fall. Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples and wire from the tree.

Do not attempt to fell trees that are rotten or have been damaged by wind, fire, lightning, etc. This is extremely dangerous and should be done by professional arborists. This is extremely dangerous and should be carried out by professional arborists.

1. Notch cut

Saw a notch at right angles to the direction of fall with a depth of 1/3 of the tree diameter. Make the bottom horizontal cut first. This prevents the saw chain or guide bar from jamming when making the second cut.

2. Felling cut

Make the felling cut at least 50 mm higher than the horizontal notch cut. Make the felling cut parallel to the horizontal notch cut. Only saw the felling cut deep enough to leave a bar (felling bar) that can act as a hinge. The bar prevents the tree from turning and falling in the wrong direction. Do not saw through the bar. As the felling cut approaches the bar, the tree should start to fall. If there is a risk that the tree will not fall in the desired direction or that it will swing back and jam the saw chain, stop cutting before the felling cut is complete and use a saw blade, stop cutting before the cut is complete and use wooden, plastic or aluminium wedges to extend the cut and allow the tree to fall in the desired direction.

As soon as the tree starts to fall, pull the chainsaw out of the cut, switch off the engine, set the chainsaw down and then follow the planned retreat path. Watch out for falling branches and do not trip.

Remove roots

A root collar is a large root that protrudes above the ground from the trunk of the tree. Large root suckers must be removed before felling. First cut the root collar horizontally and then vertically. Remove the loose piece of root from the work area. Follow the correct procedure for felling the tree after the large roots have been removed.

Cutting a tree trunk to length

Cutting to length means cutting a tree trunk into pieces. It is important that you have a firm footing and that your weight is evenly distributed over both feet. If possible, the trunk should be elevated and supported by branches, logs or wooden wedges. Follow the instructions below to make cutting easier: If the trunk is supported along its entire length, it is cut from the top (top cut). If the trunk is supported at one end, cut through a third of the diameter from the underside (bottom cut). Then make the final cut as the top cut, which meets the first cut.

If the trunk is supported at both ends, cut through a third of the diameter from the top (top cut). Then make the final cut as an undercut across the lower 2/3 that meets the first cut. When cutting on slopes, always stand on the higher side of the trunk. To maintain complete control when finishing the cut, reduce the cutting pressure towards the end of the cut without loosening your firm grip on the chainsaw handles. Do not allow the chain to come into contact with the ground.

After completing the cut, wait until the saw chain has stopped before moving the chainsaw. Always switch off the engine before moving from tree to tree.

Limbing a tree

Limbing is the removal of branches from a felled

tree. When delimbing, leave larger branches below as supports to keep the tree above the ground. Remove smaller branches in one cut. Branches that are under tension should be cut from bottom to top to avoid jamming the chainsaw.

Sawing tensioned wood

Stressed wood is a trunk, branch, rooted stump or sapling that is bent under tension by other wood and snaps back when the other wood is cut or removed. In the case of a felled tree, it is very likely that a rooted stump will snap back into its upright position when the trunk is separated from the stump when it is cut to length. Watch out for strained wood as this is very dangerous.

Claw stop

The integrated claw fence can be used as a pivot point when making a cut. It is helpful to keep the housing of the saw stable when sawing. When sawing, push the machine forwards until the metal mandrels penetrate the edge of the wood, then lifting the rear handle up or down towards the cut can reduce the physical strain of sawing.

Maintenance and transport

 Switch off the engine and remove the spark plug connector before carrying out any work on the appliance. Wait until the appliance has cooled down.

Repairs and work not described in these instructions should only be carried out by qualified specialists. Only use original accessories and original spare parts. Allow the engine to cool down; empty the fuel tank and secure the machine against slipping before transporting it in a vehicle. This will ensure that petrol leakage, damage or injury is prevented. Always transport a chainsaw with a guard attached.

Use a chain guard during transport and storage. Clean and maintain the machine before storing it. Only use biodegradable chain oil

Always keep the machine clean, especially the ventilation slots. Never spray the appliance body with water! Do not clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Only use a damp cloth for cleaning. Treat all moving parts with an environmentally friendly oil. Clean the saw chain and the guide bar carefully after each use. Rub it with an oily cloth or spray it with a metal care spray.

Blunt, bent or damaged chains and swords must be replaced.

Only a regularly serviced and well-maintained appliance can be a satisfactory tool. Poor maintenance and care can lead to unforeseeable accidents and injuries.

If required, you can find the spare parts list on the Internet at www.guede.com. Store the appliance in a dry place.

Guarantee

The warranty period is 12 months for commercial use, 24 months for consumers and begins at the time of purchase of the device.

The warranty only covers defects that are attributable to material or manufacturing faults. When asserting a warranty claim, the original proof of purchase with the date of purchase must be enclosed. The warranty does not cover improper use, such as overloading the appliance, use of force, damage caused by external influences or foreign objects. Non-observance of the operating instructions and normal wear and tear are also excluded from the warranty.

Important customer information

Please note that returns within or outside the warranty period should always be made in the original packaging. This measure effectively prevents unnecessary transport damage and its often controversial settlement. Only in the original box is your device optimally protected, thus ensuring smooth processing.

Service

Do you have technical questions? A complaint? Do you need spare parts or operating instructions? On the Güde GmbH & Co KG homepage (www.guede.com) in the Service section, we will help you quickly and unbureaucratically. Please help us to help you. In order to be able to identify your appliance in the event of a complaint, we need the serial number, article number and year of manufacture. All this data can be found on the rating plate.

Phone: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: service@guede.com

Waste disposal

When the machine is finally taken out of service at the end of its service life, please dispose of it in an environmentally friendly manner at a recycling centre or disassemble the machine into its metal and plastic components and dispose of them according to the material. Follow the local recycling requirements and applicable regulations. Dispose of all chemicals, e.g. engine oil or fuel, at a service workshop or at a suitable waste disposal centre.

Inspection and maintenance schedule

General	Entire saw Plastic body Saw chain Saw guide bar Sprocket Chain brake Clutch	Regularly clean the exterior. Have them checked regularly by a specialist workshop. Check for breaks and cracks. Re-sharpen regularly. Clean regularly. Check proper functioning regularly. Check proper functioning regularly. (Chain must not move when idling).
Before starting each job	Saw chain Saw guide bar Chain lubrication Chain brake Deceleration brake On-off switch Oil tank cap	Check for damage and sharpness. Check chain tension. Function test. Check for leaks. If there is any damage, arrange for repair in a specialist workshop.
After each job	Saw guide bar Guide bar mount	Clean oil inlet bore. Clean, especially the oil guide groove.
Storage	Chain oil tank Saw chain / saw guide bar Entire saw	Empty. Dismantle, clean and lightly oil. Clean the guide groove of the saw guide bar and attach the scabbard. Store cleaned and serviced saws safely in a dry room out of the reach of children. After prolonged storage, have the saw checked in a specialist workshop (residual oil can become waxy and clog the oil pump valve)

Fault finding

Problem	Cause	Troubleshooting
The engine doesn't start	1. Operating switch set to "OFF" 2. Tank empty 3. Engine flooded 4. Spark plug dirty (carbon residue on the electrodes), electrode gap too large 5. Carburettor, nozzles dirty 6. Spark plug connection, defective ignition cable 7. No ignition spark	1. Set operating switch to "ON" 2. Fill up the tank 3. Remove fuel, start several times if necessary, remove spark plug, clean and dry 4. Clean spark plug, check heat value of spark plug and replace spark plug if necessary, adjust to 0.6-0.8 mm 5. Clean the carburettor in a specialist workshop, have it blown out 6. Have it replaced in a specialist workshop. 7. Check short circuit button, cable, check ignition module, and if necessary have them replaced in a specialist workshop and have the gap dimension (0.3-0.4 mm) adjusted.
The engine runs too fast when idling	1. Engine is cold	1. Slowly warm up, and, if necessary, close the choke a little.
The engine does not give maximum power	1. Spark plug dirty (carbon residue on the electrodes), electrode gap too large 2. Carburettor, nozzles dirty 3. Carburettor, nozzles dirty 4. Exhaust, cylinder exhaust port 5. Sealing ring leaking in the crankcase 6. Worn cylinders, pistons/rings 7. Incorrect fuel mixture (too much oil) 8. Incorrect ignition	1. Clean spark plug, check heat value of spark plug and replace spark plug, if necessary, adjust to 0.6-0.8 mm 2. Clean the carburettor in a specialist workshop, have it blown out 3. Clean 4. Dismantle and clean the exhaust at a specialist workshop and have any carbon residue removed. 5. Have it replaced in a specialist workshop. 6. Replace cylinder, piston or piston rings in a specialist workshop, grind cylinder and have excess piston size fitted. 7. Refuel according to instructions 8. Have the gap dimension of the ignition module (0.3-0.4 mm) adjusted in a specialist workshop.
The engine does not come to a complete stop	1. Spark plug light grey with signs of glow (melting beads) 2. Carbon residues in the combustion chamber	1. Install a spark plug with a higher heat value. 2. Have the cylinder head, piston crown and cylinder ducts cleaned in a specialist workshop.
The chain runs despite idling	1. Idle speed too high	1. Have the idle speed adjusted/reduced by a specialist workshop

Données techniques

Scie à chaîne	BBS 300-25
N° d'article	95038
Cylindrée	25,4 cm ³
Puissance max. du moteur à 2 temps	0,75 kW (1,02 PS) (8500 min ⁻¹)
Vitesse de rotation à vide / max.	3000 min ⁻¹ / 11500 min ⁻¹
Vitesse de la chaîne	22 m/s
Capacité du réservoir	0,26 l
Rapport de mélange huile pour moteurs à 2 temps : carburant	40:1
Réservoir à huile pour chaîne	0,20 l
Longueur de coupe*	300 mm
Longueur du guide-chaîne	340 mm
Pas de chaîne / épaisseur des maillons	3/8" / 0,05 mm
Nombre de maillons	61
Pignon de chaîne :	6Tx3,8" (9,525 mm)
Poids (net) sans chaîne, sans guide-chaîne, avec le réservoir vide	3,2 kg
Indications de bruit	
Niveau de pression acoustique L_{pA} ¹⁾	95,4 dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA} ¹⁾	108,4 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} ²⁾	113 dB (A)
Porter une protection auditive !	
Indications de vibrations	
Valeur d'émission des vibrations a_h ³⁾	
Poignée avant	7,199 m/s ²
Poignée arrière	7,492 m/s ²

¹⁾ Mesuré selon 2000/14/EG + E_2005/88/EC, Incertitude K = 3 dB (A)

²⁾ Mesuré selon ISO 22867:2021, Incertitude K = 1,5 m/s²

AVERTISSEMENT : La valeur d'émission effective des vibrations peut être différente de la valeur indiquée en fonction des modalités de l'application. Le niveau de vibrations peut servir à comparer des outils entre eux. Il convient également pour déterminer provisoirement l'exposition aux vibrations. Pour déterminer exactement l'exposition aux vibrations, il faut également prendre en compte les temps pendant lesquels l'appareil était à l'arrêt ou tournait sans être effectivement utilisé. Ceci peut réduire nettement l'exposition aux vibrations durant toute la période de travail. Spécifiez des mesures de sécurité supplémentaires pour la protection de l'opérateur face à l'effet des vibrations comme, par exemple : entretenir les outils et les outils insérables, tenir les mains au chaud, organiser les phases de travail. Si vous devez souvent utiliser la machine, consultez votre revendeur spécialisé et achetez, le cas échéant, des accessoires antivibrations (poignées). Évitez d'utiliser la machine à des températures (t) égales ou inférieures à 10 °C. Dressez un plan de travail permettant de réduire l'exposition aux vibrations.



N'utilisez l'appareil qu'après avoir lu attentivement et compris le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité mentionnées dans le mode d'emploi. Comportez-vous de manière

responsable vis-à-vis des autres personnes. L'opérateur est responsable des accidents ou des dangers vis-à-vis des tiers.

L'appareil ne peut être utilisé que par des personnes âgées de 18 ans révolus. L'utilisation en tant qu'adolescent constitue une exception si l'utilisation a lieu dans le cadre d'une formation

professionnelle pour l'obtention d'une compétence sous la surveillance d'un formateur. En cas de doute sur le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service après-vente.

Vous devez vous familiariser avec votre nouvelle tronçonneuse en effectuant des coupes simples dans du bois bien étagé. Faites-le chaque fois que vous n'avez pas utilisé la tronçonneuse pendant une longue période.

Dans certaines régions, des réglementations peuvent restreindre l'utilisation de cette machine. Demandez conseil à votre autorité locale. Ne permettez jamais à des enfants ou à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions d'utiliser cette machine. La législation locale régit l'âge minimum de l'utilisateur.

AVERTISSEMENT ! Les règles de sécurité doivent être respectées lors de l'utilisation de cette tronçonneuse. Pour votre propre sécurité et celle des personnes extérieures, lisez ces instructions avant d'utiliser la tronçonneuse.

Vous devez suivre un cours de sécurité organisé par un professionnel sur l'utilisation, les mesures de prévention, les premiers secours et l'entretien de la tronçonneuse. Veuillez conserver les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Utilisation conforme (obligation de formation)

Il s'agit d'un type de tronçonneuse particulier, spécialement conçu pour l'entretien des arbres. En achetant cette tronçonneuse, vous confirmez que vous remplissez cette condition !

La scie d'élagage est conçue pour une utilisation professionnelle dans le domaine de l'élagage et ne doit être utilisée que par du personnel spécialisé et formé. Elle sert à la coupe ciblée, à l'élagage et à la taille des arbres.

L'élimination de branches et l'exécution de mesures d'entretien dans la couronne d'arbres vivants. L'intervention s'effectue typiquement dans le cadre de travaux de grimpe sur corde (SKT) ou à partir de plates-formes de travail élévatoires.

L'utilisation de la scie nécessite une qualification spéciale, car les travaux en hauteur et dans des espaces restreints et complexes nécessitent des compétences particulières.

Conditions de travail. La formation permet d'utiliser la scie d'élagage en toute sécurité et de manière appropriée, d'identifier les dangers et de les éviter.

de reconnaître et de réagir de manière appropriée à des situations inattendues.

La scie d'élagage n'est pas prévue pour une utilisation au sol ou pour des travaux forestiers généraux. Son utilisation est limitée aux travaux

d'élagage

pour lesquels il existe des exigences particulières en matière de formation, de contrôle et de sécurité au travail. L'appareil ne doit être utilisé que conformément à sa destination. Toute utilisation dépassant ce cadre n'est pas conforme à la destination. Les dommages ou blessures qui en résultent, de quelque nature qu'ils soient, ne sont pas garantis.

L'utilisateur/opérateur est responsable des dommages causés par le produit, et non le fabricant.

⚠ N'utilisez l'appareil qu'à l'extérieur et jamais dans des locaux fermés ou mal aérés.

Risques résiduels

⚠ Des problèmes de santé résultant de vibrations main-bras si l'appareil est utilisé pendant une période prolongée ou s'il n'est pas utilisé et évalué correctement. N'utilisez jamais l'appareil jusqu'à épuisement ou plus longtemps que vos capacités ne le permettent.

Les systèmes antivibratoires ne sont pas une protection garantie contre la maladie des doigts blancs ou le syndrome du canal carpien. C'est pourquoi, en cas d'utilisation régulière et continue de l'appareil, il convient de surveiller attentivement l'état des doigts et du carpe. Si des symptômes des maladies susmentionnées apparaissent, consulter immédiatement un médecin. Pour réduire le risque de "maladie des doigts blancs", gardez vos mains au chaud pendant que vous travaillez et faites des pauses à intervalles réguliers.

Attention :

En cas de travail prolongé, des troubles de la circulation sanguine (syndrome des doigts blancs) peuvent survenir dans les mains de l'opérateur en raison des vibrations. Le syndrome du germe blanc est une maladie vasculaire au cours de laquelle les petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils se contractent par crises. Les zones concernées ne sont plus suffisamment alimentées en sang et apparaissent donc extrêmement pâles. L'utilisation fréquente d'appareils vibrants peut provoquer des lésions nerveuses chez les personnes dont la circulation sanguine est altérée (par ex. fumeurs, diabétiques).

Si vous constatez des troubles inhabituels, arrêtez immédiatement de travailler et consultez un médecin.

⚠ Lésions auditives

Une certaine pollution sonore due à cet appareil ne peut être évitée. Reportez les travaux bruyants à des heures autorisées et définies à cet effet. Le cas échéant, respectez les temps de repos et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre protection personnelle et celle des personnes se trouvant à proximité, portez des protections auditives appropriées. Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en marche peut entraîner des lésions auditives. Utilisez impérativement une protection auditive homologuée pour les travaux avec des tronçonneuses, 110-140 dB(A) !

⚠ Risque d'empoisonnement !

Les gaz d'échappement, les carburants et les lubrifiants sont toxiques. L'inhalation des gaz d'échappement peut être mortelle ! Ne pas utiliser la machine dans une zone fermée où des gaz dangereux de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.

⚠ Risque d'incendie !

N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux facilement inflammables. Le carburant est facilement inflammable.

Conservez le carburant uniquement dans des récipients agréés à cet effet. Ne faire le plein de la machine qu'à l'extérieur et à l'écart de flammes nues ou de cigarettes allumées. Ne faites le plein que lorsque le moteur est éteint. Faire le plein avant de démarrer la machine. Ne faites pas le plein ou n'ouvrez pas le bouchon du réservoir pendant que le moteur tourne ou est encore chaud. Après utilisation, laissez la machine refroidir pendant au moins 10 minutes avant de rajouter du carburant.

Veillez à ne pas renverser de carburant. Si du carburant a été renversé, ne démarrez pas le moteur. Retirez l'appareil de l'endroit souillé et évitez toute tentative d'allumage tant que les vapeurs de carburant ne se sont pas dissipées. Remettre fermement tous les bouchons sur les réservoirs de carburant et les récipients de carburant.

Vider le réservoir de carburant uniquement à l'extérieur. Le carburant ne doit pas entrer en contact avec les vêtements. Si vos vêtements sont entrés en contact avec du carburant, changez-les immédiatement.

⚠ Risque de blessure !

Le contact avec la chaîne de la scie peut entraîner des coupures mortelles. Ne jamais mettre les mains dans la chaîne de scie en mouvement.

⚠ Risque de rebond !

Le rebond peut entraîner des blessures mortelles par coupure.

⚠ Risque de brûlure !

La chaîne et le guide-chaîne s'échauffent pendant le fonctionnement.

⚠ Risque d'explosion !

L'essence et les vapeurs d'essence sont facilement inflammables ou explosives. Ne travaillez pas avec l'appareil dans un environnement à risque d'explosion où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Ne faites le plein du moteur que lorsqu'il est éteint. Ne stockez pas de carburant à proximité de la machine. Ne rangez jamais la machine avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs d'essence peuvent entrer en contact avec des flammes nues ou des étincelles.

Comportement en cas d'urgence

Prenez les mesures de premiers secours nécessaires en fonction de la blessure et demandez une aide médicale qualifiée le plus rapidement possible. Empêchez le blessé de subir d'autres dommages et maintenez-le au repos. Lorsque vous demandez de l'aide, fournissez les informations suivantes

1. Lieu de l'accident, 2. type d'accident, 3. nombre de blessés, 4. type de blessures

Symboles

AVERTISSEMENT / Attention !



Manuel d'utilisation - Pour réduire le risque de blessure, lire le manuel d'utilisation



Porter des lunettes de protection !
Porter des protections auditives !



Porter un casque de protection !



Porter des gants de protection !



Porter des chaussures de sécurité avec une protection contre les coupures, une semelle adhérente et une coque en acier !



Porter des vêtements de protection avec une doublure anti-coupure !



Mise en garde contre un dangereux revers



Distance des personnes (en particulier des enfants et des animaux) : au moins 15 m !
Veuillez à ce que personne ne se trouve dans la zone de danger.



Danger d'incendie : il est interdit de fumer et de faire des flammes nues.



Avant toute intervention sur l'appareil, couper le moteur.



Avertissement de tension électrique dangereuse



Avertissement relatif aux substances inflammables



Marque de conformité CE



Affichage de l'interrupteur
Lorsque l'interrupteur du moteur est mis en position "0" (STOP), le moteur s'arrête



Attention, c'est chaud !



Utilisez la scie à deux mains ; l'utilisation de la scie à une seule main peut être dangereuse.



En tirant le bouton de starter (situé à l'arrière de la poignée, sur le côté droit) jusqu'à la flèche, le mode de démarrage peut être réglé comme suit : Position 1 lorsque le moteur est chaud
Position 2 lorsque le moteur est froid
Position : sur le côté droit, au-dessus du filtre à air



ouverture pour le ravitaillement en "huile de chaîne".
Position : bouchon d'huile



L'indicateur de l'écrou de réglage de l'huile de chaîne.



position "MAX" - Le débit d'huile augmente
position "MIN" - le débit d'huile diminue
Position : boîtier du démarreur de l'appareil



Indication de la valeur sonore



Levier du kickback de sécurité
- vers l'arrière frein desserré
- vers l'avant frein serré

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour l'avenir.

- Lorsque la tronçonneuse est en marche, tenez toutes les parties de votre corps à l'écart de la chaîne de tronçonneuse. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne ne touche rien. Lorsque l'on travaille avec une tronçonneuse, un moment d'inattention peut entraîner la saisie de vêtements ou de parties du corps par la chaîne de la tronçonneuse.
- Tenez toujours la tronçonneuse avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant. Tenir la tronçonneuse en position de travail inversée augmente le risque de blessure et ne doit pas être utilisé.
- Portez des lunettes de protection et des protections auditives. Un équipement de protection supplémentaire pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé. Des vêtements de protection adaptés ainsi que des chaussures antidérapantes pour les pieds réduisent le risque de blessures dues à des projections de copeaux et à un contact accidentel avec la chaîne de la tronçonneuse.
- Veuillez toujours à avoir une bonne stabilité et n'utilisez la tronçonneuse que si vous vous trouvez sur une surface ferme, sûre et plane.

Un sol glissant ou des surfaces d'appui instables, comme sur une échelle, peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.

- **Lorsque vous coupez une branche sous tension, attendez-vous à ce qu'elle rebondisse.** Si la tension se libère dans les fibres de bois, la branche tendue peut frapper l'opérateur et/ou arracher la tronçonneuse de son contrôle.
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous coupez des sous-bois et des jeunes arbres.** Le matériau fin peut se prendre dans la chaîne de la tronçonneuse et vous frapper ou vous faire perdre l'équilibre.
- **Portez la tronçonneuse par la poignée avant lorsqu'elle est éteinte, la chaîne de tronçonneuse tournée à l'opposé de votre corps.** Lors du transport ou du rangement de la tronçonneuse, mettez toujours le couvercle de protection en place. Une manipulation soigneuse de la tronçonneuse réduit la probabilité d'un contact accidentel avec la chaîne de tronçonneuse en mouvement.
- **Suivez les instructions pour la lubrification, la tension de la chaîne et le remplacement des accessoires.** Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut soit se rompre, soit augmenter le risque de rebond.
- **Gardez les poignées sèches, propres et exempts d'huile et de graisse.** Les poignées grasses et huileuses sont glissantes et entraînent une perte de contrôle.
- **Ne scier que du bois. Ne pas utiliser la scie à chaîne pour des travaux pour lesquels elle n'est pas prévue - exemple : ne pas utiliser la scie à chaîne pour scier du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction qui ne sont pas en bois.** L'utilisation de la tronçonneuse pour des travaux non prévus peut entraîner des situations dangereuses.
- **Soyez prudent lorsque vous atteignez la fin de la coupe.** Le centre de gravité de l'appareil peut changer de manière inattendue s'il coupe soudainement dans le vide. Cela peut entraîner des blessures aux jambes et aux pieds. Soulevez toujours l'appareil d'une coupe de bois lorsqu'il est encore en marche.
- **Lors de la coupe sur une pente, se tenir toujours au-dessus du tronc.** Pour garder un contrôle total lors du "sciage à travers", réduire la pression de la scie vers la fin de la coupe sans relâcher la prise ferme sur la poignée. Ne pas laisser la tronçonneuse toucher le sol. Une fois la coupe terminée, attendre que la chaîne s'arrête avant de déplacer l'outil. Toujours arrêter le moteur en se déplaçant d'arbre en arbre.
- **⚠ AVERTISSEMENT**
Il faut absolument tenir compte du fait que le travail avec la tronçonneuse génère des gaz d'échappement très chauds et des tempéra-

tures au niveau du pot d'échappement. Il est donc impératif d'éviter tout contact direct entre les surfaces chaudes et les feuilles ou l'herbe sèches

Causes et prévention du rebond (kick-back), du recul et de la traction vers l'intérieur :

Ne jamais utiliser l'appareil d'une seule main ! L'appareil est exclusivement prévu pour être utilisé avec deux mains. Placez la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Vous risquez de ne pas contrôler les forces de réaction et de perdre le contrôle de l'appareil, ce qui peut entraîner l'entraînement et le recul du guide-chaîne et de la chaîne de sciage sur la branche ou le tronc.

Lors du sciage avec la face inférieure du rail de guidage, l'appareil peut être retiré par à-coups de l'utilisateur ("tirer vers l'intérieur").

Lors du sciage avec la face supérieure du rail de guidage, l'appareil peut être poussé par à-coups vers l'utilisateur ("rebond").

Un rebond peut se produire lorsque l'extrémité du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se courbe et que la chaîne de la tronçonneuse se coince dans la coupe.

Un contact avec la pointe du rail peut, dans certains cas, entraîner une réaction inattendue vers l'arrière, le rail de guidage étant alors frappé vers le haut et vers l'opérateur.

Le coincement de la chaîne de la tronçonneuse sur le bord supérieur du guide-chaîne peut faire reculer rapidement le guide-chaîne dans le sens de l'utilisateur.

Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et éventuellement vous blesser gravement. Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés à la tronçonneuse. En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse, vous devez prendre différentes mesures pour travailler sans risque d'accident ou de blessure.

Un rebond est la conséquence d'une utilisation incorrecte ou erronée de l'outil. Il peut être évité par des mesures de précaution appropriées, comme décrites ci-dessous.

- **Tenez fermement la tronçonneuse à deux mains, les pouces et les doigts entourant les poignées de la tronçonneuse. Placez votre corps et vos bras dans une position qui vous permette de résister aux forces de rebond.** Si des mesures appropriées sont prises, l'opérateur peut maîtriser les forces de rebond. Ne jamais lâcher la tronçonneuse.
- **Évitez une position anormale du corps et ne sciez pas au-dessus de la hauteur des épaules.** Cela permet d'éviter un contact involontaire avec la pointe du guide-chaîne et de mieux contrôler la tronçonneuse dans des situations inattendues.

- **Utilisez toujours les guides et les chaînes de scie de rechange prescrits par le fabricant.**
- **Risque d'accident !** L'utilisation de combinaisons non autorisées de chaîne de tronçonneuse et de guide-chaîne peut entraîner une augmentation de la tendance au rebond de la machine. L'utilisation de mauvais rails de remplacement augmente le risque d'accident !
- Veuillez utiliser uniquement des guides-chaînes de rechange d'origine # 95039 et des chaînes de rechange d'origine # 95037.
Avertissement ! Danger pour les personnes et les animaux à proximité. Il est nécessaire de garder une distance de sécurité lors de l'utilisation de la tronçonneuse.
AVERTISSEMENT ! Risque d'accident ! Des écarts par rapport aux cotes de la géométrie de coupe peuvent entraîner une augmentation de la tendance au rebond de la machine.
- **Respectez les instructions du fabricant pour l'affûtage et l'entretien de la chaîne de tronçonneuse.** Des limiteurs de profondeur trop bas augmentent la tendance au rebond.

Avertissement : Il peut exister des réglementations nationales (protection du travail ; environnement) qui peuvent restreindre l'utilisation de la tronçonneuse. Lors du transport, veillez à ce qu'il n'y ait pas de fuite de carburant ou d'huile. La poussière produite pendant le travail est souvent nocive et ne doit pas pénétrer dans le corps. Porter un masque anti-poussière approprié.

Il est nécessaire de procéder à une inspection quotidienne avant l'utilisation, après une chute ou tout autre choc afin de détecter tout dommage ou défaut significatif.

-Toujours actionner le frein de chaîne avant de démarrer le moteur et relâcher immédiatement le blocage de l'accélérateur après le démarrage du moteur. Assurez-vous que le régime du moteur est revenu au ralenti avant de relâcher le frein de chaîne.

-N'insérez le blocage des gaz de démarrage que lors du processus de démarrage. Insérez un dispositif de blocage des gaz de démarrage avant d'utiliser la machine.

-Il est nécessaire de maintenir la tronçonneuse en bon état de fonctionnement
vérifiez régulièrement la tension de la chaîne. Une chaîne mal tendue peut sauter du guide-chaîne et entraîner des blessures graves ou la mort. La longueur de la chaîne dépend de la température.

vérifier le frein de chaîne

Actionnez le frein de chaîne en tournant la main gauche autour de la poignée avant. Poussez le levier de frein de chaîne/garde-main vers le guide avec le dos de votre main pendant que la chaîne se déplace rapidement. Assurez-vous que vos deux mains sont toujours sur les poignées.
AVERTISSEMENT ! Si le frein de chaîne n'arrête

pas immédiatement la chaîne ou si le frein de chaîne ne reste pas en position de marche sans aide, faites réparer la tronçonneuse avant de l'utiliser

⚠ avant chaque mise en service, vérifiez la solidité et le bon positionnement de tous les raccords vissés et enfichables ainsi que des dispositifs de protection et assurez-vous que toutes les pièces mobiles tournent facilement.

⚠ Il est strictement interdit de démonter, de modifier, de détourner de leur but les dispositifs de protection se trouvant sur la machine ou d'installer des dispositifs de protection étrangers.

⚠ L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est endommagé ou si les dispositifs de sécurité sont défectueux. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

⚠ avant chaque utilisation, vérifiez que la tronçonneuse n'est pas endommagée ou ne présente pas d'autres défauts, en particulier si elle est tombée, assurez-vous qu'elle n'a pas subi de dommages importants.

Veillez toujours à un éclairage suffisant ou à de bonnes conditions d'éclairage lorsque vous travaillez avec l'appareil. Après le démarrage, relâchez la gâchette d'accélération pour vous assurer que le moteur tourne au ralenti, ce n'est qu'ensuite que le frein de chaîne peut être relâché.

⚠ **Attention en reculant, risque de trébucher!**

Retirez immédiatement les branches coupées de la zone de travail afin d'éviter les blessures. L'interrupteur marche/arrêt et l'interrupteur de sécurité ne doivent pas être bloqués.

**Dispositifs de sécurité d'une tronçonneuse :
Protège-main arrière :**

La large plaque en dessous de la poignée protège la main du

L'opérateur contre les blessures causées par une chaîne éventuellement cassée et battante.

Attrape-chaîne :

Le piège à chaîne dans le carter de la tronçonneuse "attrape" les chaînes en cas de rupture et Empêche la chaîne de frapper l'opérateur ou d'être éjectée.

Frein de chaîne :

Le frein de chaîne arrête la chaîne en quelques millisecondes en cas de kickback (rebond du guide-chaîne) déclenché par le dos de la main de l'utilisateur, évitant ainsi des blessures graves.

Consignes de travail

Le mode d'emploi contient des indications importantes sur la manière de travailler en toute sécurité et de manière professionnelle avec la tronçonneuse et d'éviter les risques. Si un

blocage devait malgré tout se produire entre le matériau à couper et la chaîne de la tronçonneuse, éteignez immédiatement cette dernière. Attendez que la chaîne de la tronçonneuse se soit arrêtée. Retirez la cosse de la bougie et enflez des gants résistants aux coupures pour éliminer le blocage. Si le guide-chaîne doit être retiré, suivez les instructions décrites dans le chapitre Mise en service. Après l'élimination du blocage et le nouveau montage, il faut effectuer une marche d'essai. Si vous constatez des vibrations ou des bruits mécaniques, arrêtez le travail et adressez-vous à un centre de service agréé. Si ce risque se présente souvent, nous vous recommandons de suivre une formation.

Élagage en hauteur avec câble et harnais

Exigences générales

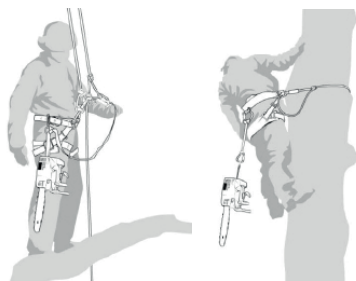
En tant qu'utilisateur de cette tronçonneuse pour l'élagage en hauteur avec câble et harnais, vous ne devez jamais travailler seul. Un travailleur au sol, formé aux mesures d'urgence appropriées, doit être présent pour les assister. Ils doivent être formés aux techniques générales d'escalade et de positionnement de travail en toute sécurité et être équipés d'un harnais, d'une corde, d'élingues, de mousquetons et d'autres équipements permettant de maintenir des positions de travail sûres et correctes, tant pour eux-mêmes que pour la tronçonneuse.

Préparation de la tronçonneuse à l'utilisation

La tronçonneuse doit être contrôlée, ravitaillée en carburant, démarrée et réchauffée par l'opérateur au sol, puis éteinte avant d'être hissée vers l'utilisateur dans l'arbre. La tronçonneuse doit être munie d'une sangle appropriée pour être attachée au harnais de l'utilisateur

(a) la sangle doit être fixée au dispositif de suspension situé à l'arrière de la tronçonneuse ; (b) des mousquetons appropriés doivent être fournis pour permettre une fixation indirecte (c'est-à-dire à travers la sangle) et directe (c'est-à-dire à l'arrière de la tronçonneuse), au dispositif de suspension de la scie à chaîne) au harnais de l'utilisateur ; c) une fixation sûre de la scie à chaîne doit être assurée lorsqu'elle est hissée vers l'utilisateur ; d) il convient de s'assurer que la scie à chaîne est fixée au harnais avant de la détacher du câble de levage. La possibilité d'attacher la tronçonneuse directement au harnais réduit le risque d'endommager l'équipement en le déplaçant dans l'arbre. La tronçonneuse doit toujours être éteinte lorsqu'elle est fixée directement à l'élévateur. La tronçonneuse ne doit être attachée qu'aux dispositifs de suspension recommandés sur l'élévateur. Ceux-ci peuvent se trouver au milieu (à l'avant ou à l'arrière) ou sur les côtés. Dans la mesure du possible, la tronçonneuse doit être attachée au centre arrière centré du harnais afin de la tenir éloignée des cordes d'escalade et de supporter le poids centré sous la colonne vertébrale de l'utilisateur. Si la

tronçonneuse est déplacée d'un dispositif de suspension quelconque à un autre, il convient de s'assurer que la tronçonneuse est bien fixée dans sa nouvelle position avant de la détacher du dispositif de suspension précédent.



Utilisation de la tronçonneuse dans un arbre

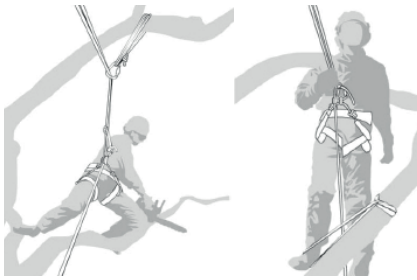
Une analyse des accidents survenus avec ces tronçonneuses lors de travaux d'élagage montre que la cause principale est l'utilisation inappropriée de la tronçonneuse d'une seule main. Dans la plupart des accidents, les utilisateurs n'adoptent pas une position de travail sécurisée qui leur permette de tenir la tronçonneuse par les deux poignées, ce qui entraîne un risque accru de blessure par ce qui suit :

- absence de prise ferme lors du rebond de la tronçonneuse ;
- manque de contrôle de la tronçonneuse, qui peut donc plus facilement entrer en contact avec des cordes d'escalade et avec le corps de l'utilisateur (en particulier la main et le bras gauches), et perte de contrôle due à une position de travail peu sûre et donc au contact avec la tronçonneuse (mouvements inattendus pendant le travail avec la tronçonneuse)

Position de travail sécurisée en cas d'utilisation à deux mains

Pour pouvoir tenir la tronçonneuse à deux mains, il faut toujours essayer d'adopter une position de travail sécurisée en guidant la tronçonneuse comme suit :

- au niveau des hanches lors du sciage de pièces horizontales et au niveau de l'estomac lors du sciage de pièces verticales. Si vous travaillez près d'un tronc vertical avec de faibles forces latérales vers la position de travail, un maintien sûr du pied pourrait être suffisant pour une position de travail sûre. Cependant, dès que vous vous éloignez du tronc, vous devez prendre des mesures supplémentaires pour réduire ou contrecarrer l'augmentation des forces latérales, par ex. en déviant la corde principale via un dispositif de suspension supplémentaire ou en utilisant une élingue réglable qui va du harnais à un dispositif de suspension supplémentaire. Pour obtenir un bon maintien des pieds dans la position de travail, un étrier formé d'une élingue sans fin peut être utilisé temporairement comme soutien.



Démarrage de la tronçonneuse dans l'arbre

Lors du démarrage de la tronçonneuse dans l'arbre, vous devez : a) actionner le frein de chaîne avant de démarrer ; b) tenir la tronçonneuse à gauche ou à droite du corps lors du démarrage :

- 1) en tenant la tronçonneuse sur le côté gauche avec la main gauche sur la poignée avant et en repoussant la tronçonneuse loin du corps, tout en tenant la corde de lancement dans la main droite, ou
- 2) en tenant la tronçonneuse sur le côté droit avec la main droite sur l'une des deux poignées et en repoussant la tronçonneuse loin du corps, tout en tenant la corde de lancement dans la main gauche.

Le frein de chaîne doit toujours être activé avant d'abaisser la tronçonneuse en marche par son câble porteur. Avant d'effectuer des travaux de sciage difficiles, il faut toujours s'assurer que la tronçonneuse a suffisamment de carburant.

Utilisation de la tronçonneuse d'une seule main

Ne pas utiliser les tronçonneuses d'élague d'une seule main dans des positions de travail instables ou à la place d'une scie à main pour scier les extrémités de branches de faible diamètre. Les tronçonneuses d'élague ne doivent être utilisées d'une seule main que dans les cas suivants

- a) il n'est pas possible d'obtenir une position de travail permettant l'utilisation des deux mains,
- b) il est nécessaire d'assurer d'une main la position de travail ; et
- c) la tronçonneuse est utilisée dans une position complètement étendue, à angle droit par rapport au corps de l'utilisateur et en dehors d'une ligne. Ne jamais scier avec la zone de rebond à l'extrémité du guide-chaîne de la tronçonneuse, s'accrocher à la branche qu'ils sont en train de scier ou essayer d'attraper des morceaux qui tombent. Déblocage d'une scie à chaîne coincée
Si la scie à chaîne se coince pendant la coupe :
a) éteindre la tronçonneuse et la fixer solidement vers l'intérieur de l'arbre (c'est-à-dire sur le tronc). b) retirer la tronçonneuse de l'entaille tout en soulevant la branche aussi loin que nécessaire, et c) si nécessaire, utiliser une deuxième tronçonneuse ou un deuxième outil. si nécessaire, utiliser une scie à main ou une deuxième scie à chaîne pour dégager la scie à chaîne coincée en coupant à au moins 30 cm de la scie à chaîne coincée. Que l'on utilise une scie à main ou une scie à chaîne pour débloquer une scie à chaîne coincée, les coupes pour

débloquer la scie à chaîne doivent toujours être effectuées à l'extérieur (vers les extrémités des branches) afin d'éviter que la scie à chaîne ne soit entraînée avec les parties sciées et ne complique encore la situation.

Abattage d'un arbre

Si deux ou plusieurs personnes procèdent simultanément à l'élague et à l'abattage, la distance entre les personnes qui abattent et celles qui élaguent doit être au moins égale au double de la hauteur de l'arbre à abattre. Lors de l'abattage d'arbres, il convient de veiller à ce que les autres personnes ne soient pas mises en danger, qu'aucune ligne de service public ne soit touchée et qu'aucun dommage matériel ne soit causé. Si un arbre entre en contact avec une ligne de distribution, il convient d'en informer immédiatement l'entreprise de distribution. Lors de travaux de sciage sur une pente, l'utilisateur de la tronçonneuse doit se tenir sur le terrain au-dessus de l'arbre à abattre, car il est probable qu'après l'abattage, l'arbre roule ou glisse vers le bas de la pente.

Un itinéraire d'évacuation devrait être prévu et, si nécessaire, dégagé avant le début des travaux d'abattage. La voie d'évacuation devrait s'éloigner de la ligne de chute attendue en oblique vers l'arrière.

Avant de commencer l'abattage, tenez compte de l'inclinaison naturelle de l'arbre, de la position des grosses branches et de la direction du vent afin d'évaluer dans quelle direction l'arbre va tomber.

Enlevez les saletés, les pierres, l'écorce détachée, les clous, les agrafes et les fils de fer de l'arbre. N'essayez pas d'abattre des arbres qui sont pourris ou qui ont été endommagés par le vent, le feu, la foudre, etc. C'est extrêmement dangereux et cela doit être fait par des professionnels de l'élague.

1. Entaille

Scier à angle droit par rapport à la direction de chute une entaille d'une profondeur égale à 1/3 du diamètre de l'arbre. Effectuer d'abord la coupe horizontale inférieure. Cela permet d'éviter que la chaîne de la tronçonneuse ou le guide-chaîne ne se coince lors de la mise en place de la deuxième coupe.

2. Coupe d'abattage

Effectuez le trait d'abattage au moins 50 mm plus haut que l'entaille horizontale. Effectuez l'entaille d'abattage parallèlement à l'entaille horizontale. Sciez l'entaille d'abattage juste assez profondément pour laisser une traverse (barre d'abattage) qui pourra servir de charnière. L'entente empêche l'arbre de tourner et de tomber dans la mauvaise direction. Ne sciez pas l'entente. Lorsque le trait d'abattage s'approche de la barre, l'arbre doit commencer à tomber. S'il y a un risque que l'arbre ne tombe pas dans la direction souhaitée ou qu'il se balance en arrière et coince la chaîne, arrêtez de couper avant que l'abattage ne soit terminé. Utilisez des cales en bois, en plastique ou en aluminium pour élargir la coupe et faire tomber l'arbre dans la direction

souhaitée.

Dès que l'arbre commence à tomber, retirez la tronçonneuse de la coupe, coupez le moteur, posez la tronçonneuse et suivez ensuite le chemin de repli prévu. Faites attention aux branches qui tombent et ne trébuchez pas.

Enlever les racines

Une souche est une grosse racine qui dépasse du tronc de l'arbre au-dessus du sol. Les grosses racines doivent être éliminées avant l'abattage. Couper la racine à l'horizontale, puis à la verticale. Retirer le morceau de racine détaché de la zone de travail. Suivre la procédure correcte pour abattre l'arbre après avoir enlevé les grosses racines.

Couper un tronc d'arbre

Le tronçonnage consiste à couper un tronc d'arbre en morceaux. Il est important d'avoir une position stable et de répartir son poids de manière égale sur les deux pieds. Dans la mesure du possible, le tronc doit être surélevé et soutenu par des branches, des troncs ou des cales en bois. Suivez les instructions suivantes pour faciliter la coupe : Si le tronc est soutenu sur toute sa longueur, il est coupé par le haut (coupe supérieure). Si le tronc est soutenu à une extrémité, coupez un tiers du diamètre depuis le bas (coupe inférieure). Effectuez ensuite la coupe finale comme coupe supérieure, qui rejoint la première coupe.

Si le tronc est soutenu aux deux extrémités, coupez à travers un tiers du diamètre à partir du haut (coupe supérieure). Effectuez ensuite la coupe finale en tant que coupe inférieure sur les 2/3 inférieurs, qui rejoint la première coupe. Lorsque vous tronçonnez dans une pente, tenez-vous toujours du côté le plus élevé par rapport au tronc. Pour garder un contrôle total à la fin de la coupe, réduisez la pression de coupe vers la fin de la coupe sans relâcher votre prise ferme autour des poignées de la tronçonneuse. Ne laissez pas la chaîne entrer en contact avec le sol.

Une fois la coupe terminée, attendez que la chaîne s'arrête avant de déplacer la tronçonneuse. Éteignez toujours le moteur avant de vous déplacer d'un arbre à l'autre.

Ébrancher un arbre

L'ébranchage consiste à enlever les branches d'un arbre abattu. Lors de l'ébranchage, laissez les grosses branches situées en bas comme supports pour maintenir l'arbre au-dessus du sol. Enlevez les petites branches en une seule coupe. Les branches sous tension doivent être coupées de bas en haut afin d'éviter de coincer la tronçonneuse.

Sciage de bois tendu

Le bois tendu est un tronc, une branche, une souche enracinée ou une pousse qui est pliée sous tension par un autre bois et qui revient en arrière lorsque l'autre bois est coupé ou enlevé. Dans le cas d'un arbre abattu, il est très probable qu'une souche enracinée revienne à sa position verticale lorsque le tronc est séparé de la souche lors du tronçonnage. Faire attention au bois tendu, car cela est très dangereux.

Butée de griffe

La butée à griffe intégrée peut être utilisée comme point d'appui lorsqu'une coupe doit être effectuée. Il est utile de maintenir le corps de la scie stable pendant le sciage. Lors du sciage, poussez la machine vers l'avant jusqu'à ce que les mandrins métalliques pénètrent dans le bord du bois, puis si vous soulevez la poignée arrière vers le haut ou vers le bas en direction de la coupe, l'effort physique du sciage peut être réduit.

Entretien et transport

 Avant toute intervention sur l'appareil, coupez le moteur et retirez la cosse de la bougie. Attendre que l'appareil ait refroidi.

Les réparations et les travaux qui ne sont pas décrits dans ce manuel ne doivent être effectués que par un personnel qualifié. N'utiliser que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Laissez le moteur refroidir ; videz le réservoir de carburant et fixez la machine avant de la transporter dans un véhicule pour éviter qu'elle ne se déplace. Cela permet d'éviter les fuites d'essence, les dommages ou les blessures.

Le transport d'une tronçonneuse s'effectue toujours avec une protection mise en place. Utilisez une protection de chaîne lors du transport et du stockage.

Nettoyez et entretenez la machine avant de la stocker.

N'utiliser que de l'huile pour chaîne biodégradable

Toujours garder la machine propre, en particulier les fentes d'aération. Ne jamais asperger le corps de l'appareil avec de l'eau !

Ne pas nettoyer la machine et ses composants avec des solvants, des liquides inflammables ou toxiques. Pour le nettoyage, utiliser uniquement un chiffon humide.

Traitez toutes les pièces mobiles avec une huile respectueuse de l'environnement.

Nettoyez soigneusement la chaîne de la tronçonneuse et le guide-chaîne après chaque utilisation. Frottez-le avec un chiffon huileux ou vaporisez-le avec un spray d'entretien pour métaux.

Les chaînes et les guides émoussés, tordus ou endommagés doivent être remplacés.

Seul un appareil régulièrement entretenu et bien soigné peut être un outil satisfaisant. Un manque de maintenance et d'entretien peut entraîner des accidents et des blessures imprévisibles.

Si nécessaire, vous trouverez la liste des pièces de rechange sur Internet à l'adresse www.guede.com. Rangez l'appareil dans un endroit sec.

Garantie

La période de garantie est de 12 mois en cas d'utilisation professionnelle, de 24 mois pour les consommateurs et prend effet au moment de l'achat de l'appareil.

La garantie s'applique exclusivement aux défauts imputables à des vices de matériel ou de fabrication. En cas de revendication d'un défaut au sens de la garantie, la preuve d'achat originale avec la date de vente doit être jointe.

Sont exclues de la garantie les utilisations non conformes, telles que la surcharge de l'appareil, l'utilisation de la force, les dommages causés par des tiers ou par des corps étrangers. Le non-respect du mode d'emploi et l'usure normale sont également exclus de la garantie.

Information importante pour les clients

Veuillez noter qu'un retour pendant ou en dehors de la période de garantie doit toujours être effectué dans l'emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement les dommages de transport inutiles et leur règlement souvent litigieux. Ce n'est que dans le carton d'origine que votre appareil est protégé de manière optimale et qu'un traitement sans problème est ainsi assuré.

Service après-vente

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces de rechange ou d'un mode d'emploi ? Sur la page d'accueil de la société Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com), dans la rubrique Service, nous vous aidons rapidement et sans bureaucratie. Aidez-nous à vous aider, s'il vous plaît. Pour pouvoir identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série ainsi que du numéro d'article et de l'année de construction. Vous trouverez toutes ces données sur la plaque signalétique.

Tél. : +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax : +49 (0) 79 04 / 700-51999

Courrier électronique : service@guede.com

Élimination

Si la machine est définitivement mise hors service à la fin de sa durée de vie, veuillez l'éliminer de manière écologique dans un centre de recyclage ou démonter la machine en ses composants métalliques et plastiques et les éliminer en fonction du matériau. Respectez les exigences locales en matière de recyclage et les réglementations en vigueur.

Éliminez tous les produits chimiques, par exemple l'huile moteur ou le carburant, dans un atelier de maintenance ou dans un centre de traitement des déchets approprié.

Plan d'inspection et de maintenance

Généralités	Scie complète Boîtier en plastique Chaîne Guide-chaîne Pignon de chaîne Frein de chaîne Accouplement	Nettoyer régulièrement l'extérieur. La faire contrôler régulièrement par un atelier spécialisé. Contrôler s'il présente des cassures et des fissures. La faire affûter régulièrement. Le nettoyer régulièrement. Le nettoyer régulièrement. Contrôler régulièrement le fonctionnement. Contrôler régulièrement le fonctionnement. (Durant la marche à vide, la chaîne ne doit pas se déplacer).
Avant chaque mise en marche	Chaîne Guide-chaîne Graisneur de chaîne Frein de chaîne Frein d'inertie Interrupteur marche/arrêt Bouchon du réservoir à huile	Contrôler si elle est détériorée et si elle est affûtée. Contrôlez la tension de la chaîne. Contrôler le fonctionnement. S'assurer qu'il est étanche. S'il est détérioré, le faire réparer par un atelier spécialisé.
Après chaque mise hors service	Guide-chaîne Support du guide-chaîne	Nettoyer le perçage d'entrée d'huile. Nettoyer, en particulier, la rainure de guidage d'huile.
Entreposage	Réservoir à huile pour chaîne Chaîne / guide-chaîne Scie complète	Le vider. Les démonter, les nettoyer et les huiler légèrement. Nettoyer la rainure de guidage du guide-chaîne et mettre en place le garde-chaîne. Ranger la scie nettoyée et entretenue hors de portée des enfants dans un local à l'abri de l'humidité. Après tout entreposage prolongé de la scie, faites-la contrôler par un atelier spécialisé (l'huile résiduelle peut devenir résineuse et boucher la soupape de la pompe à huile)

Dépannage

Panne	Cause	Dépannage
Le moteur ne démarre pas	1. Interrupteur sur « ARRÊT » 2. Réservoir vide 3. Moteur noyé 4. Bougie d'allumage encrassée, (dépôts de carbone sur les électrodes), écartement des électrodes trop grand 5. Carburateur/gicleurs de carburateur encrassés 6. Connecteur de la bougie, câble d'allumage endommagés 7. Pas d'étincelle d'allumage	1. Amener l'interrupteur sur « MARCHÉ » 2. Faire le plein 3. Couper les gaz ; démarrer plusieurs fois ; le cas échéant, démonter, nettoyer et faire sécher la bougie d'allumage 4. Nettoyer la bougie ; contrôler la valeur thermique de la bougie ; remplacer éventuellement la bougie d'allumage ; régler l'écartement sur 0,6 à 0,8 mm 5. Faire nettoyer et souffler le carburateur par un atelier spécialisé 6. Les faire remplacer par un atelier spécialisé. 7. Contrôler le bouton de court-circuit et le câble ; contrôler le module d'allumage ; le faire éventuellement remplacer par un atelier spécialisé ; faire régler l'écartement (0,3 à 0,4 mm).
Le moteur tourne trop vite en marche à vide	1. Moteur froid	1. Le faire tourner lentement pour qu'il se réchauffe ; fermer éventuellement quelque peu le starter.
Le moteur n'atteint pas la puissance maximale	1. Bougie d'allumage encrassée, (dépôts de carbone sur les électrodes), écartement des électrodes trop grand 2. Carburateur/gicleurs de carburateur encrassés 3. Carburateur/gicleurs de carburateur encrassés 4. Pot d'échappement, conduit d'échappement du cylindre 5. La bague d'étanchéité du carter du vilebrequin n'est plus étanche 6. Cylindre, piston/segments de piston usés 7. Mauvais mélange de carburant (trop d'huile) 8. Allumage incorrect	1. Nettoyer la bougie ; contrôler la valeur thermique de la bougie ; remplacer éventuellement la bougie d'allumage ; régler l'écartement sur 0,6 à 0,8 mm 2. Faire nettoyer et souffler le carburateur par un atelier spécialisé 3. Les nettoyer 4. Faire démonter et nettoyer le pot d'échappement par un atelier spécialisé ; faire retirer les dépôts de carbone. 5. La faire remplacer par un atelier spécialisé. 6. Faire remplacer le cylindre, le piston ou les segments de piston par un atelier spécialisé ; rectifier le cylindre à la surcote et monter le piston avec la cote de réalésage. 7. Faire le plein conformément au mode d'emploi 8. Faire régler l'écartement du module d'allumage (0,3 à 0,4 mm) par un atelier spécialisé.
Le moteur ne s'arrête pas	1. Bougie gris clair avec trace d'incandescence (perles de fusion) 2. Dépôts de carbone dans la chambre de combustion	1. Mettre en place une bougie avec une valeur thermique supérieure. 2. Faire nettoyer la tête de cylindre, le fond de piston et les conduits d'échappement de cylindre par un atelier spécialisé.
La chaîne tourne malgré la marche à vide	1. Vitesse au ralenti trop élevée	1. Faire régler/réduire la vitesse au ralenti par un atelier spécialisé

Dati tecnici

Motosega	BBS 300-25
Nr. articolo	95038
Cilindrata	25,4 cm ³
Potenza max. motore a 2 tempi	0,75 kW (1,02 PS) (8500 min ⁻¹)
Velocità minima / velocità massima	3000 min ⁻¹ / 11500min ⁻¹
Velocità della catena	23 m/s
Contenuto del serbatoio	0,26 l
Rapporto di miscela olio per motore a 2 tempi: carburante	40:1
Serbatoio olio catena	0,20 l
Lunghezza di taglio*	300 mm
Lunghezza della guida	340 mm
Passo della catena / spessore maglia di traino	3/8" / 0,05 mm
Quantità di maglie di traino	45
Pignone:	6Tx3,8" (9,525 mm)
Peso (netto) senza catena, guida e con serbatoio vuoto	3,2 kg
Rumorosità	
Livello di pressione acustica L_{pA} ¹⁾	95,4 dB (A)
Livello misurato di potenza sonora L_{WA} ¹⁾	108,4 dB (A)
Livello garantito di potenza sonora L_{WA} ²⁾	113 dB (A)
Indossare dispositivi di protezione dell'udito!	
Vibrazioni	
Valore di emissione delle oscillazioni a_h ³⁾	7,199 m/s ²
Impugnatura anteriore	7,492 m/s ²
Impugnatura posteriore	

¹⁾ Misurato conf. 2000/14/EG + E_2005/88/EC, Incertezza della misura K=3 dB (A)

²⁾ Misurato conf. ISO 22867:2021, Incertezza della misura K=1,5 m/s²

AVVERTIMENTO: L'effettivo valore di emissione delle oscillazioni può scostarsi dal valore indicato a seconda delle modalità d'impiego. Il livello delle vibrazioni può essere utilizzato per il confronto della strumentazione. Esso è indicato anche per una valutazione provvisoria delle sollecitazioni causate dalle vibrazioni. Ai fini di una valutazione esatta delle sollecitazioni causate dalle vibrazioni, sarebbe opportuno tenere conto anche dei tempi di fermo dell'apparecchio o comunque dei tempi durante i quali esso è in funzione ma non viene effettivamente utilizzato. Ciò può ridurre notevolmente le sollecitazioni causate dalle vibrazioni durante tutto il periodo di lavoro. Si consiglia di stabilire ulteriori misure di sicurezza per salvaguardare l'operatore dall'effetto delle vibrazioni, come per esempio: eseguire la manutenzione della strumentazione e degli accessori a innesto, tenere calde le mani, organizzazione dei processi lavorativi. Nel caso in cui la macchina venga impiegata/usata spesso, si consiglia di contattare il proprio rivenditore e di procurarsi eventualmente degli antivibranti (maniglie). Evitare di usare la macchina con temperature pari a $t=10^{\circ}\text{C}$ o inferiori. Compilare un piano di lavoro che aiuti a limitare le sollecitazioni causate dalle vibrazioni.



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver letto attentamente e compreso le presenti istruzioni per l'uso. Si consiglia di prendere dimestichezza con i dispositivi di comando e con il corretto utilizzo dell'apparecchio. Rispettare tutte le avvertenze di sicurezza indicate nelle istruzioni. Comportarsi in modo responsabile nei confronti

delle altre persone. L'operatore è responsabile di incidenti o pericoli nei confronti di terzi. L'apparecchio può essere usato solo da persone che abbiano compiuto il 18° anno di età. Fa eccezione l'uso da parte di giovani, se avviene nell'ambito di una formazione professionale per il raggiungimento della completezza della stessa, sotto la sorveglianza di un formatore. In

caso di dubbi sul collegamento o l'uso dell'apparecchio, rivolgersi al centro di assistenza clienti. Occorre prendere dimestichezza con la nuova motosega praticando tagli semplici su legno fissato in modo sicuro. Ripetere l'operazione ogniqualvolta la motosega non sia stata utilizzata per un periodo prolungato. In alcune regioni potrebbero esistere normative che limitano l'uso di questa macchina. Informarsi presso gli enti locali. Non permettere mai di utilizzare questa macchina a bambini o persone che non conoscono queste istruzioni. L'età minima dell'utilizzatore è regolamentata dalla legislazione locale. **AVVERTIMENTO!** Durante l'utilizzo della motosega è obbligatorio rispettare le regole di sicurezza. Prima di utilizzare la motosega, leggere queste istruzioni per la propria sicurezza personale e per quella delle persone circostanti. Occorre frequentare un corso di sicurezza organizzato da professionisti sull'utilizzo, le misure preventive, il pronto soccorso e la manutenzione della motosega. Conservare le istruzioni per consultazioni future. **AVVERTIMENTO!** Non utilizzare l'apparecchio se si è stanchi o malati oppure sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci.

Uso conforme allo scopo previsto

Questa sega può essere utilizzata solo da persone addestrate professionalmente per la cura degli alberi. Con l'acquisto di questa sega confermate di soddisfare questo requisito! La sega per la cura degli alberi è progettata per l'uso professionale nella cura degli alberi e può essere utilizzata solo da personale qualificato. Serve per il taglio mirato, il taglio e la rimozione di rami e l'esecuzione di misure di manutenzione nella zona della chioma di alberi vivi. L'uso è tipicamente nell'ambito di lavori con tecniche di arrampicata su fune (SKT) o da piattaforme di lavoro aeree. L'uso della sega richiede una qualifica speciale, poiché il lavoro viene svolto in altezza e in condizioni ristrette e complesse. La formazione abilita a utilizzare la sega per la cura degli alberi in modo sicuro e corretto, a riconoscere i pericoli e a reagire adeguatamente a situazioni impreviste. La sega per la cura degli alberi non è destinata all'uso a terra o per lavori forestali generici. Il suo utilizzo è limitato alle operazioni di cura degli alberi che richiedono requisiti speciali in termini di formazione, controllo e sicurezza sul lavoro. L'attrezzo deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Qualsiasi altro uso non conforme allo scopo previsto è vietato. L'utente operatore e non il produttore è responsabile per eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo causati da un uso improprio.

⚠ La zona di lavoro deve essere all'aperto, mai in luoghi chiusi o scarsamente ventilati.

Rischi residui

⚠ Danni alla salute causati dalle vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato per un lungo periodo di tempo o se non viene guidato e valutato correttamente. Non utilizzare mai la macchina fino allo sfinitimento o per un tempo superiore a quello consentito dalle proprie capacità. I sistemi di smorzamento delle vibrazioni non sono una protezione garantita contro la malattia del dito bianco o la sindrome del tunnel carpale. Pertanto, se la macchina viene utilizzata regolarmente e in modo continuativo, è necessario monitorare attentamente le condizioni delle dita e del carpo. Se si manifestano i sintomi delle suddette malattie, consultare immediatamente un medico. Per ridurre il rischio di "malattia delle dita bianche", tenere le mani al caldo durante il lavoro e fare pause a intervalli regolari.

Attenzione:

lavori prolungati possono causare disturbi circolatori (sindrome delle dita bianche) a causa delle vibrazioni nelle mani dell'operatore. La sindrome delle dita bianche è una malattia vascolare in cui i piccoli vasi sanguigni delle dita delle mani e dei piedi si contraggono in modo convulso. Le aree colpite non ricevono più un sufficiente apporto di sangue e appaiono quindi estremamente pallide. L'uso frequente di dispositivi vibranti può causare danni ai nervi in persone con una circolazione sanguigna compromessa (ad esempio fumatori, diabetici).

Se si notano disturbi insoliti, interrompere immediatamente il lavoro e consultare un medico.

⚠ Pericolo di contraccolpo!

Il fenomeno del contraccolpo può causare tagli mortali.

⚠ Pericolo di ustioni!

La catena e la barra di guida si riscaldano durante il funzionamento.

⚠ Pericolo di lesioni!

Il contatto con la motosega può causare tagli mortali. Non mettere mai le mani nella catena in funzione.

⚠️ Danni all'apparato uditivo

L'uso della motosega comporta sempre un certo impatto acustico. I lavori particolarmente rumorosi dovrebbero essere effettuati nei tempi approvati e a ciò designati. Occorre pertanto attenersi a eventuali periodi di riposo e limitare i tempi di lavoro allo stretto necessario. Ai fini della propria tutela e di quella delle persone nelle immediate vicinanze è obbligo indossare appositi dispositivi di protezione dell'udito. Una sosta prolungata nelle immediate vicinanze dell'apparecchio in funzione può infatti provocare danni all'apparato uditivo. Indossare dispositivi di protezione dell'udito! Assicurarsi di utilizzare protezioni acustiche approvate per il lavoro con le motoseghe, 110-140 dB(A)!

⚠️ Pericolo di avvelenamento!!

I gas di scarico, i combustibili e i lubrificanti sono tossici. L'inalazione dei gas di scarico può essere mortale! Non utilizzare l'apparecchio in ambienti chiusi dove possono accumularsi pericolosi fumi di monossido di carbonio.

⚠️ Pericolo di esplosione!

La benzina e i vapori di benzina sono altamente infiammabili e/o esplosivi. Non lavorare con l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione, dove sono presenti gas, polveri o liquidi infiammabili. Fare rifornimento solamente quando il motore è spento. Non stoccare carburante nei pressi della motosega. Non conservare la motosega con benzina nel serbatoio in un edificio nel quale i vapori del carburante potrebbero entrare in contatto con fiamme libere o scintille.

⚠️ Pericolo di incendio!!

Non utilizzare l'apparecchio nei pressi di materiali facilmente infiammabili. Il carburante è facilmente infiammabile. Occorre pertanto conservare il carburante esclusivamente in apposite taniche omologate. Fare rifornimento solo all'aperto e mai vicino a fiamme libere o sigarette accese. Fare rifornimento solamente quando il motore è spento. Non aprire il tappo del serbatoio o rifornire la motosega di carburante mentre il motore è caldo o in funzione. Dopo l'utilizzo, far raffreddare la motosega per almeno 10 minuti prima di fare rifornimento di carburante. Accertarsi di non far traboccare il carburante. In caso di fuoriuscita accidentale, non avviare il motore. Allontanare l'apparecchio dal luogo di fuoriuscita e non mettere in moto prima che si siano dileguati i fumi del carburante. Richiudere accuratamente il tappo del serbatoio e delle taniche di carburante. Svuotare il serbatoio del carburante solamente all'aperto. Il carburante non deve entrare in contatto con gli indumenti. Se gli indumenti sono venuti a contatto con il carburante, sostituirli immediatamente.

Comportamento in caso d'emergenza

Trattare le lesioni secondo le misure di pronto soccorso necessarie e richiedere al più presto assistenza medica qualificata. Tenere gli infortunati al riparo da ulteriori danni e calmarli. In caso di richiesta di aiuto, fornire i seguenti dati
1. luogo dell'incidente, 2. tipologia dell'incidente, 3. numero dei feriti, 4. tipo di lesioni

Simboli**AVVERTENZA / Attenzione!**

Leggere le istruzioni d'uso per ridurre il rischio di lesioni.

Indossare occhiali di protezione!
Indossare dispositivi di protezione dell'udito!

Indossare un casco di protezione!



Indossare guanti di protezione!



Indossare calzature di sicurezza con protezione antitaglio, suola antiscivolo e puntale in acciaio!



Indossare indumenti di protezione con inserti antitaglio!



Pericolo di contraccolpi pericolosi

Distanza dalle persone (soprattutto bambini e animali) almeno 15 m!
Accertarsi che nell'area di pericolo non sostino persone.

Pericolo di incendio!: Vietato fumare e usare fiamme libere.



Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnere il motore.



Pericolo di tensione elettrica pericolosa



Pericolo di sostanze infiammabili



Marchio di Conformità Europea



Visualizzazione interruttore

Posizionando l'interruttore del motore su "0" (STOP) il motore si arresta



Attenzione, scotta!



Utilizzare la sega tenendola con entrambe le mani; è pericoloso utilizzare la sega con una sola mano.



Quando lo starter (nella parte posteriore dell'impugnatura, sul lato destro) è stato spinto fino alla freccia, è possibile impostare la modalità d'avvio come segue: Posizione 1 con il motore caldo Posizione 2 con il motore freddo Posizione: sul lato destro sopra il filtro dell'aria



Apertura per riempire l'olio catena" Posizione: calotta olio



Display per il dado di regolazione dell'olio catena. Posizione "MAX": il flusso di olio aumenta Posizione "MIN": il flusso di olio diminuisce Posizione: alloggiamento del motorino di avviamento del dispositivo



Indicazione delle emissioni acustiche



Leva di sicurezza contro i contraccolpi
• all'indietro freno rilasciato
• in avanti freno chiuso

Avvertenze di sicurezza



AVVERTIMENTO

Si raccomanda di leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Inadempiimenti relativi al rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare per uso futuro tutte le avver-

tenze di sicurezza e le istruzioni.

- Quando la sega è in funzione, tenere lontano tutte le parti del corpo dalla catena. Prima di avviare la sega, accertarsi che la catena non sia a contatto con alcunché. Durante i lavori con la motosega, un attimo di disattenzione può far sì che i vestiti o parti del corpo rimangano impigliati nell'apparecchio.
- La motosega va tenuta saldamente con la mano destra sull'impugnatura posteriore e con la sinistra su quella anteriore. Non è consentito tenere la motosega in senso inverso in quanto aumenterebbe il rischio di lesioni.
- Indossare occhiali protettivi e protezioni acustiche. Si raccomanda di indossare ulteriori dispositivi di protezione per la testa, le mani, le gambe e i piedi. Indumenti protettivi adeguati e protezioni antiscivolo per i piedi riducono il rischio di lesioni causate da trucioli volanti e dal contatto accidentale con la catena.
- Prestare sempre attenzione a una posizione stabile e usare la motosega solo su terreni solidi, sicuri e piani. Un terreno scivoloso o superfici d'appoggio instabili, come ad esempio le scale, possono comportare la perdita dell'equilibrio oppure del controllo dell'apparecchio.
- Durante il taglio di un ramo sotto tensione, tenere conto del fatto che il ramo può muoversi all'indietro per riprendere la posizione originale. Quando si allenta la tensione nelle fibre legnose, il ramo teso può colpire l'operatore e/o compromettere il controllo della motosega.
- Usare la massima prudenza durante il taglio del sottobosco e di alberi giovani. Il materiale sottile può incepparsi nella catena, colpire l'operatore oppure fargli perdere l'equilibrio.
- Quando è spenta, tenere la motosega sull'impugnatura anteriore e con la catena lontana dal corpo. Durante il trasporto e la conservazione della motosega, inserire sempre la copertura di sicurezza. Un trattamento accurato della motosega riduce la probabilità di un contatto accidentale con la catena in movimento.
- Seguire le indicazioni per la lubrificazione, la tensione della catena e la sostituzione degli accessori. Una catena non correttamente tesa o lubrificata può rompersi oppure aumentare il rischio di contraccolpo.
- Tenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature grasse o oleose sono scivolose e comportano la perdita del controllo.
- Segare solo legno. Non usare la motose-

ga per lavori per i quali non è destinata. Esempio: non usare la motosega per segare plastica, opere murarie o materiali da costruzione che non sono composti da legno. L'uso della motosega per lavori non previsti può generare situazioni pericolose.

- Prestare la massima attenzione alla fine del taglio. Il peso del prodotto può variare inaspettatamente nel momento in cui si libera dal legno. Ciò può causare incidenti a gambe e piedi. Rimuovere sempre il prodotto da un taglio di legno mentre il prodotto è in funzione.

Utilizzare sempre barre di ricambio e catene di ricambio prescritte dal produttore. Pericolo di incidenti! L'utilizzo di guide di ricambio non corrette aumenta il rischio di incidenti!

L'uso di combinazioni non consentite di catena e barra di guida può aumentare la tendenza al contraccolpo della macchina. Utilizzare solo barre di ricambio originali # 95039 e catene di ricambio originali # 95037.

Attenzione! Pericolo per le persone e gli animali circostanti. È necessario mantenere una distanza di sicurezza durante l'uso della motosega.

AVVERTENZA! Pericolo di incidenti! Le deviazioni dalle specifiche dimensionali della geometria di taglio possono aumentare la tendenza al contraccolpo della macchina. Non azionare il prodotto usando una sola mano! Questo prodotto deve essere afferrato con entrambe le mani. Il est nécessaire de procéder à une inspection quotidienne avant l'utilisation et après une chute ou d'autres chocs afin de détecter tout dommage ou défaut significatif.

-Toujours actionner le frein de chaîne avant de démarrer le moteur et relâcher immédiatement le blocage de l'accélérateur après le démarrage du moteur. S'assurer que le régime moteur est revenu au ralenti avant de relâcher le frein de chaîne.

-N'utilisez le blocage des gaz de démarrage que lors du processus de démarrage. Insérez le dispositif de blocage des gaz de démarrage avant d'utiliser la machine.

-Il est nécessaire de maintenir la tronçonneuse en bon état de fonctionnement.

Posizionare la mano destra sulla maniglia posteriore e la mano sinistra sulla maniglia anteriore.

Non è possibile controllare le forze reattive e si perde il controllo del prodotto, il che può causare lo slittamento o il rimbalzo della barra e della catena lungo l'arto o il tronco. Se la catena della sega si blocca lungo la parte inferiore della barra di guida, potrebbe far muovere il prodotto in avanti, lontano dall'operatore ("slittamento").

Se la catena della sega si blocca lungo la parte superiore della barra di guida, potrebbe spingere la barra di guida rapidamente in direzione dell'operatore ("rimbalzo").

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta

della barra di guida viene a contatto con un oggetto o quando il legno si piega e la catena si inceppa durante il taglio.

In alcuni casi, il contatto con la punta della guida può provocare una reazione inaspettata all'indietro, con la quale la barra di guida viene catapultata verso l'alto e in direzione dell'operatore.

Il blocco della catena sul bordo superiore della barra di guida può ribaltarla violentemente in direzione dell'operatore.

Ciascuna di queste reazioni può comportare la perdita del controllo della motosega e causare una lesione grave. Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza montati nella sega. In veste di utilizzatore di una motosega è necessario adottare una serie di provvedimenti al fine di poter lavorare senza infortuni e lesioni.

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso errato o improprio dell'utensile. Ciò può essere impedito attraverso appropriate misure di sicurezza, come descritte qui di seguito.

- Afferrare la motosega con entrambe le mani, tenendo il pollice e le dita intorno alle impugnature. Portare il corpo e le braccia in una posizione nella quale è possibile opporre resistenza alle forze del contraccolpo. Adottando opportuni provvedimenti, l'utilizzatore può governare le forze del contraccolpo. Non lasciare mai andare la motosega, tenerla sempre ben salda.
- Evitare una postura anormale e non segare a un'altezza superiore alla spalla. In questo modo si evita un contatto accidentale con la punta della barra di guida e si garantisce un controllo migliore della motosega in situazioni impreviste.
- Usare sempre le barre e le catene di ricambio prescritte dal produttore. Guide e catene di ricambio errate possono comportare la rottura della catena e/o un contraccolpo.
- Attenersi alle indicazioni del produttore per l'affilatura e la manutenzione della catena. Limitatori di profondità insufficienti aumentano la tendenza ai contraccolpi.

Avvertimento: tenere conto di eventuali norme nazionali (tutela del lavoro; ambiente) che possono limitare l'uso della motosega.

Attenzione a non far traboccare il carburante o l'olio durante il trasporto.

La polvere che si forma durante i lavori con la motosega è spesso dannosa per la salute e non dovrebbe essere inalata. Indossare un'adeguata maschera antipolvere.

Verificare regolarmente la tensione della catena. Una catena tesa in modo errato può staccarsi dalla barra di guida e provocare lesioni gravi o mortali. La lunghezza della catena dipende dalla temperatura.

Controllo del freno catena

Per azionare il freno catena, ruotare la mano

sinistra intorno all'impugnatura anteriore. Premere la leva del freno catena/il paramano con il dorso della mano in direzione della barra di guida mentre la catena si muove velocemente. Assicurarsi che entrambe le mani si trovino sempre sulle impugnature. **AVVERTIMENTO!** Se il freno catena non ferma subito la catena o se il freno catena non rimane nella posizione di corsa senza aiuto, far riparare la motosega prima di utilizzarla di nuovo.

⚠ Prima di ogni messa in funzione controllare tutti i raccordi a vite e i connettori, nonché i dispositivi di sicurezza, riguardo a stabilità e corretta posizione e se tutte le parti mobili sono scorrevoli.

⚠ È assolutamente vietato smontare, modificare, destinare ad altro scopo i dispositivi di sicurezza ubicati sulla macchina oppure applicarne altri.

⚠ L'apparecchio non può essere usato se danneggiato o in caso di dispositivi di sicurezza difettosi. Sostituire i pezzi usurati e danneggiati.

⚠ Prima di ogni messa in funzione controllare la motosega riguardo a danni o difetti di qualsiasi genere; in particolare se la si è fatta cadere, occorre appurare che non si siano verificati danni significativi.

Per il lavoro con l'apparecchio, garantire sempre un'illuminazione ottima e sufficiente.

⚠ **Attenzione quando si cammina all'indietro, pericolo di inciampo!**

Rimuovere immediatamente dall'area di lavoro rami e rametti tagliati al fine di prevenire lesioni. È vietato bloccare il pulsante ON/OFF e l'interruttore di sicurezza.

Dopo l'avviamento, rilasciare la leva dell'acceleratore per assicurarsi che il regime del motore raggiunga il minimo; solo allora è possibile rilasciare il freno a catena.

Paramano posteriore:

L'ampia piastra nella parte inferiore dell'impugnatura protegge la mano dell'operatore da La mano dell'operatore è protetta da lesioni causate da una catena che potrebbe rompersi e colpire. Catenaccio:

Il raccoglitore di catene nell'alloggiamento della motosega "cattura" le catene in caso di rottura e impedisce alla catena di colpire l'operatore o di essere sbalzata fuori. Freno a catena:

Il freno catena arresta la catena della motosega in pochi millisecondi in caso di contraccolpo innescato dal dorso della mano dell'utente, evitando così gravi lesioni.

Istruzioni di lavoro

Le istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni su come lavorare in modo sicuro e professionale con la motosega ed evitare i pericoli. Se tuttavia si dovesse verificare un blocco tra il materiale tagliato e la catena

della motosega, spegnerla immediatamente. Attendere che la catena della motosega si sia arrestata. Rimuovere il connettore della candela e indossare guanti antitaglio per rimuovere il blocco. Se è necessario smontare la barra di guida, seguire le istruzioni descritte nel capitolo Messa in funzione. Dopo aver rimosso l'istruzione e averla rimontata, è necessario eseguire una prova di funzionamento. Se si rilevano vibrazioni o rumori meccanici, interrompere il lavoro e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato. Se questo pericolo si presenta di frequente, si consiglia di seguire un corso di formazione.

Cura degli alberi in quota con fune e Imbracatura

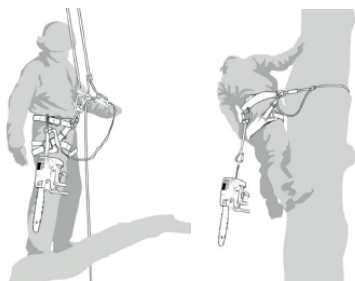
Requisiti generali

L'utente di questa motosega per la cura degli alberi in quota con fune e imbracatura non deve mai lavorare da solo. È necessario che sia presente un operatore a terra addestrato alle procedure di emergenza appropriate per assistervi. L'utente deve essere addestrato alle tecniche generali di arrampicata e di posizionamento sul lavoro in condizioni di sicurezza e deve essere dotato di imbracatura, fune, imbracatura, moschettoni e altre attrezzature per mantenere posizioni di lavoro sicure e corrette per sé e per la motosega.

Preparazione della motosega per l'uso

La motosega deve essere controllata, rifornita di carburante, avviata e riscaldata dall'operatore a terra e poi spenta prima di essere portata sull'albero dall'utente. La motosega deve essere dotata di un'imbracatura adeguata per poter essere agganciata all'imbracatura dell'utilizzatore (a) l'imbracatura deve essere fissata al punto di attacco sul retro della motosega; (b) devono essere previsti moschettoni adeguati per consentire l'aggancio indiretto (cioè attraverso l'imbracatura) e diretto (cioè al punto di attacco della motosega) alla motosega. (cioè attraverso l'imbracatura) e diretto (cioè al dispositivo di sospensione della motosega) della motosega all'imbracatura dell'utilizzatore; c) garantire che la motosega sia saldamente agganciata quando viene tirata verso l'utilizzatore; d) garantire che la motosega sia agganciata all'imbracatura prima di essere sganciata dal cavo di sollevamento. La possibilità di agganciare la motosega direttamente all'imbracatura riduce il rischio di danneggiare l'attrezzatura durante gli spostamenti sull'albero. La motosega deve essere sempre spenta quando è attaccata direttamente all'imbracatura. La motosega deve essere fissata all'imbracatura solo utilizzando i dispositivi di sospensione raccomandati. Questi possono trovarsi al centro (davanti o dietro) o sui lati. Ove possibile, la motosega deve essere fissata al centro della parte posteriore dell'imbracatura, per tenerla lontana dalle corde di arrampicata e per sostenere il peso centralmente sotto la co-

lonna vertebrale dell'utilizzatore. Se la motosega viene spostata da un dispositivo di sospensione a un altro, assicurarsi che la motosega sia fissata nella nuova posizione prima di sganciarla dal precedente dispositivo di sospensione.



Utilizzo della motosega sull'albero

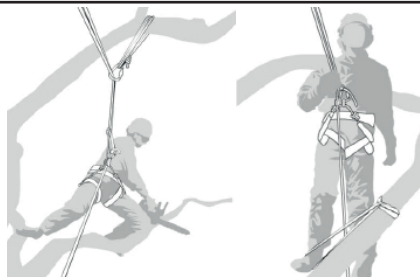
Un'analisi degli incidenti con queste motoseghe durante i lavori di cura degli alberi mostra che la causa principale è l'uso improprio della motosega con una sola mano. Nella maggior parte degli incidenti, gli utenti non adottano una posizione di lavoro sicura che consenta loro di tenere la motosega per entrambe le impugnature, il che comporta un aumento del rischio di lesioni dovute a quanto segue:

- mancanza di una presa salda quando la motosega torna indietro;
- mancanza di controllo della motosega, che facilita il contatto con le corde di arrampicata e con il corpo dell'utilizzatore (in particolare la mano e il braccio sinistro), e perdita di controllo dovuta a una posizione di lavoro non sicura e quindi al contatto con la motosega (movimenti imprevisti durante il lavoro con la motosega).

Posizione di lavoro sicura per l'uso a due mani

Per garantire che la motosega possa essere tenuta con entrambe le mani, si dovrebbe sempre cercare di adottare una posizione di lavoro sicura in cui la motosega sia guidata come segue:

- all'altezza dei fianchi quando si segano pezzi orizzontali e all'altezza dello stomaco quando si segano pezzi verticali. Se si lavora vicino al tronco verticale con forze laterali ridotte rispetto alla posizione di lavoro, una presa sicura dei piedi può essere sufficiente per una posizione di lavoro sicura. Tuttavia, non appena ci si allontana dal tronco, è necessario adottare ulteriori misure per ridurre o contrastare l'aumento delle forze laterali, ad es. reindirizzando la fune principale attraverso un dispositivo di sospensione aggiuntivo o utilizzando un'imbracatura regolabile che dall'imbracatura porta a un dispositivo di sospensione aggiuntivo. Per ottenere una buona tenuta dei piedi nella posizione di lavoro, è possibile utilizzare temporaneamente una staffa formata da un'imbracatura senza fine per fornire un supporto.



Avvio della motosega sull'albero

Quando si avvia la motosega sull'albero, è necessario a) applicare il freno della catena prima di iniziare; b) tenere la motosega a sinistra o a destra del corpo durante l'avvio:

- 1) tenendo la motosega sul lato sinistro con la mano sinistra sull'impugnatura anteriore e spingendo la motosega lontano dal corpo mentre si tiene la corda di avviamento nella mano destra, oppure
- 2) tenendo la motosega sul lato destro con la mano destra su una delle due impugnature e spingendo la motosega lontano dal corpo mentre si tiene la corda di partenza nella mano sinistra.

Il freno della catena deve essere sempre attivato prima che la motosega in funzione venga abbassata dal cavo di sospensione. Prima di eseguire lavori di segatura difficili, accertarsi sempre che la motosega abbia carburante a sufficienza.

Uso della motosega con una sola mano

Non utilizzare le motoseghe per la cura degli alberi con una sola mano in posizioni di lavoro instabili o al posto di una sega a mano per tagliare le punte dei rami di piccolo diametro. Le motoseghe per la cura degli alberi devono essere utilizzate con una sola mano solo se

- a) non è possibile ottenere una posizione di lavoro che consenta l'uso a due mani,
- b) è necessario assicurare la posizione di lavoro con una sola mano, e
- c) la motosega viene utilizzata in posizione completamente estesa, perpendicolarmente e fuori dalla linea del corpo dell'utente. Non segare mai con l'area di contraccolpo sulla punta della barra di guida della motosega, non aggrapparsi al ramo che si sta segando e non cercare di afferrare le parti che cadono. Rilascio di una motosega inceppata. Se la motosega si inceppa durante il taglio:
 - a) spegnere la motosega e fissarla in modo sicuro verso l'interno dell'albero (ad es. (cioè verso il tronco dell'albero) o a una corda per attrezzi separata, b) estrarre la motosega dall'incasso sollevando il ramo per quanto necessario, e c) se necessario, utilizzare una motosega a mano o una seconda motosega per liberare la motosega inceppata. c) se necessario, utilizzare una sega a mano o una seconda motosega per liberare la motosega inceppata, tagliando ad almeno 30 cm di distanza dalla motosega inceppata. Indipendentemente dal fatto che si utilizzi una

sega a mano o una motosega per liberare una motosega inceppata, i tagli per liberare la motosega devono sempre essere effettuati all'esterno (verso le punte dei rami), in modo da evitare che la motosega venga trascinata insieme alle parti segate, complicando ulteriormente la situazione.

Istruzioni per il lavoro

Le istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti su come lavorare in modo sicuro e professionale con la motosega e su come evitare i pericoli. Se si verifica un blocco tra il materiale tagliato e la catena della sega, spegnerla immediatamente. Attendere che la catena della motosega si sia arrestata. Rimuovere il connettore della candela e indossare guanti antitaglio per rimuovere il blocco. Se è necessario rimuovere la barra di guida (barra di guida), seguire le istruzioni descritte nel capitolo sul montaggio. Dopo aver rimosso l'ostruzione e averla rimontata, è necessario eseguire una prova di funzionamento. Se si avvertono vibrazioni o rumori meccanici, interrompere il lavoro e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato. Se questo pericolo si presenta di frequente, si consiglia di seguire un corso di formazione.

Abbattimento di un albero

Se il taglio e l'abbattimento vengono eseguiti contemporaneamente da due o più persone, la distanza tra le persone addette all'abbattimento e quelle addette al taglio deve essere pari ad almeno il doppio dell'altezza dell'albero da abbattere. Durante l'abbattimento degli alberi è necessario assicurarsi che le altre persone non siano esposte a pericoli, che non vengano colpiti condotti e che non vengano arrecati danni materiali. Se un albero entra in contatto con un condotto è necessario avvisare immediatamente la società fornitrice del servizio. Durante gli interventi di segatura su pendii, l'utilizzatore della motosega deve mantenersi nell'area a monte dell'albero da abbattere in quanto, dopo l'abbattimento, è probabile che l'albero rotoli o scivoli a valle.

Deve essere predisposto un percorso di fuga che, se necessario, deve essere sgomberato prima dell'inizio degli interventi di abbattimento. La via di fuga deve svilupparsi all'indietro in senso obliquo rispetto alla linea di caduta prevista.

Prima di procedere all'abbattimento, considerare l'inclinazione naturale dell'albero, la posizione dei rami di grandi dimensioni e la direzione del vento per poter stimare la direzione in cui cadrà l'albero. Rimuovere sporco, sassi, corteccia malferma, chiodi, ganci e fili dall'albero.

Non tentare di abbattere alberi marci o danneggiati da vento, incendi, fulmini ecc. Questa operazione è estremamente pericolosa e deve essere eseguita da potatori professionisti.

1. Taglio d'incisione

Praticare con la sega un'incisione profonda

1/3 del diametro dell'albero e ad angolo retto rispetto alla direzione di caduta. Praticare prima il taglio orizzontale inferiore. In questo modo si evita che la catena o la barra di guida rimangano incastrate durante l'esecuzione del secondo taglio.

2. Taglio di abbattimento

Eseguire il taglio di abbattimento almeno 50 mm al di sopra del taglio d'incisione orizzontale. Eseguire il taglio di abbattimento parallelamente al taglio d'incisione orizzontale. Eseguire il taglio di abbattimento solo fino a una profondità tale da lasciare integro un pezzo di tronco (spigolo di rotazione) che possa fungere da cerniera. Lo spigolo di rotazione impedisce che l'albero ruoti e cada nella direzione sbagliata. Non tranciare lo spigolo di rotazione con la sega. Quando il taglio di abbattimento si avvicina allo spigolo di rotazione, l'albero dovrebbe iniziare a cadere. Se sussiste il pericolo che l'albero non cada nella direzione desiderata o che oscilli all'indietro incastrando la catena della sega, interrompere il taglio prima di aver eseguito completamente il taglio di abbattimento e utilizzare cunei di legno, plastica o alluminio per allargare il taglio e far cadere l'albero nella direzione di caduta desiderata.

Appena l'albero inizia a cadere, estrarre la motosega dal taglio, spegnerne il motore, riporla e seguire il sentiero di allontanamento predisposto. Fare attenzione ai rami in caduta e a non inciampare.

Rimozione delle radici esposte

Le radici esposte sono radici di grandi dimensioni che sporgono dal terreno partendo dal tronco dell'albero. Prima dell'abbattimento è necessario rimuovere le radici esposte di grandi dimensioni. Incidere la radice esposta prima in orizzontale e poi in verticale. Rimuovere il pezzo di radice tagliato dall'area di lavoro. Dopo aver rimosso le radici esposte di grandi dimensioni, rispettare la procedura corretta per l'abbattimento dell'albero.

Taglio del tronco di un albero

Il taglio del tronco permette di tagliare in pezzi il tronco di un albero. È importante avere una posizione eretta stabile e distribuire il proprio peso su entrambi i piedi. Se possibile, il tronco deve giacere rialzato ed essere puntellato con rami, tronchi o cunei di legno. Seguire le seguenti istruzioni per facilitare il taglio: Se il tronco è puntellato sull'intera lunghezza, viene tagliato a partire dall'alto (taglio discendente). Se il tronco è puntellato a un'estremità, incidere un terzo del diametro a partire dal lato inferiore (taglio ascendente). Quindi completare il taglio con un taglio discendente che si congiunga al primo taglio. Se il tronco è puntellato in entrambe le estremità, incidere un terzo del diametro a partire dal lato superiore (taglio discendente). Quindi completare il taglio con un taglio ascendente per i 2/3 inferiori che si congiunga al primo taglio. In caso di taglio del tronco su pendii,

mantenersi sempre sul lato più in alto rispetto al tronco. Per mantenere il pieno controllo al momento del completamento del taglio, verso la fine del taglio diminuire la pressione di taglio senza allentare la presa ferma sulle impugnature della motosega. Non permettere alla catena di entrare in contatto con il suolo. Al termine del taglio, attendere fino all'arresto della catena prima di muovere la motosega. Spegnerne sempre il motore prima di spostarsi da un albero all'altro.

Sramatura di un albero

La sramatura è la rimozione dei rami di un albero abbattuto. Durante la sramatura utilizzare i rami inferiori di grandi dimensioni come supporto, affinché l'albero non entri in contatto con il suolo. Rimuovere i rami di piccole dimensioni con un taglio. I rami che sono sotto tensione devono essere tagliati dal basso verso l'alto per evitare che la motosega si incastri.

Segatura di legno teso

Il legno teso è un tronco, ramo, ceppo radicato o pollone mantenuto piegato sotto tensione da altre parti di legno e che scatta indietro una volta tagliate o rimosse le altre parti di legno. Nel caso di un albero abbattuto è molto probabile che un ceppo radicato scatti di nuovo nella sua posizione eretta quando il tronco si separa dal ceppo durante il taglio. Fare attenzione al legno teso in quanto è molto pericoloso.

Rampone

Il rampone integrato può essere utilizzato come punto di rotazione quando deve essere eseguito un taglio. Durante la segatura è utile mantenere stabile l'alloggiamento della sega. Durante la segatura spingere la macchina in avanti fino a quando i denti metallici non penetrano nello spigolo del legno; quindi, quando si sposta l'impugnatura posteriore verso l'alto o in basso in direzione del taglio, è possibile ridurre lo sforzo fisico dell'azione di segatura.

Manutenzione e trasporto

 Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnere il motore e staccare la spina sulla candela d'accensione. Attendere che l'apparecchio si raffreddi.

Riparazioni e lavori che non sono descritti nelle presenti istruzioni d'uso devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.

Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio originali.

Far raffreddare il motore, svuotare il serbatoio del carburante e, prima di trasportare la motosega con un veicolo, fissarla in modo che non si sposti. Questa misura consente di prevenire fuoriuscite di benzina, danni o lesioni.

Per garantire il trasporto sicuro della motosega, occorre sempre applicare una protezione.

Per la catena utilizzare esclusivamente olio

biodegradabile

Tenere l'apparecchio sempre pulito, in particolare le fessure di aerazione. Non spruzzare mai acqua sul corpo dell'apparecchio!

Non pulire la macchina e la relativa componentistica con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Per la pulizia usare solamente un panno umido. Trattare tutte le parti mobili con un olio ecologico. Dopo ogni utilizzo pulire accuratamente sia la catena che la guida. Pulire con un panno oleoso oppure spruzzarvi sopra un apposito spray per il trattamento dei metalli. Utilizzare solo olio per catene biodegradabile. Catene e guide smussate, piegate o danneggiate dovranno essere sostituite.

Solo un apparecchio sottoposto a regolare manutenzione e ben tenuto può risultare uno strumento utile. Carenze in fatto di manutenzione e cura possono causare incidenti imprevedibili e lesioni. In caso di necessità, l'elenco dei pezzi di ricambio è disponibile su Internet all'indirizzo www.guede.com. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.

Garanzia

La garanzia dura 12 mesi in caso di uso commerciale e 24 mesi per consumatori privati e decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio. La garanzia copre esclusivamente vizi riconducibili a difetti di materiale o costruzione. Per far valere il diritto alla garanzia riguardo un vizio è richiesta la prova d'acquisto originale con la data di acquisto. È escluso dalla garanzia l'uso improprio, come ad es. sovraccarico dell'apparecchio, forzature, danni dovuti a fattori esterni o corpi esterni. Sono esclusi dalla garanzia anche il mancato rispetto delle istruzioni d'uso e la normale usura.

Informazioni importanti per i clienti

Si prega di tenere conto che la restituzione in garanzia o anche al di fuori del periodo di garanzia dovrebbe essere effettuata, sostanzialmente, nella confezione originale. Questa precauzione consente di prevenire inutili danni da trasporto e il ricorso alla relativa regolamentazione, spesso controversa. Solamente nell'imballo originale l'apparecchio è protetto in maniera ottimale, consentendo così un disbrigo senza difficoltà.

Assistenza

Avete domande di tipo di tecnico? Un reclamo? Avete bisogno di pezzi di ricambio o delle istruzioni d'uso? Sul sito della ditta Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com), nell'area Service, riceverete assistenza in modo rapido e senza formalità eccessive. Aiutateci ad aiutarvi. Per poter identificare l'apparecchio in caso di reclami, ci occorrono il numero di serie, il codice articolo e l'anno di costruzione. Tutti questi dati sono reperibili nella targhetta identificativa.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
 E-mail: service@guede.com

Piano d'ispezione e di manutenzione

In generale	Tutta la motosega Carter in materiale plastico Catena Barra Pignone Freno catena Frizione	Pulire la parte esterna a intervalli regolari. Far controllare da un'officina qualificata a intervalli regolari. Controllare se sono presenti rotture e screpolature. Far affilare a intervalli regolari. Pulire a intervalli regolari. Pulire a intervalli regolari. Prova di funzionalità a intervalli regolari. Prova di funzionalità a intervalli regolari. (La catena non deve girare a vuoto).
Prima di ogni messa in servizio	Catena Barra Lubrificazione della catena Freno catena Freno di arresto graduale Pulsante ON/OFF Tappo del serbatoio dell'olio	Controllare l'eventuale presenza di danni e l'affilatura. Controllare la tensione della catena. Prova di funzionalità. Prova di funzionalità. Prova di funzionalità. Prova di funzionalità. Controllare la tenuta. In caso di danni, far riparare da un'officina qualificata.
Dopo ogni messa fuori servizio	Barra Supporto della barra	Pulire il foro d'ingresso per l'olio. Pulire, in particolare la scanalatura per l'olio.
Conservazione	Serbatoio olio catena Catena/barra Tutta la motosega	Svuotare. Smontare, pulire e oliare leggermente. Pulire la scanalatura della barra della catena e applicare il copricatena. Conservare la motosega pulita e sottoposta a manutenzione in un luogo sicuro e asciutto, fuori della portata dei bambini. Dopo un periodo di conservazione prolungato, far controllare la motosega presso un'officina qualificata (c'è il rischio che l'olio residuo diventi resinoso e la valvola della pompa dell'olio sia bloccata)

Ricerca anomalie

Anomalia	Causa	Risoluzione dei guasti
Il motore non si avvia	1. Interruttore di funzionamento su "OFF" 2. Serbatoio vuoto 3. Motore ingolfato 4. Candela d'accensione sporca, (depositi carboniosi sugli elettrodi), troppa distanza tra gli elettrodi 5. Carburatore e relativi ugelli sporchi 6. Attacco candela d'accensione o cavo d'accensione difettosi 7. Nessuna scintilla d'accensione	1. Posizionare l'interruttore di funzionamento su "ON" 2. Fare il pieno di carburante 3. Decelerare, avviare varie volte, all'occorrenza smontare la candela d'accensione, pulire e asciugare 4. Pulire la candela, controllarne il grado termico ed eventualmente sostituirla, regolare 0,6-0,8 mm 5. Far pulire e spurgare il carburatore presso un'officina qualificata 6. Far sostituire presso un'officina qualificata. 7. Controllare il pulsante arresto d'emergenza e il cavo, testare il modulo d'accensione, eventualmente far sostituire presso un'officina qualificata, far regolare il gioco (0,3-0,4 mm).
Il motore gira troppo veloce al minimo	1. Motore freddo	1. Far riscaldare lentamente, eventualmente chiudere leggermente il cavo a strozzo.
Il motore non viaggia alla massima potenza	1. Candela d'accensione sporca, (depositi carboniosi sugli elettrodi), troppa distanza tra gli elettrodi 2. Carburatore e relativi ugelli sporchi 3. Carburatore e relativi ugelli sporchi 4. Scarico, canale scarico fumi del cilindro 5. Anello di guarnizione del basamento del motore non a tenuta 6. Cilindro, pistone/segmenti del pistone usurati 7. Miscela sbagliata di carburante (troppo olio) 8. Accensione non corretta	1. Pulire la candela, controllarne il grado termico ed eventualmente sostituirla, regolare 0,6-0,8 mm 2. Far pulire e spurgare il carburatore presso un'officina qualificata 3. Pulire 4. Far smontare e pulire lo scarico presso un'officina qualificata, far rimuovere i depositi carboniosi. 5. Far sostituire presso un'officina qualificata. 6. Presso un'officina qualificata far sostituire il cilindro, il pistone o i segmenti del pistone, rettificare il cilindro e far montare un pistone sovradimensionato. 7. Fare rifornimento di carburante seguendo le istruzioni 8. Far regolare il gioco del modulo di accensione (0,3-0,4 mm) presso un'officina qualificata.
Il motore non si arresta	1. Candela grigia chiara con indicazione di incandescenza (perle di fusione) 2. Depositi carboniosi nella camera di combustione	1. Montare una candela con grado termico più alto. 2. Far pulire la testa del cilindro, la testa del pistone e i canali del cilindro presso un'officina qualificata.
La catena gira anche a vuoto	1. Regime di minimo troppo elevato	1. Far regolare/ridurre il regime di minimo da un'officina qualificata

Technische gegevens

Motorzaag	BBS 300-25
Artikelnr.	95038
Cilinderinhoud	25,4 cm ³
Max. vermogen 2-taktmotor	0,75 kW (1,02 PS) (8500 min ⁻¹)
Stationair toerental / max. toerental	3000 min ⁻¹ / 11500min ⁻¹
Kettingsnelheid	23 m/s
Tankinhoud	0,26 l
Mengverhouding olie voor tweetaktmotor: Brandstof	40:1
Kettingsmeermiddel tank	0,20 l
Zaaglengte*	300 mm
Zwaardlengte	340 mm
Steek/schakeldikte	3/8" / 0,05 mm
Aantal aandrijfschakels	45
Ketting wiel:	6Tx3,8" (9,525 mm)
Gewicht (netto) zonder ketting en zwaard, met lege tank	3,2 kg
Geluidswaarden	
Geluidsdruk niveau L_{pA} ¹⁾	95,4 dB (A)
Gemeten geluidsvermogen niveau L_{WA} ¹⁾	108,4 dB (A)
Gegarandeerd geluidsvermogen niveau L_{WA} ²⁾	113 dB (A)
Draag gehoorbescherming!	
Trillingswaarden	
Trillingsemissiewaarde a_h ³⁾	
Voorste handgreep	7,199 m/s ²
Achterste handgreep	7,492 m/s ²

¹⁾ op de werkplek, gemeten volgens ISO 22868, onzekerheid K = 3 dB (A),

²⁾ gemeten volgens 2000/14/EC, 2005/88/EC

³⁾ gemeten volgens EN ISO 22867, onzekerheid K = 1,5 m/s²

WAARSCHUWING: De werkelijke trillingsemissiewaarde kan afhankelijk van het gebruik afwijken van de aangegeven waarde. Het trillingsniveau kan worden gebruikt om gereedschappen met elkaar te vergelijken. Het is ook geschikt voor een eerste beoordeling van de trillingsbelasting. Voor een nauwkeurige schatting van de trillingsbelasting moet ook rekening worden gehouden met de perioden waarin de machine is uitgeschakeld of is ingeschakeld, maar niet daadwerkelijk in gebruik is. Dit kan de trillingsbelasting over de gehele werkperiode aanzienlijk verminderen. Zorg voor extra veiligheidsmaatregelen om de gebruiker te beschermen tegen de gevolgen van trillingen, zoals bijvoorbeeld: onderhoud van gereedschappen en inzetapparatuur, warm houden van de handen, organisatie van werkprocessen. Bij veelvuldig gebruik van de machine bevelen wij u aan contact op te nemen met uw vakhandelaar en indien nodig antitrillingsaccessoires (handgrepen) te kopen. Vermijd het gebruik van de machine bij temperaturen $t=10^{\circ}\text{C}$ of minder. Maak een werkplan om de trillingsbelasting te beperken.



Gebruik de machine pas nadat u de gebruiksaanwijzing aandachtig hebt doorgelezen en

begrepen. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine. Neem alle in de gebruiksaanwijzing vermelde veiligheidsaanwijzingen in acht. Werk verantwoordelijk ten opzichte van andere

personen. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren voor derden.

De machine mag alleen worden gebruikt door personen die tenminste 18 jaar oud zijn. De uitzondering op deze regel is het gebruik door jongeren wanneer deze de machine gebruiken tijdens een beroepsopleiding onder toezicht van een opleider. Neem contact op met de

klantenservice wanneer u twijfels hebt over de aansluiting en bediening van de machine. U dient zich vertrouwd te maken met uw nieuwe kettingzaag door eenvoudige sneden in een goed ondersteund stuk hout te maken. Doe dat altijd wanneer u de kettingzaag langere tijd niet hebt gebruikt. In enkele regio's kunnen voorschriften het gebruik van deze machine beperken. Laat u door uw plaatselijke autoriteiten adviseren.

Geef kinderen of personen die niet met deze instructies vertrouwd zijn nooit toestemming om deze machine te gebruiken. De lokale wetgeving regelt de minimumleeftijd van de gebruiker.

WAARSCHUWING! Tijdens het gebruik van deze kettingzaag moeten de veiligheidsregels worden opgevolgd. Lees deze instructies voor uw eigen veiligheid en die van buitenstaanders voordat u de kettingzaag gebruikt.

U dient een professioneel georganiseerde veiligheids cursus te volgen over het gebruik, preventieve maatregelen, EHBO en onderhoud van de kettingzaag. Bewaar de instructies als naslagwerk.

WAARSCHUWING!

Gebruik de machine niet als u moe of ziek bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.

Reglementair gebruik

Deze zaag mag alleen worden gebruikt door personen die professioneel zijn opgeleid in boomverzorging. Met de aankoop van deze zaag bevestigt u dat u aan deze eis voldoet! De snoeizaag is ontworpen voor professioneel gebruik in de boomverzorging en mag alleen worden gebruikt door getrainde specialisten. Hij wordt gebruikt voor het gericht afzagen, snoeien en verwijderen van takken en voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden in het kroon gebied van levende bomen. Hij wordt meestal gebruikt bij het werken met de touw klimmethode (SKT) of vanaf hoogwerkers. Het gebruik van de zaag vereist speciale kwalificaties, omdat het werk op grote hoogte en in beperkte, complexe omstandigheden wordt uitgevoerd. De training stelt u in staat om de snoeizaag veilig en correct te bedienen, gevaren te herkennen en op de juiste manier te reageren op onverwachte situaties. De snoeizaag is niet bedoeld voor gebruik op de grond of voor algemene bosbouw werkzaamheden. Het gebruik ervan is beperkt tot boomverzorgingswerkzaamheden waarvoor speciale trainings-, controle- en veiligheidsvereisten gelden en het apparaat mag alleen worden gebruikt in overeenstemming met het beoogde doel. Elk ander gebruik is niet in overeenstemming met het beoogde gebruik. De gebruiker/gebruiker en niet de fabrikant is aansprakelijk voor schade of letsel van welke aard dan ook.

⚠ Gebruik de machine alleen buitenshuis en nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimten.

Overige risico's

⚠ Schade aan de gezondheid als gevolg van hand-armtrillingen als het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt of niet goed wordt geleid en geëvalueerd. Gebruik het apparaat nooit tot het punt van uitputting of langer dan uw mogelijkheden toelaten. Trillingsdempende systemen bieden geen gegarandeerde bescherming tegen wittevingerziekte of carpaal tunnel syndroom. Daarom moet de conditie van de vingers en de carpus goed in de gaten worden gehouden als de machine regelmatig en continu wordt gebruikt. Raadpleeg onmiddellijk een arts als er symptomen van de bovengenoemde ziekten optreden. Om het risico op "witte vingers" te verminderen, houdt u uw handen warm tijdens het werk en neemt u regelmatig pauzes.

Let op:

Tijdens langdurig werk kunnen trillingen in de handen van de machinist leiden tot doorbloedingsstoornissen (witte vingersyndroom). Het witte vingersyndroom is een vaatziekte waarbij de kleine bloedvaten in de vingers en tenen in vlagen verkrampen. De aangetaste gebieden worden niet meer voldoende van bloed voorzien en zien er daarom extreem bleek uit. Veelvuldig gebruik van trilapparaten kan zenuw schade veroorzaken bij mensen met een verminderde bloedcirculatie (bijv. rokers, diabetici). Als je ongewone beperkingen opmerkt, stop dan onmiddellijk met werken en raadpleeg een arts.

⚠ Gehoorbeschadigingen

Een bepaalde blootstelling aan lawaai door deze machine kan niet worden vermeden. Plan werk waarbij veel lawaai ontstaat op toegelaten en daarvoor aangewezen tijdstippen. Houd u aan eventuele rusttijden en beperk de duur van de werkzaamheden tot het noodzakelijke minimum. Voor uw persoonlijke bescherming en de bescherming van personen in de omgeving moet een geschikte gehoorbescherming worden gedragen. Langdurige blootstelling in de directe omgeving van de draaiende machine kan leiden tot gehoorschade. Draag gehoorbescherming! Gebruik gehoorbescherming die is goedgekeurd voor het werken met kettingzaag, 110-140 dB(A)!

⚠ Gevaar voor vergiftiging!!

Uitlaatgassen, brandstoffen en smeermiddelen zijn giftig. Het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn! Gebruik de machine niet in een gesloten ruimte waar zich gevaarlijke koolmonoxidegassen kunnen ophopen.

⚠ Brandgevaar!!

Gebruik de machine niet in de buurt van licht ontvlambare materialen. Brandstof is licht ontvlambaar. Bewaar brandstof alleen in daarvoor toegelaten containers. Tank de machine alleen buitenshuis en niet in de buurt van open vuur of brandende sigaretten. Tank de motor alleen bij wanneer deze is uitgeschakeld. Tank bij voor het starten van de machine. Als de motor draait of nog warm is, mag u niet bijtanken of de tankdop openen. Laat de machine na gebruik minstens 10 minuten afkoelen voordat u brandstof bijvult. Zorg ervoor dat er geen brandstof wordt gemorst. Als er brandstof is uitgelopen, mag de motor niet worden gestart. Haal de machine uit het vervuilde gebied en vermijd elke poging tot ontbranding totdat de brandstofdampen zijn verdampt. Plaats alle dopjes stevig op de brandstoftanks en -reservoirs. Leeg de brandstoftank alleen buitenshuis. Brandstof mag niet in aanraking komen met kleding. Als uw kleding met brandstof in aanraking is gekomen, moet u de kleding direct vervangen.

⚠ Ontploffingsgevaar!

Benzine en benzinedampen zijn licht ontvlambaar en explosief. Werk niet met de machine in een potentieel explosieve omgeving met ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Tank de motor alleen bij wanneer deze is uitgeschakeld. Bewaar geen brandstof in de buurt van de machine. Bewaar de machine nooit met benzine in de tank in een gebouw waar benzinedampen in contact kunnen komen met open vuur of vonken.

⚠ Gevaar voor verwondingen!

Contact met de zaagketting kan leiden tot fatale snijverwondingen. Grijp nooit met uw handen in de draaiende zaagketting.

⚠ Gevaar voor terugslag!

Terugslag kan leiden tot fatale snijverwondingen.

⚠ Gevaar voor brandwonden!

Ketting en zaagblad worden tijdens het gebruik heet.

Wat te doen in geval van nood

Begin met EHBO-maatregelen en schakel zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp in. Voorkom dat de gewonde persoon nog verder verwond raakt en houd de persoon stil. Vermeld de volgende informatie wanneer u hulp inroept: 1. de locatie van het ongeval; 2. de aard van het ongeval; 3. het aantal slachtoffers; 4. de aard van de verwondingen.

Symbolen



Waarschuwing/Let op!



Om de kans op letsels te verkleinen, dient u de gebruiksaanwijzing te lezen.



Draag een veiligheidsbril!
Draag gehoorbescherming!



Draag een veiligheidshelm!



Draag beschermende handschoenen!



Draag veiligheidsschoenen met snijbescherming, antislipzool en stalen veiligheidsneus!



Draag beschermende kleding met snijbescherming!



Waarschuwing voor gevaarlijke terugslag



Afstand tot personen (vooral kinderen en dieren) minstens 15 m!
Let erop dat er geen personen in het gevarengedrag aanwezig zijn.



Brandgevaar! Roken en open vuur zijn verboden.



Schakel de motor uit voordat u werkzaamheden aan de machine uitvoert.



Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning



Waarschuwing voor brandbare stoffen



CE-markering



Schakelaarweergave

Als de motorschakelaar in de stand "0" (STOP) wordt geschakeld, stopt de motor



Kijk uit voor de hitte!



Gebruik de zaag met beide handen; het gebruik van de zaag met één hand kan gevaarlijk zijn.



Als de chokeknop (in het achterste gedeelte van de handgreep aan de rechterkant) tot aan de pijl wordt getrokken, kan de startmodus als volgt worden ingesteld: Stand 1 bij warme motor Stand 2 bij koude motor
Positie: aan de rechterkant boven het luchtfilter



Opening voor het ingieten van de "kettingolie"

Positie: Oliedop



De weergave voor de instelmoer van de kettingolie. "MAX"-stand - De oliestroom neemt toe "MIN"-stand - De oliestroom neemt af
Positie: Starterbehuizing van het apparaat



Geluidswaardespecificatie



Veiligheidshendel voor terugslag
- Rem naar achteren gelost
- Rem vooruit gesloten

Veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting terwijl de zaag draait. Zorg ervoor dat de zaagketting niets aanraakt voordat u de zaag start. Bij het werken met een kettingzaag kan een moment van onoplettendheid ertoe leiden dat kleding of lichaamsdelen door de zaagketting worden gegrepen.
- Houd de kettingzaag altijd met uw rechterhand op de achterste handgreep en uw linkerhand op de voorste handgreep vast. Als u de kettingzaag omgekeerde vasthoudt, neemt de kans op letsel toe; houd de machine niet in de omgekeerde positie vast.
- Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Verdere beschermende uitrusting voor hoofd, handen, benen en voeten wordt aanbevolen. Geschikte beschermende kleding en antislipvoetbescherming minimaliseren het risico op letsel door rondvliegende spaanders en onbedoeld contact met de zaagketting.
- Zorg er altijd voor dat u stevig staat en gebruik de kettingzaag alleen als u op een stevige, veilige en vlakke ondergrond staat. Een gladde ondergrond of onstabiele oppervlakken zoals een ladder kunnen leiden tot verlies van evenwicht of verlies van de controle over de kettingzaag.
- Houd er bij het zagen van een tak die onder spanning staat rekening mee dat deze kan terugspringen. Als de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de tak de gebruiker raken en/of de kettingzaag uit de handen trekken.
- Wees vooral voorzichtig bij het zagen van kreupelhout en jonge bomen. Het dunne materiaal kan vast komen te zitten in de zaagketting en u raken of uw evenwicht verstoren.
- Draag de kettingzaag wanneer deze is uitgeschakeld aan de voorste handgreep met de zaagketting van uw lichaam af gericht. Plaats altijd de beschermkap op de machine wanneer u de kettingzaag vervoert of opbergt. Een zorgvuldige omgang met de kettingzaag verlaagt de kans op onbedoeld contact met de draaiende zaagketting.
- Volg de instructies voor smering, kettingspanning en het verwisselen van accessoires. Een verkeerd gespannen of gesmeerde ketting kan breken of de kans op terugslag vergroten.
- Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet. Vettige handgrepen zijn glad en leiden tot het verlies van controle.
- Zaag alleen hout. Gebruik de ket-

tingzaag niet voor werkzaamheden waarvoor hij niet bedoeld is – bijvoorbeeld: gebruik de kettingzaag niet voor het zagen van plastic, metselwerk of bouwmaterialen die niet van hout zijn gemaakt. Het gebruik van de kettingzaag voor andere werkzaamheden dan waarvoor hij bedoeld is, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

- Wees voorzichtig als het einde van het blok nadert. Het gewicht van het product kan onverwacht veranderen als het wordt afgezaagd van het hout. Dit kan voor ongelukken bij benen en voeten zorgen. Verwijder het product altijd van een houtblok terwijl het product draait. Bij het sortimenteren op een helling moet u altijd aan de opwaartse kant van het blok staan. Om bij het “doorzagen” volledige controle te houden moet de zaagdruk aan het einde van het blok worden vrijgegeven, zonder dat uw grip op de producthandvaten verslapt. Zorg ervoor dat de ketting geen contact maakt met de grond. Na het zagen moet u wachten tot de zaagketting is gestopt voordat u het product beweegt. Stop de motor altijd voordat u naar de volgende boom gaat. Het is noodzakelijk om dagelijks te inspecteren voor gebruik en na een val of andere schokken om belangrijke schade of defecten op te sporen.
 - Zet de kettingrem altijd aan voordat u de motor start en laat de gashendelblokkering onmiddellijk na het starten van de motor los. Controleer of het motortoerental is teruggekeerd naar stationair toerental voordat u de kettingrem loslaat.
 - Schakel de gashendelblokkering alleen in tijdens het starten. Plaats een gashendelblokkering voordat u de machine gebruikt.
 - Het is noodzakelijk om de kettingzaag in goede staat te houden.

Oorzaken en vermijden van terugslag, stuiten en wegglijden:

Bedien het product niet met één hand! Dit product mag alleen met twee handen worden gebruikt. Plaats uw rechterhand op het achterste handvat en uw linkerhand op het voorste handvat. U kunt reactiekrachten niet controleren en u verliest de controle over het product, wat kan leiden tot wegglijden of stuiten van de balk en ketting langs de tak of het blok. Door het klemmen van de zaagketting langs de onderkant van de geleidebalk kan het product naar voren worden getrokken, weg van de bediener (“wegglijden”). Door het klemmen van de zaagketting langs de bovenkant van de geleidebalk kan de geleidebalk snel worden teruggeduwd naar de bediener (“stuiten”).

Een terugslag kan zich voordoen wanneer de punt van het zaagblad een voorwerp raakt of wanneer het hout buigt en de zaagketting vastloopt in de zaagsnede.

In sommige gevallen kan contact met de punt van het zaagblad leiden tot een onverwachte achterwaartse reactie waarbij het zaagblad naar boven in de richting van de gebruiker wordt gestoten. Als de zaagketting aan de bovenrand van het zaagblad ingeklemd raakt, kan het zaagblad snel in de richting van de gebruiker worden gestoten.

Deze reacties kunnen ertoe leiden dat u de controle over de zaag verliest en mogelijk ernstig letsel oploopt. Vertrouw niet uitsluitend op de veiligheidsvoorzieningen die in de kettingzaag zijn ingebouwd. Als gebruiker van een kettingzaag moet u verschillende maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat u kunt werken zonder ongelukken of verwondingen te veroorzaken.

Een terugslag is het gevolg van verkeerd of foutief gebruik van de machine. Deze kan worden voorkomen door de nodige voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder beschreven.

- Houd de zaag stevig vast met beide handen, duim en vingers omsluiten de handgrepen van de kettingzaag. Breng lichaam en armen in een stabiele positie zodat u de terugslagkrachten kunt tegenhouden. Als er geschikte maatregelen worden genomen, kan de gebruiker de terugslagkrachten onder controle houden. Laat de kettingzaag nooit los.
- Vermijd een abnormale houding en zaag niet boven schouderhoogte. Dit voorkomt onbedoeld contact met de punt van het zaagblad en maakt een betere controle van de kettingzaag in onverwachte situaties mogelijk.
- Gebruik altijd reservezaagbladen en zaagkettingen die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Verkeerde reservebladen en zaagkettingen kunnen tot gevolg hebben dat de ketting breekt en/of terugslag veroorzaken.

Gevaar voor ongevallen! Het gebruik van niet-toegestane combinaties van zaagketting en zaagblad kan de neiging tot terugslag van de machine vergroten. Verkeerde vervangingsstanden en zaagkettingen kunnen ervoor zorgen dat de ketting breekt en/of terugslaat.

Het gebruik van verkeerde vervangrails verhoogt het risico op ongelukken! Gebruik alleen originele vervangingsbalken # 95039 en originele vervangingskettingen # 95037.

Waarschuwing! Gevaar voor omstanders en dieren. Het is noodzakelijk om een veilige afstand te bewaren bij het bedienen van de kettingzaag. WAARSCHUWING! Gevaar voor ongevallen! Afwijkingen van de afmetingen van de zaaggeometrie kunnen leiden tot een toename van de terugslagneiging van de machine. Waarschuwing: Er kunnen nationale voorschriften (veiligheid en gezondheid op het werk, milieu)

zijn die het gebruik van de kettingzaag kunnen beperken.

Zorg er tijdens het transport voor dat er geen brandstof of smeermiddel kan lekken. Stof dat tijdens de werkzaamheden ontstaat, is vaak schadelijk voor de gezondheid en mag niet worden ingeademd. Draag een geschikt stofmasker. Controleer de kettingspanning regelmatig. Een verkeerd gespannen ketting kan van het zaagblad springen en ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. De lengte van de ketting is temperatuurafhankelijk. Controle van de kettingrem Bedien de kettingrem door de linkerhand om de voorste handgreep te draaien. Druk de kettingremhendel/handbescherming met uw handrug in de richting van het zaagblad terwijl de ketting snel draait. Zorg dat uw handen zich altijd allebei aan de handgrepen bevinden. **WAARSCHUWING!** Als de kettingrem de ketting niet direct stopt, of als de kettingrem niet zonder hulp in de draaistand blijft, moet u de kettingzaag laten repareren voordat u deze opnieuw gebruikt.

⚠ Controleer voor elke ingebruikname of alle schroef- en steekverbindingen en veiligheidsvoorzieningen goed (vast)zitten en of alle bewegende delen soepel lopen.

⚠ Het is ten strengste verboden om de veiligheidsvoorzieningen op de machine te demonteren, te wijzigen, voor andere doeleinden te gebruiken of andere veiligheidsvoorzieningen te monteren.

⚠ De machine mag niet worden gebruikt als deze beschadigd is of de veiligheidsvoorzieningen defect zijn. Vervang versleten en beschadigde onderdelen.

⚠ Controleer de zaag voor elke ingebruikname op beschadigingen of andere defecten, vooral als de zaag is gevallen, dient u zich ervan te vergewissen dat er geen significante schade is ontstaan.

Zorg bij het werken met de machine altijd voor adequate verlichting of goede lichtomstandigheden.

⚠ Attentie bij het achteruit lopen, gevaar voor struikelen!

Verwijder de afgeknippte takken onmiddellijk uit het werkgebied om letsel te voorkomen. De aan/uit-schakelaar en de veiligheidsschakelaar mogen niet vergrendeld worden.

Laat na het starten de gashendel los zodat het motortoerental het stationaire toerental bereikt, pas dan kan de kettingrem worden gelost.

Achterste handbescherming:

De brede plaat onderaan de handgreep beschermt de hand van de bestuurder tegen de hand van de bediener tegen verwondingen door een ketting die kan breken en inslaan.

Kettingvanger: De kettingvanger in de behuizing van de kettingzaag "vangt" de kettingen in geval van breuk en Voorkomt dat de ketting de

bestuurder raakt of naar buiten wordt geslingerd.

Kettingrem:

De kettingrem stopt de zaagketting binnen enkele milliseconden bij een terugslag die wordt veroorzaakt door de rug van de hand van de gebruiker, waardoor ernstig letsel wordt voorkomen.

Werkinstructies

De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het veilig en vakkundig werken met de motorzaag en het vermijden van gevaren.

Mocht er een verstopping optreden tussen het gezaagde materiaal en de zaagketting, schakel deze dan onmiddellijk uit. Wacht tot de zaagketting tot stilstand is gekomen. Verwijder de bougiestekker en trek snijvaste handschoenen aan om de verstopping te verwijderen.

Als het nodig is het zaagblad te verwijderen, volg dan de instructies zoals beschreven in het hoofdstuk montage. Na het verwijderen van de verstopping en het opnieuw monteren moet een testrun worden uitgevoerd. Als trillingen of mechanische geluiden worden waargenomen, stop dan het werk en neem contact op met een erkend servicecentrum. Als dit gevaar zich vaak voordoet, bevelen wij een opleiding aan.

Vellen van een boom

Als door twee of meerdere personen tegelijkertijd wordt gezaagd en geveld, moet de afstand tussen de vellende en zagende personen ten minste de dubbele hoogte van de te vellen boom zijn. Bij het vellen van bomen dient men erop te letten dat andere personen niet aan gevaren worden blootgesteld, geen elektrische leidingen worden geraakt en geen materiële schade wordt veroorzaakt. Als een boom met een elektrische leiding in aanraking komt, moet het elektriciteitsbedrijf direct daarvan op de hoogte worden gesteld. Bij zaagwerkzaamheden op een helling moet de gebruiker de kettingzaag in het terrein boven de te vellen boom houden, omdat de boom na het vellen waarschijnlijk bergaf zal rollen of glijden.

Er moet een vluchtroute worden gepland die, indien nodig, voorafgaand aan het vellen moet worden ontruimd. De vluchtweg moet ten opzichte van de verwachte vallijn schuin naar achteren lopen.

Voordat u met het vellen begint, moet u rekening houden met de natuurlijke helling van de boom, de positie van grotere takken en de windrichting om te kunnen inschatten in welke richting de boom zal vallen. Verwijder vuil, stenen, losse boomschors, spijkers, klemmen en draad van of uit de boom. Probeer geen bomen te vellen die verrot zijn of door wind, brand, bliksem etc. zijn beschadigd. Dit is extreem gevaarlijk en mag alleen door professionele boomverzorgers worden uitgevoerd.

1. Kerfsnede

Zaag in een rechte hoek ten opzichte van de valrichting een kerf met een diepte van 1/3 van de boomdiameter. Zaag eerst de onderste horizontale snede. Daardoor wordt het vastklemmen van de zaagketting of het zaagblad bij het maken van de tweede snede voorkomen.

2. Velsnede

Maak de velsnede ten minste 50 mm hoger dan de horizontale kerfsnede. Zaag de velsnede parallel aan de horizontale kerfsnede. Zaag de velsnede slechts zo diep dat nog een stuk (breuklijst) blijft staan, dat als scharnier kan fungeren. De breuklijst voorkomt dat de boom draait en in de verkeerde richting valt. Zaag de breuklijst niet door. Als de velsnede de breuklijst nadert, moet de boom beginnen te vallen. Als het gevaar bestaat dat de boom niet in de gewenste richting valt, of terug zwenkt en de zaagketting vastklemt, moet u stoppen met het zagen voordat de zaagsnede volledig is gemaakt, en moet u wiggan van hout, kunststof of aluminium gebruiken om de snede te vergroten en de boom in de gewenste richting te laten vallen. Trek de kettingzaag, zodra de boom begint te vallen, uit de snede, schakel de motor uit, zet de kettingzaag op de grond en volg dan de geplande terugkeeroute. Let op omlaag vallende takken en struikel niet. Wortelaanzetten verwijderen Een wortelaanzet is een grote wortel die boven de grond uit de stam van de boom uitsteekt. Grote wortelaanzetten moeten vóór het vellen worden verwijderd. Zaag eerst horizontaal en dan verticaal in de wortelaanzet. Verwijder het losse wortelstuk uit de werkomgeving. Houd de juiste procedure voor het vellen van de boom aan, nadat de grote wortelaanzetten zijn verwijderd.

Een boomstam op lengte zagen

Op lengte zagen is het in stukken zagen van een boomstam. Het is belangrijk dat u stevig staat en uw gewicht gelijkmatig over beide voeten is verdeeld. Indien mogelijk moet de stam hoger liggen en door takken, stammen of houten wiggan worden ondersteund. Volg de volgende instructies op om het zagen te vergemakkelijken: als de stam over de gehele lengte wordt ondersteund, wordt hij vanaf de bovenkant op lengte gezaagd (bovensnede). Als de stam aan één uiteinde wordt ondersteund, zaagt u door een derde van de diameter van de onderkant (ondersnede). Maak dan de afsluitende snede als bovensnede, die op de eerste snede uitkomt. Als de stam aan beide uiteinden wordt ondersteund, zaagt u door een derde van de diameter van de bovenkant (bovensnede). Zaag dan de afsluitende snede als ondersnede boven het onderste 2/3 en laat deze op de eerste snede uitkomen.

Ga bij het op lengte zagen op een helling altijd aan de kant staan die hoger ligt dan de stam. Om bij het voltooiën van de snede volledige

controle te behouden, vermindert u de zaagdruk aan het einde van de snede en behoudt u daarbij de vaste grip rondom de handgrepen van de kettingzaag. Laat de ketting niet in aanraking komen met de grond.

Wacht nadat de snede is gemaakt tot de zaagketting is gestopt, voordat u de kettingzaag beweegt. Schakel altijd de motor uit voordat u van boom naar boom loopt.

Takken verwijderen

Van een gevelde boom kunnen de takken worden verwijderd. Laat bij het verwijderen van takken grotere takken aan de onderkant zitten als steun om de boom boven de grond te houden. Verwijder kleinere takken met één snede. Takken die onder spanning staan, moeten van onderen naar boven worden afgezaagd, om vastklemmen van de kettingzaag te vermijden.

Gespannen hout zagen

Werkinstructies

De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over hoe u veilig en vakkundig met de kettingzaag kunt werken en gevaren kunt vermijden. Mocht er toch een verstopping optreden tussen het doorgezaagde materiaal en de zaagketting, schakel deze dan onmiddellijk uit. Wacht tot de zaagketting tot stilstand is gekomen. Verwijder de bougiestekker en trek snijbestendige handschoenen aan om de verstopping te verwijderen. Als het zaagblad (geleider) moet worden verwijderd, volg dan de instructies zoals beschreven in het hoofdstuk Inbedrijfstelling. Na het verwijderen van de blokkering en het opnieuw monteren, moet een testrun worden uitgevoerd. Als er trillingen of mechanische geluiden worden waargenomen, stop dan met het werk en neem contact op met een erkend servicecentrum. Als dit gevaar vaak optreedt, raden we een training aan.

Boomverzorging op hoogte met touw en Harnas

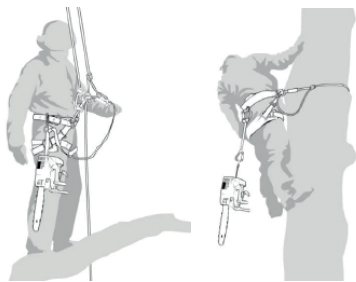
Algemene vereisten

Als gebruiker van deze kettingzaag voor boomverzorging op hoogte met touw en harnas mag u nooit alleen werken. Er moet een grondwerker aanwezig zijn die getraind is in de juiste noodprocedures om u te helpen. U moet getraind zijn in algemene veilige klim- en werkpositioneringstechnieken en u moet uitgerust zijn met een harnas, touw, stroppen, karabiners en andere uitrusting om veilige en juiste werkposities te handhaven voor zowel uzelf als de zaag.

De kettingzaag klaarmaken voor gebruik

De kettingzaag moet worden gecontroleerd, van brandstof worden voorzien, worden gestart en opgewarmd door de grondwerker en vervolgens worden uitgeschakeld voordat hij naar de gebruiker in de boom wordt getrokken. De kettingzaag moet worden voorzien van een geschikte strop zodat deze aan het harnas van de gebruiker kan worden bevestigd

(a) de strop moet worden bevestigd aan het bevestigingspunt aan de achterkant van de zaag; (b) er moeten geschikte karabijnhaken worden aangebracht voor indirecte (d.w.z. via de strop) en directe (d.w.z. aan het bevestigingspunt van de kettingzaag) bevestiging aan de kettingzaag. (d.w.z. via de strop) en directe (d.w.z. aan de ophanginrichting van de kettingzaag) bevestiging van de zaag aan het harnas van de gebruiker; c) ervoor zorgen dat de kettingzaag stevig is bevestigd wanneer deze naar de gebruiker wordt getrokken; d) ervoor zorgen dat de kettingzaag aan het harnas is bevestigd voordat deze van de hijskabel wordt losgemaakt. De mogelijkheid om de kettingzaag rechtstreeks aan het harnas te bevestigen vermindert het risico op beschadiging van de uitrusting tijdens het bewegen in de boom. De kettingzaag moet altijd worden uitgeschakeld wanneer deze rechtstreeks aan de stijpkabel is bevestigd. De kettingzaag mag alleen aan het harnas worden bevestigd met behulp van de aanbevolen ophanginrichtingen. Deze kunnen zich in het midden (voor of achter) of aan de zijkanalen bevinden. Waar mogelijk moet de kettingzaag aan de gecentreerde achterkant van de harnasgordel worden bevestigd om deze uit de buurt van klimtouwen te houden en om het gewicht centraal onder de ruggengraat van de gebruiker te ondersteunen. Als de kettingzaag van het ene ophangapparaat naar het andere wordt verplaatst, zorg er dan voor dat de kettingzaag in de nieuwe positie wordt vastgezet voordat deze wordt losgemaakt van het vorige ophangapparaat.



De kettingzaag in de boom gebruiken

Uit een analyse van ongevallen met deze kettingzagen tijdens boomverzorgingswerkzaamheden blijkt dat onjuist gebruik van de kettingzaag met één hand de belangrijkste oorzaak is. Bij de meeste ongelukken nemen gebruikers geen veilige werkhouding aan waarbij ze de kettingzaag aan beide handgrepen kunnen vasthouden, wat leidt tot een verhoogd risico op letsel als gevolg van het volgende:

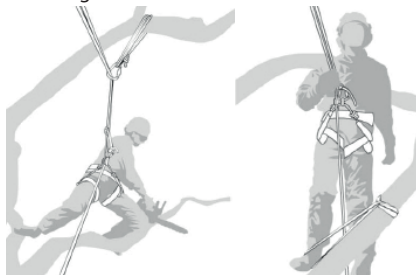
- gebrek aan een stevige grip wanneer de kettingzaag terugslaat;
- gebrek aan controle over de kettingzaag, waardoor deze gemakkelijker in contact

komt met klimtouwen en het lichaam van de gebruiker (vooral de linkerhand en -arm), en controleverlies door een onveilige werkhouding en dus contact met de kettingzaag (onverwachte bewegingen tijdens het werken met de kettingzaag).

Veilige werkpositie voor tweehandig gebruik

Om ervoor te zorgen dat de kettingzaag met beide handen kan worden vastgehouden, moet u altijd proberen een veilige werkpositie in te nemen waarin de zaag als volgt wordt geleid:

- op heuphoogte bij het zagen van horizontale stukken en op buikhoogte bij het zagen van verticale stukken. Als u dicht bij de verticale boomstam werkt met lage laterale krachten op de werkpositie, kan een veilige voetgreep voldoende zijn voor een veilige werkpositie. Zodra u zich echter van de stam verwijdt, moet u extra maatregelen nemen om de toenemende laterale krachten te verminderen of tegen te gaan, bv. door het hoofdtouw om te leiden via een extra ophanginrichting of door een verstelbare strop te gebruiken die van het harnas naar een extra ophanginrichting leidt. Om een goede voetfixatie in de werkpositie te verkrijgen, kan een beugel gevormd uit een eindloze strop tijdelijk worden gebruikt om steun te bieden.



De kettingzaag in de boom starten

Wanneer u de kettingzaag in de boom start, moet u a) de kettingrem inschakelen voordat u begint; b) de kettingzaag links of rechts van uw lichaam houden wanneer u begint:

- 1) de kettingzaag aan de linkerkant vasthouden met de linkerhand op de voorste handgreep en de kettingzaag van het lichaam af duwen terwijl u het starttouw in de rechterhand houdt, of
- 2) de kettingzaag aan de rechterkant vasthouden met de rechterhand op een van de twee handgrepen en de kettingzaag van het lichaam af duwen terwijl je het starttouw in de linkerhand houdt.

De kettingrem moet altijd worden geactiveerd voordat de lopende kettingzaag aan de ophangkabel omlaag wordt gebracht. Zorg er altijd voor dat de kettingzaag voldoende brandstof heeft voordat u moeilijk zaagwerk uitvoert.

Gebruik van de kettingzaag met één hand

Gebruik kettingzagen voor boomverzorging niet

met één hand in onstabiele werkposities of in plaats van een handzaag voor het afzagen van takuiteinden met een kleine diameter. Kettingzagen voor boomverzorging mogen alleen met één hand worden gebruikt als

a) het niet mogelijk is om een werkpositie te bereiken die gebruik met twee handen mogelijk maakt,

b) de werkpositie met één hand moet worden vastgezet, en

c) de kettingzaag wordt gebruikt in een volledig uitgestrekte positie, haaks op en uit het verlengde van het lichaam van de gebruiker. Zaag nooit met het terugslaggebied bij de punt van het zaagblad, houd u vast aan de tak waar u op zaagt of probeer vallende delen op te vangen. Een vastgelopen kettingzaag losmaken Als de kettingzaag tijdens het zagen vastloopt:

a) schakel de kettingzaag uit en zet hem veilig vast naar de binnenkant van de boom (d.w.z. naar de boomstam) of aan een apart gereedschapstouw (b) trek de kettingzaag uit de inkeping terwijl u de tak zo ver als nodig optilt, en c) gebruik indien nodig een handzaag of tweede kettingzaag om de vastgelopen kettingzaag los te maken. c) indien nodig een handzaag of tweede kettingzaag gebruiken om de vastgelopen kettingzaag los te maken door minstens 30 cm van de vastgelopen kettingzaag af te zagen. Ongeacht of een handzaag of kettingzaag wordt gebruikt om een vastzittende kettingzaag los te maken, moeten de zaagsneden om de kettingzaag los te maken altijd aan de buitenkant worden gemaakt (in de richting van de takuiteinden) zodat de kettingzaag niet wordt meegesleurd met de afgezaagde delen en de situatie verder bemoeilijkt.

Gespannen hout is een stam, tak, gewortelde stomp of scheut, die door ander hout onder spanning wordt gebogen en terug klappt wanneer het andere hout afgezaagd of verwijderd wordt. Bij een gevelde boom is het zeer waarschijnlijk dat een gewortelde stomp weer in zijn rechte stand terug klappt als de stam bij het op lengte zagen van de stomp wordt gescheiden. Let op gespannen hout, omdat dit zeer gevaarlijk is.

Klauwaanslag

De geïntegreerde klauwaanslag kan als draaipunt worden gebruikt, als een zaagsnede moet worden gemaakt. Het is nuttig om tijdens het zagen de behuizing van de zaag stabiel te houden. Druk de machine bij het zagen naar voren totdat de metalen doorn in de houten rand dringt. Als u dan de achterste handgreep omhoog of omlaag in de richting van de snede optilt, kan de lichamelijke belasting van het zagen worden verminderd.

Onderhoud en transport

⚠ Schakel de motor uit en verwijder de bougiestekker voordat u werkzaamheden aan de machine uitvoert. Wacht tot de machine is afgekoeld.

Reparaties en werkzaamheden die niet in deze handleiding zijn beschreven, mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

Gebruik uitsluitend originele accessoires en originele vervangingsonderdelen.

Laat de motor afkoelen; maak de brandstoftank leeg en zorg ervoor dat de machine niet kan wegglijden voordat u deze met een voertuig vervoert. Dit zorgt ervoor dat benzinelekage, schade of letsel wordt voorkomen.

Plaats voor het transport van een kettingzaag altijd de beschermkap. Gebruik uitsluitend biologisch afbreekbaar kettingsmeermiddel.

Houd de machine en met name de ventilatieleuven altijd schoon. Spuit nooit water op de behuizing van de machine! Reinig de machine en de onderdelen ervan niet met oplosmiddelen of ontvlambare of giftige vloeistoffen. Gebruik voor het reinigen alleen een vochtige doek.

Behandel alle bewegende delen met een milieuvriendelijk smeermiddel. Gebruik alleen biologisch afbreekbare kettingolie.

Reinig de zaagketting en het zwaard na elk gebruik zorgvuldig. Wrijf ze in met een geoliede doek of verstuif onderhoudsspray voor metaal op de onderdelen. Stompe, gebogen of beschadigde kettingen en zwaarden moeten worden vervangen. Een machine kan alleen een nuttig hulpmiddel zijn als deze regelmatig en goed wordt onderhouden. Gebreken in onderhoud en verzorging kunnen leiden tot onvoorspelbare ongevallen en verwondingen.

Indien gewenst kunt u de lijst met reserveonderdelen vinden op internet via www.guede.com. Bewaar de machine op een droge plaats.

Garantie

De garantieperiode bedraagt 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor consumenten en begint op het tijdstip waarop de machine wordt gekocht.

De garantie geldt uitsluitend voor gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten. Stuur bij een defect waarvoor u aanspraak op de garantie maakt altijd het originele aankoopbewijs met de verkoopdatum mee.

Uitgesloten van de garantie zijn oneigenlijk gebruik van de machine, bijvoorbeeld overbelasting, gebruik van geweld en schade veroorzaakt door externe invloeden of door

vreemde voorwerpen. Ook schade als gevolg van het niet naleven van de gebruiksaanwijzing en normale slijtage zijn uitgesloten van de garantie.

Belangrijke klantinformatie

Houd er rekening mee dat een retourzending binnen of buiten de garantieperiode altijd met de originele verpakking moet plaatsvinden. Deze maatregel voorkomt onnodige transportschade en het vaak moeizame afhandelen ervan. Alleen in de originele verpakking is uw machine optimaal beschermd en is een vlotte verwerking gegarandeerd.

Service

Hebt u technische vragen? Een klacht? Hebt u vervangingsonderdelen nodig of een gebruiksaanwijzing? Op de website van Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) onder 'Service' helpen we u snel en efficiënt verder. Help ons u te helpen. Om uw machine bij een klacht te kunnen identificeren, hebben we het serienummer, het artikelnummer en het bouwjaar nodig. Al deze gegevens vindt u op het typeplaatje.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: service@guede.com

Inspectie- en onderhoudsschema

Algemeen	Hele kettingzaag Kunststofbehuizing Zaagketting Zaagblad Ketting wiel Kettingrem Koppeling	Buitenkant regelmatig reinigen. Regelmatig laten controleren in een gespecialiseerde werkplaats. Controleren op breuken en scheuren. Regelmatig laten slijpen. Regelmatig reinigen. Regelmatig reinigen. Regelmatig op werking controleren. Regelmatig op werking controleren. (Ketting mag niet bewegen als deze stationair draait).
Voor ieder gebruik	Zaagketting Zaagblad Ketting smering Kettingrem Uitlooprem Aan/uit-schakelaar Dop smeermiddel-tank	Op beschadigingen en scherpte controleren. Kettingsspanning controleren. Op werking controleren. Op werking controleren. Op werking controleren. Op werking controleren. Dichtheid controleren. Bij beschadiging in een gespecialiseerde werkplaats laten repareren.
Na ieder gebruik	Zaagblad Zaagbladhouder	Smeermiddel-opening reinigen. Reinigen, vooral de smeermiddelgroef.
Opslag	Kettingssmeermiddel-tank Zaagketting/zaagblad Hele kettingzaag	Legen. Demonteren, reinigen en licht insmeren. De groef van het zaagblad reinigen en de beschermkap plaatsen. Bewaar de gereinigde en onderhouden kettingzaag veilig in een droge ruimte buiten het bereik van kinderen. Na langdurige opslag moet de kettingzaag in een gespecialiseerde werkplaats worden gecontroleerd (resten smeermiddel kunnen harsachtig worden en de smeermiddel-pomp kan verstopt raken).

Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Storingen verhelpen
De motor start niet	1. Aan/uit-schakelaar op "UIT" 2. Tank leeg 3. Motor afgeslagen 4. Bougie vervuild (koolstofresten op de elektroden), afstand tussen elektroden te groot 5. Carburateur/injector vervuild 6. Bougieaansluiting, bougiekabel defect 7. Geen ontstekingsvonk	1. Aan/uit-schakelaar op "AAN" zetten 2. Tank bijvullen 3. Van het gas gaan, meerdere malen starten, indien nodig bougie verwijderen, reinigen en drogen. 4. Bougie reinigen, warmtewaarde van de bougie controleren, indien nodig bougie vervangen, afstellen met 0,6-0,8 mm. 5. De carburateur in een gespecialiseerde werkplaats laten reinigen en doorblazen. 6. In een gespecialiseerde werkplaats laten vervangen. 7. Kortsluitknop, kabel controleren, ontstekingsmodule controleren, indien nodig in een gespecialiseerde werkplaats laten vervangen, afstand (0,3-0,4 mm) laten instellen.
De motor loopt te snel als hij stationair draait	1. Motor koud	1. Langzaam laten warmdraaien, eventueel de smoorklep een beetje sluiten.
De motor geeft geen maximale prestaties	1. Bougie vervuild (koolstofresten op de elektroden), afstand tussen elektroden te groot 2. Carburateur/injector vervuild 3. Carburateur/injector vervuild 4. Uitlaat, cilinderuitlaat 5. Afdichting in het carterstelsel lekt 6. Cilinder, zuiger/zuigerveren versleten 7. Onjuist brandstofmengsel (te veel olie) 8. Onjuiste ontsteking	1. Bougie reinigen, warmtewaarde van de bougie controleren, indien nodig bougie vervangen, afstellen met 0,6-0,8 mm. 2. De carburateur in een gespecialiseerde werkplaats laten reinigen en uitblazen. 3. Reinigen 4. De uitlaat bij een gespecialiseerde werkplaats laten demonteren en reinigen en eventuele koolstofresten laten verwijderen. 5. In een gespecialiseerde werkplaats laten vervangen. 6. Cilinder, zuiger of zuigerveren in een gespecialiseerde werkplaats laten vervangen, cilinder grondig reinigen en zuigerveren laten monteren. 7. Tanken volgens de instructies. 8. De afstand van de ontstekingsmodule (0,3-0,4 mm) in een gespecialiseerde werkplaats laten instellen.
De motor komt niet tot stilstand	1. Bougie lichtgrijs met tekenen van gloeien (smeltkorrels) 2. Koolresten in de verbrandingskamer	1. Een bougie met een hogere warmtewaarde installeren. 2. De cilinderkop, de zuigerbodem en de cilinderkanalen in een gespecialiseerde werkplaats laten reinigen.
De ketting loopt ook als de motor stationair draait	1. Te hoog stationair toerental	1. Het stationaire toerental door een gespecialiseerde werkplaats laten instellen/verlagen.

Technické údaje

Motorová řetězová pila	BBS 300-25
Č. zboží	95038
Zdvihový objem	25,4 cm ³
Max. výkon dvoutaktního motoru	0,75 kW (1,02 PS) (8500 min ⁻¹)
Volnoběžné otáčky / maximální otáčky	3000 min ⁻¹ / 11500min ⁻¹
Rychlost řetězu	23 m/s
Objem nádrže	0,26 l
Poměr míšení oleje pro dvoutaktní motor: Palivo	40:1
Nádrž na řetězový olej	0,20 l
Délka řezu*	300 mm
Délka listu	cca 340 mm
Rozteč řetězu / Tloušťka vodicího článku	3/8" / 1,3 mm
Počet vodicích článků	45
Řetězové kolo:	6Tx3,8" (9,525 mm)
Hmotnost (netto) bez řetězu, listu, prázdná nádrž	3,2 kg
Údaje o hlučnosti	
Hladina akustického tlaku L_{pA} ¹⁾	95,4 dB (A)
Naměřená hladina akustického tlaku L_{WA} ¹⁾	108,4 dB (A)
Garantovaná hladina akustického tlaku L_{WA} ²⁾	113 dB (A)
Noste ochranu sluchu!	
Údaje o vibracích	
Hodnota emise vibrací a_h ³⁾	
Přední rukojeť	7,199 m/s ²
Zadní rukojeť	7,492 m/s ²

¹⁾ Změřeno podle 2000/14/EG + E_2005/88/EC, Kolísavost K=3 dB (A)

²⁾ Změřeno podle ISO 22867:2021, Kolísavost K=1,5 m/s²

VÝSTRAHA: Skutečná hodnota emise vibrací se může lišit od uvedené hodnoty v závislosti na způsobu použití.

Pro porovnání nástrojů se může použít společně s úrovní vibrací.

Hodí se také pro předběžný odhad zatížení vibracemi.

Pro přesný odhad zatížení vibracemi by se měly zohlednit také ty časy, ve kterých je přístroj vypnutý nebo sice běží, ale ve skutečnosti se nepoužívá. To může významně snížit zatížení vibracemi po celou pracovní dobu.

Stanovte další bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy před účinky vibrací, jako například: Údržba nástroje a používaných nástrojů, udržování teplých rukou, organizace pracovních postupů.

Pokud je přístroj nasazován nebo používán často, měli byste se poradit se svým prodejcem a v případě potřeby si pořídit antivibrační příslušenství (rukojeti).

Vyvarujte se používání přístroje při teplotách $t = 10\text{ °C}$ a nižších. Udělejte si plán práce, čím by se mohlo omezit zatížení vibracemi.



Přístroj začněte používat teprve po pozorném přečtení návodu k obsluze. Návod musíte pochopit. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Dbejte bezpečnostních upozornění uvedených v návodu. Vůči jiným osobám se chovejte s povědomím o své odpovědnosti.

Obsluha odpovídá vůči třetím osobám za úrazy nebo nebezpečí.

Přístroj smí používat pouze osoby po dovršení 18. roku. Výjimku představuje používání dospívajícími v rámci profesního vzdělávání k dosažení kvalifikace pod dohledem školitele.

Pokud máte pochybnosti ohledně zapojení a ovládání přístroje, obraťte se na zákaznickou službu.

Měli byste se seznámit se svou novou řetězovou pilou tím, že uděláte jednoduché řezy v bezpečně podepřeném dřevě. Dělejte to vždy i poté, co delší dobu nepoužíváte řetězovou pilu.

V některých regionech může být používání tohoto stroje omezeno předpisy. Nechte si poradit na svém místě příslušným správním úřadé.

Nikdy nedovolte používat tento stroj dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Místní legislativa upravuje minimální věk uživatele.

VÝSTRAHA! Při používání této řetězové pily je třeba dodržovat bezpečnostní pravidla. Pro svou vlastní bezpečnost a bezpečnost třetích osob si před použitím řetězové pily přečtete tyto pokyny. Měli byste absolvovat profesionálně organizovaný kurz o bezpečném používání, preventivních opatřeních, první pomoci a údržbě řetězové pily. Prosím, uschovejte si pokyny pro pozdější použití.

VÝSTRAHA! Přístroj nepoužívejte, když jste unavení nebo nemocní nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Použití v souladu s určením

Tuto pilu mohou obsluhovat pouze osoby odborně vyškolené v péči o stromy. Zakoupením této pily potvrzujete, že tento požadavek splňujete! Prořezávací pila je určena k profesionálnímu použití při péči o stromy a smí ji používat pouze vyškolení odborníci. Používá se k cílenému řezání, prořezávání a odstraňování odstraňování větví a k provádění údržbových prací v oblasti korun živých stromů. Obvykle se používá při práci lanovou metodou (SKT) nebo ze vzdušných pracovních plošin. Použití pily vyžaduje zvláštní kvalifikaci, protože práce se provádí ve velkých výškách a ve stísněných, složitých podmínkách. Školení vám umožní bezpečně a správně pracovat s prořezávací pilou, rozpoznat nebezpečí a vhodně reagovat na neočekávané situace, přičemž prořezávací pila není určena pro použití na zemi nebo pro běžné lesnické práce. Její použití je omezeno na práce spojené s péčí o stromy, kde platí zvláštní požadavky na školení, kontrolu a bezpečnost

práce, a přístroj smí být používán pouze v souladu se svým určením. Jakékoli jiné použití nad rámec tohoto účelu není v souladu s určeným použitím. Za škody nebo zranění jakéhokoli druhu způsobené takovým použitím odpovídá uživatel/obsluha, nikoli výrobce.

⚠ Přístroj používejte pouze venku a nikdy v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.

Zbytková rizika

⚠ Poškození zdraví v důsledku vibrací rukou a paží, pokud je přístroj používán delší dobu nebo pokud není řádně směřován a vyhodnocen.

Systémy tlumení vibrací nezaručují ochranu před onemocněním bílých prstů nebo syndromem karpálního tunelu. Proto by se měl při pravidelném nepřetržitém používání přístroje pečlivě sledovat stav prstů a karpálního tunelu. Pokud se vyskytnou symptomy shora uvedených nemocí, okamžitě vyhledejte lékaře. Aby se snížilo riziko „onemocnění bílých prstů“, udržujte ruce při práci v teple a dělejte v pravidelných intervalech přestávky.

Upozornění:

Při dlouhodobé práci mohou vibrace v rukou obsluhy vést k poruchám krevního oběhu (syndrom bílých prstů). Syndrom bílých prstů je cévní onemocnění, při kterém dochází k záchvatovitým křečím malých cév v prstech rukou a nohou. Postižená místa již nejsou dostatečně prokrvená, a proto se jeví jako extrémně chladná. Časté používání vibračních přístrojů může způsobit poškození nervů u osob, které mají zhoršený krevní oběh (např. kuřáci, diabetici). Pokud si všimnete jakýchkoli neobvyklých poruch, okamžitě přestaňte pracovat a poraďte se s lékařem.

⚠ Poškození zdraví v důsledku vibrací rukou, pokud je přístroj používán po dlouhou dobu nebo není řádně veden a vyhodnocován. Nikdy nepoužívejte přístroj do vyčerpání nebo déle, než vám dovoluji vaše možnosti. Systémy tlumení vibrací nejsou zaručenou ochranou před nemocí bílých prstů nebo syndromem karpálního tunelu. Pokud je proto stroj používán nepřetržitě a pravidelně, je třeba důkladně sledovat stav prstů a karpu. Pokud se objeví příznaky výše uvedených onemocnění, okamžitě vyhledejte lékaře. Chcete-li snížit riziko „nemocí bílých prstů“, udržujte ruce při práci v teple a dělejte si v pravidelných intervalech přestávky. Nezapomeňte používat ochranu sluchu schválenou pro práci s řetězovými pilami, 110-140 dB(A)!

⚠ Nebezpečí otravy!!

Odpadní plyny, paliva a maziva jsou jedovaté. Vdechování odpadních plynů může být smrtelné! Přístroj neprovozujte v uzavřeném prostoru, ve kterém se mohou nahromadit jedovaté plyny kyslíčniku uhelnatého.

⚠ Nebezpečí zranění!

Kontakt s pilovým řetězem může vést ke smrtelným řezným zraněním. Nikdy nesahejte rukama do běžícího pilového řetězu.

⚠ Nebezpečí popálení!

Řetěz a vodící lišta se v provozu zahřívají.

⚠ Nebezpečí ohně!!

Přístroj neprovozujte v okolí snadno vznětlivých materiálů.
Palivo je snadno vznětlivé.
Palivo skladujte pouze v nádobách k tomu určených. Stroj tankujte pouze na volném prostranství a ne v blízkosti otevřeného plamene nebo hořících cigaret. Do motoru tankujte pouze ve vypnutém stavu. Stroj před spuštěním natankujte. Když motor běží nebo je ještě horký, nesmí se tankovat nebo otevírat kryt nádrže. Po použití nechejte stroj minimálně 10 minut vychladnout a potom doplňte palivo. Dávejte pozor na to, aby se palivo nevyliilo. Pokud palivo přeteče, motor se nesmí nastartovat. Přístroj odstraňte ze znečištěného místa a vyvarujte se jakémukoliv pokusu o nastartování, dokud se výpary paliva neodpaří. Všechny kryty opět pevně umístěte na palivovou nádrž a nádobu na palivo. Palivovou nádrž vyprazdňujte výhradně na volném prostranství. Palivo nesmí přijít do styku s oblečením. Pokud se Vaše oblečení dostalo do kontaktu s palivem, okamžitě oblečení vyměňte.

⚠ Nebezpečí výbuchu!

Benzín a výpary benzínu jsou snadno vznětlivé nebo výbušné. S přístrojem nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém jsou přítomny hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Do motoru tankujte pouze ve vypnutém stavu. V blízkosti přístroje neskladujte žádné palivo. Přístroj s benzinem v nádrži nikdy neskladujte uvnitř budovy, ve které se benzinové výpary mohou dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.

⚠ Nebezpečí zpětného rázu!

Zpětný ráz může vést ke smrtelným řezným zraněním.

Chování v nouzové situaci

Poskytněte potřebnou první pomoc odpovídající zranění a co nejrychleji přivolejte kvalifikovanou lékařskou pomoc. Ochrňte zraněného před dalším poškozením a uklidněte ho. Pokud potřebujete pomoc, uveďte následující údaje
1. místo úrazu, 2. druh úrazu, 3. počet zraněných, 4. druh zranění.

Symbols

VÝSTRAHA/Pozor!



Pro snížení rizika zranění si přečtěte návod k provozu.



Noste ochranné brýle!
Noste ochranu sluchu!



Noste ochrannou helmu!



Noste ochranné rukavice!



Noste bezpečnostní obuv a ochranou proti proříznutí, drsnou podrážkou a ocelovou špičkou!



Noste bezpečnostní oděv s ochrannou vložkou proti proříznutí!



Výstraha před nebezpečným zpětným rázem



Vzdálenost od osob (zejména dětí a zvířat) nejméně 15 m!
Dbejte na to, aby se v nebezpečné oblasti nenacházely osoby.



Nebezpečí požáru! Kouření a otevřený oheň jsou zakázány.



Před veškerými pracemi na přístroji vypněte motor.



Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím



Výstraha před hořlavými látkami



Značka shody CE



Zobrazení spínače

Zastaví motor při přepnutí spínače motoru do polohy „0“ (STOP)



Pozor na horko!



Pilu držte oběma rukama; držení jednou rukou může být nebezpečné.



Pokud se knoflík sytiče (v zadní části rukojeti na pravé straně) zatáhne až k šipce, může se režim nastartování nastavit následovně: Postavení 1 při teplém motoru Postavení 2 při studeném motoru Poloha: na pravé straně nad vzduchovým filtrem



Otvor pro doplnění „řetězového oleje“

Poloha: Víčko oleje



Zobrazení pro regulační matici řetězového oleje. „MAX“ postavení – Tok oleje se zvyšuje „MIN“ postavení – Tok oleje se snižuje Poloha: Kryt zapalovací přístroje



Údaj o hlukosti



Bezpečnostní páka zpětného rázu

- Brzda uvolněná dozadu
- brzda vpředu zavřená

Bezpečnostní upozornění



VÝSTRAHA

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážným zraněním. Uchovujte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny do budoucna.

- Když je pila v chodu, mějte všechny části těla mimo pilový řetěz. Ujistěte se před spuštěním pily, že se pilový řetěz ničeho

nedotýká. Při práci s řetězovou pilou může chvíle nedbalosti způsobit, že pilový řetěz zachytí oděv nebo části těla.

- Řetězovou pilu vždy držte pravou rukou na zadní rukojeti a levou rukou na přední rukojeti.** Přidržením řetězové pily v obrácené pracovní poloze se zvyšuje riziko zranění a nesmí se používat.
- Používejte ochranné brýle a ochranu sluchu. Doporučuje se používat další ochranné pomůcky na hlavu, ruce, nohy a chodidla. Vhodný ochranný oděv a protiskluzová ochrana nohou minimalizují riziko poranění odletujícími třískami a náhodného kontaktu s řetězem pily.
- Vždy se ujistěte, že stojíte pevně a řetězovou pilu používáte, pouze pokud stojíte na pevném, bezpečném a vodorovném podkladu.** Kluzké podklady nebo nestabilní povrchy, jako například na žebříku, mohou způsobit ztrátu rovnováhy nebo ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.
- Při řezání větve pod napětím počítejte s tím, že odpruží zpět.** Když se napětí v dřevěných vláknech uvolní, může větev pod napětím zasáhnout obsluhu a/nebo dostat řetězovou pilu mimo kontrolu.
- Při řezání podrostu a mladých stromů buďte obzvláště opatrní.** Tenký materiál se může zachytit v pilovém řetězu a zasáhnout vás nebo vás dostat z rovnováhy.
- Noste řetězovou pilu za přední rukojeť ve vypnutém stavu a pilový řetěz přitom musí být na odvrácené straně od vašeho těla.** Při přepravě nebo skladování řetězové pily vždy nasadte ochranný kryt. Pečlivá manipulace s řetězovou pilou snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu s běžící pilovým řetězem.
- Postupujte podle pokynů pro mazání, napnutí řetězu a výměnu příslušenství.** Nesprávně napnutý nebo namazaný řetěz se může buď přetrhnout nebo zvýšit riziko zpětného rázu.
- Rukojeti udržujte suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Mastné, naolejované rukojeti jsou kluzké a vedou ke ztrátě kontroly.
- Řežte pouze dřevo.** Řetězovou pilu nepoužívejte pro práce, pro které není určena – příklad: Řetězovou pilu nepoužívejte k řezání plastů, zdíva nebo stavebních materiálů, které nejsou ze dřeva. Použití řetězové pily pro práce v rozporu s jejím určením může vést k nebezpečným situacím.
- Při dosažení konce řezu buďte opatrní. Hmotnost produktu se může neočekávaně změnit, protože se odřízne od dřeva. To může způsobit zranění nohou. Pokud je produkt v chodu, vždy jej vyjměte z řezu dřeva.
- Při vyklápění na svahu vždy stůjte na vyšší

straně klády. Při „proříznutí“ uvolněte řezný tlak v blízkosti konce řezu, aniž byste uvolnili úchop na rukojetích produktu. Zabraňte kontaktu řetězu se zemí. Po dokončení řezu počkejte, až se pilový řetěz zastaví, poté produkt přemístěte. Před pohybem od stromu ke stromu vždy zastavte motor.

Příčiny a zamezení zpětného rázu, skákání a klouzání:

Nepracujte s produktem jednou rukou! Tento produkt je určen pouze pro obouruční použití. Položte pravou ruku na zadní držadlo a levou ruku na přední držadlo. Nemůžete ovládat reaktivní síly a ztratíte kontrolu nad výrobkem, což může mít za následek klouzání nebo skákání vodicí lišty a řetězu podél koncetin nebo kalutiny. Sevržení pilového řetězu podél spodní části vodicí lišty může produkt vytáhnout vpřed od obsluhy („klouzání“). Sevržení pilového řetězu podél horní části vodicí lišty může vodicí lištu rychle zatlačit zpět směrem k obsluze („skákání“).

Ke zpětnému rázu může dojít, pokud se špička vodicí lišty dotkne nějakého předmětu nebo pokud se dřevo ohne a pilový řetěz se zasekne v řezu. Dotyk špičky vodicí lišty může vést v některých případech k nečekané reakci směrem dozadu, při které je vodicí kolejnice vyražena nahoru a směrem k obsluze.

Zaseknutí pilového řetězu na horním okraji vodicí lišty může lištu rychle odrazit zpět ve směru obsluhy.

Jakákoliv z těchto reakcí může způsobit ztrátu kontroly nad pilou a možné vážné zranění. Nespolehejte se pouze na bezpečnostní prvky zabudované do řetězové pily. Jako uživatel řetězové pily byste měli podniknout různá opatření, abyste mohli pracovat bez úrazů a zranění.

Zpětný ráz je důsledkem chybného nebo nesprávného použití nástroje. Tomu lze zabránit vhodnými preventivními opatřeními, jak je popsáno níže.

- **Pilu držte pevně oběma rukama, přičemž palce a prsty svírají rukojeti řetězové pily. Uvedte své tělo a paže do polohy, ve které můžete odolat silám zpětného rázu.** Jsou-li přijata vhodná opatření, může obsluha síly zpětného rázu zvládat. Řetězovou pilu nesmíte nikdy pustit.
- **Vyvarujte se neobvyklého držení těla a neřežte nad výškou ramen.** Tím se zabrání neúmyslnému kontaktu se špičkou vodicí lišty a umožňuje to lepší kontrolu řetězové pily v nečekaných situacích.
- **Používejte vždy výrobem předepsané náhradní lišty a pilové řetězy.** Nesprávné náhradní lišty a pilové řetězy mohou vést k roztržení řetězu a/nebo zpětnému rázu.
- **Nebezpečí nehody! Použití nepovolených kombinací pilového řetězu a vodicí lišty může zvýšit náchylnost stroje ke zpětnému rázu.** 95039 a originální náhradní řetězy č.

95037. Použití nesprávných náhradních kolejnic zvyšuje riziko nehod!

Pozor! Nebezpečí pro okolostojící osoby a zvířata. Při práci s řetězovou pilou je nutné dodržovat bezpečnou vzdálenost.

POZOR! Nebezpečí nehody! Odchytky od rozměrů řezné geometrie mohou vést ke zvýšení tendence stroje ke zpětnému rázu. Výstraha: Mohou existovat národní předpisy (bezpečnost práce, životní prostředí), které mohou omezovat používání řetězové pily.

Před použitím a po pádu nebo jiném nárazu je nutné provádět každodenní kontrolu, aby se zjistilo významné poškození nebo závada. Vždy před spuštěním motoru zatáhněte brzdou řetězu a ihned po spuštění motoru uvolněte startovací pojistku plynu. Před uvolněním brzdy řetězu se ujistěte, že se otáčky motoru vrátily na volnoběžné otáčky.

Při startování zapínejte pouze startovací pojistku škrtky klapy. Před použitím stroje nasadte startovací pojistku plynu.

Je nutné udržovat řetězovou pilu v dobrém provozním stavu.

Při přepravě dávejte pozor na to, aby se palivo nebo olej nevylili. Prach vznikající při práci je zdraví škodlivý a neměl by se dostat do těla. Noste vhodnou masku na ochranu proti prachu.

Pravidelně kontrolujte napnutí řetězu. Nesprávně napnutý řetěz může vyskočit z vodicí lišty a způsobit vážná zranění nebo smrt. Délka řetězu závisí na teplotě.

Kontrola řetězové brzdy

Aktivujte řetězovou brzdu tím, že levou ruku otočíte okolo přední rukojeti. Stiskněte páku řetězové brzdy/ochranu ruky pomocí hřbetu Vaší ruky směrem k vodicí lišty, zatímco se řetěz rychle pohybuje. Ujistěte se, že jsou obě ruce vždy na rukojetích.

VÝSTRAHA! Jestliže řetězová brzda ihned nezastaví řetěz nebo řetězová brzda nezůstane bez pomoci v provozní poloze, dejte řetězovou pilu před dalším použitím do opravy.

⚠ Před každým uvedením do provozu zkontrolujte, zda jsou veškeré šroubové a nástrčné spoje a ochranná zařízení pevně a správně usazeny a zda mají všechny pohyblivé části lehký chod.

⚠ Je přísně zakázáno demontovat, upravovat a odstraňovat ochranná zařízení na stroji nebo připevňovat cizí ochranná zařízení.

⚠ Přístroj se nesmí používat, jestli je poškozen nebo jsou defektní bezpečnostní zařízení. Opožděované a poškozené díly vyměňte za nové. ⚠ Před každým použitím zkontrolujte, zda není pila poškozena nebo nemá jiné defekty, zejména pokud pila spadla, musí být zajištěno, že nedošlo k žádnému významnému poškození.

Při práci s přístrojem dbejte vždy na dostatečné

osvětlení nebo dobré světelné poměry.

⚠ Pozor při chůzi dozadu, nebezpečí zakopnutí!

Okamžitě odstraňte odnože/větve z pracovního prostoru, abyste předešli zranění.

Zapínač/vypínač a bezpečnostní spínač nesmí být zajištěny. Po nastartování uvolněte páčku plynu, aby otáčky motoru dosáhly volnoběžných otáček, teprve poté lze uvolnit řetězovou brzdou. Zadní ochranný kryt rukou:

Široká deska na spodní straně rukojeti chrání ruku obsluhy před poškozením.

ruce obsluhy před zraněním způsobeným řetězem, který se může přetrhnout a udeřit.

Zachycovač řetězů: Zachycovač řetězu v krytu řetězové pily „zachytí“ řetěz v případě přetržení a. Zabráňuje nárazu řetězu do obsluhy nebo jeho vyhození. **Brzda řetězu:**

Brzda řetězu zastaví řetěz pily během několika milisekund v případě zpětného rázu, který vyvolá hřbet ruky uživatele, a zabrání tak vážným zraněním.

Pokyny pro práci

Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje o tym, jak bezpiecznie i fachowo pracować pilarką łańcuchową oraz jak unikać zagrożeń. W przypadku wystąpienia zatoru pomiędzy ciętym materiałem a łańcuchem pilarki, należy ją natychmiast wyłączyć. Poczekaj, aż pila łańcuchowa zatrzyma się. Wyjąć złącze świecy zapłonowej i założyć rękawice odporne na przecięcia, aby usunąć blokadę. Jeśli konieczne jest usunięcie przewodnicy (szyny prowadzącej), należy postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w rozdziale dotyczącym montażu. Po usunięciu blokady i ponownym montażu należy przeprowadzić jazdę próbną. W przypadku wykrycia wibracji lub odgłosów mechanicznych należy przerwać pracę i skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Jeśli to zagrożenie występuje często, zalecamy szkolenie.

Kácení stromu

Pracovní pokyny

Návod k obsluze obsahuje důležité informace o tom, jak s řetězovou pilou pracovat bezpečně a odborně a jak se vyhnout nebezpečí. Pokud přesto dojde k zablokování mezi řezaným materiálem a řetězem pily, okamžitě ji vypněte. Počkejte, až se řetězová pila zastaví. Odpojte konektor zapalovací svíčky a nasadte si rukavice odolné proti porезání, abyste odstranili zablokování. Pokud je třeba vymout vodící lištu (vodící lištu), postupujte podle pokynů popsanych v kapitole Uvedení do provozu. Po odstranění zablokování a opětovném sestavení je třeba provést zkušební chod. Pokud jsou zjištěny vibrace nebo mechanické zvuky, přerušte práci a obraťte se na autorizované servisní středisko. Pokud se toto nebezpečí vyskytuje často, doporučujeme provést školení.

Péče o stromy ve výškách s lanem a

Postrój

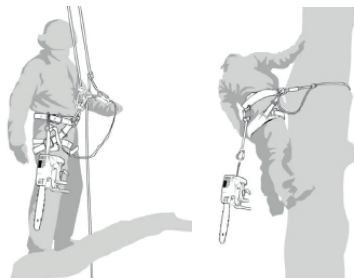
Všeobecné požadavky

Jako uživatel této řetězové pily pro péči o stromy ve výškách s lanem a postrojem byste nikdy neměli pracovat sami. Měl by vám být přítomen pracovník na zemi vyškolený v příslušných nouzových postupech, který vám bude pomáhat. Měli byste být vyškoleni v obecných technikách bezpečného lezení a pracovního polohování a měli byste být vybaveni postrojem, lanem, popruhy, karabinami a dalším vybavením pro udržování bezpečné a správné pracovní polohy pro sebe i pilu.

Příprava řetězové pily k použití

Řetězovou pilu by měl zkontrolovat, natankovat, nastartovat a zahřát pracovník na zemi a poté ji vypnout, než ji vytáhne k uživateli na strom. Řetězová pila by měla být vybavena vhodným závěsem, aby ji bylo možné připevnit k postroji uživatele

a) závěs by měl být připevněn k upevňovacímu bodu na zadní straně pily; b) měly by být k dispozici vhodné karabiny umožňující nepřímé (tj. přes závěs) a přímé (tj. k upevňovacímu bodu řetězové pily) připevnění k řetězové pile. (tj. přes závěs) a přímé (tj. k závěsnému zařízení řetězové pily) připevnění pily k postroji uživatele; c) zajistit, aby byla řetězová pila bezpečně připevněna, když je vytažena k uživateli; d) zajistit, aby byla řetězová pila připevněna k postroji před uvolněním ze zvedacího lana. Možnost připevnit řetězovou pilu přímo k postroji snižuje riziko poškození zařízení při pohybu na stromě. Řetězová pila by měla být vždy vypnuta, pokud je připevněna přímo ke stoupacímu vedení. Řetězová pila by měla být k postroji připevněna pouze pomocí doporučených závěsných zařízení. Ta mohou být uprostřed (vpředu nebo vzadu) nebo po stranách. Pokud je to možné, měla by být řetězová pila připevněna ke středové zadní části postroje, aby se nedostala do blízkosti horolezeckých lan a aby se váha opírala centrálně pod páteří uživatele. Pokud je řetězová pila přemístěna z jednoho závěsného zařízení do druhého, ujistěte se, že je řetězová pila v nové poloze zajištěna dříve, než je uvolněna z předchozího závěsného zařízení.



Použití motorové pily na stromě

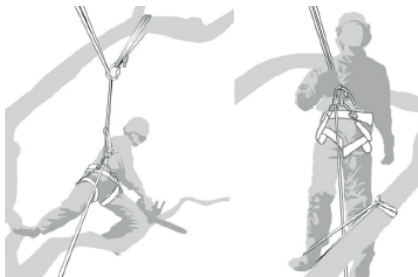
Analýza nehod s těmito řetězovými pilami při ošetrování stromů ukazuje, že hlavní příčinou je nesprávné používání řetězové pily jednou rukou. Při většině nehod uživatelé nezaumírají bezpečnou pracovní polohu, která by jim umožnila držet řetězovou pilu za obě rukojeti, což vede ke zvýšenému riziku zranění z následujících důvodů:

- nedostatečně pevný úchop při zpětném rázu řetězové pily;
- nedostatečná kontrola nad řetězovou pilou, což usnadňuje její kontakt s horolezeckými lany a tělem uživatele (zejména levou rukou a paží), a ztráta kontroly v důsledku nebezpečné pracovní polohy, a tedy kontaktu s řetězovou pilou (neočekávané pohyby při práci s řetězovou pilou).

Bezpečná pracovní poloha pro obouruční použití

Abyste mohli řetězovou pilu držet oběma rukama, měli byste se vždy snažit zaujmout bezpečnou pracovní polohu, ve které je pila vedena následujícím způsobem:

- ve výšce boků při řezání vodorovných kusů a ve výšce břicha při řezání svislých kusů. Pokud pracujete v blízkosti svislého kmene s malými bočními silami vůči pracovní poloze, může pro bezpečnou pracovní polohu stačit bezpečné držení nohou. Jakmile se však vzdálíte od kmene, musíte přijmout další opatření ke snížení nebo potlačení rostoucích bočních sil, např. přesměrováním hlavního lana prostřednictvím přidavného závěsného zařízení nebo použitím nastavitelného závěsu, který vede od postroje k přidávanému závěsnému zařízení. Aby bylo dosaženo dobrého držení nohou v pracovní poloze, lze k zajištění opory dočasně použít trmen vytvořený z nekonečného závěsu.



Spouštění řetězové pily na stromě

Při spouštění řetězové pily na stromě byste měli a) před spuštěním zatahnout brzdu řetězu; b) při spouštění držet řetězovou pilu vlevo nebo vpravo od těla:

- 1) držení řetězové pily na levém boku levou rukou na přední rukojeti a tlačení řetězové pily směrem od těla, zatímco v pravé ruce držíte startovací lano, nebo
- 2) držení motorové pily na pravém boku pravou rukou za jednu ze dvou rukojetí a tlačení motor-

ové pily směrem od těla, přičemž v levé ruce držíte startovací lano.

Brzda řetězu by měla být vždy aktivována před spuštěním běžící řetězové pily pomocí závěsného lana. Před prováděním náročných řezacích prací byste se měli vždy ujistit, že má řetězová pila dostatek paliva.

Používání motorové pily jednou rukou

Nepoužívejte řetězové pily pro ošetrování stromů s jednou rukou v nestabilní pracovní poloze nebo místo ruční pily pro odřezávání špiček větví o malém průměru. Řetězové pily pro péči o stromy používejte jednou rukou pouze tehdy, pokud

- a) není možné dosáhnout pracovní polohy, která by umožňovala použití oběma rukama,
- b) je nutné zajistit pracovní polohu jednou rukou a

c) řetězová pila je používána v plně natažené poloze, v pravém úhlu k tělu uživatele a mimo jeho linii. Nikdy nepište s oblastí zpětného rázu na špičce vodicí lišty řetězové pily, nedržte se větve, na kterou pišete, ani se nesnažte zachytit padající části. Uvolnění zaseknuté řetězové pily. Pokud se řetězová pila během řezání zasekne:

- a) Vypněte motorovou pilu a bezpečně ji zajištěte směrem dovnitř stromu (tj. tj. směrem ke kmeni stromu) nebo k samostatnému lanu s nářadím, b) vytáhněte řetězovou pilu ze zářezu a zároveň zvedněte větev tak daleko, jak je to nutné, a c) v případě potřeby použijte k uvolnění zaseknuté řetězové pily ruční pilu nebo druhou pilu. c) v případě potřeby použijte ruční pilu nebo druhou řetězovou pilu k uvolnění zaseknuté řetězové pily tak, že ji odříznete alespoň 30 cm od zaseknuté řetězové pily. Bez ohledu na to, zda je k uvolnění zaseknuté řetězové pily použita ruční nebo druhá pila, řezy k uvolnění řetězové pily by měly být vždy vedeny z vnější strany (směrem ke koncům větví), aby nebyla řetězová pila tažena spolu s odřezanými částmi a dále nekomplikovala situaci.

Jestliže stromy nařezávají a kácení dvě a více osob současně, vzdálenost mezi osobami, které nařezávají a kácení stromy, by měla být alespoň dvojnásobek výšky káceného stromu. Při kácení stromů je třeba dbát na to, aby jiné osoby nebyly vystaveny žádnému nebezpečí, aby nedošlo k zasažení napájecích vedení a aby nedošlo k žádné materiální škodě. Jestliže strom přijde do kontaktu s napájecím vedením, tak musí být okamžitě informován dodavatel energie. Při řezání pilou na svahu by měla obsluha řetězové pily zůstat v terénu nad stromem, který má být pokácen, protože strom se bude pravděpodobně po pokácení kutálet nebo klouzat dolů svahem.

Měla by být naplánována úniková cesta a v případě potřeby by měla být tato před začátkem kácení vyčištěna. Uniková cesta by měla vést od přímky očekávaného pádu šikmo dozadu. Předtím, než začnete s pokácením, zohledněte přirozený sklon stromu, polohu větších větví a směr větru, abyste mohli odhadnout, kterým

směrem bude strom padat.

Případně odstraňte ze stromu nečistoty, kameny, uvolněnou kůru, hřebíky, skoby a dráty. Nepokoušejte se kácet stromy, které jsou prohnílé nebo poškozené větrem, ohněm, bleskem atd. To je mimořádně nebezpečné a mělo by to být provedeno profesionálními ošetřovateli stromů.

1. Vrubový zářez

Udělejte zářez s hloubkou 1/3 průměru stromu v pravém úhlu ke směru pádu. Nejprve provedte spodní horizontální řez. Tím se zabrání zaseknutí pilového řetězu nebo vodící lišty při nastavení druhého řezu.

2. Hlavní řez

Hlavní řez provedte nejméně o 50 mm výše než je horizontální vrubový zářez. Hlavní řez provedte paralelně k horizontálnímu vrubovému zářezu. Hlavní řez vyřízněte jen tak hluboko, aby ještě zůstal stát můstek (srážecí pás), který může působit jako závěs. Můstek zabraňuje tomu, aby se strom otočil a padl nesprávným směrem. Můstek nepřefezávejte. Když se hlavní řez přiblíží k můstku, strom by měl začít padat. Pokud existuje nebezpečí, že strom nespadne v požadovaném směru nebo se zpětně nakloní a pilový řetěz se zasekne, zastavte řezání před tím, než je hlavní řez zcela proveden a použijte dřevěné, plastové nebo hliníkové klíny, abyste řez rozšířili a strom nechali padnout v požadovaném směru pádu. Jakmile strom začne padat, vytáhněte pilu z řezu, vypněte motor, odstavte řetězovou pilu a pak opusťte prostor naplánovanou ústupovou cestou. Dávejte pozor na padající větve a nezapokněte.

Odstranění kořenových výstupků

Kořenový výstupek je velký kořen, který vyčnívá nad zemí z kmene stromu. Velké kořenové výstupky se musí před pokácením odstranit. Nejprve nařežte kořenový výstupek horizontálně a potom vertikálně. Odstraňte volný kořenový výstupek z pracovního prostoru. Po odstranění velkých kořenových výstupků dodržujte správný postup pro kácení stromu.

Řezání kmene stromu na délku

Řezání na délku je řezání kmene stromu na kusy. Je důležité, abyste měli stabilní postavení a Vaše hmotnost byla rovnoměrně rozložena na obě nohy. Pokud je to možné, kmen by měl být zvednutý a podepřený větvemi, kmeny nebo dřevěnými klíny. Postupujte podle následujících pokynů, abyste si usnadnili řezání: Pokud je kmen podepřen po celé délce, je řezaný shora (horní řez). Pokud je kmen podepřen na jednom konci, řežte přes jednu třetinu průměru ze spodní strany (spodní řez). Potom provedte konečný řez jako horní řez, který zasáhne přesně do prvního řezu.

Pokud je kmen podepřen na obou koncích, řežte přes jednu třetinu průměru z horní strany (horní řez). Potom provedte konečný řez jako spodní řez přes spodní 2/3, který zasáhne přesně do prvního řezu.

Při řezání na délku ve svahu vždy stůjte na vyšší

straně směrem od kmene. Pokud si chcete udržet úplnou kontrolu na konci řezu, snižte řezný tlak směrem ke konci řezu bez uvolnění Vašeho pevného sevření kolem rukojeti řetězové pily. Nedovolte, aby se řetěz dostal do kontaktu se zemí. Po ukončení řezu počkejte, dokud se pilový řetěz nezastaví, pak můžete s řetězovou pilou vyhat. Před přesunem od jednoho stromu ke druhému stromu vždy vypněte motor.

Odvětvění stromu

Odvětvění je odstranění větví pokáceného stromu. Při odvětvění nechte větší, dole ležící větve jako podpěry, aby strom zůstal nad zemí. Odstraňte menší větve jedním řezem. Větve, které jsou pod napětím, by měly být řezané zdola nahoru, aby se zabránilo zaseknutí řetězové pily.

Řezání napjatého dřeva

Napjaté dřevo je kmen, větev, zakořeněný pařez nebo výhonek, který je ohnutý pod napětím jiným dřevem a rychle se vrátí zpět, když se jiné dřevo řeže nebo odstraňuje. Při kácení stromu je velmi pravděpodobné, že zakořeněný pařez se rychle vrátí zpět do své vzpřímené polohy, když se kmen oddělí při zkracování délky od pařezu. Dávejte pozor na napjaté dřevo, protože je velmi nebezpečné.

Ozubený doraz

Integrovaný ozubený doraz může být použit jako bod otáčení, když se má provést řez. Je užitečné, abyste při řezání stabilně drželi těleso pily. Při řezání tlačte stroj dopředu, dokud kovové čepy neproniknou do hrany dřeva. Když pak zvednete zadní rukojeť směrem nahoru nebo dolů ve směru řezu, může se snížit fyzické zatížení řezání.

Údržba a přeprava

 Před veškerými pracemi na přístroji vypněte motor a vytáhněte konektor zapalovací svíčky. Počkejte, až se přístroj ochladí.

Opravy a práce, které nejsou popsány v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly.

Nechte motor vychladnout; vyprázdněte nádrž na palivo a přístroj zajistěte proti sklouznutí předtím, než ho budete přepravovat vozidlem. Přitom musí být zajištěno, aby se zabránilo vytečení benzínu, poškození nebo zranění. Řetězová pila se vždy přepravuje se zasunutou ochranou.

Používejte jen biologicky odbouratelný řetězový olej. Přístroj, obzvlášť větrací šterbiny, vždy udržujte v čistém stavu. Na těleso přístroje nikdy nestříkejte vodu! Používejte pouze biologicky odbouratelný olej na řetězy.

Přístroj a jeho součásti nečistěte rozpouštědly, vznětivými nebo jedovatými tekutinami. K čištění používejte pouze vlhký hadřík.

Všechny pohyblivé díly ošetřete ekologickým

olejem. Pilový řetěz a list po každém použití pečlivě vyčistěte. Potřete ho naolejovaným hadříkem nebo ho postříkejte sprejem pro péči o kovy. Tupé, prohnuté nebo poškozené řetězy a listy se musí vyměnit. Pouze pravidelně udržovaný a dobře ošetřovaný přístroj může fungovat jako spolehlivá a uspokojivá pomůcka. Nedostatečná údržba a péče mohou způsobit nepředvídatelné nehody a poranění. V případě potřeby naleznete seznam náhradních dílů na internetu na stránce www.guede.com. Přístroj skladujte na suchém místě.

Záruka

Záruka činí 12 měsíců při průmyslovém užívání, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná okamžikem koupě přístroje. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze připsat na vrub materiálovým a výrobním vadám. Při uplatnění nedostatku ve smyslu uplatnění záruky musíte předložit originální doklad o koupi s datem prodeje. Ze záruky jsou vyloučena věcně nesprávná použití, jako jsou např. přetížení přístroje, užití násilí, poškození cizím účinkem nebo cizím tělesem. Záruka se rovněž nevztahuje na nedodržení návodu k použití a na běžné opotřebení.

Důležitá informace pro zákazníky

Prosím nezapomeňte, že přístroj v záruční době i mimo ni by měl být zaslán zpět zásadně v originálním obalu. Díky tomuto opatření se účinně zabrání zbytečnému poškození při přepravě a jejímu často spornému řešení. Pouze v originálním obalu je přístroj optimálně chráněn a tím je zajištěno bezproblémové zpracování.

Servis

Máte technické dotazy? Nebo reklamaci?

Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na domovské stránce firmy Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) vám zálože Servis rádi rychle a nebyrokraticky pomůžeme. Pomozte nám prosím, abychom vám dovedli pomoci. Aby bylo možné váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, číslo zboží a rok výroby. Všechna tato data naleznete na typovém štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: service@guede.com

Plán údržby a prohlídky

Všeobecně	Celá pila Plastový kryt Pilový řetěz Pilová lišta Řetězové kolo Brzda řetězu Spojka	Pravidelně zvenku čistěte. Nechte pravidelně zkontrolovat v odborné dílně. Zkontrolujte prasknutí a trhliny. Nechte pravidelně naostřit. Pravidelně čistěte. Pravidelná kontrola funkce. Pravidelná kontrola funkce. (Řetěz se nesmí ve volnoběhu pohybovat).
Před každým uvedením do provozu	Pilový řetěz Pilová lišta Mazání řetězu Brzda řetězu Dojezdová brzda Zapínač/vypínač Uzávěr olejové nádrže	Zkontrolujte poškození a ostrost. Zkontrolujte napnutí řetězu. Kontrola funkce. Zkontrolujte těsnost. V případě poškození nechte opravit v odborné dílně.
Po každém uvedení mimo provoz	Pilová lišta Uchycení lišty	Vyčistěte vstupní otvor oleje. Vyčistěte, obzvlášť olejovou drážku.
Skladování	Nádrž na řetězový olej Pilový řetěz / Pilová lišta Celá pila	Vyprázdněte. Demontujte, vyčistěte a lehce naolejujte. Vyčistěte vodící drážku pilové lišty a nasuňte ochranu řetězu. Vyčištěnou pilu po provedené údržbě bezpečně uložte v suché místnosti – mimo dosahu dětí. Po delší době skladování pilu nechte zkontrolovat v odborné dílně (zbytkový olej může zpřyskyřičnatět a ucpat ventil olejového čerpadla)

Lokalizace poruch

Porucha	Příčina	Odstraňování závad
Motor nestartuje	1. Provozní spínač na „VYP“ 2. Prázdná nádrž 3. Mokřý motor 4. Znečištěná zapalovací svíčka, (zbytek uhlíku na elektrodách), příliš velká mezera mezi elektrodami 5. Znečištěný karburátor a trysky 6. Vadné připojení trysky, vadný kabel zapalování 7. Žádná jiskra	1. Provozní spínač nastavte na „ZAP“ 2. Natankujte plnou nádrž 3. Uberte plyn, několikrát nastartujte, jestliže je to potřeba, vyjměte, vyčistěte a nechte uschnout zapalovací svíčku 4. Vyčistěte svíčku, zkontrolujte tepelnou hodnotu svíčky a případně ji vyměňte, nastavte 0,6–0,8 mm 5. Karburátor nechte vyčistit a vyfouknout v odborné dílně 6. Nechte vyměnit v odborné dílně. 7. Zkontrolujte tlačítko zkratu, modul zapalování, případně nechte vyměnit ve specializované dílně, nechte nastavit mezeru (0,3–0,4 mm).
Motor běží ve volnoběhu příliš rychle	1. Studený motor	1. Pomalu zahřát nebo trochu zavřít sytič.
Motor nedává maximální výkon	1. Znečištěná zapalovací svíčka, (zbytek uhlíku na elektrodách), příliš velká mezera mezi elektrodami 2. Znečištěný karburátor a trysky 3. Znečištěný karburátor a trysky 4. Výfuk, vypouštěcí kanál z válce 5. Netěsný těsnicí kroužek ve skřini motoru 6. Opotřeбенý, válec, píst / pístové kroužky 7. Chybná směr paliva (příliš mnoho oleje) 8. Chybné zapalování	1. Vyčistěte svíčku, zkontrolujte tepelnou hodnotu svíčky a případně ji vyměňte, nastavte 0,6–0,8 mm 2. Karburátor nechte vyčistit a vyfouknout v odborné dílně 3. Vyčistěte 4. Výfuk nechte demontovat a vyčistit v odborné dílně, nechte odstranit zbytky uhlíku. 5. Nechte vyměnit v odborné dílně. 6. Válec, píst nebo pístové kroužky nechte vyměnit v odborné dílně, válec zabruste na nadměrnou velikost a nechte namontovat nadměrnou velikost pístu. 7. Natankujte podle návodu 8. Rozměr mezery modulu zapalování (0,3–0,4 mm) nechte nastavit v odborné dílně.
Motor nelze zastavit	1. Svíčka je světle šedá s náznaky rozžhavení (tavné kapky) 2. Zbytky uhlíku v prostoru spalování	1. Zabudujte svíčku s vyšší tepelnou hodnotou. 2. Nechte vyčistit v odborné dílně hlavu válce, dno pístu a kanály válce.
Řetěz běží i přes volnoběh	1. Příliš vysoké otáčky volnoběhu	1. Otáčky volnoběhu nechte nastavit/snížit v odborné dílně

Technické údaje

Motorová reťazová píla	BBS 300-25
Číslo tovaru	95038
Zdvihový objem valca	25,4 cm ³
Max. výkon 2-taktného motora	0,75 kW (1,02 PS) (8500 min ⁻¹)
Voľnobežné otáčky / maximálne otáčky	3000 min ⁻¹ / 11500 min ⁻¹
Rýchlosť reťaze	23 m/s
Objem nádrže	0,26 l
Zmiešavací pomer 2-taktného oleja: Palivo	40:1
Nádrž na reťazový olej	0,20 l
Dĺžka reznej časti*	300 mm
Dĺžka lišty	cca 340 mm
Rozstup reťaze / hrúbka článkov	3/8" / 0,05 mm
Počet článkov	45
Reťazové koleso:	6Tx3,8" (9,525 mm)
Hmotnosť (netto) bez reťaze, lišty, s prázdnu nádržou	3,2 kg
Údaje o hlučnosti	
Hladina akustického tlaku L _{PA} ¹⁾	95,4 dB (A)
Nameraná hladina akustického výkonu L _{WA} ¹⁾	108,4 dB (A)
Garantovaná hladina akustického výkonu L _{WA} ²⁾	113 dB (A)
Noste ochranu sluchu!	
Údaje o vibráciách	
Hodnota vibračných emisií a _h ³⁾	
Predná rukoväť	7,199 m/s ²
Zadná rukoväť	7,492 m/s ²

¹⁾ Merané podľa 2000/14/EG + E_2005/88/EC, Kolísavosť K = 3 dB (A)

²⁾ Merané podľa ISO 22867:2021, Kolísavosť K = 1,5 m/s²

VÝSTRAHA: Skutočná hodnota vibračných emisií sa v závislosti od spôsobu použitia môže líšiť od uvedenej hodnoty. Hladina vibrácií sa môže použiť na vzájomné porovnanie prístrojov.

Je tiež vhodná na predbežné posúdenie zaťaženia vibráciami. Na presný odhad zaťaženia vibráciami by sa mali zohľadniť aj časy, počas ktorých je prístroj vypnutý, alebo síce beží, ale v skutočnosti sa nepoužíva. Toto môže značne znížiť zaťaženie vibráciami počas celej pracovnej doby. Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkom vibrácií ako napríklad: údržba náradia a vložených nástrojov, udržiavanie rúk v teple, organizácia pracovných postupov. Ak sa stroj používa, resp. nasadzuje častejšie, mali by ste kontaktovať svojho odborného predajcu a príp. si zaobstaráť antivibračné príslušenstvo (rukoväti).

Zabráňte používaniu stroja pri teplotách t = 10 °C alebo nižších. Vypracujte si harmonogram prác, čím môžete obmedziť zaťaženie vibráciami.



Prístroj začnite používať až po tom, ako ste si pozorne prečítali a pochopili návod na obsluhu.

Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním prístroja. Dbajte na všetky bezpečnostné upozornenia uvedené v návode. Správajte sa zodpovedne voči iným osobám. Pracovník obsluhy zodpovedá za nehody alebo nebezpečenstvá voči tretím osobám. Prístroj smú prevádzkovať len osoby staršie ako 18 rokov. Výnimku predstavuje používanie

mládežou, keď ide o používanie v priebehu odborného vzdelávania s cieľom získať zručnosti pod dohľadom odborného majstra. Ak máte pochybnosti v súvislosti s pripojením a obsluhou prístroja, obráťte sa na zákaznicku službu. Mali by ste sa oboznámiť so svojou novou reťazovou pilou tým, že urobíte jednoduché rezy v bezpečne podopretom dreve. Robte to vždy aj potom, keď reťazovú pílu dlhšiu dobu nepoužívate. V niektorých regiónoch môžu predpisy obmedzovať používanie tohto stroja.

Nechajte si poradiť na miestnom úrade.

Nikdy nedovoľte používať tento stroj deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Miestna legislatíva upravuje minimálny vek používateľa.

VÝSTRAHA! Pri používaní tejto reťazovej pily je potrebné dodržiavať bezpečnostné pravidlá. Pre svoju vlastnú bezpečnosť a bezpečnosť tretích osôb si pred použitím reťazovej pily prečítajte tieto pokyny. Mali by ste absolvovať profesionálne organizovaný kurz bezpečnosti týkajúci sa používania, preventívnych opatrení, prvej pomoci a údržby reťazovej pily. Ušchovajte si pokyny pre neskoršie použitie.

VÝSTRAHA! Nepoužívajte prístroj, keď ste unavení alebo chorí, alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.

Použitie v súlade s určením

Túto pílu môžu obsluhovať len osoby odborne vyškolené na ošetrovanie stromov. Kúpou tejto pily potvrdzujete, že túto požiadavku spĺňate! Prerezávací píla je určená na profesionálne použitie v oblasti starostlivosti o stromy a môžu ju používať len vyškolení odborníci. Používa sa na cielené rezanie, prerezávanie a odstraňovanie odstraňovanie konárov a na vykonávanie udržiavacích prác v oblasti korún živých stromov. Zvyčajne sa používa pri práci lanovou metódou (SKT) alebo zo vzdušných pracovných plošín. Používanie pily si vyžaduje špeciálnu kvalifikáciu, pretože práce sa vykonávajú vo veľkých výškach a v stiesnených, zložitých podmienkach. Školenie vám umožní bezpečne a správne pracovať s prerezávacou pilou, rozpoznať nebezpečenstvá a primerane reagovať na neočakávané situácie, pričom prerezávací píla nie je určená na používanie na zemi alebo na všeobecné lesnícke práce. Jej používanie je obmedzené na práce pri ošetrovaní stromov, kde platia osobitné požiadavky na školenie, kontrolu a bezpečnosť práce a zariadenie sa môže používať len v súlade s jeho určením. Akékoľvek iné použitie nad rámec tohto účelu nie je v súlade s určeným použitím. Používateľ/obsluha, a nie výrobca, je zodpovedný za akékoľvek škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené takýmto použitím

△ Používajte prístroj iba exteriéri a nikdy nie v uzavretých alebo zle vetraných priestoroch.

Zvyškové riziká

△ Poškodenie zdravia v dôsledku vibrácií ruky, ak sa zariadenie používa dlhší čas alebo ak sa riadne nevedie a nevyhodnocuje. Nikdy nepoužívajte zariadenie do vyčerpania alebo dlhšie, ako vám umožňujú vaše možnosti. Systémy tlmenia vibrácií nie sú zaručenou ochranou pred chorobou bielych prstov alebo syndrómom karpálneho tunela. Preto ak sa stroj používa nepretržite a pravidelne, stav prstov a karpu by sa mal dôkladne monitorovať. Ak sa objavia príznaky vyššie uvedených ochorení, okamžite vyhľadajte lekára. Aby ste znížili riziko „choroby bielych prstov“, udržiavajte ruky počas práce v teple a v pravidelných intervaloch robte prestávky.

Upozornenie:

Počas dlhodobej práce môžu vibrácie v rukách obsluhy viesť k poruchám krvného obehu (syndróm bielych prstov). Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom dochádza k záchvatovitým kŕčom malých ciev v prstoch rúk a nôh. Postihnuté miesta už nie sú dostatočne zásobované krvou, a preto vyzerajú veľmi bledo. Časté používanie vibračných zariadení môže spôsobiť poškodenie nervov u ľudí, ktorých krvný obeh je narušený (napr. fajčiari, diabetici). Ak spozorujete akékoľvek nezvyčajné poruchy, okamžite prestaňte pracovať a poraďte sa s lekárom.

△ Poškodenia sluchu

Pri tomto prístroji nie je možné zabrániť určitému zataženiu hlukom. Veľmi hlučné práce vykonávajú iba v povolenom čase, ktorý je určený na ich realizáciu. Popripráde dodržiavajte aj časy pokoja a dobu práce obmedzte na nevyhnutné minimum. Na osobnú ochranu a ochranu osôb nachádzajúcich sa v blízkosti noste vhodnú ochranu sluchu. Dlhšie zdržiavanie sa v bezprostrednej blízkosti bežiacieho prístroja môže viesť k poškodeniam sluchu. Noste ochranu sluchu! Nezabudnite používať ochranu sluchu schválenú pre prácu s reťazovými pilami, 110-140 dB(A)!

△ Nebezpečenstvo otravy!!

Výfukové plyny, pohonné hmoty a mazacie prostriedky sú jedovaté. Vdychovanie výfukových plynov môže byť smrteľné! Stroj neprevádzkujte v uzatvorenom priestore, v ktorom sa môžu nahromadiť nebezpečné plyny oxidu uhľohľadného.

△ Nebezpečenstvo popálenia!

Reťaz a vodiaca lišta sa počas prevádzky značne zahrievajú.

⚠ Nebezpečenstvo spätného nárazu!
Spätý náraz môže viesť k smrteľným rezným poraneniam.

⚠ Nebezpečenstvo výbuchu!
Benzín a benzínové výpary sú ľahko zápalné, resp. výbušné. Nepracujte s prístrojom v potenciálne výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Do motora tankujte palivo len vo vypnutom stave. Neuskladňujte palivo v blízkosti stroja. Nikdy neukladajte stroj s benzínom v nádrži vo vnútri budovy, v ktorej by prípadne mohli prísť výpary benzínu do styku s otvoreným ohňom alebo iskrami.

⚠ Nebezpečenstvo zranenia!
Kontakt s pilovou reťazou môže viesť k smrteľným rezným poraneniam. Nikdy nesiahajte rukami do bežiaccej pilovej reťaze.

Správanie v prípade núdze

Vykonajte nevyhnutné opatrenia prvej pomoci zodpovedajúce danému úrazu a čo najrýchlejšie privolajte kvalifikovanú lekársku pomoc. Poranenú osobu ochráňte pred ďalšími ujмами na zdraví a potom ju upokojte. Keď žiadate o pomoc, uveďte nasledujúce údaje
1. miesto nehody, 2. druh nehody, 3. počet zranených, 4. druh zranení

Symbols



VÝSTRAHA / upozornenie!



Na zníženie rizika poranenia si prečítajte prevádzkový návod.



Noste ochranné okuliare!
Noste ochranu sluchu!



Noste ochrannú prilbu!



Noste ochranné rukavice!



Noste bezpečnostnú obuv s ochranou proti porezaniu, drsnou podrážkou a oceleovou špičkou!



Noste ochranný odev s vložkou na ochranu proti prerezaniu!



Varovanie pred nebezpečným spätným nárazom



Oddaljenost od oseb (zlasti otrok in živali) najmanj 15 m!
Dbajte na to, aby sa v oblasti ohrozenia nenachádzali žiadne osoby.



Nebezpečenstvo požiaru! Fajčenie a otvoreny oheň sú zakázané.



Pred všetkými prácami na zariadení vypnite motor.



Varovanie pred nebezpečným elektrickým napätím



Varovanie pred horľavými látkami



Označenie zhody CE



Ukazovateľ spínača

Pri prepnutí spínača motora do polohy „0“ (STOP) sa motor zastaví



Pozor na teplo!



Pílu používajte oboma rukami; držanie píly jednou rukou môže byť nebezpečné.



Keď zatiahnete tlačidlo choke (v zadnej oblasti rukoväti na pravej strane) až po šípku, môžete nasledujúcim spôsobom nastaviť štartovací režim:
poloha 1 pri teplom motore
poloha 2 pri chladnom motore
Pozícia: na pravej strane nad vzduchovým filtrom



Otvor na natankovanie „reťazového oleja“ Pozícia: krytka olejovej nádrže



Ukazovateľ pre nastavovaciu maticu reťazového oleja. Poloha „MAX“ – tok oleja sa zvyšuje Poloha „MIN“ – tok oleja sa znižuje Pozícia: puzdro štartér-a prístroja



Hlučnosť



Bezpečnostná páka spätného rázu
- Brzda uvoľnená dozadu
- zatvorená predná brzda

Bezpečnostné upozornenia



VÝSTRAHA

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam. Uchovajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

- Počas chodu pily udržiavajte všetky časti tela v dostatočnej vzdialenosti od pilovej reťaze. Pred spustením pily sa uistite, že pilová reťaz sa ničoho nedotýka. Pri práci s reťazovou pilou môže chvíľka nepozornosti spôsobiť, že reťazová píla zachytí odev alebo časti tela.
- Reťazovú pílu držte vždy pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. Držanie reťazovej pily v opačnej pracovnej polohe zvyšuje riziko zranení a nesmie sa používať.
- Používajte ochranné okuliare a ochranu sluchu. Odporúčajú sa ďalšie ochranné prostriedky na hlavu, ruky, nohy a chodidlá. Vhodný ochranný odev a protišmyková ochrana nôh minimalizujú riziko poranenia odletujúcimi trieskami a náhodného kontaktu s reťazovou pilou.
- Dbajte vždy na pevný postoj a reťazovú pílu používajte len vtedy, pokiaľ stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade. Šmyklavý podklad alebo nestabilná plocha, na ktorej stojíte, ako je napr. rebrik, môže viesť ku strate rovnováhy alebo ku strate kontroly nad reťazovou pilou.
- Pri rezaní vetvy, ktorá je pod mechanickým napätím, počítajte s tým, že vetva sa môže odpružiť nazad. Keď mechanické napätie vo vláknach dreva povolí, môže napnutá vetva zasiahnuť pracovníka obsluhy a/alebo reťazovú pílu strhnúť tak, že nad ňou stratíte kontrolu.
- Buďte mimoriadne opatrní pri rezaní krovín a mladých stromčekov. Tenký materiál by sa

mohol v reťazovej pile zachytiť a udrieť vás, popr. vás vyvieť z rovnovážnej polohy.

- Reťazovú pílu prenášajte držaním za prednú rukoväť a vždy vypnutú tak, aby bola pilová reťaz odvrátená od vášho tela. Pri preprave alebo počas úschovy reťazovej pily vždy navlečte ochranný kryt. Starostlivé zaobchádzanie s reťazovou pilou znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu so zapnutou reťazovou pilou.
- Dodržiavajte pokyny na mazanie, napnutie reťaze a výmenu príslušenstva. Neodborne napnutá alebo namazaná reťazová píla sa môže pretrhnúť alebo zvýšiť riziko spätného nárazu.
- Udržiavajte rukoväti suché, čisté, bez oleja a tuku. Mastné, zaolejšované rukoväti sa šmykajú a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- Používajte len na pílenie dreva. Reťazovú pílu nepoužívajte nikdy na také práce, na ktoré nie je určená. Príklad: nepoužívajte reťazovú pílu na rezanie umelých hmôt, muriva alebo stavebných materiálov, ktoré nie sú z dreva. Použitie reťazovej pily na práce nezhodné s jej určením môže mať za následok vznik nebezpečných situácií.
- Pri dosiahnutí konca rezu buďte opatrní. Hmotnosť výrobku sa môže neočakávane zmeniť, keď sa uvoľní od dreva. Môže to spôsobiť poranenie nôh a chodidiel. Keď sa výrobok používa, vždy ho vyberte z rezu dreva.
- Riziko nehody! Používanie nepovolených kombinácií pilovej reťaze a vodiacej lišty môže zvýšiť sklon stroja k spätnému rázu. Používanie nesprávnych náhradných kolajníc zvyšuje riziko nehôd! Používajte len originálne náhradné lišty č. 95039 a originálne náhradné reťaze č. 95037. Pozor! Nebezpečenstvo pre okolostojace osoby a zvieratá. Pri práci s reťazovou pilou je potrebné dodržiavať bezpečnú vzdialenosť. POZOR! Nebezpečenstvo nehody! Odchýlky od rozmerov reznej geometrie môžu viesť k zvýšeniu sklonu stroja k spätnému rázu.

Príčiny a zamedzenie spätného nárazu, nadskakovania a zarážania:

Neprevádzkujte výrobok jednou rukou! Tento výrobok je určený iba na dvojručné použitie. Položte pravú ruku na zadnú rukoväť a ľavú ruku na prednú rukoväť. Inak nedokážete ovládať reaktívne sily a stratíte kontrolu nad výrobkom, čo môže mať za následok zarážanie alebo nadskakovanie lišty a reťaze pozdĺž konára alebo guľatiny. Zovretie reťaze pily pozdĺž spodnej časti vodiacej lišty môže výrobok vytiahnuť smerom dopredu od pracovníka obsluhy („zarážanie“). Zovretie reťaze pily pozdĺž hornej časti vodiacej lišty môže vodiacu lištu rýchlo zatlačiť smerom k pracovníkovi obsluhy („nadskakovanie“). Ku spätnému nárazu môže dôjsť, keď sa špička vodiacej lišty dotkne nejakého predmetu

alebo keď sa drevo ohne a reťazová píla sa v reze zablokuje. Dotyk so špičkou lišty môže v niektorých prípadoch vyvolať nečakanú, dozadu smerujúcu reakciu, kedy sa vodiaca lišta vymršťí smerom nahor k obsluhu.

Zablokovanie pílovej reťaze na hornej hrane vodiacej lišty môže lištu prudko vymršťiť smerom k obsluhujúcej osobe. Každá z týchto reakcií môže mať za následok stratu vašej kontroly nad pilou a pravdepodobnosť, že sa ťažko zraníte. Nespoliehajte sa výlučne na bezpečnostné zariadenia, ktoré sú zabudované v reťazovej píle. Ako používateľ reťazovej píly máte povinnosť urobiť opatrenia, aby ste mohli s pilou pracovať bez úrazov a poranení. Pred použitím a po páde alebo iných nárazoch je potrebné vykonať každodennú kontrolu, aby sa zistili významné poškodenia alebo závady.

-Vždy pred naštartovaním motora zatiahnite brzdu reťaze a ihneď po naštartovaní motora uvoľnite blokovanie štartovacej škrtiacej klapy. Pred uvoľnením reťazovej brzdy sa uistite, že sa otáčky motora vrátili na voľnobeh.

-Zámok štartovacej škrtiacej klapy zapínajte len pri štartovaní. Pred použitím stroja nasadte štartovaciu škrtiacu klapku.

-Je potrebné udržiavať reťazovú pílu v dobrom prevádzkovom stave. Spätný náraz je následkom nesprávneho a chybného používania nástroja. Vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré sú opísané v nasledujúcom texte, mu možno zabrániť.

Držte reťazovú pílu pevne oboma rukami, pričom palce a prsty obopínajú rukoväť reťazovej píly. Telo a ruky dajte do takej polohy, v ktorej budete môcť najlepšie odolávať silám spätného nárazu. V prípade vykonania vhodných opatrení dokáže obsluhujúca osoba sily spätného nárazu zvládnuť. Reťazovú pílu nikdy nepúšťajte z rúk.

Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela a nepíľte vo väčšej výške, ako je výška vašich ramien. Tým sa zabráni neúmyselnému dotyku so špičkou vodiacej lišty a umožní sa lepšia kontrola reťazovej píly v neočakávaných situáciách.

Používajte vždy výrobcom predpísané náhradné lišty a pílové reťaze. Nesprávne náhradné vodiace lišty a pílové reťaze môžu viesť k roztrhnutiu reťaze a/alebo k spätnému nárazu.

Dodržiavajte pokyny výrobcu na brúsenie a údržbu pílovej reťaze. Príliš nízke obmedzovače hĺbky zvyšujú náchylnosť k spätnému nárazu. Pred použitím a po páde alebo iných nárazoch je potrebné vykonať každodennú kontrolu, aby sa zistili významné poškodenia alebo závady.

-Vždy pred naštartovaním motora zatiahnite brzdu reťaze a ihneď po naštartovaní motora uvoľnite blokovanie štartovacej škrtiacej klapy. Pred uvoľnením reťazovej brzdy sa uistite, že sa otáčky motora vrátili na voľnobeh.

-Zámok štartovacej škrtiacej klapy zapínajte len pri štartovaní. Pred použitím stroja nasadte štartovaciu škrtiacu klapku.

-Je potrebné udržiavať reťazovú pílu v dobrom

prevádzkovom stave.

Výstraha: V niektorých krajinách môžu existovať národné predpisy (na ochranu pri práci; pre životné prostredie), ktoré môžu používanie reťazovej píly obmedziť.

Dbajte na to, aby pri preprave nevytieklo žiadne palivo ani olej.

Prach vznikajúci pri práci je často zdraviu škodlivý a nemal by preniknúť do tela. Noste vhodnú masku na ochranu pred prachom.

Pravidelne kontrolujte napnutie reťaze. Nesprávne napnutá reťaz môže vyskočiť z vodiacej lišty a spôsobiť vážne zranenia alebo smrť. Dĺžka reťaze závisí od teploty.

Kontrola reťazovej brzdy

Aktivujte reťazovú brzdú tým, že ľavú ruku otočíte okolo prednej rukoväti. Stlačte páku reťazovej brzdy/ochranu ruky pomocou chrbta ruky v smere vodiacej lišty, zatiaľ čo reťaz sa rýchlo pohybuje. Uistite sa, že obe ruky sú vždy na rukovätiach.

VÝSTRAHA! Ak reťazová brzda ihneď nezastaví reťaz alebo ak reťazová brzda nezostane v polohe chodu bez pomoci, nechajte reťazovú pílu pred ďalším použitím opraviť.

△ Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte upevnenie a správne dosadenie všetkých skrutkových a zástrčkových spojov, ako aj ochranných zariadení, a či majú všetky pohyblivé časti hladký chod.

△ Je prísne zakázané rozoberať alebo meniť ochranné zariadenia, používať ich na iný účel, alebo umiestňovať cudzie ochranné zariadenia.

△ Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený alebo sú bezpečnostné zariadenia defektné. Opotrebované a poškodené diely vymeňte.

△ Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte poškodenia alebo iné chyby píly. Ak píla spadla, presvedčte sa, že nevznikli značné škody.

Pri práci s prístrojom vždy zabezpečte dostatočné osvetlenie, resp. dobré svetelné podmienky.

△ **Pozor pri chôdzi dozadu, nebezpečenstvo zakopnutia!**

Odrezané vetvy/konáre okamžite odstráňte z pracovnej oblasti, aby ste zabránili poraneniam. Zapínač/vypínač a bezpečnostný spínač nesmú byť zaaretované.

Po naštartovaní uvoľníte plynovú páku, aby otáčky motora dosiahli voľnobežné otáčky, až potom je možné uvoľniť reťazovú brzdú.

Zadný ochranný kryt rúk:

Široká doska v spodnej časti rukoväte chráni ruku obsluhu pred poranením spôsobeným reťazou, ktorá sa môže pretrhnúť a udríeť.

Zachytávač reťaze:

Zachytávač reťaze v puzdre reťazovej píly „zachy-

ti“ reťaze v prípade pretrhnutia a Zabraňuje nárazu reťaze do obsluhy alebo jej vymršteniu.

Reťazová brzda:

Brzda reťaze zastaví reťaz pily v priebehu niekoľkých milisekúnd v prípade spätného nárazu, ktorý vyvolá chrbát ruky používateľa, čím zabráni vážnym zraneniam.

Pracovné pokyny

Návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie o tom, ako s reťazovou pilou pracovať bezpečne a odborne a ako sa vyhnúť nebezpečenstvám. Ak dôjde k zablokovaniu medzi rezaným materiálom a reťazou pily, okamžite ju vypnite. Počkajte, kým sa reťazová píla zastaví. Odstráňte konektor zapalovacej sviečky a nasadte si rukavice odolné proti porezaniu, aby ste odstránili zablokovanie. Ak je potrebné odstrániť vodiacu lištu (vodiacu tyč), postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole o montáži. Po odstránení zablokovania a opätovnom zostavení sa musí vykonať skúšobná prevádzka. Ak sa objaví vibrácie alebo mechanické zvuky, prerušte prácu a obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Ak sa toto nebezpečenstvo vyskytuje často, odporúčame školenie.

Stínanie stromu

Ak stromy narezávajú a stínajú dve a viac osôb súčasne, vzdialenosť medzi osobami, ktoré narezávajú a stínajú stromy by mala byť aspoň dvojnásobok výšky stínaného stromu. Pri stínaní stromov je potrebné dbať na to, aby neboli vystavené nebezpečenstvu inej osoby, aby nedošlo k zasiahnutiu napájacích vedení a aby neboli spôsobené žiadne materiálne škody. Ak strom príde do kontaktu s napájacím vedením, okamžite informujte dodávateľa energie. Pri plnení na svahu by mala obsluha reťazovej pily zostať v teréne nad stínaným stromom, pretože strom sa po státi bude pravdepodobne kotúľať alebo kĺzať dole svahom.

Mala by byť naplánovaná úniková cesta a v prípade potreby vyčistená pred začiatkom stínania. Úniková cesta by mala viesť od očakávanej línie pádu šikmo dozadu.

Predtým, než začnete so stínaním, zohľadnite prirodzený sklon stromu, polohu väčších konárov a smer vetra, aby ste mohli odhadnúť, ktorým smerom bude strom padať.

Pripadne odstráňte z okolia stromu, resp. zo stromu nečistoty, kamene, uvoľnenú kôru, klinec, skoby a drôty.

Nepokúšajte sa stíňať stromy, ktoré sú prehnuté alebo poškodené vetrom, ohňom, bleskom atď. Je to totiž mimoriadne nebezpečné. Takéto činnosti by mali vykonávať profesionálni ošetrovatelia stromov (arboristi).

1. Vrubový zárez

Pílou spravte zárez s hĺbkou 1/3 priemeru stromu v pravom uhle k smeru pádu. Najskôr vykonajte spodný vodorovný rez. Tým sa zabráni zaseknutiu pílovej reťaze alebo vodiacej lišty pri zasadení druhého rezu.

2. Hlavný rez

Hlavný rez vedte minimálne o 50 mm vyššie, než je vodorovný vrubový zárez. Hlavný rez urobte paralelne k vodorovnému vrubovému zárezu. Pri hlavnom reze reže len do takej hĺbky, aby ešte zostalo stáť jadro kmeňa (lomové jadro), ktoré môže pôsobiť ako záves. Jadro zabraňuje tomu, aby sa strom otočil a spadol nesprávnym smerom. Jadro kmeňa neprezrávajte. Keď sa hlavný rez priblíži k jadru, strom by mal začať padať. Ak existuje nebezpečenstvo, že strom nespadne v požadovanom smere alebo sa späť nakloní a pílová reťaz sa zasekne, zastavte rezanie predtým, než je hlavný rez úplne vykonaný a použite drevené, plastové alebo hliníkové kliny, aby ste rez rozšírili a strom nechali padnúť v požadovanom smere pádu.

Len čo strom začne padať, vytiahnite reťazovú pílu z rezu, vypnite motor, položte reťazovú pílu na zem a potom nasledujte plánovanú ústupovú cestu. Dávajte si pozor na padajúce konáre a nepotknite sa.

Odstránenie koreňových nábehov

Koreňový nábeh je veľký koreň, ktorý vyčnieva nad zemou z kmeňa stromu. Veľké koreňové nábehy sa musia pred stínaním odstrániť. Najprv narežte koreňový nábeh horizontálne a potom vertikálne. Odstráňte voľný koreňový nábeh z pracovného priestoru. Po odstránení veľkých koreňových nábehov dodržujte správny postup stínania stromu.

Prírežovanie kmeňa

Pracovné pokyny

Návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie o tom, ako s reťazovou pilou pracovať bezpečne a odborne a vyhnúť sa nebezpečenstvám. Ak napriek tomu dôjde k zablokovaniu medzi rezaným materiálom a reťazou pily, okamžite ju vypnite. Počkajte, kým sa reťazová píla nezastaví. Odpojte konektor zapalovacej sviečky a nasadte si rukavice odolné proti porezaniu, aby ste odstránili zablokovanie. Ak je potrebné odstrániť vodiacu lištu (vodiacu lištu), postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole Uvedenie do prevádzky. Po odstránení blokovaní a opätovnom zostavení sa musí vykonať skúšobná jazda. Ak sa zistia vibrácie alebo mechanické zvuky, prerušte prácu a obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Ak sa toto nebezpečenstvo vyskytuje často, odporúčame vykonať školenie.

Ošetrovanie stromov vo výškach s lanom a Postroj

Všeobecné požiadavky

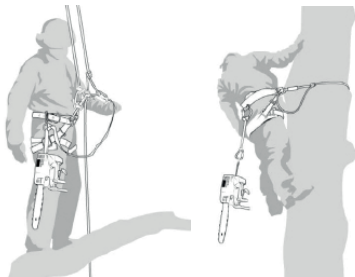
Ako používateľ tejto reťazovej pily na ošetrovanie stromov vo výškach s lanom a postrojom by ste nikdy nemali pracovať sami. Mal by vám byť prítomný pracovník na zemi vyškolený v príslušných núdzových postupoch, ktorý vám bude pomáhať. Mal by ste byť vyškolení vo všeobecných technikách bezpečného lezenia a

určovania pracovnej polohy a mali by ste byť vybavení postrojom, lanom, popruhmi, karabínami a ďalším vybavením na udržiavanie bezpečnej a správnej pracovnej polohy pre vás aj pre pílu.

Príprava reťazovej píly na použitie

Pred vytiahnutím reťazovej píly k používateľovi na strom by ju mal pracovník na zemi skontrolovať, natankovať, naštartovať a zahriať a potom vypnúť. Reťazová píla by mala byť vybavená vhodným popruhom, aby ju bolo možné pripievať k postroju používateľa

a) popruh by mal byť pripravený k upevňovaciemu bodu na zadnej strane píly; b) mali by byť k dispozícii vhodné karabíny umožňujúce nepriame (t. j. cez popruh) a priame (t. j. k upevňovaciemu bodu reťazovej píly) priporenie k reťazovej píle. (t. j. cez záves) a priame (t. j. k závesnému zariadeniu reťazovej píly) priporenie píly k postroju používateľa; c) zabezpečiť, aby bola reťazová píla bezpečne priporenená, keď sa vyťahuje k používateľovi; d) zabezpečiť, aby bola reťazová píla priporenená k postroju pred jej uvoľnením zo zdvíhacieho lana. Možnosť pripojiť reťazovú pílu priamo k postroju znižuje riziko poškodenia zariadenia pri pohybe na strome. Reťazová píla by mala byť vždy vypnutá, keď je priporenená priamo k postroju. Reťazová píla by sa mala k postroju pripájať len pomocou odporúčaných závesných zariadení. Tie môžu byť v strede (vpredú alebo vzadu) alebo po stranách. Ak je to možné, reťazová píla by mala byť priporenená k stredovej zadnej časti postroja, aby sa nedostala k lezeckým lanám a aby sa jej hmotnosť udržiavala centrálnu pod chrbticou používateľa. Ak sa reťazová píla presúva z jedného závesného zariadenia na druhé, uistite sa, že je reťazová píla zaistená v novej polohe skôr, ako sa uvoľní z predchádzajúceho závesného zariadenia.



Používanie motorovej píly na strome

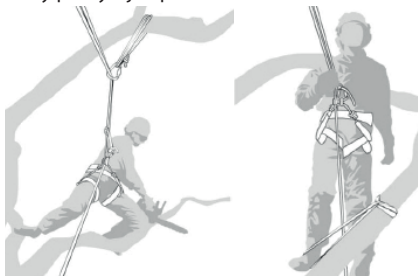
Analýza nehôd s týmito motorovými píliami pri ošetrovaní stromov ukazuje, že hlavnou príčinou je nesprávne používanie motorovej píly jednou rukou. Pri väčšine nehôd používatelia nezaujú bezpečnú pracovnú polohu, ktorá im umožňuje držať reťazovú pílu za obe rukoväte, čo vedie k zvýšenému riziku poranenia z nasledujúcich dôvodov:

- nedostatočne pevný úchop, keď sa reťazová píla vráti späť;
- nedostatočná kontrola nad reťazovou pílou, čo uľahčuje jej kontakt so šplhacími lanami a telom používateľa (najmä ľavou rukou a ramenom), a strata kontroly v dôsledku nebezpečnej pracovnej polohy, a teda kontaktu s reťazovou pílou (neočakávané pohyby pri práci s reťazovou pílou).

Bezpečná pracovná poloha pre obojručné použitie

Aby ste mohli reťazovú pílu držať oboma rukami, mali by ste sa vždy snažiť zaujať bezpečnú pracovnú polohu, v ktorej je píla vedená nasledovne:

- vo výške bokov pri rezaní vodorovných kusov a vo výške brucha pri rezaní zvislých kusov. Ak pracujete v blízkosti zvislého kmeňa s malými bočnými silami na pracovnú polohu, na bezpečnú pracovnú polohu môže stačiť bezpečné držanie nôh. Len čo sa však vzdialite od kmeňa, musíte prijať ďalšie opatrenia na zníženie alebo neutralizáciu zvyšujúcich sa bočných síl, napr. presmerovaním hlavného lana prostredníctvom dodatočného závesného zariadenia alebo použitím nastaviteľného závesu, ktorý vedie od postroja k dodatočnému závesnému zariadeniu. Na dosiahnutie dobrého držania nôh v pracovnej polohe možno dočasne použiť stmeň vytvorený z nekonečného závesu, ktorý poskytuje oporu.



Spúšťanie reťazovej píly na strome

Pri spúšťaní reťazovej píly na strome by ste mali a) pred spustením zatiahnuť brzdu reťaze; b) pri spúšťaní držať reťazovú pílu vľavo alebo vpravo od tela:

- 1) držanie reťazovej píly na ľavej strane ľavou rukou na prednej rukoväti a tlačenie reťazovej píly smerom od tela, pričom v pravej ruke držíte štartovacie lano, alebo
- 2) držanie motorovej píly na pravej strane pravou rukou na jednej z dvoch rukoväti a tlačenie motorovej píly smerom od tela, pričom v ľavej ruke držíte štartovacie lano.

Brzda reťaze by sa mala vždy aktivovať skôr, ako sa spustí spustená reťazová píla pomocou závesného lanka. Pred vykonávaním náročných prác by ste sa mali vždy uistiť, že reťazová píla má dostatok paliva.

Používanie motorovej pily jednou rukou

Nepoužívajte reťazové pily na ošetrovanie stromov s jednou rukou v nestabilných pracovných polohách alebo namiesto ručnej pily na odrezávanie koncov konárov s malým priemerom. Reťazové pily na ošetrovanie stromov by sa mali používať jednou rukou len vtedy, ak

a) nie je možné dosiahnuť takú pracovnú polohu, ktorá by umožňovala používanie oboch rúk,

b) je potrebné zabezpečiť pracovnú polohu jednou rukou a

c) reťazová píla sa používa v úplne vysunutej polohe, v pravom uhle k telu používateľa a mimo neho. Nikdy nepíľte v oblasti spätného vrhu na špičke vodiacej lišty reťazovej pily, nedržte sa konára, na ktorý píľte, ani sa nesnažte zachytiť padajúce časti. Uvoľnenie zaseknutej reťazovej pily Ak sa reťazová píla počas rezania zasekne:

a) vypnite motorovú pílu a bezpečne ju zaistíte smerom dovnútra stromu (t. j. (t. j. smerom ku kmeňu stromu) alebo k samostatnému lanu s náradím, b) vytiahnite reťazovú pílu zo zárezu a zároveň zdvihnite konár tak ďaleko, ako je to potrebné, a c) ak je to potrebné, použite na uvoľnenie zaseknutej reťazovej pily ručnú pílu alebo druhú reťazovú pílu. c) ak je to potrebné, použite ručnú pílu alebo druhú reťazovú pílu na uvoľnenie zaseknutej reťazovej pily tak, že režete aspoň 30 cm od zaseknutej reťazovej pily. Bez ohľadu na to, či sa na uvoľnenie zaseknutej reťazovej pily použije ručná píla alebo druhá reťazová píla, rezy na uvoľnenie reťazovej pily by sa mali vždy vykonávať zvonka (smerom ku koncom konárov), aby sa reťazová píla neviekla spolu s odpílenými časťami a ďalej nekomplikovala situáciu.

Prírežovanie kmeňa je rezanie kmeňa stromu na kusy. Je dôležité, aby ste mali stabilný postoj a vaša hmotnosť bola rovnomerne rozložená na obe nohy. Ak je to možné, kmeň by mal byť zdvihnutý a podopretý konármi, kmeňmi alebo drevenými klinmi. Postupujte podľa nasledujúcich pokynov, aby ste si uľahčili rezanie: Ak je kmeň podopretý po celej dĺžke, reže sa zhora (horný rez). Ak je kmeň podopretý na jednom konci, reže cez jednu tretinu priemeru zo spodnej strany (spodný rez). Potom vedte záverečný rez ako horný rez, ktorý naráži na prvý rez.

Ak je kmeň podopretý na oboch koncoch, reže cez jednu tretinu priemeru z hornej strany (horný rez). Potom vedte záverečný rez cez dolné 2/3 ako spodný rez, ktorý naráži na prvý rez. Pri prírežovaní na svahu stojte vždy nad kmeňom. Aby ste si pri dokončovaní rezu udržali úplnú kontrolu, znížte tlak pily na konci rezu bez toho, aby ste uvoľnili pevné zovretie rúkaví reťazovej pily. Nedovoľte, aby sa reťaz dostala do kontaktu so zemou.

Po ukončení rezu počkajte, kým sa pílová reťaz zastaví, potom môžete s reťazovou pílou hýbať. Pred presunom od jedného stromu k druhému stromu vždy vypnite motor.

Odvetvovanie stromu

Odvetvovanie je odstránenie konárov zoťatého

stromu. Pri odvetvovaní ponechajte väčšie, dole ležiace konáre ako podpory, aby strom udržali nad zemou. Odstráňte menšie konáre jedným rezom. Konáre, ktoré sú pod napätím, by ste mali rezať zdola nahor, aby ste zabránili zaseknutiu reťazovej pily.

Pílenie mechanicky napnutého dreva

Napnuté drevo je kmeň, konár, zakorenený peň alebo výhonok, ktorý je pod napätím ohnutý iným drevom a rýchlo sa vymršť do pôvodnej polohy, keď sa toto iné drevo odreže alebo odstráni. Pri stínanom strome je veľmi pravdepodobné, že zakorenený peň sa rýchlo vráti späť do svojej vzpriamenej polohy, keď sa kmeň oddelí pri prírežovaní pňa. Dávajte si pozor na napnuté drevo, pretože je veľmi nebezpečné.

Ozubený doraz

Integrovaný ozubený doraz môže byť použitý ako bod otáčania, keď sa má vykonať rez. Je užitočné držať teleso pily počas pílenia stabilne. Pri pílení tlačte stroj dopredu, až kým kovové trne nepreniknú do hrany dreva. Keď potom zdvihnete zadnú rukoväť smerom nahor alebo nadol v smere rezu, môžete znížiť fyzické zaťaženie pri pílení.

Údržba a preprava

 Pred všetkými prácami na prístroji motor vypnite a konektor zapalovacej sviečky vytiahnite. Čakajte, kým prístroj vychladne.

Opravy a práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, smie vykonávať len kvalifikovaný odborný personál.

Používajte iba originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Pred prepravou vo vozidle nechajte motor vychladnúť; vyprázdnite palivovú nádrž a zaistite stroj pred pošmyknutím. Zabráni sa tak vytečeniu benzínu, poškodeniam alebo zraneniam. Reťazovú pílu prepravujte vždy s nasunutou ochranou.

Používajte len biologicky rozložiteľný reťazový olej

Prístroj, najmä ventilačné štrbiny, udržiavajte vždy čisté. Teleso prístroja nikdy nestriekajte vodou!

Nečistite stroj ani jeho komponenty rozpúšťadlami, horľavými alebo toxickými kvapalinami. Na čistenie používajte iba vlhkú handričku. Všetky pohyblivé časti ošetrte ekologickým olejom.

Po každom použití pílovú reťaz i lištu dôkladne vyčistite. Vydrhnite ich naolejovanou handričkou alebo nastriekajte sprejom na ošetrovanie kovov.

Tupé, ohnuté alebo poškodené reťaze a lišty sa musia vymeniť. Používajte iba biologicky odbúrateľný olej na reťaze.

Len pravidelne udržiavaný a dobre ošetrovaný prístroj môže fungovať ako spoľahlivá pomôcka. Nedostatky pri údržbe a starostlivosti môžu spô-

sobiť nepredvídateľné nehody a poranenia. V prípade potreby nájdete zoznam náhradných dielov na internete na stránke www.guede.com. Prístroj uskladnite na suchom mieste.

Záruka

Záručná doba predstavuje 12 mesiacov v prípade komerčného používania, 24 mesiacov v prípade používania spotrebiteľmi a začína plynúť okamihom kúpy prístroja. Záruka sa týka výhradne tých nedostatkov, ktoré možno vyvodit' z materiálových alebo výrobných chýb. Pri uplatnení nedostatku v zmysle záruky je nutné predložiť originál dokladu o kúpe s dátumom predaja.

Zo záruky sú vylúčené škody vyplývajúce z neodborného použitia, ako sú napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenia cudzím vplyvom či cudzími telesami. Záruka sa nevzťahuje ani na nedodržanie návodu na obsluhu a ani na prípady bežného opotrebovania.

Dôležité informácie pre zákazníkov
Majte na pamäti, že spätná zásielka v rámci i po uplynutí záručnej doby musí byť v každom prípade odoslaná v originálnom obale. Toto opatrenie účinne zamedzí zbytočným poškodeniam pri preprave a ich často spornému urovnaniu. Váš prístroj je optimálne chránený len v originálnej krabici, čo tiež zaručí bezproblémové spracovanie zásielky.

Servis

Máte technické otázky? Alebo reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na domovskej stránke firmy Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) vám v oblasti servisu radi rýchlo a nebyrokraticky pomôžeme. Pomôžte nám, aby sme vám vedeli pomôcť. Aby sme váš prístroj v prípade reklamácie dokázali identifikovať, potrebujeme poznať sériové číslo, číslo tovaru a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04/700-360
Fax: +49 (0) 79 04/700-51999
E-mail: service@guede.com

Harmonogram inšpekcií a údržby

Všeobecné	Celá píla Umelohmotné teleso Pílová reťaz Pílová lišta Reťazové koleso Reťazová brzda Spojka	Pravidelne čistite zvonka. Pravidelne nechajte skontrolovať v autorizovanej dielni. Skontrolujte praskliny a trhliny. Pravidelne nechajte naoštriť. Pravidelne čistite. Pravidelne čistite. Pravidelne kontrolujte funkčnosť. Pravidelne kontrolujte funkčnosť. (Reťaz sa vo voľnobehu nesmie pohybovať).
Pred každou prevádzkou	Pílová reťaz Pílová lišta Mazanie reťaze Reťazová brzda Brzda dobehu Zapínač/vypínač Uzáver olejovej nádrže	Skontrolujte poškodenia a ostrosť. Skontrolujte napnutie reťaze. Skontrolujte funkčnosť. Skontrolujte funkčnosť. Skontrolujte funkčnosť. Skontrolujte utesnenie. Poškodenia nechajte opraviť v autorizovanej dielni.
Po každom odstavení z prevádzky	Pílová lišta Uchytenie lišty	Vyčistite otvor na nalievanie oleja. Vyčistite, predovšetkým vodiacu olejovú drážku.
Skladovanie	Nádrž na reťazový olej Pílová reťaz / pílová lišta Celá píla	Vyprázdňte. Demontujte, vyčistite a zľahka namažte olejom. Vyčistite vodiacu drážku pílovej lišty a nasuňte ochranu reťaze. Očistenú a ošetrovanú pílu bezpečne uskladnite v suchom priestore, mimo dosahu detí. Po dlhšom skladovaní nechajte pílu skontrolovať v autorizovanej dielni (zvyškový olej môže zoživičnatieť a upchať ventil olejového čerpadla)

Vyhľadávanie porúch

Porucha	Príčina	Odstraňovanie chýb
Motor neštartuje	1. Prevádzkový spínač v polohe „VYP“ 2. Prázdna nádrž 3. Presýtený motor 4. Znečistená zapalovacia sviečka, (zvyšky uhlíkov na elektródach), príliš veľká vzdialenosť elektród 5. Znečistený karburátor, znečistené dýzy karburátora 6. Poškodená koncovka zapalovacej sviečky, poškodený zapalovací kábel 7. Chýba zapalovacia iskra	1. Prevádzkový spínač dajte do polohy „ZAP“ 2. Natankujte plnú nádrž 3. Uberte plyn, niekoľkokrát naštartujte, v prípade nutnosti zapalovaciu sviečku vymontujte, vyčistite a osušte 4. Sviečku vyčistite, skontrolujte tepelnú hodnotu sviečky, sviečku príp. vymeňte, nastavte 0,6 – 0,8 mm 5. Karburátor nechajte vyčistiť, vyfúkaj v autorizovanej dielni 6. Nechajte vymeniť v autorizovanej dielni. 7. Skontrolujte skratovacie tlačidlo, kábel a zapalovací modul, príp. nechajte vymeniť v autorizovanej dielni, nechajte nastaviť štrbinový rozmer (0,3 – 0,4 mm).
Motor beží na voľnobeh príliš rýchlo	1. Studený motor	1. Pomaly zahrievajte, príp. trochu privrite sytič.
Motor nepodáva maximálny výkon	1. Znečistená zapalovacia sviečka, (zvyšky uhlíkov na elektródach), príliš veľká vzdialenosť elektród 2. Znečistený karburátor, znečistené dýzy karburátora 3. Znečistený karburátor, znečistené dýzy karburátora 4. Výfuk, výfukový kanál valca 5. Netesný tesniaci krúžok v kľukovej skrini 6. Opotrebované valce, piesty, piestne krúžky 7. Zlá zmes paliva (príliš veľa oleja) 8. Zlé zapalovanie	1. Sviečku vyčistite, skontrolujte tepelnú hodnotu sviečky, sviečku príp. vymeňte, nastavte 0,6 – 0,8 mm 2. Karburátor nechajte vyčistiť, vyfúkaj v autorizovanej dielni 3. Vyčistite 4. Výfuk nechajte demontovať a vyčistiť v autorizovanej dielni, nechajte odstrániť zvyšky uhlíkov. 5. Nechajte vymeniť v autorizovanej dielni. 6. Valce, piesty a piestne krúžky nechajte vymeniť v autorizovanej dielni, valce nechajte zabrusiť s presahom a nechajte namontovať piest nadmernej veľkosti. 7. Natankujte podľa návodu 8. Štrbinový rozmer zapalovacieho modulu (0,3 – 0,4 mm) nechajte nastaviť v autorizovanej dielni.
Motor nie je možné vypnúť	1. Svetlosivá sviečka so stopami tlenia (tavné perly) 2. Zvyšky uhlíkov v spaľovacom priestore	1. Namontujte sviečku s vyššou tepelnou hodnotou. 2. Hlavu valca, dno piesta a kanály valca nechajte vyčistiť v autorizovanej dielni.
Reťaz beží napriek voľnobehu	1. Príliš vysoké voľnobežné otáčky	1. Voľnobežné otáčky nechajte nastaviť/obmedziť v autorizovanej dielni

Műszaki adatok

Motoros láncfűrész	BBS 300-25
Cikksz.	95038
Lökettérfogat	25,4 cm ³
2 ütemű motor max. teljesítménye	0,75 kW (1,02 PS) (8500 min ⁻¹)
Üresjárat fordulatszám /max. fordulatszám	3000 min ⁻¹ / 11500min ⁻¹
Láncsebesség	23 m/s
Tartály térfogata	0,26 l
2 ütemű motorhoz való olaj keverési aránya: Üzemanyag	40:1
Lánc olajtartálya	0,20 l
Vágási hossz*	300 mm
Késhossz	kb. 340 mm
Láncosztás / hajtótág vastagsága	3/8" / 0,05 mm
Hajtótágok száma	45
Lánckerék:	6Tx3,8" (9,525 mm)
(Nettó) súly lánc és kés nélkül, üres tartállyal	3,2 kg
Zajjal kapcsolatos adatok	
L _{PA} ¹⁾ hangnyomásszint	95,4 dB (A)
L _{WA} ¹⁾ mért hangteljesítményszint	108,4 dB (A)
L _{WA} ²⁾ garantált hangteljesítményszint	113 dB (A)
Viseljen fülvédőt!	
Rezgéssel kapcsolatos adatok	
a _h ³⁾ rezgés kibocsátási értékElőször markolat	7,199 m/s ²
Hátsó markolat	7,492 m/s ²

¹⁾ a munkavégzési helyen, az ISO 22868 szabvány szerint mérve, K mérési bizonytalanság = 3 dB (A),

²⁾ a 2000/14/EK és a 2005/88/EK irányelv szerint mérve

³⁾ az EN ISO 22867 szabvány szerint mérve, K mérési bizonytalanság = 1,5 m/s²

FIGYELMEZTETÉS: A tényleges rezgés kibocsátási érték az alkalmazási módtól függően eltérhet a megadott értéktől. A rezgésszint szerszámok egymással való összehasonlításához használható.

A rezgés által okozott terhelés előzetes becslésére is alkalmas. A rezgés által okozott terhelés pontosabb becslése érdekében azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a készülék ki van kapcsolva, illetve amikor üzemel, de ténylegesen nincs használatban. Ez a teljes munkaidőben számottevően csökkentheti a rezgés által okozott terhelést. Állapítson meg további biztonsági intézkedéseket a kezelőszemélyzet rezgési hatások elleni védelme céljából, például: a szerszám és a felhelyezett tartozékok karbantartása, a kezek melegen tartása, munkafolyamatok megszervezése. A gép gyakoribb használata esetén lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével, és adott esetben gondoskodjon rezgésgátló tartozékokról (markolatokról). Kerülje a gép T = 10 °C-on vagy ennél alacsonyabb hőmérsékleten való használatát. Készítsen munkatervet, amelynek segítségével a rezgés által okozott terhelés csökkenthető.



Csak azután használja a készüléket, miután figyelmesen elolvasta és megértette a használati útmutatót. Ismerje meg a készülék kezelőelemeit és rendeltetésszerű használatát. Tartsa be a használati útmutatóban található összes biztonsági utasítást. Tanúsítson felelősségteljes magatartást más személyekkel szemben. A balesetek és a harmadik feleket

fenyegető veszélyek tekintetében a kezelő viseli a felelősséget. A készülék üzemeltetése csak a 18. életévüket betöltött személyek számára engedélyezett. A korlátozás alól kivételt képez az olyan fiatalok általi használat, amikor a használatra oktató felügyelete mellett kerül sor szakmai képzés keretében a jártasság eléréséig. Amennyiben kétségei támadnának a készülék csatlakoztatására és kezelésére vonatkozóan,

akkor forduljon az ügyfélszolgálathoz. Használat előtt gyakorolja az új láncfűrész kezelését egy biztonságosan rögzített fadarabon. A gyakorlat mindig végezze el, ha előtte hosszabb ideig nem használta a láncfűrészt. Néhány országban előírások korlátozhatják a gép használatát. Kérjen felvilágosítást a helyi hatóságoktól. Soha ne engedje meg gyermekeknek és az útmutató tudnivalóit nem ismerő személyeknek, hogy használják ezt a gépet. A helyi törvények alsó korhatárt írhatnak elő a gépet használó személyekre vonatkozóan. FIGYELMEZTETÉS! A láncfűrész használatakor figyelembe kell venni a biztonsági szabályokat. Saját, ill. környezete biztonsága érdekében a láncfűrész használatát előtt olvassa el ezeket az utasításokat. Vegyen részt olyan hivatalosan szervezett tanfolyamon, amelyen elsajátíthatja a láncfűrész használatát, karbantartását, ill. megismerheti a megelőző intézkedéseket és az elsősegéllyel kapcsolatos tudnivalókat. Őrizze meg az utasításokat későbbi tájékozódás esetére. FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a készüléket, ha fáradt vagy beteg, illetve ha gyógyszer, alkohol vagy kábítószer befolyása alatt áll.

Rendeltetésszerű használat

Ezt a fűrész csak a faápolásban szakmailag képzett személyek használhatják. A fűrész megvásárlásával Ön megerősíti, hogy megfelel ennek a követelménynek! A metszőfűrész a faápolásban való professzionális használatra tervezték, és csak képzett szakemberek használhatják. Célzott vágáshoz, metszéshez és eltávolításhoz használható ágak eltávolítására és az élő fák korona területén végzett karbantartási munkák elvégzésére. Jellemzően kötélmászó módszerrel (SKT) vagy légi munkaállványokról történő munkavégzéskor használják. A fűrész használata speciális képzettséget igényel, mivel a munkát nagy magasságban és szűk, összetett körülmények között végzik. A képzés lehetővé teszi a metszőfűrész biztonságos és megfelelő kezelését, a veszélyek felismerését és a váratlan helyzetekre való megfelelő reagálást, a metszőfűrész nem földi vagy általános erdészeti munkákhoz való használatra készült. Használatra olyan fagondozási munkálatokra korlátozódik, ahol speciális képzési, ellenőrzési és munkavédelmi követelmények vonatkoznak, és a készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni. Minden más, ezen túli felhasználás nem felel meg a rendeltetésszerű használatnak. A felhasználó/kezelő és nem a gyártó felel az ilyen használatból eredő bármilyen kárért vagy sérülésért.

⚠ A készüléket kizárólag kültérben használja, és soha ne használja zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben.

Fennmaradó kockázatok

⚠ A kéz-kar rezgésekből eredő egészségkárosodás, ha a készüléket hosszú ideig használják, vagy ha nem megfelelően vezetik és értékelik. Soha ne használja a gépet a kimerültség vagy tovább, mint amennyit a képességei megengednek.

A rezgéscsillapító rendszerek nem jelentenek garantált védelmet a fehér ujj betegség vagy a kéztőalagút szindróma ellen. Ezért, ha a gépet folyamatosan, rendszeresen használják, az ujjak és a karpusz állapotát alaposan ellenőrizni kell. Ha a fent említett betegségek tünetei jelentkeznek, azonnal forduljon orvoshoz. A „fehér ujjbetegség” kockázatának csökkentése érdekében munka közben tartsa meleg a kezét, és rendszeres időközönként tartson szüneteket.

Vigázat!

Hosszan tartó munka során a kezelő kezében fellépő rezgések keringési zavarokhoz vezethetnek (fehér ujj szindróma). A whitefinger-szindróma olyan érrendszeri betegség, amely a ujjak és lábujjak kis erei görcsösen begörcsölnék. Az érintett területek már nem kapnak megfelelő vérellátást, ezért rendkívül sápadtnak tűnnek. A vibrációs eszközök gyakori használata idegkárosodást okozhat azoknál, akiknek a vérkeringése károsodott (pl. dohányosok, cukorbeteg). Ha szokatlan károsodást észlel, azonnal hagyja abba a munkát, és forduljon orvoshoz.

⚠ Halláskárosodás

A készülék által kibocsátott bizonyos szintű zajterhelés elkerülhetetlen. Ütemezze át a nagy zajjal járó munkákat jóváhagyott, megfelelő időszakokra. Adott esetben tartsa be a pihenőidőket, és a munkavégzés időtartamát korlátozza a legszükségesebbre. Az Ön és a közelben tartózkodók személyes védelmét szolgáló, megfelelő fülvédőt kell viselni. Az üzemelő készülék közvetlen közelében való huzamosabb tartózkodás halláskárosodást okozhat. Viseljen fülvédőt! Mindenképpen használjon láncfűrészekkel való munkavégzéshez engedélyezett hallásvédelmet, 110-140 dB(A)!

⚠ Mérgezésveszély!!

A kipufogógázok, üzemanyagok és kenőanyagok mérgezőek! A kipufogógázok belelegzése akár halált is okozhat! Ne üzemeltesse a gépet zárt helyen, ahol veszélyes szén-monoxid gáz gyűlhet fel.

⚠ Visszacsapódás veszélye!

A visszacsapódás halálos kimenetelű vágási sérülést okozhat.

⚠ Tűzveszély!!

Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony anyagok környezetében. Az üzemanyag gyúlékony. Az üzemanyagot az adott célra engedélyezett tartályokban tárolja. A gépet csakis a szabadban tankolja, és ne közben ne tartózkodjon nyílt láng vagy égő cigaretta közelében.

A motort csak kikapcsolt állapotban szabad tankolni. A gépet indítás előtt tankolja meg. Ha a motor jár vagy még forró, utántankolást nem szabad végezni, és a tank fedelét sem szabad kinyitni. Használat után hagyja a gépet legalább 10 percig lehűlni, mielőtt üzemanyag-utántöltést végezne.

Ügyeljen arra, hogy ne locsolja szét az üzemanyagot. Ha az üzemanyag kifutott, a motort nem szabad elindítani. Távolítsa el a készüléket a szennyeződés helyéről, és az üzemanyag gőzeinek elillanásáig ne gyújtson meg semmit. Helyezze vissza az üzemanyagtartályok fedeleit. Az üzemanyagtartályok kiürítését kizárólag a szabadban végezze. Vigyázzon! Ne kerüljön üzemanyag a ruházatra. Azonnal cserélje ki az üzemanyaggal szennyezett ruházatot.

⚠ Robbanásveszély!

A benzin és gőzei gyúlékonyak, ill. robbanásveszélyesek. Ne dolgozzon a készülékkel robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.

A motort csak kikapcsolt állapotban szabad tankolni. Ne tároljon üzemanyagot a gép közelében. Soha ne tárolja a gépet benzinnel a tartályában olyan épületben, amelyben a benzingőzők nyílt lánggal vagy szikrával érintkezhetnek.

⚠ Sérülésveszély!

A fűrészlánc megérintése halálos kimenetelű vágási sérülést okozhat. Soha ne nyúljon az üzemelő fűrészláncba.

⚠ Égési sérülés veszélye! A lánc és a vezetősín üzem közben felmelegszik.

Viselkedés vészhelyzet esetén

A sérülésnek megfelelően gondoskodjon a szükséges elsősegély-nyújtási intézkedésekről, és a lehető leggyorsabban vegyen igénybe megfelelő orvosi segítséget. Óvja a sérültet a további sérülésektől, és nyugtassa meg. Segítség kérése esetén adja meg a következő információkat:

1. a baleset helye, 2. a baleset jellege, 3. a sérültek száma, 4. a sérülések jellege

Szimbólumok

FIGYELMEZTETÉS / Figyelem!



A sérülési kockázat csökkentése érdekében olvassa el az üzemeltetési útmutatót.



Viseljen védőszemüveget!
Viseljen fülvédőt!



Viseljen védősisakot!



Viseljen védőkesztyűt!



Viselje vágásvédelemmel és acélbetéttel ellátott, jó tapadású munkavédelmi cipőt!



Viseljen vágásvédelmi betéttel ellátott védőruházatot!



Figyelmeztetés veszélyes visszacsapódásra



Személyektől (különösen gyermekektől és állatoktól) legalább 15 m távolságban! Ügyeljen arra, hogy ne tartózkodjon senki a veszélyes területen.



Tűzveszély! A dohányzás és a nyílt láng használata tilos!



A motort a készüléken való minden munkavégzés előtt ki kell kapcsolni.



Figyelmeztetés veszélyes elektromos feszültségre



Figyelmeztetés tűzveszélyes anyagokra



CE megfelelőségi jelzés

	Kapcsolójelző A motorkapcsoló „0” (STOP) állásba kapcsolásával a motor leáll
	Vigyázz a hősségre!
 	A fűrészt két kézzel használja; a fűrészek egykezes használata veszélyes lehet.
	Amikor a szívatógomb (a markolat mögött jobbra) a nyílra van húzva, akkor az indítási mód az alábbiak szerint állítható be: 1. beállítás: meleg motornál 2. beállítás: hideg motornál Helye: a légszűrő felett jobbra
	Nyílás a „láncolaj” betöltéséhez Helye: Olajsapka
	A láncolaj állítóanyájának jelzése. „MAX” állás – az olajáramlás nő, „MIN” állás – az olajáramlás csökken Helye: A készülék indítójának burkolata
	Zajkibocsátási érték



Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

Olvasson el minden biztonsági és egyéb utasítást. A biztonsági és egyéb utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Órizzon meg a biztonsági és egyéb utasításokat arra az esetre, ha a jövőben szüksége lenne rájuk.

- A fűrészt üzemeltetése közben minden testrészét tartsa távol a fűrészlánctól. A fűrészt elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc nem ér hozzá semmihez. A fűrészlánccal való munkavégzés során egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is előidézhetheti, hogy a fűrészlánc belekapjon a ruházatba vagy a testrészekbe.
- A láncfűrészt mindig úgy fogja meg, hogy jobb kezét a hátsó, bal kezét az elülső markolatra helyezi. A láncfűrészt fordított munkapozícióban való megfogása növeli a sérülési kockázatot, ezért nem alkalmazható.

- Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt. További védőfelszerelés ajánlott a fej, a kéz, a láb és a lábak számára. A megfelelő védőruházat és a csúszásmentes lábvédő minimálisra csökkenti a repülő forgácsok és a fűrészlánccal való véletlen érintkezés okozta sérülések kockázatát.
- Minden esetben ügyeljen a stabil pozícióra, és a láncfűrészt csak akkor használja, ha stabil, biztonságos, egyenes talajon áll. A csúszós alapzat vagy az instabil állófelület (pl. létrán) egyensúlyvesztést okozhat, vagy a láncfűrészt kezelése feletti kontroll elvesztését idézheti elő.
- Feszültség alatt álló ág vágásakor számoljon annak lehetőségével, hogy az ág visszacsapódhat. Ha feszültség keletkezik a faanyagban, a feszültség alatt álló ág eltalálhatja a kezelőszemélyzetet, és/vagy a kezelő elvesztheti az irányítást a láncfűrészt felett.
- Aljnövényzet és fiatal fa vágásakor különös körültekintéssel járjon el. A vékony anyag beakadhat a fűrészláncba és Önnek csapódhat, illetve egyensúlyvesztést okozhat.
- A láncfűrészt úgy szállítsa, hogy az elülső markolaton ki legyen kapcsolva, és a fűrészlánccal fordítsa el a testétől. A láncfűrészt szállítása vagy tárolása során mindig helyezze fel a védőburkolatot. A láncfűrészt gondos kezelése csökkenti az üzemelő fűrészlánc véletlen megérintésének valószínűségét.
- Tartsa be a kenésre, láncmegfeszítésre és a tartozékcserére vonatkozó utasításokat. A szakszerűtlenül megfeszített vagy megkent lánc elszakadhat vagy növelheti a visszacsapódás kockázatát.
- A markolatokat tartsa tisztán, szárazon, olaj- és zsírmentes állapotban. A zsíros, olajos markolatok csúszósak, emiatt a kezelő könnyen elveszítheti az irányítást a készülék felett.
- Csak fát fűrészeljen. Ne használja a láncfűrészt rendeltetésellenes célra – példa: Ne használja a láncfűrészt műanyag, falazat vagy nem fából készült építőanyagok vágására. A láncfűrészt való nem rendeltetésszerű munkavégzés veszélyhelyzeteket teremthet.
- Legyen óvatos a vágás végének elérésekor. A termék súlya váratlanul változhat, amint kiszabadul a fában levő vágatból. Ez a lábszárak és a lábfejek sérülését okozhatja. A termék mindig akkor emelje ki a fában levő vágatból, amikor a termék még üzemben van.
- Ha lejtőn végez vágást, akkor mindig a lejtőnek a rönk feletti oldalán álljon. „Átvágás” esetén a teljes uralom megőrzése érdekében szüntesse meg a vágási nyomást a vágás vége felé, de továbbra is szorosan tartsa kézben a termék markolatát. Ne engedje, hogy a lánc a földet érintse. A vágás befejeztével, a termék megmozdítása előtt, várja meg a fűrészlánc megállását. Mindig állítsa le a motort, amikor

átmegy az egyik fától a másikig.

A visszarúgás, visszalökés és előrecsúszás okai és elkerülése: Ne üzemeltesse a terméket egy kézzel! Ez a termék csak kétkezes használatra szolgál. Jobb kezét helyezze a hátsó markolatra és bal kezét a mellősi markolatra. A visszaható erőt nem tudja kezelni és elveszíti uralmát a termék felett, ami a vezetőlemeznek és a láncnak a végtag vagy a faröng mentén történő előrecsúszásához vagy visszalökéséhez vezethet. A láncnak a vezetőlemez aljánál történő belekapatása a terméket a kezelőtől előre felé ránthatja („előrecsúszás”).

A láncnak a vezetőlemez felső élénél történő belekapatása a vezetőnyársat gyorsan a kezelő felé lökheti („visszalökés”). Visszacsapódás akkor léphet fel, ha a vezetősín csúcsa hozzáér egy tárgyhoz, vagy ha a fa elhajlik, és a fűrészlánc vágás közben beszorul. A sín csúcsának megérintése bizonyos esetekben nem várt, hátrafelé irányuló folyamatot indít el, amelynek során a vezetősín felfelé, a kezelő irányába csapódik.

A fűrészláncnak a vezetősín felső peremébe való beszorulása következtében a sín hirtelen a kezelő irányába visszalökődhet. Az említett folyamatok mindegyike ahhoz vezethet, hogy a kezelő elveszti irányítását a fűrész felett, és adott esetben súlyosan megsérül. Ne hagyatkozzon kizárólag a láncfűrészbe beépített biztonsági berendezésekre. A láncfűrész felhasználójaként különböző intézkedéseket kell tennie a sérülés- és balesetmentes munkavégzés biztosítása érdekében. A visszacsapódás a szerzősám helytelen használatának a következménye. Ez az alábbiakban ismertetett alkalmas óvintézkedésekkel megakadályozható.

- Tartsa meg a fűrész két kézzel oly módon, hogy hüvelykujja és a többi ujjja körül fogják a láncfűrész. Testét és karját helyezze olyan pozícióba, hogy ellen tudjon állni a visszacsapódási erőnek. Megfelelő intézkedések megtétele után a kezelő képes lesz uralkodni a visszacsapódási erő felett. Soha ne engedje el a láncfűrész.
- Kerülje a nem megfelelő testtartást, és ne fűrészeljen vállmagasság felett. Így elkerülhető a sincsúcs akaratlan megérintése, és a nem várt helyzetekben a láncfűrész jobban a kezelő irányítása alatt tartható.
- Mindig a gyártó által előírt tartalék síneket és fűrészláncokat használja. A nem megfelelő tartalék sínek és fűrészláncok láncszakadást és/vagy visszacsapódást okozhatnak.
- A fűrészlánc élezése és karbantartása tekintetében tartsa be a gyártó utasításait. A túl alacsony mélységű határoló növeli a visszacsapódási hajlamot.

Figyelmeztetés: A láncfűrész használatát nemzeti előírások (munkavédelem, környezetvédelem) korlátozhatják. Szállítás közben ügyeljen arra, hogy ne folyjon ki az üzemanyag vagy az olaj.

A munkavégzés során keletkező por gyakran káros az egészségre, és meg kell akadályozni, hogy a szervezetbe kerüljön. Viseljen megfelelő pormaszkot. Rendszeresen ellenőrizze a fűrészlánc feszességét. Mindig a gyártó által előírt cseréfűrészleceket és fűrészláncokat használja. **Balesetveszély!** A fűrészlánc és a vezetőrúd nem engedélyezett kombinációinak használata növelheti a gép visszarúgási hajlamát. Kérjük, csak az eredeti 95039-es számú csere rudakat és 95037-es számú eredeti csereláncokat használja. A nem megfelelő csósínek használata növeli a balesetveszélyt!

Figyelmeztetés! Veszély a járókelőkre és az állatokra. A láncfűrész működtetésekor biztonságos távolságot kell tartani.

FIGYELMEZTETÉS! Balesetveszély! A vágási geometria méreteitől való eltérések a gép visszarúgási hajlamának növekedéséhez vezethetnek.

Használat előtt és leejtés vagy más megrázkódtatás után naponta ellenőrizni kell a jelentős sérülések vagy hibák észlelése érdekében.

-A motor indítása előtt mindig húzza be a láncféket, és a motor indítása után azonnal engedje el az indítógázt. Győződjön meg arról, hogy a motor fordulatszáma visszaállt alapjáratra, mielőtt a láncféket felengedné.

-Kizárólag indításkor kapcsolja be az indítógáz reteszelt. A gép használata előtt helyezze be az indítógázzárat.

-A láncfűrész jó üzemképes állapotban kell tartani.

FIGYELMEZTETÉS! Ha a láncfék nem állítja meg azonnal a fűrészláncot, vagy ha a láncfék nem marad meg magától a futó helyzetben, újabb használat előtt javíttassa meg a láncfűrész.

⚠ Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze az összes csavaros és dugós csatlakozás, valamint védőberendezés stabilitását és megfelelő pozícióját, továbbá a mozgatható részek könnyű járását.

⚠ A gépen található védőberendezések leszerelése, módosítása, idegen célra való felhasználása, illetve idegen védőberendezések használata szigorúan tilos!

⚠ A készülék nem használható, ha sérült, illetve ha a biztonsági berendezések meghibásodtak. Az elhasználadott vagy sérült alkatrészeket cserélje ki.

⚠ Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a fűrész károsodásait vagy egyéb meghibásodásokat tekintetében, különösen akkor kell ügyelni, hogy ne jelentkezzen számottevő károsodás, ha a fűrész leesett.

A készülékkel végzett munka során gondoskodjon mindig megfelelő világításról, illetve jó fényviszonyokról.

⚠ Figyelem! Hátrafelé haladáskor botlásveszély áll fenn! A sérülésveszély megakadályozása érdekében a levágott ágakat/gallyakat azonnal távolítsa el a munkavégzési területről.

A főkapcsolót és a biztonsági kapcsolót nem szabad reteszelni. Indítás után engedje el a gázkart, hogy a motor fordulatszáma elérje az alapjáratú fordulatszámot, csak ezután oldható ki a láncfék. Hátsó kézzvédő:

A fogantyú alján lévő széles lemez megvédi a kezelő kezét a kezelő kezét a lánc által okozott sérülésektől, amely elszakadhat és lecsapódhat.

Láncfogó:

A láncfűrészházban lévő láncfogó „elkapja” a láncokat törés esetén és

Megakadályozza, hogy a lánc a kezelőhöz csapódjon vagy kidobódjon.

Láncfék:

A láncfék néhány milliszekundumon belül leállítja a fűrészláncot a felhasználó kézfejről indított visszarúgás esetén, így megelőzve a súlyos sérüléseket.

Munkautasítások

A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz a láncfűrészrel való biztonságos és szakszerű munkavégzésre, valamint a veszélyek elkerülésére vonatkozóan. Ha mégis elakadás lépne fel a vágott anyag és a fűrészlánc között, azonnal kapcsolja ki a fűrész. Várja meg, amíg a fűrészlánc megáll. A dugulás eltávolításához húzza ki a gyújtógyertya csatlakozóját, és húzzon vágásálló kesztyűt. Ha a vezetőrudat (vezetőrúd) el kell távolítani, kövesse az üzembe helyezés fejezetben leírt utasításokat. Az eltömődés eltávolítása és a visszaszerelés után próbabüzemet kell végezni. Ha rezgéseket vagy mechanikai zajokat észlel, állítsa le a munkát, és forduljon egy hivatalos szervízközpontba. Ha ez a veszély gyakran fordul elő, javasoljuk a kiképzést.

Fák magasban történő ápolása kötéllel és Hám

Általános követelmények

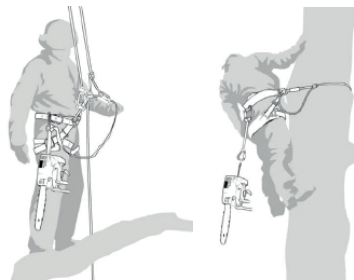
A kötéllel és hámval történő magasban történő fakitermeléshez használt láncfűrész felhasználójaként soha ne dolgozzon egyedül. Egy, a megfelelő vészhelyzeti eljárásokban képzett földi dolgozónak kell jelen lennie, hogy segítse Önt. Ki kell képezni az általános biztonságos mászási és munkapozíciós technikákra, és rendelkeznie kell hámval, kötéllel, hevederekkel, karabínerekkel és egyéb felszereléssel, hogy mind saját maga, mind a fűrész számára biztonságos és megfelelő munkapozíciót tartson fenn.

A láncfűrész használatra való felkészítése

A láncfűrész a földön dolgozónak ellenőriznie kell, üzemanyagot kell tankolnia, be kell indítania és be kell melegítenie, majd ki kell kapcsolnia, mielőtt a fán lévő felhasználóhoz felhúznák. A láncfűrész megfelelő hevederrel

kell felszerelni, hogy a felhasználó hevederéhez lehessen rögzíteni

a) a hevedert a fűrész hátulján lévő rögzítési ponthoz kell rögzíteni; b) megfelelő karabinereket kell biztosítani, amelyek lehetővé teszik a láncfűrész közvetett (azaz a hevederen keresztül) és közvetlen (azaz a láncfűrész rögzítési pontjához) rögzítését. (azaz a hevederen keresztül) és közvetlen (azaz a láncfűrész felfüggesztő eszközhöz) rögzítése a fűrésznek a felhasználó hevederéhez; c) biztosítani kell, hogy a láncfűrész biztonságosan rögzítve legyen, amikor felhúzzák a felhasználóhoz; d) biztosítani kell, hogy a láncfűrész a hevederhez rögzítsék, mielőtt leoldják az emelőkötélről. Azzal, hogy a láncfűrész közvetlenül a hevederhez lehet rögzíteni, csökken annak kockázata, hogy a fán való mozgás közben a berendezés megsérül. A láncfűrész mindig ki kell kapcsolni, amikor közvetlenül az emelőhevederhez van rögzítve. A láncfűrész csak az ajánlott felfüggesztő eszközökkel szabad a hevederhez rögzíteni. Ezek lehetnek középen (elől vagy hátul) vagy oldalt. Ahol csak lehetséges, a láncfűrész a heveder közepre helyezett hátsó részéhez kell rögzíteni, hogy távol tartsa a mászókötelektől, és hogy a súlyt középen, a felhasználó gerince alatt támassza meg. Ha a láncfűrész egyik felfüggesztő eszközről a másikra helyezik át, gondoskodjon arról, hogy a láncfűrész az új helyzetben rögzítsék, mielőtt az előző felfüggesztő eszközről leoldják.



A láncfűrész használata a fán

Az ilyen láncfűrészekkel a faápolási munkák során bekövetkezett balesetek elemzése azt mutatja, hogy a fő ok a láncfűrész helytelen egykezes használata. A legtöbb balesetben a felhasználók nem vesznek fel olyan biztonságos munkapozíciót, amely lehetővé teszi számukra, hogy a láncfűrész mindkét fogantyúnál fogva tartsák, ami a következőkből eredő fokozott sérülésveszélyhez vezet:

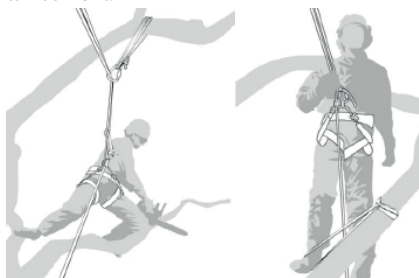
- a biztos fogás hiánya, amikor a láncfűrész visszarúg;
- a láncfűrész feletti irányítás hiánya, ami megkönnyíti, hogy az érintkezésbe kerüljön a mászókötelekkel és a felhasználó testével (különösen a bal kézzel és karral), valamint az irányítás elvesztése a nem biztonságos munkapozíció és ezáltal a láncfűrészrel való érintkezés miatt

(váratlan mozdulatok a láncfűrészsel végzett munka közben).

Biztonságos munkapozíció kétkézes használathoz

Annak érdekében, hogy a láncfűrész mindkét kézzel meg lehessen tartani, mindig törekedjen arra, hogy olyan biztonságos munkapozíciót vegyen fel, amelyben a fűrész az alábbiak szerint vezet:

- vízszintes darabok fűrészeléskor csípőmagasságban, függőleges darabok fűrészeléskor pedig hasmagasságban. Ha a függőleges rönkhöz közel dolgozik, és a munkapozícióra ható oldalirányú erők alacsonyak, a biztonságos munkapozícióhoz elegendő lehet egy biztonságos lábtartás. Amint azonban eltávolodik a törzstől, további intézkedéseket kell tennie a növekvő oldalirányú erők csökkentése vagy ellensúlyozása érdekében, pl. a főkötél átirányításával egy kiegészítő függesztőeszközön keresztül, vagy egy állítható heveder használatával, amely a hevederből egy kiegészítő függesztőeszközhöz vezet. A munkapozícióban való jó lábtartás elérése érdekében egy végtelen hevederből kialakított kengyel ideiglenesen használható támaszként.



A láncfűrész elindítása a fán

Ha a láncfűrész a fán indítja el, a) indítás előtt húzza be a láncfékét; b) indításkor tartsa a láncfűrész a testétől balra vagy jobbra:

- 1) a láncfűrész a bal oldalon tartva a bal kézzel az első fogantyún, és a láncfűrész a testtől távolabb tolva, miközben az indítókötelet a jobb kézben tartja, vagy
- 2) a láncfűrész a jobb oldalon tartva a jobb kézzel a két fogantyú egyikén, és a láncfűrész a testtől távolabb tolja, miközben a bal kezében tartja az indítókötelet.

A láncfékét mindig be kell kapcsolni, mielőtt a futó láncfűrész a felfüggesztőkötéllel leengedné. A nehéz fűrészelési munkák elvégzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a láncfűrészben elegendő üzemanyag van.

A láncfűrész egykezes használata

Ne használjon láncfűrész faápolásra egy kézzel instabil munkapozícióban, illetve kézfűrész helyett ne használjon láncfűrész kis átmérőjű ágcsúcsok lefűrészelésére. A faápoláshoz

használt láncfűrészeket csak akkor szabad egy kézzel használni, ha

- a) nem lehetséges olyan munkapozíciót elérni, amely lehetővé teszi a kétkézes használatot,
- b) a munkapozíciót egy kézzel kell biztosítani, és
- c) a láncfűrész teljesen kinyújtott helyzetben, a felhasználó testére merőlegesen és attól eltérő irányban használják. Soha ne fűrészellen úgy, hogy a láncfűrész vezetőrúdjának hegyénél van a visszarúgási terület, ne kapaszkodjon a fűrészelt ágba, és ne próbálja meg elkapni a lehulló alkatrészeket. Elakadt láncfűrész kioldása. Ha a láncfűrész vágás közben elakad:

- a) kapcsolja ki a láncfűrész, és rögzítse biztonságosan a fa belseje felé (pl. a fa törzse felé) vagy egy külön szerszámkötélhez, b) húzza ki a láncfűrész a bevágásból, miközben az ágat a szükséges mértékben megemeli, és c) ha szükséges, használjon kézfűrész vagy második láncfűrész az elakadt láncfűrész kiszabadításához. c) ha szükséges, használjon kézfűrész vagy második láncfűrész az elakadt láncfűrészről legalább 30 cm távolságra levágva az elakadt láncfűrészről, hogy kiszabadítsa az elakadt láncfűrész. Függetlenül attól, hogy kézfűrész vagy láncfűrész használják-e a megakadt láncfűrész kiszabadítására, a láncfűrész kiszabadításához szükséges vágásokat mindig kívülről (az ágcsúcsok felé) kell végezni, hogy a láncfűrész ne vonszolja magukkal a lefűrészelt részekkel együtt, és ne nehezítsék tovább a helyzetet.

A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz a láncfűrészrel való biztonságos és szakszerű munkavégzésre, valamint a veszélyek elkerülésére vonatkozóan. Ha a vágott anyag és a fűrészlánc között elakadás keletkezik, azonnal kapcsolja ki a fűrész. Várja meg, amíg a fűrészlánc megáll. Távolítsa el a gyújtógyertya csatlakozóját, és vágásálló kesztyűt húzva távolítsa el a dugulást. Ha a vezetőrúd (vezető rúd) eltávolítására van szükség, kövesse az összeszerelés fejezetben leírt utasításokat. Az eltömődés eltávolítása és az összeszerelés után próbabüzemet kell végezni. Ha rezgéseket vagy mechanikai zajokat észlel, állítsa le a munkát, és forduljon hivatalos szervizközpontba. Ha ez a veszély gyakran fordul elő, javasoljuk a képzést. Fadöntés

Ha egyidejűleg két vagy több személy vágja és dönti a fát, a fát méretre vágó és a fadöntést végző személynek legalább kétszer akkora távolságra kell elhelyezkednie egymástól, mint amilyen a döntésre kijelölt fa magassága. Fadöntésnél ügyelni kell arra, hogy a munkálatok ne veszélyeztessenek más személyeket, ill. kerülni kell az áramvezetékek érintését és az anyagi károk keletkezését. Ha a fa hozzáér valamilyen ellátóvezetékhez, értesíteni kell a közüzemi szolgáltatót. Lejtős területen a láncfűrész kezelőjének a döntésre kijelölt fa feletti talajterületen kell tartózkodnia, mert a kidöntött fa a lejtőn legurul, ill. lecsúszik. Fadöntés előtt tervezze meg a menekülési útvonalat, és szükséges esetben távolítsa el róla az akadályokat. A menekülési útvonalnak a várható esésvonalától átlósan hátra-

felé kell vezetnie.

A fadöntés megkezdése előtt, a dőlés irányának meghatározásához vegye figyelembe a fa természetes dőlését, a nagyobb ágak helyzetét és a szélirányt is.

Távolítsa el a fáról és környékéről a hulladékokat, a leváló kérget, szöget, kapcsot, drótot.

Ne próbáljon meg korhadt, ill. szél, tűz vagy villámlás miatt károsodott fát kivágni. Ezt a veszélyes műveletet hivatásos faápoló szakembernek kell elvégeznie.

1. Hajkvágás

A dőlés irányával derékszögben vágjon éket a fába a rönk átmérőjének 1/3-áig. Előbb az alsó, vízszintes vágást végezze el. Ezáltal elkerülhető a fűrészléc vagy a vezetősin beszorulása a második vágás bemetszésénél.

2. Döntővágás A döntővágást a vízszintes hajkvágásnál legalább 50 mm-rel magasabbra helyezze. A döntővágásnak a vízszintes hajkvágással párhuzamosnak kell lennie a fában. A döntővágást csak olyan mélyen végezze, hogy maradjon egy kis stég (töréslépcső) a fában, amely egyfajta zsanérként szolgál a fa döntése során. A töréslépcső megakadályozza, hogy a fa elforduljon vagy a rossz irányba dőljön. Ne fűrészelve át a töréslépcsőt. Ha a döntővágás a töréslépcsőhöz közelít, a fának kezd dőlni. Ha az a veszély fenyeget, hogy a fa nem a kívánt irányba dől, visszahajol, és beszorul a fűrészléc, ne folytassa a döntővágást. Használjon fa-, műanyag vagy alumíniuméket a vágás kiszélesítéséhez és a fa kívánt irányba való kidöntéséhez.

Mihelyt elkezd dőlni a fa, húzza ki a láncfűrész a vágásból, kapcsolja ki a motort, tegye le a láncfűrész, és távozzon a megtervezett menekési útvonalon. Ügyeljen a leeső ágakra, és ne bukjon fel. A kiinduló gyökérzet eltávolítása A kiinduló gyökérzet a gyökérnek a föld feletti, fatörzsből kiálló része. A föld feletti nagy gyökérreszeket még a fadöntés előtt el kell távolítani. A gyökeret előbb vízszintesen, majd függőlegesen vágja le. Távolítsa el a munkaterületről a különálló gyökérreszeket. A nagyobb gyökérdarabok eltávolítása után tartsa be a fadöntésre vonatkozó helyes munkamenetet.

Fatörzs darabolása

A darabolás a fatörzs hossz tengelyre merőleges elvágása. A művelet során álljon stabilan, testsúlyát két lábán egyenletesen elosztva. A fát lehetőség szerint megemelt helyzetben kell feldarabolni és más ággal, fatörzsszel, faékkal kitámasztani. Kérjük, vegye figyelembe a vágást megkönnyítő alábbi utasításokat: Ha a fatörzs teljes hossza ki van támasztva, felülről kell vágni (felső vágás). Ha a fatörzsnek az egyik vége van kitámasztva, az alsó oldaláról vágjon bele egyharmadnyi részig (alsó vágás). A befejező vágást felülről végezze el, pontosan érintve az alsó vágást. Ha a fatörzsnek mindkét vége ki van kitámasztva, a felső oldaláról vágjon bele egyharmadnyi részig (felső vágás). A befejező vágást alulról végezze el, a fennmaradó 2/3

részen, pontosan érintve az első vágást.

Lejtős területen mindig a fatörzs felől magasabban fekvő oldalon álljon. A vágás befejezésénél, a láncfűrész ellenőrzés alatt tartásának érdekében csökkentse a vágásnál a fára nehezedő nyomást anélkül, hogy lazábban fogná a láncfűrész markolatát. Ne hagyja, hogy a fűrészléc a talajhoz érjen. A vágás befejezésénél várjon, amíg a fűrészléc megáll, és csak ezután mozdítsa el a láncfűrész. Csak kikapcsolt motorral induljon a következő fához.

Gallyazás

Gallyazásnál eltávolítjuk a kivágott fáról a gallyakat. A gallyazás során hagyja meg a nagyobb alsó ágakat támasznak, a fa talaj feletti tartásához. Egy vágással távolítsa el a kisebb ágakat. A megfeszülő ágakat lentről felfelé haladva vágja le, hogy elkerülhető legyen a láncfűrész beszorulása. Feszülő fa fűrészélése

A feszülő fa olyan törzs, ág, gyökeret vert tő vagy hajtás, amely más fa hatására megfeszül és meghajlik. Ha a másik fát kivágják vagy eltávolítják, a meghajló ág visszacsapódhat. Kivágott fánál valószínű, hogy a gyökeret vert tő visszaegyenszedik és visszacsap, ha a fatörzset a darabolásnál leválasztják a töről. Ügyeljen a veszélyes, feszülő, meghajlott ágakra. Rönttámasz

A beépített rönttámasz forgáspontként használható a vágás során. Fűrészelésnél tartsa stabilan a fűrész készülékhezát. Nyomja előre a gépet, amíg a fémfogak a fa pereméhez érnek. Ha a hátsó markolatot ekkor a vágás irányába felfelé vagy lefelé mozdítja, csökkentheti a fűrészelés okozta fizikai terhelést.

Karbantartás és ápolás

⚠ A motort a készüléken való minden munkavégzés előtt le kell állítani, és a gyertyapipát le kell húzni. Várja meg, míg a készülék lehűl.

A jelen útmutatóban nem ismertetett javításokat és munkálatokat csak szakképzett személyzet hajthatja végre. Csak eredeti tartozékokat és alkatrészeket használjon.

Hagyja lehűlni a motort; ürítse ki az üzemanyag-tartályt, és biztosítsa a gépet elcsúszás ellen, mielőtt járművel szállítaná. Ügyelni kell arra, hogy ne folyjon ki a benzín, illetve meg kell előzni a sérüléseket és károsodásokat.

A láncfűrész mindig csak felhelyezett védőburkolattal szabad szállítani.

Csak biológiai úton lebomló láncolajat használjon. Mindig tartsa tisztán a gépet, különösen a szellőzőnyílásokat. Soha ne locsoljon vizet a készüléktestre!

A gép és alkatrészeinek tisztításához ne használjon oldószer, illetve gyúlékony vagy mérgező folyadékot. A tisztításhoz csak egy nedves kendőt használjon.

A mozgatható alkatrészeket környezetbarát olajjal kezelje. Csak biológiailag lebomló láncola-

jat használjon.

Minden használat után gondosan tisztítsa meg a fűrészláncot és a kést. Dörzsölje le olajos rongygal, vagy permetezze be fémápoló spray-vel. A tompa, elhajlott vagy sérült láncokat és késeket ki kell cserélni.

Csak rendszeresen karbantartott és ápolott készülék szolgálhat kielégítő segédeszközként. A karbantartási és ápolási hiányosságok előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethetnek.

Szükség esetén a www.guede.com weboldalon találhatja meg a pótalkatrészek listáját.

A készülék száraz helyen tárolandó.

Garancia

A garancia időtartama kereskedelmi célú felhasználás esetén 12 hónap, fogyasztók számára pedig 24 hónap, amely a készülék vásárlásának időpontjában veszi kezdetét. A garancia kizárólag anyag- vagy gyártási hibákra visszavezethető hiányosságokra vonatkozik. A garancia érvényesítése keretében mellékelni kell a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti vásárlási bizonylatot. A garanciális igények nem érvényesíthetők olyan szakszerűtlen alkalmazásokra, mint például a készülék túlterhelése, erőszak alkalmazása, külső hatások vagy idegen testek által okozott sérülések. Az üzemeltetési útmutatóban foglaltak be nem tartása és normális kopás esetén ugyancsak kizárt a garancia.

Fontos ügyfélinformációk

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a készüléket a garancia időtartamán belül vagy akár kívül alapvetően az eredeti csomagolásban kell visszaküldeni. Ezzel az intézkedéssel hatékonyan elkerülhetők a nem szükségszerű szállítási károk és az azok gyakran vitatott szabályozásába való belebonyolódás. Készülékének csak az eredeti csomagolás biztosít optimális védelmet, és a zökkenőmentes megmunkálás is csak így garantálható.

Szerviz

Műszaki kérdései vannak? Netán reklamáció? Tartalék alkatrészekre vagy üzemeltetési útmutatóra van szüksége? A Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) weboldalán a „Service” menüpontban gyorsan és a felesleges adminisztrációtól megkímélve segítjük tovább. Kérjük, segítsen abban, hogy segíthessünk. Annak érdekében, hogy reklamációs esetben azonosíthassuk készülékét, szükségünk van a sorozatszámra, valamint a cikkszámra és a gyártási évre. Az összes adatot a típustáblán találja.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: service@guede.com

Ellenőrzési és karbantartási terv

Általános információk	Komplett fűrész Műanyag készülékház Fűrészlánc Fűrészsín Lánckerék Láncfék Csatlakozó	Kivülről rendszeresen tisztítsa meg. Szakmühelyben rendszeresen vizsgálta meg. Ellenőrizze törés és szakadás tekintetében. Rendszeresen végeztesse el az utóélezését. Rendszeresen tisztítsa meg. Rendszeresen tisztítsa meg. Végezzen rendszeres működés-ellenőrzést. Végezzen rendszeres működés-ellenőrzést. (A lánc üresjáratban nem mozoghat).
Minden üzembe helyezés előtt	Fűrészlánc Fűrészsín Lánckenés Láncfék Kifutófék Főkapcsoló Olajtartály zárja	Ellenőrizze károsodás és élesség tekintetében. Ellenőrizze a lánc feszességét. Végezzen működés-ellenőrzést. Végezzen működés-ellenőrzést. Végezzen tömítettség ellenőrzést. A károsodásokat szakmühellyel javíttassa meg.
Minden üzemben kívül helyezés után	Fűrészsín Sínrögzítő	Tisztítsa meg az olajbevezető furatot. Tisztítsa meg, különösen az olajvezető hornyot.
Tárolás	Lánc olajtartálya Fűrészlánc / fűrészsín Komplett fűrész	Újírtse ki. Szerelje le, tisztítsa meg, és enyhén olajozza be. Tisztítsa meg a fűrészsín vezetőhornyát, és helyezze fel a láncvédőt. A megtisztított és karbantartott fűrészt száraz helyen, biztonságosan, gyermekektől elzárva kell tárolni. Hosszas tárolás után a fűrészt szakmühelyben ellenőriztetni kell (a fáradt olaj gyantás lehet és eltömítheti az olajszivattyú szelepet)

Hibaelhárítás

Üzemzavar	Ok	Hibaelhárítás
Nem indul a motor	1. Az üzemi kapcsoló, „KI” állásban van 2. A tartály üres 3. Túl sok a benzin a motorban 4. A gyújtógyertya elszennyeződött, (szénmaradványok az elektródákon), túl nagy az elektródák távolsága 5. Elszennyeződött a porlasztó és a fűvókák 6. Meghibásodott a gyertyacsatlakozó, a gyújtókábel 7. Nincs gyújtószikra	1. Állítsa az üzemi kapcsolót „BE” állásba 2. Tankolja tele a tartályt 3. Vegye el a gázt, végezzen többszöri indítást, ha szükséges, szerelje ki a gyújtógyertyát, tisztítsa és szerítsa meg 4. Tisztítsa meg a gyertyát, ellenőrizze a gyertya melegedési értékét, adott esetben cserélje ki a gyújtógyertyát, állítson be 0,6-0,8 mm-s távolságot 5. Tisztítsa meg a porlasztót szakműhelyben, fúvassa ki 6. Szakműhelyben cseréltesse ki. 7. Ellenőrizze a rövidzár gombot, a kábeleket és a gyújtómodult, adott esetben cseréltesse ki szakműhelyben, állítsasson be 0,3-0,4 mm-es hézagot.
A motor üresjáratban túl gyorsan jár	1. Hideg a motor	1. Lassan járassa melegre, adott esetben zárja el kissé a fojtást.
A motor nem adja le a legnagyobb teljesítményt	1. A gyújtógyertya elszennyeződött, (szénmaradványok az elektródákon), túl nagy az elektródák távolsága 2. Elszennyeződött a porlasztó és a fűvókák 3. Elszennyeződött a porlasztó és a fűvókák 4. Kipufogó, hengerkivezető csatorna 5. A forgattyúház tömítőgyűrűje nem tömit 6. Elhasználódtak a hengerek, dugattyúk/gyűrűk 7. Nem megfelelő üzemanyag-keverék (túl sok az olaj) 8. Nem megfelelő a gyújtás	1. Tisztítsa meg a gyertyát, ellenőrizze a gyertya melegedési értékét, adott esetben cserélje ki a gyújtógyertyát, állítson be 0,6-0,8 mm-s távolságot 2. Tisztítsa meg a porlasztót szakműhelyben, fúvassa ki 3. Tisztítás 4. Szereltesse ki és tisztítsa meg a kipufogót szakműhelyben, távolítsa el a szénmaradványokat. 5. Szakműhelyben cseréltesse ki. 6. Cseréltesse ki a hengereket, dugattyúkat vagy gyűrűket szakműhelyben, csiszoltassa túlméretekre a hengereket, és szereltesse be túlméretezett dugattyút. 7. Az útmutató szerint tankoljon 8. Állítsa be a gyújtómodul hézagát szakműhelyben 0,3-0,4 mm-esre.
Nem áll le a motor	1. A gyertya világosszürke, és izzás jeleit mutatja (olvadógyöngyök) 2. Szénmaradványok a gyújtótérben	1. Szereljen be nagyobb melegedési értékű gyertyát. 2. Tisztítsa meg a hengerfejet, a dugattyúaljat és a hengercsatornákat szakműhelyben.
Az üresjárat ellenére a lánc mozog	1. Túl magas üresjárat fordulatszám	1. Állítsa be / rövidítse le az üresjárat fordulatszámot szakműhellyel

Dane techniczne

Spalinowa piła łańcuchowa	BBS 300-25
Nr artykułu	95038
Pojemność skokowa	25,4 cm ³
Maks. moc silnika dwusuwowego	0,75 kW (1,02 PS) (8500 min ⁻¹)
Prędkość biegu jałowego / prędkość maksymalna	3000 min ⁻¹ / 11500min ⁻¹
Prędkość łańcucha	23 m/s
Pojemność zbiornika	0,26 l
Stosunek mieszanki oleju, silnik dwusuwowy: Paliwo	40:1
Zbiornik oleju	0,20 l
Długość cięcia*	300 mm
Długość prowadnicy	ok. 340 mm
Podziałka łańcucha / grubość członu napędowego	3/8" / 0,05 mm
Liczba członów napędowych	45
Koło łańcuchowe:	6Tx3,8" (9,525 mm)
Masa (netto) bez łańcucha, prowadnicy, z pustym zbiornikiem	3,2 kg
Dane dotyczące poziomu szumów	
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA} ¹⁾	95,4 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej L _{WA} ¹⁾	108,4 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{WA} ²⁾	113 dB (A)
Stosować ochronniki słuchu!	
Dane dotyczące wibracji	
Wartość emisji drgań a _h ³⁾	
Przedni uchwyt	7,199 m/s ²
Tylny uchwyt	7,492 m/s ²

1) mérve... szerint 2000/14/EG + E_2005/88/EC, K bizonytalanság 3 dB (A)

2) mérve... szerint ISO 22867:2021, K bizonytalanság 1,5 m/s²

OSTRZEŻENIE: Rzeczywista wartość emisji drgań może różnić się od podanej wartości w zależności od metody zastosowania. Poziom drgań może być użyty do porównania narzędzi między sobą.

Nadaje się on również do bieżącej oceny obciążenia drganiami. Dla dokładnej oceny obciążenia drganiami należy uwzględnić także czas, w którym urządzenie jest wyłączone lub jest uruchomione, ale w rzeczywistości nie pracuje. Może to istotnie zmniejszyć obciążenie drganiami w całym okresie pracy. Określić dodatkowe środki bezpieczeństwa do ochrony operatora przed działaniem drgań, np. jak na przykład: Konserwacja narzędzia i narzędzi roboczych, utrzymywanie właściwej ciepłoty rąk, organizacja procesów roboczych. Jeśli maszyna będzie eksploatowana lub używana częściej, należy skontaktować się ze swoim dystrybutorem i w razie potrzeby zapewnić sprzęt antywibracyjny (uchwyty). Unikać użytkowania maszyny w temperaturach t=10°C lub niższych. Należy opracować taki plan pracy, aby ograniczyć obciążenie wibracjami.



Używać urządzenia dopiero po dokładnym zapoznaniu się i zrozumieniu instrukcji obsługi. Zapoznać się z elementami obsługi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia. Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa podanych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny w stosunku do innych osób. Użytkownik jest odpowiedzialny za

wypadki lub zagrożenia dla osób trzecich. Urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby, które ukończyły 18. rok życia. Wyjątkiem jest stosowanie urządzenia pod nadzorem instruktora w procesie nauki w celu uzyskania pełnego przygotowania do zawodu. Jeżeli powstaną wątpliwości dotyczące podłączenia i obsługi urządzenia, należy zwrócić się do działu obsługi klienta. Należy się zapoznać z

nową piłą łańcuchową, wykonując proste cięcia w bezpiecznie podpartym drewnie. Czynność tę należy powtarzać zawsze po dłuższym nieużywaniu piły łańcuchowej. W niektórych regionach używanie niniejszej maszyny może być ograniczone przez lokalne przepisy. Zasięgnąć informacji u lokalnych władz.

Nigdy nie dopuszczać do maszyny dzieci ani osób, które nie zaznajomiły się z niniejszą instrukcją. Minimalny wiek operatora regulują lokalne przepisy prawa.

OSTRZEŻENIE! Należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa podczas używania piły łańcuchowej. Dla bezpieczeństwa własnego i osób znajdujących się wokół przeczytać niniejszą instrukcję przed użyciem piły łańcuchowej. Użytkownik powinien odbyć profesjonalny kurs dotyczący bezpieczeństwa w zakresie użytkowania, środków zapobiegawczych, pierwszej pomocy oraz konserwacji piły łańcuchowej. Należy zachować instrukcję w celu późniejszego użycia.

OSTRZEŻENIE! Nie wykonywać żadnej pracy z użyciem urządzenia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub działania leków.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ta pilarka może być obsługiwana wyłącznie przez osoby profesjonalnie przeszkolone w zakresie pielęgnacji drzew. Kupując tę piłę, użytkownik potwierdza, że spełnia ten wymóg! Piła do przycinania jest przeznaczona do profesjonalnego użytku w pielęgnacji drzew i może być używana wyłącznie przez przeszkolonych specjalistów. Służy ona do celowego cięcia, przycinania i usuwania gałęzi oraz do wykonywania prac konserwacyjnych.

usuwania gałęzi oraz do wykonywania prac konserwacyjnych w obszarze korony żywych drzew. Zazwyczaj używa się jej podczas pracy metodą wspinaczki linowej (SKT) lub z podnośników kosзовych. Obsługa piły wymaga specjalnych kwalifikacji, ponieważ prace wykonywane są na dużych wysokościach i w ograniczonych, skomplikowanych warunkach. Szkolenie umożliwia bezpieczną i prawidłową obsługę piły do przycinania, rozpoznawanie zagrożeń i odpowiednie reagowanie na nieoczekiwane sytuacje, a piła do przycinania nie jest przeznaczona do użytku na ziemi ani do ogólnych prac leśnych. Jej użycie jest ograniczone do prac związanych z pielęgnacją drzew, gdzie obowiązują specjalne wymogi dotyczące szkolenia, kontroli i bezpieczeństwa pracy, a urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Użytkownik/operator, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody lub obrażenia wszelkiego rodzaju spowodowane takim użytkowaniem

 Używać urządzenia wyłącznie na zewnątrz i nigdy w zamkniętych lub źle wentylowanych pomieszczeniach.

Ryzyko resztkowe

 Uszczerbek na zdrowiu spowodowany wibracjami rąk i ramion, jeśli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i oceniane. Nigdy nie używaj urządzenia do wyczerpania lub dłużej niż pozwalają na to Twoje możliwości. Systemy tłumienia drgań nie gwarantują ochrony przed chorobą białych palców lub zespołem cieśni nadgarstka. Dlatego też, jeśli maszyna jest używana w sposób ciągły i regularny, należy dokładnie monitorować stan palców i nadgarstka. W przypadku wystąpienia objawów wyżej wymienionych chorób należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem. Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia „choroby białych palców”, należy utrzymywać dłonie w cieple podczas pracy i robić przerwy w regularnych odstępach czasu.

Uwaga:

Podczas długotrwałej pracy wibracje dłoni operatora mogą prowadzić do zaburzeń krążenia (zespół białych palców). Zespół białych palców to choroba naczyniowa, w której małe naczynia krwionośne w palcach rąk i nóg kurczą się. Dotknięte obszary nie są już odpowiednio ukrwione i dlatego wyglądają wyjątkowo blado. Częste korzystanie z urządzeń wibracyjnych może powodować uszkodzenie nerwów u osób, u których krążenie krwi jest upośledzone (np. palaczy, diabetyków). Jeśli zauważysz jakiegokolwiek nietypowe zaburzenia, natychmiast przerwij pracę i skonsultuj się z lekarzem.

⚠ Niebezpieczeństwo słuchu

Nie można zapobiec określonej obciążeniu hałasem pochodzącemu z tego urządzenia. Prace związane z intensywnym hałasem należy wykonywać w dozwolonych, przeznaczonych do tego typu prac godzinach. W razie konieczności przestrzegać czasu odpoczynku i ograniczyć czas pracy do minimum. W celu ochrony osobistej i ochrony osób znajdujących się w pobliżu należy nosić odpowiednią ochronę słuchu. Dłuższe przebywanie w pobliżu pracującego urządzenia może spowodować uszkodzenie słuchu. Stosować ochronniki słuchu! Należy używać ochronników słuchu zatwierdzonych do pracy z piłarkami łańcuchowymi, 110-140 dB(A)!

⚠ Niebezpieczeństwo zatrucia!!

Spaliny, paliwa i smary są trujące. Wdychanie spalin może prowadzić do śmierci! Nie eksploatować maszyny w zamkniętym pomieszczeniu, w którym mogą się gromadzić niebezpieczne opary tlenu węgla.

⚠ Niebezpieczeństwo pożaru!!

Nie eksploatować urządzenia w otoczeniu łatwopalnych materiałów. Paliwo jest łatwopalne. Przechowywać paliwo tylko w dopuszczonych do tego celu zbiornikach. Uzupełniać paliwo w maszynie tylko na wolnym powietrzu, z dala od otwartego ognia bądź zapalonych papierosów. Uzupełniać paliwo tylko przy wyłączonym silniku. Uzupełnić paliwo przed uruchomieniem maszyny. Gdy maszyna pracuje lub gdy jest jeszcze gorąca, nie uzupełniać paliwa ani nie otwierać wieka zbiornika na paliwo. Po użyciu odczekać co najmniej 10 minut aż maszyna się ochłodzi przed ponownym uzupełnieniem paliwa. Uważać, aby nie rozlewać paliwa. W razie przepełnienia zbiornika na paliwo, nie wolno uruchamiać silnika. Usunąć urządzenie z zabrudzonego miejsca i unikać jakiegokolwiek próby zapłonu, aż do ulotnienia się oparów paliwa. Ponownie mocno dokręcić wszystkie wieka zbiornika i pojemników z paliwem. Opróżnić zbiornik na paliwo wyłącznie na wolnym powietrzu. Paliwo nie powinno wchodzić w kontakt z odzieżą. W razie wejścia w kontakt paliwa z odzieżą, niezwłocznie zmienić odzież.

⚠ Niebezpieczeństwo wybuchu!

Benzyna i jej opary są łatwopalne i wybuchowe. Urządzenia nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się palne ciecze, gazy lub istnieje wysokie zapylenie. Uzupełniać paliwo tylko przy wyłączonym silniku. Nie składować paliwa w pobliżu maszyny. Nigdy nie przechowywać benzyny w zbiorniku wewnątrz budynku, w którym istnieje ryzyko wejścia w kontakt oparów benzyny z otwartym ogniem lub iskrami.

⚠ Niebezpieczeństwo urazu!

Kontakt z piłą łańcuchową może prowadzić do śmiertelnych ran ciętych. Nigdy nie zbliżać rąk do pracującej piły łańcuchowej.

⚠ Niebezpieczeństwo odbicia!

Odbicie może prowadzić do śmiertelnych ran ciętych.

⚠ Niebezpieczeństwo oparzenia!

Łańcuch i szyna prowadząca nagrzewają się podczas pracy.

Postępowanie w nagłym przypadku

W przypadku obrażeń udzielić pierwszej pomocy w niezbędnym zakresie i możliwie jak najszybciej wezwać fachową pomoc lekarską. Zabezpieczyć poszkodowanego przed dalszymi obrażeniami i pozostawić go w spokoju. W przypadku wezwania pomocy należy podać następujące informacje 1. Miejsce, w którym wydarzył się wypadek 2. Rodzaj wypadku 3. Liczba poszkodowanych w wypadku 4. Rodzaj obrażeń

Symbole

OSTRZEŻENIE / Uwaga!



W celu ograniczenia ryzyka odniesienia obrażeń należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Nosić okulary ochronne!
Stosować ochronniki słuchu!



Nosić kask ochronny!



Nosić rękawice ochronne!



Nosić obuwie ochronne z ochroną przed przecięciem, antypoślizgową podeszwą i metalowym noskiem!



Nosić odzież ochronną z zabezpieczeniem przed przecięciem!



Ostrzeżenie przed niebezpiecznym odbiciem



Odległość od osób (zwłaszcza dzieci i zwierząt) co najmniej 15 m!
Należy pamiętać, aby w obszarze zagrożenia nie przebywały żadne osoby.



Niebezpieczeństwo pożaru! Palenie papierosów i używanie otwartego ognia zabronione.



Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyłączyć silnik.



Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym



Ostrzeżenie przed niebezpiecznymi substancjami



Znak zgodności CE



Wskaźnik trybu pracy
Gdy przełącznik silnika jest ustawiony na pozycję „0” (STOP), silnik zatrzymuje się



Uważaj na upały!



Należy używać piły obiema rękami; używanie jej jedną ręką może być niebezpieczne.



Po docięnięciu przycisku dławika (w tylnej części uchwytu po prawej stronie) do strzałki, tryb uruchamiania można ustawić w następujący sposób: Pozycja 1 z rozgrzanym silnikiem Pozycja 2 z zimnym silnikiem Pozycja: po prawej stronie nad filtrem powietrza



Otwór do tankowania „oleju do łańcucha” Pozycja: korek olejowy



Wskaźnik śruby regulacyjnej oleju łańcuchowego. Pozycja „MAX” – zwiększenie przepływu oleju Pozycja „MIN” – zmniejszenie przepływu oleju Pozycja: obudowa rozrusznika urządzenia



Dane dotyczące poziomu hałasu



Dźwignia bezpiecznego odbicia
- Hamulec zwolniony do tyłu
- Hamulec przedni zamknięty

Wskazówki bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi i zawartymi w niej wskazówkami. Brak przestrzegania instrukcji bezpieczeństwa i zawartych w niej wskazówek może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub powstania obrażeń. **Proszę zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.**

- Trzymać wszystkie części ciała z daleka od pracującego łańcucha piły. Przed uruchomieniem piły upewnić się, że łańcuch piły niczego nie dotyka. Podczas pracy z użyciem piły łańcuchowej chwila nieuwagi może doprowadzić do pochwycenia odzieży lub części ciała przez łańcuch piły.
- Zawsze trzymać piłę prawą ręką za tylny uchwyt i lewą ręką za przedni uchwyt. Trzymanie piły łańcuchowej w odwrotny sposób zwiększa ryzyko obrażeń i nie należy go stosować.
- Należy nosić okulary ochronne i ochronniki słuchu. Zaleca się stosowanie dodatkowego wyposażenia ochronnego głowy, rąk, nóg i stóp. Odpowiednia odzież ochronna i antypoślizgowe ochraniacze na stopy minimalizują ryzyko obrażeń spowodowa-

nych latającymi wiórami i przypadkowym kontaktem z piłą łańcuchową.

- **Zawsze przyjąć stabilną pozycję i korzystać z piły łańcuchowej tylko stojąc na stabilnym, bezpiecznym i równym podłożu.** Osuwające się podłoże i niestabilne powierzchnie jak podczas pracy na drabinie mogą prowadzić do utraty równowagi i kontroli nad piłą łańcuchową.
- **Ucinając napiętą gałąź należy liczyć się z tym, że może ona spowodować odbicie.** Zwolnienie napięcia włókien drewnianych może spowodować, że gałąź uderzy operatora i/lub utraci on kontrolę nad piłą łańcuchową.
- **Podczas cięcia krzewów i drzewek należy zachować szczególną ostrożność.** Ich sprężyste gałęzie mogą się zakleszczyć w łańcuchu i uderzyć operatora lub wytrącić go z równowagi.
- **Chwytać piłę łańcuchową za przedni uchwyt w wyłączonym stanie, z łańcuchem piły odwróconym od ciała.** Podczas transportu i przechowywania zawsze zakładać pokrowiec na piłę łańcuchową. Staranne obchodzenie się z piłą łańcuchową zmniejsza prawdopodobieństwo niezamierzonego dotknięcia pracującego łańcucha piły.
- **Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania, naprężania łańcucha i wymiany akcesoriów.** Nieprawidłowo naprężony lub nieprawidłowo nasmarowany łańcuch może pęknąć lub zwiększyć ryzyko wystąpienia odbicia.
- **Utrzymywać uchwyty w suchym, czystym stanie, wolnym od oleju i smaru.** Zabrudzone smarem, olejem uchwyty są śliskie i prowadzą do utraty kontroli.
- **Ciąć tylko drewno. Nie używać piły łańcuchowej do prac, do których nie jest przeznaczona – przykład: Nie używać piły łańcuchowej do cięcia plastiku, muru lub materiałów budowlanych, które nie są wykonane z drewna.** Używanie piły łańcuchowej niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Należy zachować ostrożność pod koniec rzazu.** Masa narzędzia może się nieoczekiwanie zmienić przy wyjściu z rzazu. Może to powodować urazy nóg i stóp. Zawsze wyciągać narzędzie z rzazu, gdy jest jeszcze włączone.
- **Ryzyko wypadku! Stosowanie niedozwolonych kombinacji piły łańcuchowej i prowadnicy może zwiększyć skłonność maszyny do odbicia.** Podczas „przecinania”, w celu zachowania pełnej kontroli, należy zmniejszyć docisk piły w pobliżu końca rzazu, nie zwalniając uchwytów narzędzia. Nie dopuścić do kontaktu łańcucha z podłożem. Należy zawsze używać prowadnic i łańcuchów określonych przez producenta. Niewłaściwe prowadnice

i łańcuchy mogą spowodować pęknięcie łańcucha i/lub jego odrzut.

Należy używać wyłącznie oryginalnych prowadnic # 95039 i oryginalnych łańcuchów # 95037. Stosowanie nieprawidłowych szyn zamiennych zwiększa ryzyko wypadków! Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo dla osób postronnych i zwierząt. Podczas pracy pilarką łańcuchową należy zachować bezpieczną odległość.

OSTRZEŻENIE! Ryzyko wypadku! Odchylenie od wymiarów geometrii cięcia mogą prowadzić do zwiększenia tendencji maszyny do odbić.

Przyczyny i unikanie odrzutów, odskoków i ślizgania się piły:

Nie należy obciążać narzędzia jedną ręką!

To narzędzie jest przeznaczone wyłącznie do obsługi dwoma rękami. Umieścić prawą rękę na tylnym uchwycie, a lewą na przednim. Nie można kontrolować sił reakcji, a tym samym można utracić kontrolę nad narzędziem, co może skutkować ślizganiem się lub odskokami prowadnicy i łańcucha wzdłuż gałęzi lub kłody.

Zaciśnięcie się piły łańcuchowej wzdłuż dolnej części prowadnicy może spowodować pociągnięcie narzędzia od operatora do przodu („ślizganie”).

Zaciśnięcie się piły łańcuchowej wzdłuż górnej części prowadnicy może spowodować jej szybki odskok w kierunku do operatora („odskakiwanie”).

Odbicie może wystąpić, gdy wierzchołek prowadnicy dotknie jakiegoś przedmiotu lub gdy drzewo przycisnie i zakleszczy łańcuch piły podczas cięcia. Przy dotknięciu wierzchołkiem prowadnicy następuje gwałtowny uder zwrótny, przy którym prowadnica odskakuje do góry i do tyłu w stronę operatora.

Zakleszczenie łańcucha piły w części górnej prowadnicy może szybko wyrzucić prowadnicę w stronę operatora. Każde z tych odbić może stać się przyczyną utraty kontroli nad narzędziem, co może spowodować poważny wypadek. Nie można liczyć tylko na wyposażenie ochronne wbudowane w piłę łańcuchową. Użytkownicy piły łańcuchowej powinni podjąć różne środki zapobiegające wypadkom i urazom podczas pracy.

Odrzut jest skutkiem nieprawidłowego lub błędnego użycia narzędzia. Można mu zapobiec przez odpowiednie środki bezpieczeństwa opisane poniżej.

- **Trzymać piłę mocno oburącz, przy czym kciuki i pozostałe palce powinny mocno obejmować uchwyty piły łańcuchowej. Przyjąć odpowiednią pozycję ciała i ramion, aby wytrzymać oddziaływujące siły odbicia piły.** Mocne trzymanie przyczynia się do zmniejszenia odrzutu i zachowania kontroli nad piłą. Nigdy nie wypuszczać piły z rąk.

- **Należy unikać wymuszonej pozycji ciała i nie prowadzić cięcia powyżej wysokości ramion.** Pozwala to uniknąć niezamierzonego dotknięcia wierzchołkiem przewodnicy i umożliwia lepszą kontrolę piły łańcuchowej w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Stosować tylko przewodnice zamienne i łańcuchy zalecane przez producenta.** Nieprawidłowe przewodnice i łańcuchy mogą prowadzić do pęknięcia łańcucha i/lub odbicia.
- **Przestrzegać instrukcji producenta dotyczących ostrzeżenia i konserwacji łańcucha piły.** Zbyt niskie ustawienie ogranicznika głębokości zwiększa ryzyko wystąpienia odbicia.

Ostrzeżenie: Mogą istnieć przepisy krajowe (dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy, ochrony środowiska), które mogą ograniczać możliwość zastosowania piły łańcuchowej.

Podczas transportu uważać, aby nie rozlać paliwa ani oleju.

Powstający w trakcie pracy pył jest często szkodliwy dla zdrowia i nie powinien być wdychany. Stosować odpowiednią maskę przeciwpyłową.

Regularnie sprawdzać napięcie łańcucha. Nieprawidłowo napięty łańcuch może wyskoczyć z przewodnicy i spowodować poważne obrażenia a nawet śmierć. Długość łańcucha zależy od temperatury.

Kontrola hamulca łańcucha

Włączyć hamulec łańcucha, przekręcając lewą ręką wokół przedniego uchwytu. Wcisnąć dźwignię hamulca łańcucha/ochronę rąk tylną stroną dłoni w kierunku przewodnicy podczas szybkiej pracy łańcucha. Upewnić się, że obydwie ręce znajdują się zawsze na uchwytach.

OSTRZEŻENIE! Jeśli hamulec nie zatrzyma łańcucha natychmiast lub jeśli hamulec łańcucha nie pozostaje w pozycji biegu bez pomocy, przed kolejnym użyciem należy oddać piłę łańcuchową do naprawy.

△ Przed każdym uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe i wtykowe oraz zabezpieczenia, a także to, czy części ruchome poruszają się bez oporu.

△ Stanowczo zabrania się demontażu, modyfikacji urządzeń ochronnych znajdujących się przy maszynie, użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ani instalacji urządzeń ochronnych innych producentów.

△ Urządzenie nie może być używane, jeżeli jest uszkodzone lub gdy uszkodzone są urządzenia zabezpieczające. Wymieniać części zużyte i uszkodzone.

△ Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić piłę pod kątem uszkodzeń lub innych usterek. Zwłaszcza gdy piła wypadła z rąk należy upewnić się, że nie doszło do żadnych znacznych uszkodzeń.

Podczas pracy z urządzeniem zawsze zadbać o odpowiednie oświetlenie bądź dobre warunki świetlne.

△ Uwaga przy schodzeniu, niebezpieczeństwo przewrócenia!

Niezwłocznie usunąć odcięte gałęzie/konary z obszaru pracy, aby uniknąć urazów.

Nie wolno blokować wyłącznika/wyłłącznika ani wyłącznika bezpieczeństwa.

Po uruchomieniu należy zwolnić dźwignię przepustnicy, aby prędkość obrotowa silnika osiągnęła obroty jałowe, dopiero wtedy można zwolnić hamulec łańcuchowy.

Tylna osłona dłoni:

Szeroka płyta w dolnej części uchwytu chroni rękę operatora przed

Ręką operatora przed obrażeniami spowodowanymi przez łańcuch, który może się zerwać i uderzyć.

Łapacz łańcuchów:

Łapacz łańcucha w obudowie pilarki „łapie” łańcuchy w przypadku zerwania i

Zapobiega uderzeniu łańcucha w operatora lub jego wyrzuceniu.

Hamulec łańcuchowy:

W przypadku odrzutu wywołanego przez grzbiet dłoni użytkownika hamulec piły łańcuchowej zatrzymuje ją w ciągu kilku milisekund, zapobiegając w ten sposób poważnym obrażeniom.

Instrukcje robocze

Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje o tym, jak bezpiecznie i fachowo pracować pilarką łańcuchową oraz jak unikać zagrożeń. W przypadku wystąpienia zatoru pomiędzy ciętym materiałem a łańcuchem pilarki, należy ją natychmiast wyłączyć. Poczekaj, aż piła łańcuchowa zatrzyma się. Wyjąć złącze świecy zapłonowej i założyć rękawice odporne na przecięcia, aby usunąć blokadę. Jeśli konieczne jest usunięcie przewodnicy (szyny prowadzącej), należy postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w rozdziale dotyczącym montażu. Po usunięciu blokady i ponownym montażu należy przeprowadzić jazdę próbną. W przypadku wykrycia wibracji lub odgłosów mechanicznych należy przerwać pracę i skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Jeśli to zagrożenie występuje często, zalecamy szkolenie.

Ścinanie drzewa

Instrukcje robocze

Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące bezpiecznej i fachowej pracy pilarką łańcuchową oraz unikania zagrożeń. Jeśli mimo to dojdzie do zablokowania pomiędzy ciętym materiałem a piłą łańcuchową, należy natychmiast wyłączyć pilarkę. Poczekaj, aż piła łańcuchowa zatrzyma się. Zdejmij złącze świecy zapłonowej i załóż rękawice chroniące przed przecięciem, aby usunąć blokadę. Jeśli

konieczny jest demontaż prowadnicy, należy postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w rozdziale Rozruch. Po usunięciu blokady i ponownym montażu należy przeprowadzić uruchomienie testowe. W przypadku wykrycia wibracji lub odgłosów mechanicznych należy przerwać pracę i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Jeśli zagrożenie to występuje często, zalecamy szkolenie.

Pielęgnacja drzew na wysokości z liną i uprzężą Uprząż

Wymagania ogólne

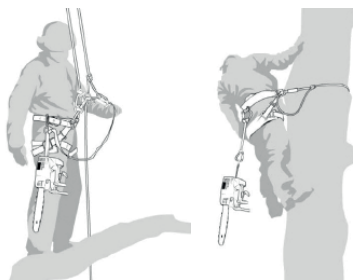
Użytkownik pilarki łańcuchowej do pielęgnacji drzew na wysokości z liną i uprzężą nigdy nie powinien pracować sam. Do pomocy powinien być obecny pracownik naziemny przeszkolony w zakresie odpowiednich procedur awaryjnych. Użytkownik powinien być przeszkolony w zakresie bezpiecznej wspinaczki i technik pozycjonowania podczas pracy, a także powinien być wyposażony w uprząż, linę, zawiesia, karabinki i inny sprzęt umożliwiający utrzymanie bezpiecznej i właściwej pozycji roboczej zarówno dla siebie, jak i dla pilarki.

Przygotowanie pilarkidopracy

Pilarka powinna zostać sprawdzona, zatankowana, uruchomiona i rozgrzana przez pracownika naziemnego, a następnie wyłączona przed podciągnięciem jej do użytkownika na drzewie. Pilarka łańcuchowa powinna być wyposażona w odpowiednie zawiesie umożliwiające zamocowanie jej do uprząży użytkownika

(a) zawiesie powinno być przymocowane do punktu mocowania z tyłu pilarki; (b) należy zapewnić odpowiednie karabinki umożliwiające pośrednie (tj. przez zawiesie) i bezpośrednie (tj. do punktu mocowania pilarki) mocowanie do pilarki. należy zapewnić możliwość bezpośredniego (tj. przez zawiesie) i pośredniego (tj. do punktu zaczepienia pilarki) zamocowania pilarki do uprząży użytkownika; c) upewnić się, że pilarka jest bezpiecznie zamocowana, gdy jest podciągana do użytkownika; d) upewnić się, że pilarka jest zamocowana do uprząży, zanim zostanie zwolniona z liny podnoszącej. Możliwość zamocowania pilarki bezpośrednio do uprząży zmniejsza ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas poruszania się po drzewie. Pilarka łańcuchowa powinna być zawsze wyłączona, gdy jest przymocowana bezpośrednio do liny nośnej. Pilarka łańcuchowa powinna być mocowana do uprząży wyłącznie za pomocą zalecanych urządzeń podwieszających. Mogą one znajdować się pośrodku (z przodu lub z tyłu) lub po bokach. O ile to możliwe, pilarka łańcuchowa powinna być przymocowana do środkowej tylnej części uprząży, aby trzymać ją z dala od lin wspinaczkowych i utrzymać ciężar

centralnie pod kręgosłupem użytkownika. Jeśli pilarka łańcuchowa jest przenoszona z jednego urządzenia podwieszającego na inne, należy upewnić się, że pilarka łańcuchowa jest zamocowana w nowym położeniu, zanim zostanie zwolniona z poprzedniego urządzenia podwieszającego.



Używanie piły łańcuchowej na drzewie

Analiza wypadków z udziałem tych pilarek łańcuchowych podczas prac związanych z pielęgnacją drzew pokazuje, że główną przyczyną jest niewłaściwe użytkowanie pilarki jedną ręką. W większości wypadków użytkownicy nie przyjmują bezpiecznej pozycji roboczej, która umożliwi im trzymanie pilarki za oba uchwyty, co prowadzi do zwiększonego ryzyka obrażeń:

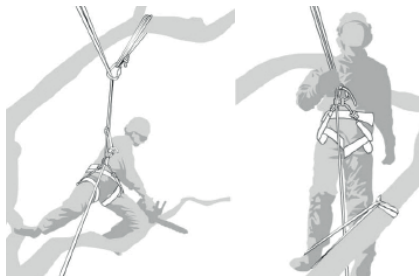
- brak pewnego chwytu, gdy piła łańcuchowa się odbija;
- brak kontroli nad piłą łańcuchową, co ułatwia jej kontakt z linami wspinaczkowymi i ciałem użytkownika (zwłaszcza lewą ręką i ramieniem) oraz utrata kontroli z powodu niebezpiecznej pozycji roboczej, a tym samym kontaktu z piłą łańcuchową (nieoczekiwane ruchy podczas pracy z piłą łańcuchową).

Bezpieczna pozycja robocza dla pracy oburęcznej

Aby zapewnić możliwość trzymania pilarki oburącz, należy zawsze starać się przyjąć bezpieczną pozycję roboczą, w której pilarka jest prowadzona w następujący sposób:

- na wysokości bioder podczas piłowania elementów poziomych i na wysokości brzucha podczas piłowania elementów pionowych. W przypadku pracy w pobliżu pionowego pnia, przy niewielkich siłach bocznych działających na pozycję roboczą, bezpieczne trzymanie się pnia może być wystarczające. Jednakże, gdy tylko odsuniesz się od pnia, musisz podjąć dodatkowe środki w celu zmniejszenia lub przeciwdziałania rosnącemu siłom bocznym, np. poprzez przekierowanie liny głównej za pomocą dodatkowego

urządzenia podwieszającego lub poprzez użycie regulowanego zawiesia, które prowadzi od uprząży do dodatkowego urządzenia podwieszającego. W celu uzyskania dobrego trzymania stopy w pozycji roboczej można tymczasowo użyć strzemienia utworzonego z zawieszki bez końca, aby zapewnić wsparcie.



Uruchamianie pilarki łańcuchowej na drzewie

Podczas uruchamiania pilarki łańcuchowej na drzewie należy a) włączyć hamulec łańcucha przed uruchomieniem; b) trzymać pilarkę łańcuchową po lewej lub prawej stronie ciała podczas uruchamiania:

- 1) trzymanie pilarki po lewej stronie lewą ręką na przednim uchwycie i odpychanie pilarki od ciała, trzymając linkę rozrusznika w prawej ręce, lub
- 2) trzymanie pilarki po prawej stronie prawą ręką na jednym z dwóch uchwytów i odpychanie pilarki od ciała, trzymając linkę startową w lewej ręce.

Hamulec piły łańcuchowej należy zawsze włączać przed opuszczeniem pracującej pilarki łańcuchowej za pomocą liny nośnej. Przed przystąpieniem do trudnych prac należy upewnić się, że w pilarkę znajduje się wystarczająca ilość paliwa.

Używanie piły łańcuchowej jedną ręką

Nie używaj pilarek łańcuchowych do pielęgnacji drzew z jedną ręką w niestabilnych pozycjach roboczych lub zamiast piły ręcznej do obcinania gałęzi o małej średnicy. Pilarki łańcuchowe do pielęgnacji drzew powinny być używane jedną ręką tylko wtedy, gdy

- a) nie jest możliwe osiągnięcie pozycji roboczej umożliwiającej obsługę oburęczną,
- b) konieczne jest zabezpieczenie pozycji roboczej jedną ręką, oraz
- c) pilarka łańcuchowa jest używana w pozycji całkowicie rozłożonej, pod kątem prostym do ciała użytkownika i poza jego linią. Nigdy nie pływaj w obszarze odbicia na końcu prowadnicy pilarki, nie trzymaj się gałęzi, którą tniesz, ani nie próbuj łapać spadających elementów. Uwalnia-

nie zakleszczoną pilarki. Jeśli pilarka zakleszczy się podczas cięcia:

- a) wyłączyć pilarkę i bezpiecznie zamocować ją w kierunku wnętrza drzewa (tj. w kierunku pnia drzewa) lub do oddzielnej liny narzędziowej,
- b) wyciągnąć pilarkę z nacięcia, jednocześnie unosząc gałąź tak daleko, jak to konieczne, oraz c) w razie potrzeby użyć pilarki ręcznej lub drugiej pilarki do uwolnienia zakleszczonych pilarki. c) jeśli to konieczne, użyj pilarki ręcznej lub drugiej pilarki łańcuchowej, aby uwolnić zakleszczoną piłę łańcuchową, wykonując cięcie w odległości co najmniej 30 cm od zakleszczonych piły łańcuchowej. Niezależnie od tego, czy do uwolnienia zakleszczonych pilarki łańcuchowej używana jest pilarka ręczna czy pilarka łańcuchowa, cięcia w celu uwolnienia pilarki łańcuchowej powinny być zawsze wykonywane na zewnątrz (w kierunku wierzchołków gałęzi), aby pilarka łańcuchowa nie była ciągnięta wraz z odciętymi częściami i dodatkowo nie komplikowała sytuacji.

W przypadku przycinania i ścinania drzewa przez dwie lub więcej osób, odległość między osobami ścinającymi a przycinającymi powinna wynosić co najmniej dwie wysokości ścinanego drzewa. Przy ścinaniu drzewa należy uważać, aby nie narażać innych osób na niebezpieczeństwo, nie uszkodzić linii elektrycznych ani nie spowodować żadnych szkód materialnych. W razie upadku drzewa na linię elektryczną, należy niezwłocznie poinformować zakład energetyczny. Przy ścinaniu drzewa rosnącego na zboczu, operator piły powinien ustawić się po wyższej stronie terenu, ponieważ drzewo może zostać ścięte lub poślizgnąć w dół po ścięciu.

Należy wyznaczyć trasę wycofania się i, jeśli to konieczne, oczyścić ją z przeszkód przed przystąpieniem do cięcia. Trasa wycofania się powinna przebiegać w kierunku odwrotnym do oczekiwanego kierunku zwalania się drzewa. Przed przystąpieniem do cięcia należy uwzględnić naturalne nachylenie drzewa, uytuowanie większych konarów i kierunek wiatru, aby móc określić kierunek powalenia się drzewa. Usunąć brud, kamienie, luźną korę, gwoździe, klamry i druty z drzewa lub zawieszane na drzewie. Nie zwałować drzew, które są zbitwiałe lub uszkodzone przez wiatr, ogień, piorun itd. Jest to ekstremalnie niebezpieczne i powinno zostać przeprowadzone przez profesjonalne firmy zajmujące się pielęgnacją drzew.

1. Podcięcie klinowe

Wykonać podcięcie klinowe pod kątem prostym do kierunku zwalania się drzewa na głębokość 1/3 średnicy drzewa. Najpierw wykonać dolny rżaz poziomy. Pozwoli to zapobiec zakleszczeniu się łańcucha piły lub prowadnicy przy wykonywaniu drugiego cięcia.

2. Rżaz ścinający

Wykonać rżaz ścinający co najmniej 50 mm wyżej niż rżaz poziomy. Wykonać rżaz ścinający równoległe do rżazu poziomego. Rżaz ścinający

powinien być na tyle głęboki, aby pozostawić zawiasę. Zawiasa zapobiega przekręceniu się drzewa i zwaleniu się w nieodpowiednim kierunku. Nie wolno przeciąć zawiasy. Wraz ze zbliżaniem się rzazu ścinającego do zawiasy, drzewo powinno zacząć się przewracać. W razie wystąpienia zagrożenia przewrócenia się drzewa w niepożądanym kierunku lub odchylenia się w przeciwnym kierunku i zakleszczenia piły, należy zatrzymać proces cięcia przed dokończeniem rzazu ścinającego i użyć klina drewnianego, plastikowego lub aluminiowego, aby poszerzyć rżaz i zrzucić drzewo w żądanym kierunku.

Gdy drzewo zacznie spadać, wyprowadzić piłę z rzazu, zatrzymać silnik, odstawić piłę na ziemi i opuścić strefę zagrożenia wyznaczoną trasą wycofania się. Uważać na spadające konary i nie potknąć się.

Usuwanie korzeni

System korzeni to duży korzeń nadziemny wystający z pnia drzewa. Duże systemy korzeni należy usunąć przed ścięciem drzewa. System korzeni należy najpierw naciąć poziomo a następnie pionowo. Usunąć luźne fragmenty korzenia z obszaru pracy. Przestrzegać prawidłowego sposobu postępowania podczas ścinania drzew po wcześniejszym usunięciu dużych systemów korzeni.

Przycinanie pnia na długość

Przycinanie na długość to cięcie pnia drzewa na kawałki. Ważne jest zachowanie stabilnej pozycji i równomierne rozdzielenie ciężaru na obie nogi. W miarę możliwości pień powinien leżeć na wzniesieniu, podparty konarami, pniami lub klinami drewnianymi. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby ułatwić cięcie: Jeśli pień jest podparty na całej długości, należy go ciąć od góry (cięcie od góry). Jeśli pień jest podparty na jednym końcu, wykonać nacięcie od dołu do głębokości jednej trzeciej średnicy pnia (cięcie od dołu). Następnie dokończyć przecięcie, wykonując cięcie od góry.

Jeśli pień jest podparty na obydwu końcach, wykonać nacięcie od góry do głębokości jednej trzeciej średnicy pnia (cięcie od góry). Następnie dokończyć przecięcie, wykonując ostateczne cięcie od dołu na głębokość pozostałych 2/3 średnicy pnia. Przy cięciu pnia na terenie pochylonym stać po wyżej położonej stronie. Aby zachować pełną kontrolę przy końcu cięcia, zmniejszyć nacisk w ostatniej fazie cięcia, mocno trzymając za chwyt piły łańcuchowej. Unikać kontaktu łańcucha z glebą.

Po zakończeniu cięcia odczekać aż łańcuch piły się zatrzyma. Zawsze wyłączać silnik pomiędzy poszczególnymi cięciami.

Przycinanie gałęzi

Przycinanie to usuwanie gałęzi ze ściętego drzewa. Podczas przycinania pozostawić leżące pod drzewem gałęzie jako podporę, aby utrzymać drzewo nad powierzchnią ziemi. Małe gałęzie usuwać jednym cięciem. Naprężone

gałęzie należy ciąć od dołu do góry, aby uniknąć zakleszczenia się łańcucha piły.

Cięcie naprężonego drzewa

Naprężone drzewa to pnie, konary, zakorzenione pniaki lub pędy, które zostały wygięte w wyniku oddziaływania innych drzew i mogą spowodować uderzenie po odcięciu lub usunięciu innego drzewa. W przypadku przewróconego drzewa bardzo prawdopodobne jest, że zakorzeniony pniak powróci do swojego pionowego położenia po odcięciu pnia od pniaka. Uważać na naprężone drzewa, ponieważ są bardzo niebezpieczne.

Oporowy zderzak zębaty

Wbudowany oporowy zderzak zębaty może być używany do prowadzenia piły wokół pnia. Podczas cięcia pomocne jest stabilne trzymanie korpusu piły. Podczas cięcia przesuwając piłę do przodu aż metalowe zęby zagłębią się w drewnie, a poruszając tylny uchwyt w górę lub w dół w kierunku cięcia, można zmniejszyć fizyczne obciążenie podczas cięcia.

Konserwacja i transport

 Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyłączyć silnik i wyjąć wtyczkę świca zapłonowych. Odczekać aż urządzenie się ochłodzi.

Naprawy i prace, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowanym pracownikom.

Używać tylko oryginalnego wyposażenia i części zamiennych. Odczekać, aż silnik ostygnie; przed rozpoczęciem transportu maszyny należy opróżnić zbiornik paliwa i zabezpieczyć maszynę przed przesunięciem. W ten sposób można zapewnić, że nie dojdzie do wycieku benzyny, uszkodzeń lub obrażeń. Transportować piłę łańcuchową zawsze z założoną osłoną. Użyć biodegradowalnego oleju do smarowania łańcuchów. Utrzymywać stale w czystości maszynę, a zwłaszcza kanały wentylacyjne. Nigdy nie kierować strumienia wody na korpus urządzenia! Nie czyścić maszyny ani jej komponentów rozpuszczalnikami lub cieczami łatwopalnymi bądź trującymi. Do czyszczenia należy użyć zwilżonej szmatki.

Wszystkie ruchome części smarować olejem przyjaznym dla środowiska.

Po każdym zastosowaniu należy gruntownie oczyścić piłę łańcuchową i prowadnicę. Wytrzeć ją szmatką nasączoną olejem lub spryskać środkiem w sprayu do pielęgnacji elementów metalowych.

Stępione, wygięte lub uszkodzone łańcuchy i prowadnice należy wymienić. Używaj wyłącznie biodegradowalnego oleju łańcuchowego. Tylko regularnie konserwowane i starannie utrzymywane urządzenie może spełniać w

zadowalający sposób warunki, do których zostało przeznaczone. Brak właściwej konserwacji i pielęgnacji może powodować trudne do przewidzenia wypadki i obrażenia. W razie potrzeby nasze części zamiennie można znaleźć w Internecie na stronie www.guede.com. Przechowywać urządzenie w suchym miejscu.

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy w przypadku użytkowania komercyjnego, a 24 miesiące dla użytkowników indywidualnych i rozpoczyna się on w momencie zakupu urządzenia.

Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i błędów zaistniałych w procesie produkcji. W przypadku roszczeń z tytułu wad towaru należy, zgodnie z warunkami gwarancji, przedstawić dowód zakupu z datą sprzedaży. Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego zastosowania, np.: przeciążenia urządzenia, zastosowania z użyciem siły, uszkodzeń na skutek działania czynników zewnętrznych lub przez ciała obce. Gwarancja nie obejmuje również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i zwykłego zużycia części.

Ważne informacje dla klientów

Należy zwrócić uwagę na to, że przesyłka zwrotna w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, a także po jej upływie powinna z zasady następować w oryginalnym opakowaniu. W ten sposób będzie można uniknąć szkód transportowych i ominąć często kontrowersyjne regulacje prawne. Urządzenie jest chronione w sposób optymalny tylko w oryginalnym kartonie, co zapewnia sprawne rozpatrzenie reklamacji.

Serwis

Czy mają Państwo pytania natury technicznej? Może chodzi o reklamację? Czy potrzebują Państwo części zamiennych lub instrukcji obsługi? Na głównej stronie firmy Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) w dziale Serwis udzielimy Państwu pomocy szybko i bez zbędnej burokracji. Prosimy pozwolić nam sobie pomóc. Aby w przypadku reklamacji można było dokładnie zidentyfikować Państwa urządzenie, prosimy o podanie numeru seryjnego oraz numeru artykułu i roku produkcji. Wszystkie te dane znajdują się na tabliczce znamionowej.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Faks: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: service@guede.com

Plan inspekcji i konserwacji

Informacje ogólne	Cała piła Korpus z tworzywa sztucznego Łańcuch piły Szyina prowadząca Koło łańcuchowe Hamulec łańcucha Sprzęgło	Regularnie czyścić z zewnątrz. Zlecać regularne kontrole w specjalistycznym warsztacie. Sprawdzić pod kątem złamań i pęknięć. Zlecać regularne ostrzenie. Regularnie czyścić. Regularnie czyścić. Regularna kontrola sprawności. Regularna kontrola sprawności. (Łańcuch nie może się ruszać na biegu jałowym).
Przed każdym uruchomieniem	Łańcuch piły Szyina prowadząca Smarowanie łańcucha Hamulec łańcucha Hamulec najazdowy Włącznik/wyłącznik Zamknięcie zbiornika oleju	Sprawdzić pod kątem uszkodzeń i ostrości. Skontrolować napięcie łańcucha. Kontrola sprawności. Kontrola sprawności. Kontrola sprawności. Kontrola sprawności. Sprawdzić pod kątem szczelności. W razie uszkodzeń zlecić naprawę w specjalistycznym warsztacie.
Po każdym wyłączeniu	Szyina prowadząca Mocowanie szyny	Wyczyścić otwór wlewowy oleju. Wyczyścić, w szczególności rowek prowadzący oleju.
Przechowywanie	Zbiornik oleju Łańcuch piły / szyina prowadząca Cała piła	Opróżnić. Zdemontować, oczyścić i lekko nasmarować. Oczyścić rowek szyny prowadzącej i założyć osłonę łańcucha. Wyczyszczoną i zakonserwowaną pilę przechowywać bezpiecznie w suchym pomieszczeniu – poza zasięgiem dzieci. Po dłuższym przechowywaniu piły zlecić kontrolę w specjalistycznym warsztacie (pozostałości oleju mogą ulec zżyzwieniu i spowodować zapchanie zaworu pompy olejowej)

Wykrywanie i usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Usuwanie błędów
Silnik się nie uruchamia	1. Włącznik w pozycji „WYŁ.” 2. Zbiornik pusty 3. Załany silnik 4. Zabrudzona świeca zapłonowa (nagar na elektrodach), zbyt duża odległość między elektrodami 5. Zabrudzony gaźnik, dysze gaźnika 6. Uszkodzone złącze świecy, kabel zapłonowy 7. Brak iskry zapłonowej	1. Ustawić włącznik w pozycji „WŁ.” 2. Uzupełnić paliwo do pełna 3. Zmniejszyć gaz, uruchomić silnik kilka razy, w razie potrzeby wymontować, oczyścić i wysuszyć świecę zapłonową 4. Oczyścić, sprawdzić wartość cieplną i w razie potrzeby wymienić świecę zapłonową, ustawić wartość 0,6-0,8 mm 5. Złocić oczyszczenie i wyregulowanie gaźnika w warsztacie specjalistycznym 6. Wymienić w specjalistycznym warsztacie. 7. Sprawdzić przycisk zwarciowy, kabel, sprawdzić moduł zapłonowy, w razie potrzeby złocić wymianę w warsztacie specjalistycznym, złocić ustawienie szczeliny (0,3-0,4 mm).
Silnik pracuje za szybko na biegu jałowym	1. Silnik jest zimny	1. Powoli rozgrzewać silnik, w razie potrzeby przymknąć dławik.
Silnik nie pracuje z maksymalną mocą	1. Zabrudzona świeca zapłonowa (nagar na elektrodach), zbyt duża odległość między elektrodami 2. Zabrudzony gaźnik, dysze gaźnika 3. Zabrudzony gaźnik, dysze gaźnika 4. Wydech, kanał wylotowy cylindra 5. Nieszczelna uszczelka w skrzyni korbowej 6. Zużyty cylinder, tłoki/pierścienie tłokowy 7. Nieprawidłowa mieszanka paliwowa (za dużo oleju) 8. Nieprawidłowy zapłon	1. Oczyścić, sprawdzić wartość cieplną i w razie potrzeby wymienić świecę zapłonową, ustawić wartość 0,6-0,8 mm 2. Złocić oczyszczenie i wyregulowanie gaźnika warsztatowi specjalistycznemu 3. Wyczyścić 4. Złocić warsztatowi specjalistycznemu demontaż i oczyszczenie wydechu i usunięcie nagaru. 5. Wymienić w specjalistycznym warsztacie. 6. Złocić warsztatowi specjalistycznemu wymianę cylindra, tłoków lub pierścieni tłokowych, zeszlifowanie cylindra z nadwyżką wymiaru i montaż nadwymiarowego tłoka. 7. Uzupełnić paliwo zgodnie z instrukcją 8. Złocić warsztatowi specjalistycznemu ustawienie szczeliny modułu zapłonowego (0,3-0,4 mm).
Silnik nie zatrzymuje się	1. Świeca jasnoszara z objawami żarzenia (nadtopienia) 2. Nagar w komorze spalania	1. Zamontować świecę o wyższej wartości cieplnej. 2. Złocić warsztatowi specjalistycznemu wyczyszczenie głowicy cylindra, dna tłoka i kanałów cylindra.
Łańcuch pracuje na biegu jałowym	1. Zbyt duża prędkość obrotowa biegu jałowego	1. Złocić wykwalifikowanemu warsztatowi ustawienie / redukcję prędkości obrotowej w ruchu jałowym

Datos técnicos

Motosierra	BBS 300-25
N.º de artículo	95038
Cilindrada	25,4 cm ³
Potencia máx. del motor de 2 tiempos	0,75 kW (1,02 PS) (8500 min ⁻¹)
Velocidad al ralentí / velocidad máx.	3000 min ⁻¹ / 11500 min ⁻¹
Velocidad de cadena	23 m/s
Capacidad del tanque	0,26 l
Relación de mezcla del aceite de 2 tiempos: Combustible	40:1
Tanque de aceite de la cadena	0,20 l
Longitud de corte*	300 mm
Longitud de la hoja	aprox. 340 mm
Paso de la cadena/fuerza de los eslabones de accionamiento	3/8" / 0,05 mm
Número de eslabones de accionamiento	45
Rueda de cadena:	6Tx3,8" (9,525 mm)
Peso (neto) sin cadena, hoja, tanque vacío	3,2 kg
Datos sobre ruido	
Nivel de presión acústica L _{PA} ¹⁾	95,4 dB (A)
Nivel de potencia acústica medida L _{WA} ¹⁾	108,4 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA} ²⁾	113 dB (A)
¡Utilizar protección auditiva!	
Datos de vibración	
Valor de emisión de vibraciones a _h ³⁾	
Asidero anterior	7,199 m/s ²
Asidero posterior	7,492 m/s ²

1) Medido según 2000/14/EG + E_2005/88/EC, Tolerancia K = 3 dB (A)

2) Medido según ISO 22867:2021, Tolerancia K = 1,5 m/s²

ADVERTENCIA: El valor real de emisión de vibraciones puede diferir del valor indicado en función del tipo de aplicación.

El nivel de vibración puede utilizarse para comparar las herramientas entre sí.

Es apto también para una evaluación preliminar de la carga de vibración.

Para una evaluación precisa de la carga de vibración deberían además tenerse en cuenta los períodos de tiempo en los que el dispositivo está apagado o en los que no se utilice a pesar de estar en marcha. Esto puede reducir significativamente la carga de vibración a lo largo de todo el tiempo de trabajo. Tome medidas de seguridad adicionales para la protección del operario frente a los efectos de las vibraciones, por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta y herramientas intercambiables, conservar el calor de las manos, organización de los procesos de trabajo. Si la máquina se utiliza con frecuencia, consulte a su distribuidor especializado en su país. Ajustar la conexión y, si fuera necesario, obtener accesorios antivibratorios (asideros).

Evite utilizar la máquina a temperaturas t=10 °C o inferiores. Realice un plan de trabajo que pueda limitar la carga de vibración.



No utilice el dispositivo hasta que haya leído detenidamente y entendido el manual de instrucciones. Familiarícese con los elementos de mando y con el uso correcto del dispositivo. Tenga en cuenta todas las instrucciones de seguridad incluidas en el manual. Actúe de manera responsable con el resto de personas. El operario es responsable en caso de accidentes o peligros respecto a terceros.

Solo personas que ya hayan cumplido los 18 años de edad pueden utilizar el dispositivo. Una excepción será el uso por parte de adolescentes en caso de formación profesional para conseguir su capacitación bajo la supervisión de un instructor.

En caso de duda acerca de la conexión y el manejo del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Debe familiarizarse con su nueva motosierra efectuando cortes sencillos en madera con un soporte seguro. Hágalo siempre que no haya usado la motosierra durante un periodo prolongado.

En algunas regiones, las disposiciones pueden restringir el uso de esta máquina. Consulte a su autoridad local para obtener asesoramiento. No permita nunca que niños o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen esta máquina. La legislación local regula la edad mínima del usuario.

¡ADVERTENCIA! Se deben cumplir las normas de seguridad al usar esta motosierra. Por su propia seguridad y la de terceros presentes, lea estas instrucciones antes de usar la motosierra.

Debe asistir a un curso de seguridad organizado profesionalmente sobre el uso, la prevención, los primeros auxilios y el mantenimiento de la motosierra. Por favor, conserve las instrucciones para futuras consultas.

¡ADVERTENCIA! No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Uso previsto

Esta sierra solo puede ser utilizada por personas con formación técnica para el cuidado de árboles. ¡Al comprar esta sierra, usted confirma que cumple este requisito! La sierra para el cuidado de árboles está diseñada para uso profesional en el cuidado de árboles y solo puede ser utilizada por personal especializado y formado. Sirve para cortar, podar y eliminación de ramas, así como la realización de medidas de cuidado en la copa de árboles vivos. El uso se realiza normalmente en el marco de trabajos con técnicas de escalada con cuerda (SKT) o desde plataformas elevadoras. El uso de la sierra requiere una cualificación especial, ya que el trabajo se realiza a gran altura y en condiciones estrechas y complejas. La formación capacita para manejar la sierra de poda de

forma segura y adecuada, reconocer los peligros y reaccionar adecuadamente ante situaciones inesperadas. La sierra de poda no está diseñada para su uso en el suelo ni para trabajos forestales generales. Su uso está limitado a las tareas de poda de árboles que requieran una formación, un control y una seguridad laboral especiales. El aparato solo debe utilizarse para el fin para el que ha sido diseñado. Cualquier otro uso que exceda este fin se considerará no conforme a lo previsto. El usuario/operador y no el fabricante será responsable de los daños o lesiones de cualquier tipo que se produzcan como consecuencia de ello.

⚠ Utilice el dispositivo únicamente al aire libre y nunca en espacios cerrados o mal ventilados.

Riesgos residuales

⚠ Daños para la salud derivados de las vibraciones mano-brazo si el aparato se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado o no se guía y evalúa adecuadamente. No utilice nunca la máquina hasta el agotamiento o durante más tiempo del que le permitan sus capacidades. Los sistemas de amortiguación de vibraciones no son una protección garantizada contra la enfermedad del dedo blanco o el síndrome del túnel carpiano. Por lo tanto, si la máquina se utiliza de forma continuada y regular, debe controlarse minuciosamente el estado de los dedos y el carpo. Si aparecen síntomas de las enfermedades mencionadas, consulte inmediatamente a un médico. Para reducir el riesgo de "enfermedad del dedo blanco", mantenga las manos calientes mientras trabaja y haga pausas a intervalos regulares.

Atención:

en caso de trabajos prolongados, las vibraciones en las manos del operario pueden provocar trastornos circulatorios (síndrome de dedos blancos). El síndrome de dedos blancos es una enfermedad vascular en la que los pequeños vasos sanguíneos de los dedos de las manos y de los pies se contraen de forma repentina. Las zonas afectadas dejan de recibir suficiente riego sanguíneo y se vuelven extremadamente pálidas. El uso frecuente de aparatos vibratorios puede provocar daños en los nervios en personas con problemas circulatorios (por ejemplo, fumadores, diabéticos).

Si nota alguna molestia inusual, deje de trabajar inmediatamente y acuda al médico.

⚠ **Problemas de audición**

Es inevitable cierta exposición al ruido al utilizar este dispositivo. Reubique el trabajo que genere ruido intenso a horas aprobadas y designadas. Si fuera necesario, respete los períodos de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo que sea necesario. Para su protección personal y la de las personas que se encuentren en las inmediaciones, se deben utilizar protectores auditivos adecuados. La permanencia durante largo tiempo cerca del dispositivo en marcha puede causar lesiones de audición. ¡Utilizar protección auditiva! Asegúrese de utilizar protección auditiva homologada para trabajar con motosierras, 110-140 dB(A).

⚠ **¡Peligro de quemaduras!**

La cadena y el riel-guía se calientan durante el funcionamiento.

⚠ **¡Peligro de intoxicación!**

¡Los gases de escape, los combustibles y los lubricantes son tóxicos, y la inhalación de gases de escape puede ser letal! No utilice la máquina en un área cerrada donde se puedan acumular gases peligrosos de monóxido de carbono.

⚠ **¡Peligro de incendio!**

No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables. El combustible es altamente inflamable.

Almacene el combustible únicamente en recipientes homologados.

Rellene el depósito de la máquina únicamente al aire libre y no cerca de llamas o cigarrillos encendidos. Solo se debe rellenar el depósito cuando el motor está apagado. Rellene el depósito antes de poner en marcha la máquina. No rellene el depósito de la máquina con combustible ni abra el tapón de llenado mientras el motor esté en marcha o caliente.

Deje que la máquina se enfríe durante al menos 10 minutos después de su uso antes de rellenar el depósito.

Preste atención a no derramar combustible. Si el combustible se ha desbordado, no arranque el motor. Retire el dispositivo de la zona sucia y evite cualquier intento de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado. Vuelva a colocar las tapas en el tanque de combustible y en el tanque de combustible. Vacíe el tanque de combustible únicamente al aire libre.

El combustible no debe entrar en contacto con la ropa. Si su ropa entra en contacto con el combustible, cámbiela inmediatamente.

⚠ **¡Peligro de explosión!**

La gasolina y los vapores de gasolina son fácilmente inflamables o explosivos.

No trabaje con el dispositivo en entornos con peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Solo se debe rellenar el depósito cuando el motor está apagado. No almacene combustible cerca de la máquina. No guarde nunca la máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio en el que los vapores de gasolina puedan entrar en contacto con fuego abierto o chispas.

⚠ **¡Peligro de lesiones!**

El contacto con la cadena de la sierra puede provocar cortes mortales. Nunca introduzca las manos en la cadena de la sierra cuando esté en marcha.

⚠ **¡Peligro de contragolpe!**

El contragolpe puede derivar en cortes mortales.

Comportamiento en caso de emergencia

Lleve a cabo las medidas de primeros auxilios necesarias para la lesión correspondiente y solicite asistencia médica cualificada lo más rápido posible. Mantenga a la persona afectada protegida de otros posibles daños y tranquilícela. Si solicita ayuda, proporcione la siguiente información:

1. Lugar del accidente, 2. Tipo de accidente, 3. Número de heridos, 4. Tipo de lesiones

Símbolos



ADVERTENCIA/¡Atención!



Leer el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesión.



¡Utilizar gafas de protección!



¡Utilizar protección auditiva!



¡Utilizar un casco de seguridad!



¡Utilizar guantes de protección!



¡Utilizar calzado de seguridad con protección contra cortes, suela antideslizante y puntera de acero!



¡Llevar ropa de protección con inserto de protección contra cortes!



Advertencia de contragolpe peligroso



Distancia de las personas (especialmente niños y animales) al menos 15 m.



Asegúrese de que no existan personas en el área de peligro.



¡Peligro de incendio!: Prohibido fumar y el fuego abierto.



Apagar el motor antes de realizar cualquier trabajo en el dispositivo.



Advertencia de tensión eléctrica peligrosa



Advertencia de sustancias inflamables



Símbolo de conformidad CE



Indicador de interruptor

Cuando el interruptor del motor está en la posición «0» (STOP), el motor se detiene



¡Precaución, calor!



Use la sierra con ambas manos; usarla con una sola mano puede ser peligroso.



Si se tira del botón del estrangulador (en la parte trasera del mango en el lado derecho) hasta la flecha, el modo de inicio puede ajustarse de la siguiente manera:



Posición 1 con el motor caliente

Posición 2 con el motor frío

Posición: en el lado derecho por encima del filtro de aire



Apertura para el reabastecimiento de «aceite de cadena»

Posición: Tapa de aceite

El indicador de la tuerca de ajuste del aceite de la cadena.

Posición «MAX»: el flujo de aceite aumenta



Posición «MIN»: el flujo de aceite disminuye

Posición: Carcasa de arranque del dispositivo



Especificaciones del nivel acústico



- Palanca de retroceso de seguridad**
- hacia atrás Freno liberado
 - hacia adelante Freno cerrado

Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones de seguridad y las instrucciones generales. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad y de las instrucciones generales puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve todas las instrucciones de seguridad y las instrucciones generales para el futuro.

- Utilice gafas de seguridad y protección auditiva. Se recomienda utilizar equipo de protección adicional para la cabeza, las manos, las piernas y los pies. El uso de ropa de protección adecuada y calzado antideslizante minimiza el riesgo de lesiones por virutas que salgan despedidas y por contacto accidental con la cadena de la sierra.
- Sostenga siempre la motosierra con la mano derecha en el asidero posterior y la mano izquierda en el asidero delantero. Mantener la motosierra en posición de trabajo inversa aumenta el riesgo de lesiones y no se permite.
- Use gafas protectoras y protección auditiva. Se recomienda un equipo de protección adicional para la cabeza, las manos, las piernas y los pies. La ropa de protección adecuada reduce el riesgo de lesiones por virutas proyectadas y contacto accidental con la cadena de la sierra.
- Asegúrese siempre de contar con una posición firme y de usar la motosierra únicamente sobre un terreno firme, seguro y nivelado. El suelo resbaladizo o las superficies inestables, como una escalera, pueden provocar la pérdida del equilibrio o del control de la motosierra.
- Al cortar una rama tensada, tenga en cuenta que esta rebotará al efectuar el corte. Si se libera la tensión en las fibras de la madera, la rama tensada puede golpear y/o arrebatar la motosierra al operario, poniéndola fuera de control.
- Tenga especial cuidado al cortar maleza y árboles jóvenes. El material delgado puede quedar atrapado en la cadena de la sierra y golpearle o alterar su equilibrio.
- Desplace la motosierra por el asidero delantero cuando esté apagada y con la cadena de la sierra mirando hacia afuera de su cuerpo. Retire siempre la cubierta protectora cuando transporte o guarde la motosierra. El manejo cuidadoso de la motosierra reduce la probabilidad de contacto accidental con la cadena

de la sierra.

- Siga las instrucciones para la lubricación, el tensado de la cadena y el cambio de accesorios. Una cadena tensada o lubricada incorrectamente puede romperse o aumentar el riesgo de contragolpe.
- Mantenga los asideros secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los asideros grasientos y aceitosos son resbaladizos y causan pérdida de control.
- Serrar solo madera. No utilice la motosierra para trabajos para los que no haya sido diseñada, por ejemplo: no utilice la motosierra para cortar plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la motosierra para trabajos distintos a aquellos para los que ha sido diseñada puede provocar situaciones peligrosas.
- Tenga cuidado al agarrar el extremo del corte. El peso del producto podría cambiar de forma inesperada al desprenderse de la madera. Esto puede causar accidentes en las piernas y los pies. Retire siempre el producto de un corte de madera mientras el producto esté en marcha.
- El uso de railes de recambio incorrectos aumenta el riesgo de accidentes.
- Cuando de sacudidas en una pendiente, deténgase siempre en el lado del tronco que esté cuesta arriba. Con el fin de mantener completamente el control, al hacer un "corte a través", libere la presión sobre el corte cerca del extremo del mismo sin relajar el agarre sobre los asideros del producto. No permita que la cadena de la motosierra entre en contacto con el suelo. Tras completar el corte, espere a que la cadena de la motosierra se detenga antes de mover el producto. ¡Peligro de accidente! El uso de combinaciones no autorizadas de cadena de sierra y guía puede aumentar la tendencia al rebote de la máquina. Detenga siempre el motor antes de pasar de un árbol a otro. El fabricante recomienda:
Causas y prevención del retroceso, el rebote y el deslizamiento:

¡No utilice el producto con una sola mano! Este producto está destinado únicamente al uso con dos manos. Sitúe la mano derecha en el asidero posterior y la mano izquierda en el asidero delantero. No puede controlar las fuerzas reactivas y perderá el control del producto, lo que podría resultar en el deslizamiento o el rebote de la barra y de la cadena de la motosierra a lo largo de un miembro o de un tronco.

El pinzamiento de la cadena de la motosierra a lo largo de la parte inferior de la barra guía podría tirar del producto hacia adelante, alejándolo del operario («deslizamiento»).

El pinzamiento de la cadena de la motosierra a los largo de la parte superior de la barra guía podría empujar la barra guía rápidamente hacia

atrás en dirección al operario («rebote»).

El contragolpe puede ocurrir si la punta del riel-guía entra en contacto con un objeto o si la madera se dobla y la cadena de la sierra se atasca en el corte.

En algunos casos, el contacto con la punta del riel-guía puede provocar una reacción inesperada hacia atrás en la que el riel-guía golpea al operario al dirigirse hacia arriba.

Si la cadena de la sierra se atasca en el borde superior del riel-guía, este puede empujar rápidamente hacia atrás en la dirección del operario.

Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de la sierra y que se lesione de forma potencialmente grave. No confíe únicamente en los dispositivos de seguridad incorporados en la motosierra. Como usuario de la motosierra, debe tomar varias medidas para evitar accidentes y lesiones.

Un contragolpe es el resultado de un uso incorrecto o defectuoso de la herramienta. Este se puede prevenir tomando las precauciones apropiadas como se describe a continuación.

- Sujete la motosierra firmemente con ambas manos, pulgar y dedos, abarcando los asideros de la motosierra. Ponga su cuerpo y sus brazos en una posición en la que pueda resistir las fuerzas del contragolpe. Si se toman las medidas adecuadas, el operario puede controlar las fuerzas de contragolpe. No suelte nunca la motosierra.
- Evite una postura anormal y no corte por encima de la altura de los hombros. Esto evitará el contacto accidental con el extremo del riel-guía y permitirá un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.
- Utilice siempre los rieles de repuesto y las cadenas de la sierra especificadas por el fabricante. Los rieles de repuesto y las cadenas de la sierra incorrectas pueden causar que la cadena se rompa o se produzca un contragolpe.
- Siga las instrucciones del fabricante para afilar y mantener la cadena de la sierra. Los limitadores de profundidad demasiado bajos aumentan la tendencia al contragolpe. Es necesario inspeccionar diariamente antes de usar y después de caídas u otros golpes para detectar daños o defectos significativos.
 - Aplique siempre el freno de cadena antes de arrancar el motor y suelte el bloqueo del acelerador de arranque inmediatamente después de arrancar el motor. Asegúrese de que el régimen del motor ha vuelto al ralentí antes de soltar el freno de cadena.
 - Enganche sólo el bloqueo del acelerador de arranque al arrancar. Coloque el bloqueo del acelerador de arranque antes de utilizar la máquina.
 - Es necesario mantener la motosierra en buenas condiciones de funcionamiento.

Advertencia: puede haber disposiciones nacio-

nales (seguridad en el trabajo, medioambiente) que restrinjan el uso de la motosierra.

Asegúrese de que no haya fugas de combustible o aceite durante el transporte.

El polvo generado durante los trabajos es a menudo perjudicial para la salud y no debería introducirse en nuestro cuerpo. Utilice una mascarilla antipolvo adecuada.

Compruebe periódicamente la tensión de la cadena. Una cadena tensada incorrectamente puede saltar del riel-guía y provocar lesiones graves o la muerte. La longitud de la cadena depende de la temperatura.

Comprobación del freno de la cadena

Accione el freno de la cadena girando la mano izquierda alrededor del asidero delantero.

Empuje la palanca de freno de la cadena/el guardamano con el dorso de la mano hacia el riel-guía mientras la cadena se mueve rápidamente. Asegúrese de que ambas manos estén colocadas siempre en los asideros.

¡ADVERTENCIA! Si el freno de la cadena no detiene inmediatamente la cadena o si el freno de la cadena no permanece en la posición de marcha sin ayuda, lleve la motosierra a un taller antes de volver a utilizarla.

⚠ Antes de la puesta en marcha, compruebe la firmeza de todas las uniones roscadas y enchufes, así como los dispositivos de seguridad, y si todas las piezas móviles pueden moverse fácilmente.

⚠ Está estrictamente prohibido desmontar, modificar o alejar los dispositivos de protección del dispositivo o instalar otros dispositivos de protección.

⚠ El dispositivo no debe utilizarse en caso de que esté dañado o de que los dispositivos de seguridad no funcionen correctamente. Cambie las piezas desgastadas o dañadas.

⚠ Antes de cada uso, compruebe si la sierra presenta daños u otros defectos, especialmente si la sierra se ha caído, asegúrese de que no se ha producido ningún daño significativo.

Asegúrese siempre de que haya una iluminación adecuada o de que las condiciones de iluminación sean buenas cuando trabaje con el dispositivo.

⚠ ¡Preste atención al caminar hacia atrás, peligro de tropiezos!

Retire inmediatamente las ramas cortadas del área de trabajo para evitar lesiones.

El interruptor de encendido/apagado y el interruptor de seguridad no deben estar enclavados. Tras el arranque, suelte la palanca del acelerador para asegurarse de que el régimen del motor alcanza el régimen de ralentí; sólo entonces podrá soltarse el freno de cadena. Guardamanos trasero:

La amplia placa de la parte inferior de la empuñadura protege la mano del operario de la mano del operador de lesiones causadas por una cadena que puede romperse y golpear.

Atrapador de cadenas:

El recogecadenas de la carcasa de la motosierra "atrapa" las cadenas en caso de rotura y evita que la cadena golpee al operador o salga despedida.

Freno de cadena:

El freno de cadena detiene la cadena de la motosierra en pocos milisegundos en caso de contragolpe provocado por el dorso de la mano del usuario, evitando así lesiones graves.

Instrucciones de trabajo

El manual de instrucciones contiene información importante sobre cómo trabajar de forma segura y profesional con la motosierra y cómo evitar peligros. Si se produce un bloqueo entre el material cortado y la cadena de la sierra, apáguela inmediatamente. Espere hasta que la cadena de sierra se haya detenido. Retire el conector de la bujía y póngase guantes resistentes a los cortes para eliminar el bloqueo. Si es necesario desmontar la barra guía, siga las instrucciones descritas en el capítulo de montaje. Tras eliminar la obstrucción y volver a montarla, se debe realizar una prueba de funcionamiento. Si se detectan vibraciones o ruidos mecánicos, detenga el trabajo y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. Si este peligro se produce con frecuencia, recomendamos la formación.

Tala de un árbol

Si dos o más personas cortan y talan un árbol al mismo tiempo, la distancia entre las personas que cortan y las que talan debe ser por lo menos el doble de la altura del árbol que se va a talar. Al talar árboles, se debe tener cuidado de no exponer a otras personas al peligro, de no golpear las tuberías de suministro y de no causar daños materiales. Si un árbol entra en contacto con una tubería de suministro, se debe informar inmediatamente a la compañía de suministro. Durante los trabajos serrado en pendientes, el operario de la motosierra debe situarse en el terreno por encima del árbol que se va a talar, pues es probable que el árbol ruede o se deslice cuesta abajo después de talarlo.

Se debe planificar una ruta de escape y, si fuera necesario, despejarla antes de que comience la tala. La ruta de escape debe conducir diagonalmente hacia atrás desde la línea de caída esperada.

Antes de empezar a talar, tenga en cuenta la inclinación natural del árbol, la posición de las ramas más grandes y la dirección del viento para evaluar en qué dirección caerá el árbol.

Retire la suciedad, las piedras, las corteza suelta, los clavos, las grapas y el alambre del árbol. No intente talar árboles que se hayan podrido o se hayan visto dañados por el viento, el fuego, los rayos, etc. Esto es extremadamente peligroso

y solo deben hacerlo arboricultores profesionales.

1. Corte de muesca

Sierre una muesca con una profundidad de 1/3 del diámetro del árbol en ángulo recto con respecto a la dirección de la caída. Haga primero el corte horizontal inferior. Esto evitará que la cadena de la sierra o el riel-guía se atasquen cuando se realice el segundo corte.

2. Corte de tala

Procure que el corte de tala sea al menos 50 mm más alto que el corte de muesca horizontal. Procure que el corte de tala sea paralelo al corte de muesca horizontal. Realice el corte de tala solo lo suficientemente profundo como para dejar un nervio (barra de tala) que pueda actuar como bisagra. El nervio evita que el árbol gire y caiga en la dirección equivocada. No corte a través del nervio. Cuando el corte de tala se aproxime al nervio, el árbol debe comenzar a caer. Si existe el peligro de que el árbol no caiga en la dirección deseada o de que el árbol se balancee hacia atrás y la cadena de la sierra se atasque, deje de cortar antes de finalizar el corte de tala y utilice cuñas de madera, plástico o aluminio para ensanchar el corte y dejar caer el árbol en la dirección deseada.

Una vez el árbol comience a caer, saque la motosierra del corte, apague el motor, aparte la motosierra y siga la ruta de escape planificada. Preste atención a la caída de ramas para evitar tropezarse.

Instrucciones de trabajo

El manual de instrucciones contiene información importante para trabajar de forma segura y profesional con la motosierra y evitar peligros. Si a pesar de todo se produjera un bloqueo entre el material cortado y la cadena de sierra, apáguela inmediatamente. Espere hasta que la cadena de sierra se haya detenido. Retire el conector de la bujía y póngase guantes resistentes a los cortes para eliminar el bloqueo. Si es necesario desmontar la barra guía, siga las instrucciones descritas en el capítulo Puesta en marcha. Después de eliminar el bloqueo y volver a montar, debe realizarse una prueba de funcionamiento. Si se detectan vibraciones o ruidos mecánicos, interrumpa el trabajo y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. Si este peligro se produce con frecuencia, se recomienda realizar una formación.

Cuidado de árboles en altura con cuerda y Arnés

Requisitos generales

Como usuario de esta motosierra para el cuidado de árboles en altura con cuerda y arnés, nunca debe trabajar solo. Debe estar presente un trabajador de tierra formado en los procedimientos de emergencia adecuados

para ayudarlo. Debe estar formado en técnicas generales de escalada segura y posicionamiento de trabajo, y debe estar equipado con un arnés, cuerda, eslingas, mosquetones y otros equipos para mantener posiciones de trabajo seguras y adecuadas tanto para usted como para la motosierra.

Preparación de la motosierra para su uso

La motosierra debe ser revisada, repostada, arrancada y calentada por el trabajador de tierra y luego apagada antes de ser subida al árbol por el usuario. La motosierra debe estar equipada con una eslinga adecuada para que pueda engancharse al arnés del usuario

(a) la eslinga debe fijarse al punto de enganche situado en la parte trasera de la motosierra; (b) debe haber mosquetones adecuados para permitir el enganche indirecto (es decir, a través de la eslinga) y directo (es decir, al punto de enganche de la motosierra) a la motosierra. (es decir, a través de la eslinga) y directa (es decir, al dispositivo de suspensión de la motosierra) de la motosierra al arnés del usuario; c) asegurarse de que la motosierra está bien sujeta cuando se tira de ella hacia el usuario; d) asegurarse de que la motosierra está sujeta al arnés antes de soltarla del cable de elevación. La posibilidad de enganchar la motosierra directamente al arnés reduce el riesgo de que el equipo se dañe al desplazarse por el árbol. La motosierra debe estar siempre apagada cuando esté conectada directamente al elevador. La motosierra sólo debe sujetarse al arnés utilizando los dispositivos de suspensión recomendados. Estos pueden estar en el centro (delante o detrás) o en los laterales. Siempre que sea posible, la motosierra debe sujetarse a la parte trasera centrada del arnés para mantenerla alejada de las cuerdas de escalada y para soportar el peso de forma centrada bajo la columna vertebral del usuario. Si la motosierra se traslada de un dispositivo de suspensión a otro, asegúrese de que la motosierra está asegurada en la nueva posición antes de soltarla del dispositivo de suspensión anterior.

Uso de la motosierra en el árbol

Un análisis de los accidentes ocurridos con estas motosierras durante los trabajos de arboricultura muestra que la causa principal es el uso inadecuado de la motosierra con una sola mano. En la mayoría de los accidentes, los usuarios no adoptan una posición de trabajo segura que les permita sujetar la motosierra por ambas empuñaduras, lo que conlleva un mayor riesgo de lesiones por lo siguiente:

- falta de agarre firme cuando la motosierra retrocede;
- falta de control de la motosierra, lo que facilita que entre en contacto con las cuerdas de escalada y el cuerpo del usuario (especialmente la mano y el brazo izquierdos), y pérdida de control debido a una posición de trabajo insegura y, por tanto, al contacto con la motosierra (movimientos inesperados mientras se trabaja con la motosierra).

Posición de trabajo segura para uso con las dos manos

Para poder sujetar la motosierra con las dos manos, procure adoptar siempre una posición de trabajo segura en la que la motosierra se guíe de la siguiente manera:

- a la altura de la cadera cuando sierre piezas horizontales y a la altura del estómago cuando sierre piezas verticales. Si está trabajando cerca del tronco vertical con fuerzas laterales bajas respecto a la posición de trabajo, una sujeción segura de los pies puede ser suficiente para una posición de trabajo segura. Sin embargo, en cuanto se aleje del tronco, deberá tomar medidas adicionales para reducir o contrarrestar las crecientes fuerzas laterales, por ejemplo redirigiendo la cuerda principal a través de un dispositivo de suspensión adicional o utilizando una eslinga regulable que vaya desde el arnés hasta un dispositivo de suspensión adicional. Para conseguir una buena sujeción de los pies en la posición de trabajo, se puede utilizar temporalmente un estribo formado a partir de una eslinga sin fin para proporcionar apoyo.



Arranque de la motosierra en el árbol

Al arrancar la motosierra en el árbol, debe a) accionar el freno de cadena antes de arrancar; b) sujetar la motosierra a la izquierda o a la derecha de su cuerpo al arrancar:

- 1) sujetar la motosierra por el lado izquierdo con la mano izquierda en la empuñadura delantera y empujar la motosierra alejándola del cuerpo mientras se sujeta la cuerda de arranque con la mano derecha, o bien
- 2) sujetar la motosierra por el lado derecho con la mano derecha en una de las dos empuñaduras y empujar la motosierra alejándola del cuerpo mientras se sujeta la cuerda de arranque con la mano izquierda.

El freno de cadena debe activarse siempre antes de bajar la motosierra en marcha por su cable de suspensión. Asegúrese siempre de que la motosierra tiene suficiente combustible antes de realizar trabajos de aserrado difíciles.

Uso de la motosierra con una sola mano

No utilice motosierras para el cuidado de árboles con una mano en posiciones de trabajo inestables o en lugar de una sierra de mano para serrar puntas de ramas de pequeño diámetro. Las motosierras para el cuidado de árboles sólo deben utilizarse con una mano si

- a) no es posible lograr una posición de trabajo que permita el uso con las dos manos,
- b) es necesario asegurar la posición de trabajo con una mano, y
- c) la motosierra se utilice en posición totalmente extendida, en ángulo recto y fuera de la línea del cuerpo del usuario. Nunca sierre con la zona de retroceso en la punta de la barra guía de la motosierra, ni se agarre a la rama sobre la que está serrando, ni intente atrapar las piezas que caen. Liberación de una motosierra atascada Si la motosierra se atasca durante el corte:

- a) apague la motosierra y fíjela con seguridad hacia el interior del árbol (es decir (es decir, hacia el tronco del árbol) o a una cuerda separada para herramientas, b) saque la motosierra de la muesca mientras levanta la rama tanto como sea necesario, y c) si es necesario, utilice una sierra de mano o una segunda motosierra para liberar la motosierra atascada. c) si es necesario, utilice una sierra de mano o una segunda motosierra para liberar la motosierra atascada cortando a una distancia mínima de 30 cm de la motosierra atascada. Independientemente de si se utiliza una sierra de mano o una motosierra para liberar una motosierra atascada, los cortes para liberar la motosierra deben hacerse siempre por fuera (hacia las puntas de las ramas) para que la motosierra no sea arrastrada junto con las partes aserradas y complique aún más la

situación.

Retirar las raíces superficiales

Una raíz superficial es una raíz grande que sobresale por encima del suelo hacia el tronco del árbol. Las raíces superficiales grandes deben retirarse antes de la tala. Corte primero las raíces superficiales horizontalmente y, a continuación, verticalmente. Retire las raíces sueltas del área de trabajo. Siga el procedimiento correcto para talar el árbol después de retirar las raíces superficiales grandes. Tronzar un tronco de árbol Tronzar es cortar el tronco de un árbol en pedazos. Es importante que cuente con una base firme y que su peso esté distribuido uniformemente sobre ambos pies. Si fuera posible, el tronco debería estar elevado y sostenido por ramas, troncos o cuñas de madera. Siga las siguientes instrucciones para facilitar el corte: Cuando el tronco está apoyado longitudinalmente en su totalidad, se corta desde arriba (corte superior). Si el tronco está apoyado en un extremo, córtelo en un tercio del diámetro desde abajo (corte inferior). A continuación, realice el corte final como un corte superior que coincida con el primer corte.

Si el tronco está apoyado en ambos extremos, corte a través de un tercio del diámetro de la parte superior (corte superior). A continuación, realice el corte final como un corte por debajo de los 2/3 inferiores, que coincidan con el primer corte.

Si lleva a cabo el tronzado en pendientes, sitúese siempre en el lado que se encuentre por encima del tronco. Para mantener un control total al final del corte, reduzca la presión de corte hacia el final del corte sin aflojar el agarre firme de los asideros de la motosierra. No permita que la cadena entre en contacto con el suelo. Espere hasta que la cadena de la sierra se haya detenido antes de mover la motosierra. Apague siempre el motor antes de pasar de un árbol a otro.

Desramar un árbol

Desramar es la eliminación de las ramas de un árbol talado. Al desramar, deje las ramas inferiores más grandes como soporte para mantener el árbol por encima del suelo. Elimine las ramas más pequeñas en un solo corte. Las ramas tensadas deben cortarse de abajo hacia arriba para evitar que se atasque la motosierra.

Serrar madera tensada

La madera tensada es un tronco, rama, tocón enraizado o brote que se dobla por la tensión ejercida por otra madera y que rebota cuando la otra madera se corta o se retira. En un árbol talado, es muy probable que un tocón enraizado rebote a su posición vertical cuando el tronco se tale a la altura del tocón. Preste atención a la madera tensada, ya que es muy peligrosa.

Tope de las garras (10)

El tope de las garras integrado se puede utilizar como punto de giro para realizar un corte. Es útil mantener estable la carcasa de la motosierra durante el serrado. Al serrar, empuje la máquina hacia adelante hasta que los pasadores metálicos penetren en el borde de la madera y, a continuación, levante el asidero posterior hacia arriba o hacia abajo en la dirección del corte para reducir el esfuerzo físico al serrar.

Mantenimiento y transporte

⚠ Antes de realizar cualquier trabajo en el dispositivo, apague el motor y extraiga el conector de la bujía. Espere hasta que el dispositivo se haya enfriado.

Las reparaciones y trabajos no descritos en este manual deberán llevarse a cabo únicamente por especialistas cualificados.

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales.

Deje que el motor se enfríe; vacíe el tanque de combustible y asegure la máquina para que no resbale antes de transportarla con un vehículo. De esta forma, se garantiza que no se produzcan fugas de gasolina y se previene de daños y lesiones.

La motosierra debe transportarse siempre con la protección colocada.

Utilice únicamente aceite biodegradable para cadenas. Utilice sólo aceite biodegradable para cadenas.

Mantener limpia la máquina, especialmente las ranuras de ventilación. ¡Nunca pulverizar agua sobre el cuerpo del dispositivo!

No limpie la máquina ni sus componentes con disolventes, líquidos inflamables o tóxicos. Para limpiar, utilice únicamente un paño húmedo. Trate todas las piezas móviles con un aceite respetuoso con el medioambiente.

Limpie bien la cadena de la sierra y la hoja después de cada uso. Frótela con un paño

aceitoso o rociela con un spray para el cuidado de metales.

Las cadenas y hojas desafiladas, dobladas o dañadas deben reemplazarse.

Solo un dispositivo bien cuidado y con un mantenimiento periódico puede resultar un recurso satisfactorio. Un mantenimiento o cuidado insuficientes pueden ser origen de accidentes y lesiones no previsibles.

Si fuera necesario, encontrará una lista de repuestos en Internet en www.guede.com. Conserve el dispositivo en un lugar seco.

Garantía

El periodo de garantía es de 12 meses para un uso industrial y de 24 meses para consumidores privados. Este comenzará en el momento de la compra del dispositivo. La garantía se extiende únicamente a defectos causados por fallos de material o de fabricación. En caso de reclamación por un defecto a efectos de la garantía, deberá presentarse la factura original con la fecha de compra. Queda excluido de la garantía cualquier uso no autorizado, tales como la sobrecarga del dispositivo, el uso de la violencia o daños causados por influencias externas o cuerpos extraños. El incumplimiento del manual de instrucciones y el desgaste normal quedan también excluidos de la garantía.

Información importante para el cliente
Por favor, tenga en cuenta que la devolución, tanto dentro como fuera del periodo de garantía, debe realizarse en el embalaje original. Gracias a esta medida, se evitan de forma eficaz daños de transporte innecesarios y su regulación, a menudo conflictiva. Solo con la caja original el dispositivo estará protegido de manera óptima, garantizando así una tramitación rápida.

Servicio

¿Tiene alguna pregunta técnica? ¿Una reclamación? ¿Necesita algún repuesto o un manual de instrucciones? En el sitio web de la empresa Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com), en la sección de Servicio, le ayudaremos de forma rápida y lo menos burocrática posible. Por favor, ayúdenos a ayudarlo. Para poder identificar su dispositivo en caso de reclamación, necesitamos el número de serie, así como el número de artículo y el año de construcción. Encontrará todos estos datos en la placa de características.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

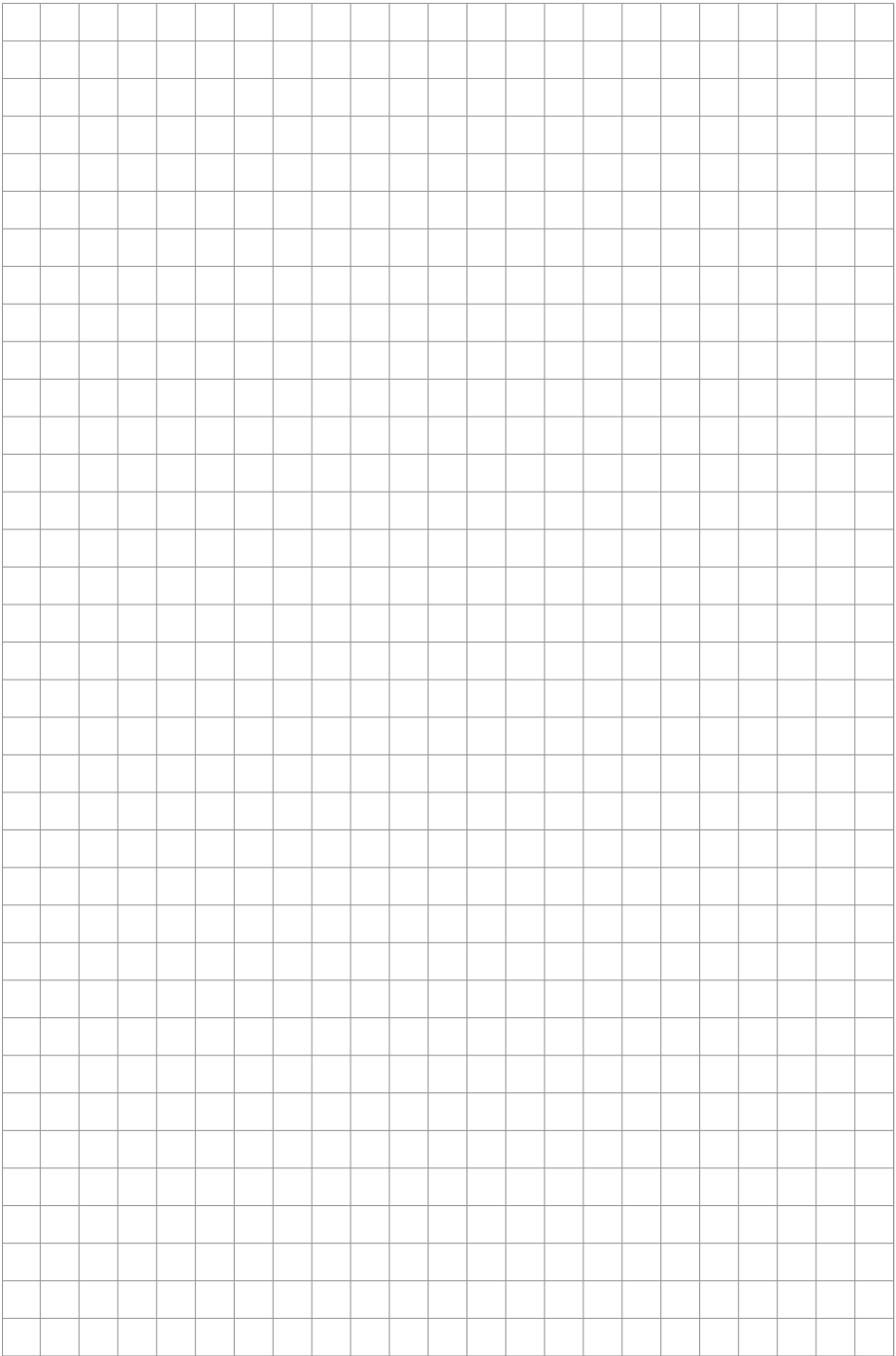
Correo electrónico: service@guede.com

Plan de inspección y mantenimiento

Información general	Motosierra completa Carcasa de plástico Cadena de la sierra Riel de la sierra Rueda de cadena Freno de la cadena Embrague	Limpiar el exterior periódicamente. Solicitar su comprobación periódicamente a un taller especializado. Comprobar si existen roturas y grietas. Solicitar el afilado periódicamente. Limpiar periódicamente. Limpiar periódicamente. Comprobar el funcionamiento periódicamente. Comprobar el funcionamiento periódicamente. (la cadena no debe moverse al ralenti).
Antes de cada puesta en marcha	Cadena de la sierra Riel de la sierra Lubricación de la cadena Freno de la cadena Freno de deceleración Interruptor de encendido/apagado Tapa del tanque de aceite	Comprobar si existen daños y si está afilada. Comprobar la tensión de la cadena. Comprobar el funcionamiento. Comprobar la estanqueidad. En caso de daños, acudir a un taller especializado para su reparación.
Después de cada puesta fuera de servicio	Riel de la sierra Cojinete del riel	Limpiar el orificio de entrada de aceite. Limpiar, especialmente la ranura de la guía de aceite.
Cojinete	Tanque de aceite de la cadena Cadena de la sierra/Riel de la sierra Motosierra completa	Vaciar. Desmontar, limpiar y aceitar ligeramente. Limpiar la ranura de guía del riel de la sierra e instalar el guardacadena. Almacenar la sierra limpia y mantenida de forma segura en una estancia seca fuera del alcance de los niños. Después de un almacenamiento prolongado, solicitar la revisión de la sierra a un taller especializado (el aceite restante puede volverse resinoso y obstruir la válvula de la bomba de aceite).

Búsqueda de fallos

Fallo	Causa	Resolución de fallos
El motor no arranca	1. Interruptor en "OFF" (apagado) 2. Tanque vacío 3. El motor se ha ahogado 4. La bujía está sucia (restos de carbón en los electrodos), la distancia entre electrodos es demasiado grande. 5. Carburador con boquillas sucias 6. Conexión de la bujía de encendido, cable de encendido defectuoso 7. Sin chispa de encendido	1. Poner el interruptor de funcionamiento en "ON" (encendido) 2. Llenar el tanque 3. Retirar el acelerador, arrancar varias veces, si fuera necesario, retirar la bujía, limpiar y secar. 4. Limpiar la bujía de encendido, comprobar el valor térmico de la bujía y, si fuera necesario, reemplazar la bujía, ajustar a 0,6-0,8 mm. 5. Solicitar la limpieza del carburador a un taller especializado. 6. Solicitar el reemplazo a un taller especializado. 7. Controlar el botón de cortocircuito, el cable; comprobar el módulo de encendido y, dado el caso, reemplazar en un taller especializado; encargar el ajuste de la medida de la ranura (0,3-0,4 mm).
El motor funciona demasiado rápido cuando está al ralentí.	1. Motor frío	1. Calentar lentamente y, dado el caso, cerrar un poco el estrangulador.
El motor no rinde a la máxima potencia	1. La bujía está sucia (restos de carbón en los electrodos), la distancia entre electrodos es demasiado grande. 2. Carburador con boquillas sucias 3. Carburador con boquillas sucias 4. Escape, canal de escape del cilindro 5. Anillo obturador con fugas en el cárter del cigüeñal 6. Cilindro, pistones/anillos desgastados 7. Mezcla de combustible incorrecta (demasiado aceite) 8. Encendido equivocado	1. Limpiar la bujía de encendido, comprobar el valor térmico de la bujía y, si fuera necesario, reemplazar la bujía, ajustar a 0,6-0,8 mm. 2. Encargar la limpieza del carburador a un taller especializado. 3. Limpiar 4. Encargar la limpieza y desmontaje del tubo de escape y la eliminación de los residuos de carbón a un taller especializado. 5. Encargar el reemplazo a un taller especializado. 6. Encargar el reemplazo del cilindro, del pistón o de los anillos, la rectificación del cilindro hasta alcanzar un tamaño excesivo y la instalación de uno de mayor tamaño a un taller especializado. 7. Llenar el tanque según las instrucciones. 8. Encargar el ajuste la medida de ranura del módulo de encendido (0,3-0,4 mm) a un taller especializado.
El motor no se detiene	1. Bujía gris claro con signos de incandescencia (perlas de fusión) 2. Residuos de carbón en la cámara de combustión	1. Instalar una bujía con un valor térmico más alto. 2. Encargar la limpieza de la culata, la corona del pistón y los canales del cilindro a un taller especializado.
La cadena está en marcha a pesar del ralentí	1. Velocidad de ralentí demasiado alta	1. Encargar el reajuste/la reducción del régimen de ralentí a un taller especializado.





GÜDE GmbH & Co. KG

Birkichstrasse 6

74549 Wolpertshausen

Deutschland

Tel.: +49-(0)7904/700-0

Fax.: +49-(0)7904/700-250

eMail: info@guede.com

www.guede.com

